Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ 12 — SỐ 3.329 — CHÚA NHẬT 9-3-75 (27 tháng 1 Ất Mão) 10 TRANG 70 ĐỒNG

# Chính Luận

MARS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAY 14 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP
TỪ-CHUNG

82, LÊ LAI SAIGON
Đ.T: 23.244 – 97.743

## ý kiến

### Chưa hợp thời !

*Chính Phủ dân chủ đầu tiên của Thái Lan, xuất hiện sau 25 năm quân phiệt dài dặc, đã chỉ sống nổi 8 ngày rồi tắt thở.*

*Thẩm Phán Seni Pramoj, được một nửa Quốc Hội tân lập của Thái bầu làm Thủ Tướng hồi cuối tháng qua. Nhưng đảng Dân Chủ của TT Seni, tuy là đảng chiếm nhiều ghế nhất tại Quốc Hội —72 ghế trong đó có 23 trong số 26 ghế đắc cử ngay tại thủ đô Vọng Các — nhưng Quốc Hội Thái lại có tới những 269 ghế chia chác giữa 22 đảng. Thành thử đảng của TT Seni vẫn là đảng thiểu số. Và bởi là thiểu số, Nội các Seni phải lập tới lần thứ 3 mới xong vì là nội các liên hiệp. Vì là liên hiệp cho nên TT Seni phải có một chính sách chiều lòng những nhóm thiểu số còn nhỏ hơn nhóm ông gấp bội.*

*Thứ tư vừa rồi (5-3) chính sách của TT Seni được đưa ra bỏ phiếu và bị Quốc Hội bác bỏ. Ngoài số phiếu của đảng ông, TT Seni chỉ được thêm 40 phiếu của mấy nhóm thiểu số khác ủng hộ, nghĩa là còn mất thêm 22 phiếu so với lần bỏ phiếu chọn Thủ Tướng. Nói rõ hơn là, so với trước có một số người đã bỏ chạy trước chính sách của ông Seni.*

*Quả thực đã có một sự bỏ chạy trước chính sách của TT Seni. Các điểm nổi bật của chính sách ấy là sớm giải quyết các căn cứ Mỹ tại Thái Lan (rút hết trong vòng 18 tháng) để sẽ cải thiện bang giao với Bắc Việt, Hoa Lục — nói chung mạnh mẽ hưởng ứng đường lối hòa dịu. Những điều này chính là những nguyện vọng đã tạo nên vụ lật đổ quân phiệt. Và những điều này cũng là những điều hấp dẫn để TT Seni có thể liên kết được các nhóm cấp tiến trong nội các liên hiệp.*

*Nhưng hòa dịu nếu có thể là món ăn bồ dưỡng cho các đại cường, chưa thể là món ăn dễ tiêu cho các tiểu nhược. Đại sứ Mỹ William Kintner, người mà báo chí Tây Phương lưu ý nhất về thành tích đã từng phục vụ cho cơ quan Trung Ương Tình Báo trong thập niên 50, đến Vọng Các rồi chế độ quân phiệt bị lật, không phải là sẽ ở đó chỉ để sửa soạn cho sự rút lui của quân lực Mỹ khỏi Thái Lan vào lúc chính sách Mỹ ở Thái bình dương và Đông Nam Á gặp khó khăn. Bởi thế khi chính sách của TT Seni được công bố, nổ nhất là điểm «Mỹ sẽ rút hết quân trong vòng 18 tháng», Bộ Ngoại Giao Mỹ đã bình phẩm ngay «có đâu vội thế, chiến tranh KPC đã xong đâu». Vả lại tuy quân phiệt ở Thái Lan không công khai ngồi trên chóp Nhà Nước, nhưng cũng kín ở đâu đó, không xa. Thế cho nên sự thất bại của TT Seni chẳng phải chỉ là sự thất bại của ông, của đảng ông và nền dân chủ vừa phục sinh, đó còn là một chứng nghiệm về điều gọi là đường lối hòa dịu. Thủ Tướng Seni thất bại vì ông đã hưởng ứng hấp tấp và... chưa hợp thời.*

*Loan tin về việc Chính phủ Seni Pramoj bị đánh bại, đài Tiếng Nói Hoa Kỳ nói rằng «người ta chê chính sách của TT Seni quá mơ hồ». Nếu không phải là nói điều mà là nói thật thì phải nói điều ngược lại.*

*CHÍNH LUẬN*

### Vấn đề Kampuchea quay hẳn sang hướng mới

# Chưa tính viện trợ, hãy tính Sihanouk thay Lon Nol

*HOA THỊNH ĐỐN, 7-3 (AP).— Nhiều Dân biểu và Nghị sĩ Mỹ hôm thứ Sáu đã bắt đầu công khai đòi chánh phủ Mỹ buộc TT Lon Nol từ chức, và đưa cựu Quốc trưởng Kampuchea Sihanouk về nước. Trong khi đó, hy vọng để khoản tiền 222 triệu Mỹ Kim quân viện khẩn cấp cho CH Khmer được Quốc Hội thông qua được mô tả «rất mù mờ», mặc dầu trước đó, trong bài diễn văn toàn quốc, TT Ford đã báo động một cách thống thiết «không còn bao nhiêu thì giờ nữa», và hứa rằng quân Mỹ sẽ không trở lại Đông Dương. Đồng thời, Tòa Bạch Cung cho hay là dân chúng Mỹ cũng đã có phản ứng bất lợi đối với lời yêu cầu trên của TT Ford. Tính cho đến thứ Sáu, Tòa Bạch Cung đã nhận được 109 điện tín, trong đó tất cả nói chống lại mọi hình thức viện trợ mới cho CH Khmer, và 75 cú điện thoại, trong đó hết 65 cú nói chống lại lời kêu gọi của TT Ford.*

**Dung hòa cũng không xong**

Trong khi đó các nguồn tin tòa Bạch Cung ghi nhận là trong bài diễn văn xin khẩn viện cho CHKhmer đó TT Ford không đả động con số 222 triệu MK mà ông đã đề ra trong thời gian qua.

Các nguồn tin Tòa Bạch cung xác nhận rằng, điều đó hàm ý cho thấy TT Ford nay đã sẵn sàng để chấp nhận một con số dung hòa ít hơn nhiều. Trước đây, Dân biểu Mc Closkey—có chân trong phái đoàn lập pháp Mỹ viếng Đông Dương vừa rồi—có đưa ra con số 117triệuMK.

Nhưng theo AP, ngay cả một con số dung hòa nào đó cũng chưa chắc được Quốc hội chấp thuận. DB Broomfield, một đảng viên Cộng hòa cao cấp trong Uỷ ban Ngoại giao Hạ Viện, nơi cuộc biểu quyết về quân viện bổ túc cho CH Khmer có thể diễn ra trong tuần tới, hôm thứ Sáu nói một cách bi quan rằng, việc quân viện đó chỉ hy vọng được thông qua nếu nó kèm theo một khuyến cáo theo đó Mỹ phải chấm dứt mọi sự can dự ở KPC sao cho tránh được một cuộc tắm máu.

Nhưng DB Broomfield nói tiếp dầu cả trong trường hợp đó, số tiền quân viện cho CH Khmer «cũng sẽ rất ít».

Ông cho biết, qua những cuộc tiếp xúc với các bạn đồng viện trong Uỷ Ban Ngoại Giao HV, thì họ đều có ý không tán thành quân viện bổ túc cho CH Khmer.

**Đưa Sihanouk thay Lon Nol**

Trong khi đó, NS Humphrey (DC) hiện là Chủ tịch của một tiểu ban hỗn hợp gồm các thành viên trong 2 Uỷ ban Ngoại Giao Thượng và Hạ Viện có nhiệm vụ điều tra quân viện bổ túc cho Đông Dương, tuyên bố rằng, tổng cố TT Lon Nol đi có thể là cái giá để TT Ford đòi lấy 222 triệu MK. NS Humphrey còn nói thêm, nên đưa Sihanouk về KPC mở cuộc thương thuyết và ông giới thiệu NS Mansfield là người làm được công việc đó.

NS Mansfield, lãnh tụ đảng Dân Chủ tại Thượng Viện và là người chống lại quân viện Đông Dương, nói rằng ông «sẵn sàng giúp đỡ mọi cách» để có được thương thuyết ở KPC.

Nhưng ông nói thêm dầu là bạn của Sihanouk, ông không thể khởi sự tiếp xúc Sihanouk cho việc thương thuyết như thế khi chưa có lời yêu cầu của Toa Bạch Cung.

Đồng thời, DB Fenwick, có chân trong phái đoàn Lập Pháp vừa viếng Đông Dương, cho rằng, chánh phủ Lon Nol khó bề kéo dài sự tồn tại, và «phải có một người nào đó» để Khmer Đỏ chịu thương thuyết.

**Để Lon Nol từ chức**

Theo các nguồn tin Quốc hội Mỹ, vài giờ trước khi lên truyền hình kêu gọi khẩn viện cho CH Khmer, TT Ford đã thảo luận riêng với 3 Nghị sĩ có uy thế, trong đó có NS Humphrey (DC) và Case (Cộng Hòa). Trong cuộc tiếp xúc riêng này, chính TT Ford cho thấy các cơ hội để dàn xếp vấn đề KPC cũng như việc quân viện sẽ khá hơn nếu TT Lon Nol từ chức. Nhưng vẫn theo các nguồn tin, TT Ford nói là không tiện nói điều này một cách công khai.

Từ Nữu Ước Thời Báo số ra thứ Sáu cho biết là, Sứ quán Mỹ của Đại sứ Đoàn tại Nam Vang tỏ ý tin rằng, điều tốt đẹp nhất mà người ta có thể hy vọng cho CH Khmer «thật ra chẳng có gì hơn là một sự qui hàng được thương lượng, trong đó, những gì được thảo luận sẽ chỉ là các chi tiết của vấn đề khoan hồng và thứ tự của những gì mà lực lượng chống chính phủ sẽ lần lượt chiếm lấy».

**Sihanouk : Việt Mỹ đám nhảy vô**

Tại Bắc Kinh, Sihanouk hôm thứ Sáu cảnh giác rằng Hoa Kỳ và VN-

0 XEM TIẾP TRANG 9

### Phá giá bạc đợt mới

## ĐôLa lên giá thêm 25 đồng

SAIGON : Nguồn tin chính thức cho hay kể từ 0 giờ hôm nay hối suất bạc VN đã được sửa lại là 725 đồng—tăng thêm 25 đồng. Trong các lần trước, mức tăng chỉ là 15 đồng.

### DB Mỹ Aspin công bố tin tức tình báo của Chính phủ Mỹ

# VNCH không thể thất trận mùa khô thì đâu cần quân viện khẩn cấp !

### Thứ Trưởng QP Mỹ mở hội đàm quân sự với Phi—Úc—Tân Tây Lan

*HOA THỊNH ĐỐN, 7-3 (Reuter).— Một nhân vật lập pháp tên tuổi của Mỹ hôm thứ Sáu tuyên bố các tin tức tình báo đã không hậu thuẫn cho sự khẳng định của chính phủ Ford nói rằng một sự viện trợ khẩn cấp cần phải có để ngăn cản CS thôn tính miền Nam VN.*

Dân biểu Les Aspin, một nhân viên Uỷ Ban Quân Vụ Hạ viện hôm nay đã công bố 1 bản phúc trình của cơ quan Trung Ương tình báo Mỹ (CIA), cơ quan tình báo bộ Quốc Phòng và văn phòng Tình báo của bộ Ngoại Giao, viết rằng : «Căn cứ vào thế quân bình quân sự hiện tại tại miền Nam VN, lực lượng chính phủ VNCH sẽ không bị đánh bại hẳn trong mùa khô hiện nay. Nhưng bản phúc trình ghi nhận lực lượng CSBV tại miền Nam VN mạnh hơn bao giờ hết so với từ trước đến nay».

Quốc Hội hiện đang được yêu cầu chấp thuận viện trợ khẩn cấp 300 triệu Mỹ kim cho VNCH và 222 triệu Mỹ kim cho KPC.

Ông Aspin nói rằng : «Sự đồng nhất của ba cơ quan tình báo trên đã làm xẹp tính cách khẩn thiết của lời yêu cầu viện trợ của chính phủ.»

**Hội đàm quân sự**

HOA THỊNH ĐỐN, 7-3 (UPI).— Thứ trưởng Quốc Phòng Mỹ, William Clements Jr, nhân vật thứ hai của Ngũ Giác Đài hôm thứ Bảy đã đáp phi cơ tới Hoa Thịnh Đốn để chính thức viếng thăm Phi, Úc và Tân Tây Lan.

Ngũ Giác Đài loan báo tin trên hôm thứ Sáu thêm rằng đây là chuyến du hành chính thức đầu tiên của ông Clement tại mấy nước kể trên. ông Clement sẽ gặp các viên chức cao cấp Chính phủ và sẽ viếng thăm các cơ sở quân sự của ba nước nói trên.

### TA TỊCH THU 22 HỎA TIỄN 122 Ở BIÊN HÒA

## CS đặt mìn phá nổ nhà kho hãng SICOVINA tại Thủ Đức

● *Vòng đai thị xã Tây Ninh bị pháo kích, tấn công*

SAIGON, 8-3.— Tại Gia Định hồi 23g15 ngày 6-3, Cq dùng mìn phá nổ kho hóa học Sicovina tại 4cs ĐN Thủ Đức. Kho hư 30% nhưng không có thiệt hại về nhân mạng.

Cũng tại Gia Định hồi 0g5ph ngày 7, một toán ND Tự Vệ đạp phải mìn của Cq tại ấp Tây Hòa xã Phước Long tại 4cs ĐN Thủ Đức. Mìn nổ, 5 ND Tự Vệ bị thương.

Được hỏi về 2 tin này PNV chính phủ cho biết đây là 2 vụ riêng rẽ.

Tại Biên Hòa, chiều hôm qua, các thành phần BĐQ và Thiết Kỵ đã hạ 12 Cộng quân cùng tịch thu 9 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 7cs TN quận lỵ Tân Uyên. Phía ta vô sự.

Tại Biên Hòa trong ngày qua các đơn vị ĐPQ, và Thiết kỵ của ta chạm địch tại 6 cây số T và 7cs TB Tân Uyên tịch thu được 22 quả hỏa tiễn 122 ly và 2 súng khác. Bên ta có 4 bị thương.

Tại Tây Ninh : Lúc 6g45 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 70 quả đạn không rõ loại và tấn công vào 1 thành phần BB trong vùng 1Cs ĐB tỉnh lỵ. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 5 Cộng quân. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Trong ngày hôm qua, Cộng quân đã pháo kích 140 quả đạn không rõ loại vào các thành phần BB trong các vùng từ 5 đến 8cs ĐB tỉnh lỵ Tây Ninh. Các cuộc pháo kích gây cho 2 binh sĩ ta thiệt mạng và 10 bị thương.

Tại Kiên Giang hồi 7g20 sáng qua, Cq bắn B/40 vào một đoàn xà lan dân sự di chuyển từ Hà Tiên về Rạch Giá tại 27cs ĐN Kiên Lương làm 4 thường dân bị thương, một xà lan hư 20%.

Tại Bình Định : sáng hôm qua,

8 XEM TIẾP TRANG 9

### VNCH KHÔNG VẬN VK thoát khỏi Nam Vang

SAIGON, 8-3.— Phát ngôn viên sáng nay loan báo do phương tiện chuyên vận của không lực VNCH, đã có 50 người thuộc gia đình các nhân viên sứ quán VNCH tại Nam Vang về tới Saigon trưa ngày hôm qua.

PNV Bộ Ngoại Giao cho biết thêm là trong những ngày tới sẽ có những chuyến máy bay khác chở các

10 XEM TIẾP TRANG 9

### SAU CUỘC TRANH LUẬN VỀ TÌNH HÌNH SUY SỤP

# Quốc Hội Cộng Hòa Khmer khuyến cáo lập chính phủ mạnh, đầy quyền hành

★ **CS bức rút 1 tiền đồn của Neak Luong do 1.000 binh sĩ trấn thủ**

★ **Viên chức QP Mỹ : Mất Pochentong, KPC đương nhiên thất thủ**

*NAM VANG, 7-3 (UPI).— Quốc Hội độc viện KPC, sau một cuộc tranh luận dài về tình hình suy sụp tại KPC hôm thứ Sáu đã thông qua một quyết nghị đề nghị thành lập một chính phủ mạnh với những quyền hành cần thiết, để nhận trách nhiệm trước quốc dân. Chưa có dấu hiệu cho thấy ảnh hưởng của quyết nghị này đối với chính phủ Lon Nol.*

**Chiến sự**

Các trận giao tranh chung quanh Nam Vang hôm thứ Sáu đã gia tăng cường độ. Đạn pháo kích của Cq tiếp tục rơi vào phi trường Pochentong, nhưng cầu không vận Hoa Kỳ vẫn tiếp tục hoạt động và một chuyến gạo đặc biệt đã được phân phối cho những người đói.

Một lực lượng đặc nhiệm KPC tảo thanh các vị trí hỏa tiễn của Cq cách phi trường Pochentong không đầy 8cs về phía Tây đã gặp hỏa lực súng cối mạnh của Cq cản lại và đang tiến rất chậm, khi chiếm cách vùng Cq ẩn phục khoảng 1cs.

Về mạn Bắc Nam Vang, vùng Prek Phneou, cách thủ đô 9 cây số, Cq gia tăng các cuộc tấn công nhắm vào một kho nhiên liệu.

Trong đêm thứ Năm và ngày thứ Sáu, Cq pháo 28 hỏa tiễn vào phi trường Pochentong làm 1 người thiệt mạng và 5 người khác bị thương. Cũng trong thời gian trên, 14 hỏa tiễn rơi vào thủ đô Nam Vang làm 2 chết và 18 bị thương.

Về phía ĐN thủ đô lại thêm một thất bại nặng nề cho quân chính phủ trong nỗ lực tái khai thông thủy lộ Cửu Long. Các nguồn tin mặt trận cho hay khoảng 1.000 binh sĩ KPC đã bỏ căn cứ Sierra-2 và rút lui bằng tàu về Neak Luong đêm thứ Năm. Đây là tiền đồn cuối cùng nằm giữa Neak Luong và biên giới VNCH.

Sierra 2 do 4 tiểu đoàn KPC phòng vệ gồm 1.200 người, đã bị pháo kích và tấn công liên miên từ 2 tuần nay.

Tại phía Nam Nam Vang, hai thị xã Takeo và Kampot cũng bị pháo kích dữ dội bằng đại bác 105 ly.

**Cầu không vận**

Cầu không vận tiếp tế cho Nam Vang vẫn hoạt động và hôm thứ Sáu đã có một vài quả trọng pháo rơi gần từng nơi các vận tải cơ C-130 và DC 8 đang dỡ đạn, thực phẩm và nhiên liệu từ Thái Lan và VNCH

7 XEM TIẾP TRANG 9

### DỰ ĐỊNH XUẤT CẢNG 200.000 tấn gạo

SAIGON, 8-3.—VNCH đã quyết định ngưng nhập cảng gạo Mỹ để tiến đến xuất cảng gạo thơm và gạo thường qua hai thị trường Nam Dương và Ba Tư.

Việc xuất cảng gạo có thể thực hiện từ tháng 7 đến tháng 12 năm nay nhưng trong hiện tại VNCH đã từ chối nhập cảng 100 ngàn tấn gạo Mỹ thuộc tài khóa kinh viện hiện hành. Các nguyên tắc xuất cảng gạo đã được bàn thảo giữa chính phủ và các tổ chức thương mại tư nhân xong xuôi.

3 XEM TIẾP TRANG 9

### LON NOL SẮP DỜI ĐÔ VỀ BATTAMBANG

VỌNG CÁC, 8-3 (AFP).— Nhật báo «The Nation» thuật nguồn tin Á Châu tại Nam Vang hôm nay cho hay rằng TT Lon Nol dường như đã quyết định rời bỏ Nam vang để thiết lập một thủ đô lâm thời tại Battambang.

Tại Vọng Các, người ta được biết sư đoàn 2 Thái Lan gồm 4 vạn tinh binh đã được đặt trong tình trạng báo động dọc biên giới Thái—Miên.

### Bất ngờ thay thế CHỈ HUY TRƯỞNG CQC

SAIGON 8-3 : Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh Quân Lực VNCH đã được thay thế bất ngờ.

Lễ bàn giao chức vụ Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh đã tiến hành chiều hôm qua giữa chỉ huy cựu là Đại tá Nguyễn hữu Phước và tân chỉ huy là Đại tá Nguyễn văn Kinh. Đại tá Kinh nguyên là chỉ huy trưởng trường Quân Cảnh rồi Phó Chỉ Huy Trưởng ngành này.

### Pháp chấp thuận sáng kiến giáo dục của VNCH

## ĐỒNG QUẢN TRỊ, 2 CHUYỂN NGỮ GIÁO DỤC PHÁP-VIỆT ĐỀ HUẾ

BALÊ 7-3 (AFP) : Những triển vọng hợp tác giữa Pháp và VNCH trong lãnh vực giáo dục là đề tài chính trong cuộc hội đàm giữa ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên của VNCH và ông René Haby, Tổng trưởng Giáo dục Pháp.

Ông Ngô khắc Tỉnh đã cho ông Haby biết về sự mong muốn của Chánh phủ VNCH nhằm đưa công cuộc hợp tác đó đi theo một chiều hướng mới và sẽ trắc nghiệm một phương thức giáo dục mới trong niên khóa 1975-76 tại các trung tâm giáo dục của Pháp được chuyển giao cho Chánh phủ VNCH.

Theo phương thức này thì những trung tâm giáo dục kể trên sẽ giảng dạy chương trình giáo dục của VN-CH trong đó cả hai ngôn ngữ Việt và Pháp được sử dụng song song về các môn khoa học như toán, lý-hóa, sinh vật học và kỹ thuật, nhằm mục đích tạo điều kiện cho học sinh tốt nghiệp trung học có khả năng theo học các đại học Pháp.

Theo kế hoạch kể trên thì tại các trung tâm giáo dục cũ của Pháp, vị Hiệu trưởng người Việt Nam sẽ được một giáo sư người Pháp phụ tá nhằm giúp vào việc giảng dạy Pháp ngữ cho có kết quả, nhất là trong việc sử dụng Pháp ngữ để giảng dạy các môn khoa học.

Ông Haby đã hứa rằng chính phủ

2 XEM TIẾP TRANG 9

### Kể từ đầu tháng 3-75

## CS thôi xài các chuyến bay Saigon-Lộc ninh

SAIGON, 7-3 (VTX).— Từ đầu tháng 3-1975, các thành viên CS tại trú khu Tân Sơn Nhứt đã tự

5 XEM TIẾP TRANG 9

*Tiệm vàng Thế Hùng với hai con hổ g trước cửa, nằm ngay giữa lòng thủ đô, đã bị trộm một mẻ lớn.*

### Calley giải thích hành động sát nhân trước 2.000 SV Mỹ

# Con người trở thành tàn bạo trong một cuộc chiến tàn bạo

● *Calley bắt đầu làm nghề diễn thuyết ăn tiền*

MURRAY (KENTUCKY) 7-3 (AP).— William Calley, người bị kết tội về vụ tàn sát thường dân VN tại Mỹ Lai, và đã được trả tự do vào hôm thứ Năm đã xuất hiện lần đầu tiên trước một cử tọa gồm các sinh viên.

Viên cựu Trung Uý Lục quân đã hoãn cuộc nói chuyện của ông ta hai mươi phút cho đến khi lời đòi hỏi của ông được thỏa mãn là phải bỏ hết loa thâu âm của báo chí, bỏ các đèn của truyền hình cùng tất hết các máy thâu thanh.

Lời đòi hỏi trên đã khiến khoảng 2.000 sinh viên tại phòng họp trường Đại học Murray tiểu bang Kentucky huýt sáo miệng và la ó phản đối.

Calley nói rằng ông ta không muốn những lời tuyên bố của ông được thâu thanh, vì báo chí đã đăng tải câu chuyện này từ năm năm nay rồi.

Một biểu ngữ lớn với hàng chữ «không có Mỹ kim của sinh viên cho kẻ sát nhân» treo ngay đằng sau phòng hội. Một phát ngôn viên của Trường Đại Học nói Calley nhận được 2000 Mỹ kim cho buổi nói chuyện.

Có 5 sinh viên đã đứng ngay cửa phòng họp để phản đối việc trả tiền cho Calley, số tiền lấy ở một quỹ dành để trả cho các thuyết trình viên viếng thăm đại học. Quỹ này do các sinh viên đóng góp mỗi người 6,50 Mỹ kim.

Calley phân trần rằng không trả tiền cho những thuyết trình viên như ông ta là một điều lý tưởng, nhưng mà không thực tế. Ông nói ông cũng phải chi tiêu như mọi người từ 4 năm nay mà không có đồng lương nào.

Calley mở đầu cuộc nói chuyện bằng lời xin lỗi về sự thiếu kinh nghiệm của ông trong việc nói chuyện trước công chúng. Ông càng «khớp» hơn nữa khi xuất hiện trước sinh viên đại học. Ông nói những vụ xuất hiện của ông trong tương lai sẽ tùy thuộc vào sự tiếp đón tại đây lần này. Ông ta được vỗ tay trước và sau bài thuyết trình và cử tọa không bề ngắt lời ông.

Trong cuộc nói chuyện, ông Calley nói binh sĩ Mỹ ở VN đã bị lôi cuốn vào «một cuộc chiến tranh khủng bố, một loại chiến tranh ghê tởm và dã man nhất của loài người».

Calley nói rằng sự huấn luyện của quân đội và lý tưởng chống Cộng đã chi phối các hành động của ông tại VN. Ông nói trong hoàn cảnh của ông «người ta không thể ý thức được tại sao làm và đang làm cái gì ?»

Hướng về một biểu ngữ có chữ tại sao ? Calley nói ông không thể giải thích được. Ông nói : «Nếu chính phủ có thể giải thích được tại sao tôi có mặt tại đó, thì chắc có lẽ tôi có thể trả lời được vài câu hỏi của quí vị».

### Vào tháng 2-1975

## MỸ VẪN GIỮ NGUYÊN MỨC THẤT NGHIỆP 7 TRIỆU RƯỠI NGƯỜI

HOA THỊNH ĐỐN 7-3 (AP). Bộ lao động HK hôm thứ Sáu cho biết tháng Hai vừa qua, có 540.000 công nhân mất việc nhưng tỷ lệ thất nghiệp Mỹ trong tháng này không gia tăng mà vẫn ở mức 8,2o/o như tháng giêng.

Bộ này nói sở dĩ như vậy vì có 580.000 người trước đây nằm trong danh sách thất nghiệp đã rút đơn ra vào tháng Hai và không nhờ xin việc nữa. Như vậy kể từ tháng Sáu

4 XEM TIẾP TRANG 9

### Đáp thuyền máy, khởi hành từ Rạch Giá, ghé Mã Lai

## 1 PHỤ GIẢNG ĐH NGƯỜI VN ĐƯA VỢ VÀ 7 CON QUA ÚC

KUALA LUMPUR, 7-3 (AFP): Thông Tấn xã Bernama, của Mã lai Á hôm nay loan báo một gia đình người VN gồm có 9 người đã đáp thuyền máy đi Úc Đại Lợi nhưng vì cạn thực phẩm và nhiên liệu nên hôm qua đã phải bỏ neo tại làng đánh cá Trengganu thuộc miền duyên hải phía Đông Mã lai Á. Gia đình trên gồm có hai vợ chồng ông Lâm Lý Hùng, 39 tuổi và 7 người con từ 2 tới 17 tuổi.

Lâm Lý Hùng cho biết ông và gia đình đã rời Rạch Giá vào ngày thứ Hai vừa qua trên một chiếc thuyền máy mà ông đặt tên là thuyền «Hòa bình và Tự do» và ông định cho thuyền đi Úc để xin sinh sống tại đó, nhưng rồi thuyền gặp phải gió lớn và biển động nên đã không đi tới đích.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho Thông tấn xã Bernama, ông Lâm một phụ giảng đại học nói thông thạo hai ngoại ngữ Anh và Pháp tuyên bố rằng ông và gia đình quyết định rời khỏi quê hương vốn bị chiến tranh tàn phá quá nhiều để sang lập cuộc đời mới tại Úc Đại Lợi. Ông cũng mong chính phủ Úc vì lý do nhân đạo mà cho ông và gia đình được sinh sống tại nước này.

Tự cho mình là một người «chủ hòa», ông Lâm nói tiếp trước hết ông có ý định ghé Tân gia Ba rồi qua Nam Dương, Timor và cuối cùng mới tới Úc và dự trù 2 tháng cho cuộc hành trình này.

Trong khi đi biển, cả gia đình dùng cơm, cá, chuối, đu đủ.

Theo thông tấn xã Bernama, hiện nhà chức trách địa phương Mã tại làng trên đã có những biện pháp để ông Lâm có thể mua đủ số thực phẩm và nhiên liệu cần thiết.

### GIỮA THỦ ĐÔ, CẠNH CHỢ BẾN THÀNH

## TIỆM VÀNG THẾ HÙNG BỊ TRỘM ƯỚC LƯỢNG ĐẦU TIÊN : 20 TR.

SAIGON (8-3). Sáng nay tiệm vàng Thế Hùng (Thế Tài cũ) lâu đời và lớn nhất ở ngay trung tâm thủ đô tại số 190 Lê thánh Tôn Saigon đã bị mất một số vàng lá, mà theo kiểm kê sơ khởi, lên đến khoảng hơn 20 triệu đồng.

Theo người làm công tại tiệm vàng trên cho biết hồi 7g thiếu 15 sáng nay (8-3), như thường lệ, chị ra mở cửa hàng, thì chị đã hoảng hốt ngạc nhiên, khi thấy cửa đã mở và ở dưới những đốm nước ắt xít và các đồ nghề cưa bửa kìm kéo để ngổn ngang trên sàn nhà. Biết là có vụ trộm, chị vội trì hô lên. Sau đó, được tin cấp báo, nhân viên công lực vội đến mở cuộc điều tra.

Cuộc điều tra lập biên bản diễn ra từ 7 giờ sáng mãi cho đến 10 giờ sáng nay vẫn chưa kết thúc. Vì vậy, các chi tiết liên hệ đến vụ trộm vẫn chưa được giới chức hữu trách tiết lộ.

Tiếp xúc với phái viên Chính Luận, ông Nguyễn thế Năng (tức chú ruột của ông Thế Hùng ngụ cận bên) đã cho biết số vàng bị mất trộm gồm tất cả mười (10) khay vàng mỗi khay chứa vào khoảng 10 lượng vàng. Như vậy, tổng kết số vàng để phía ngoài tủ bị trộm có thể trị giá lên khoảng hơn 20.000.000 đồng. Còn số vàng cất trong tủ, vẫn chưa biết

9 XEM TIẾP TRANG 9

## Tin điện

VỌNG CÁC.— Các nhóm chính trị hôm thứ Sáu đã hội họp để có tìm một lối thoát cho cuộc khủng hoảng chính phủ sau khi Thủ tướng chỉ định Seni Pramoj bị quốc hội bất tín nhiệm.

MANÍ : Nguồn tin nguồn giao tại Ma Ní hôm thứ Sáu cho biết chính phủ Gia nã Đại đã bằng lòng cho Slava Kurilev người Nga đến tị nạn sau khi anh này nhảy khỏi một chiếc tàu Nga tại Ma Ní vào tháng Chạp năm ngoái và xin tị nạn tại Gia nã Đại.

TÂN GIA BA .— Pháp đã cho triển lãm các sản phẩm kỹ nghệ tối tân nhất tại Tân Gia Ba hôm thứ Sáu tại vận động trường quốc gia trên 1 khoảng đất 10.000 thước vuông với 100 tấn hàng hóa trị giá 100 triệu quan của 100 xí nghiệp Pháp sản xuất.

HƯƠNG CANG.— Nguồn tin cảnh sát Hương Cảng hôm thứ Sáu cho biết số người di cư bất hợp pháp

6 XEM TIẾP TRANG 9

### 100 ký giả Hàn biểu tình chống Chủ nhiệm

# 20 người bị bắt tội bầu gian gồm 8 chính quyền, 12 đối lập

● *Sản xuất xuống, vật giá lên*

HÁN THÀNH, 7-3 (AP) .— Viện công tố Đại Hàn hôm thứ Sáu cho biết 2 nhân viên trong Uỷ Ban trưng cầu dân ý và một đảng viên đảng cầm quyền đã bị tống giam về tội bầu cử gian lận, và số người bị bắt trong vụ «bầu gian» lên tới 20 người.

Trong số có 8 viên chức chính phủ và đảng viên đảng cầm quyền, phần còn lại là những người thuộc phe đối lập.

Ba người vừa bị công tố viện tống giam là Kim Joung Ki, chủ tịch một ủy ban bầu cử tại Hán thành và Chung Doo Hee phó chủ tịch, người thứ 3 là một công chức. Cả ba bị khép vào tội «bầu gian» sau khi họ tố giác công khai đã nhìn tận mắt 1000 lá phiếu bất hợp lệ được thảy vào thùng phiếu.

Ngoài ra cũng trong ngày thứ Sáu, độ 100 ký giả của nhật báo Cho-Sun đã biểu tình ngồi tại tòa soạn không chịu làm việc để phản đối chủ nhiệm Bang Wu Yong sa thải 5 bạn đồng nghiệp vào năm ngoái vì đã phản đối ảnh hưởng bên ngoài làm áp lực đối với chủ trương chính trị của tờ báo này.

Cuộc biểu tình trên đòi chủ nhiệm phải thu dụng lại 5 người trên và các người biểu tình nói họ sẽ tiếp tục đấu tranh cho tự do báo chí mặc dù Chủ nhiệm hăm dọa sa thải những kẻ phản đối và đăng tin tuyển mộ ký giả mới.

Mặt khác, các viên chức kinh tế Nam Hàn hôm thứ Sáu đã báo cáo lên TT Phác tình trạng lạm phát và suy thoái kinh tế vẫn tiếp tục gia tăng.

Họ cho biết giá cả hàng hóa bán sỉ trong tháng Hai tăng 6-2 phần trăm, giá bán lẻ tại Hán Thành tăng lên 4-9 phần trăm so với giá biểu 1974.

1 XEM TIẾP TRANG 9

### Mỹ trao cho Lào 4,6 triệu đô la trang bị hàng hóa

VẠN TƯỢNG, 7-3 (UPI).— Hoa Kỳ hôm thứ Sáu đã thực hiện vụ chuyển giao tài sản quan trọng đầu tiên cho chính phủ Liên Hiệp Lào thành lập hồi tháng Tư 1974.

Việc chuyển giao các hệ thống máy móc công chánh dụng cụ, hàng hóa của USAID trị giá khoảng 4,6 triệu MK, được tổ chức trong một cuộc lễ do đại sứ Hoa Kỳ tại Lào Charles Whitehouse chủ tọa.

Trong bài diễn văn đọc nhân buổi lễ, ông nói : «Tôi muốn nhấn mạnh rằng việc chuyển giao cho quý vị những máy móc và dụng cụ này không có nghĩa là chính phủ Hoa Kỳ sẽ không còn giúp cho các dự án công chánh của quý vị nữa.»

Ông nói chính phủ Mỹ sẵn sàng cung cấp các phương tiện nhằm vào các mục đích chuyển tiếp cho đến tháng Sáu và sẽ cung ứng những viện trợ thích hợp, sau thời kỳ đó nữa.

## Sổ tay

★ CỰ MÔN

### NÊN VÀ KHÔNG NÊN

*Tin báo cho biết, Nghị viên Dịp A Dziêng định đưa đề nghị ra trước Hội Đồng Đô Thành, thúc đẩy Tòa Đô Chánh thiết trí đèn đường tại các ngõ hẻm.*

*Theo nghị Dziêng, hiện nay đồng bào đã góp đồng đều qua phụ thu 0đ11 trên mỗi ký điện tiêu thụ, để chi phí cho hệ thống điện sáng công cộng.*

*Tất cả mọi người xài điện, đều phải đóng góp khoản chi đèn đường, nhưng chỉ có những nhà ở đường lớn được hưởng thụ, còn dân trong hẻm, mất tiền mà chịu cảnh tối tăm, đó là điều bất công vô lý.*

*Nghị Dziêng đề nghị tăng thêm phụ thu 1đ trên mỗi ký điện tiêu thụ, để thiết trí 3.000 bộ đèn đường, thắp sáng cho tất cả các ngõ hẻm.*

*Đề nghị trên có phần nghe được, và một phần không nghe được.*

*Trước hết, việc thắp sáng tất cả các ngõ hẻm ở Saigon — Gia Định, chẳng những là một điều công bằng hợp lý, mà còn lý do an ninh. Bóng tối khuyến khích, và là đồng lõa của tội lỗi. Hiện nay, nạn trộm cắp đang gia tăng mạnh. Các ngõ hẻm tối tăm, là «môi trường» thích hợp nhất cho trộm cắp lộng hành. Ngoài ra, còn nạn sì-ke, đĩ điếm, cũng nhờ những ngõ hẻm tối tăm mà làm ăn.*

*Nhưng tăng thêm phụ thu là điều không nên. Phụ thu hiện nay có một các mốt. Nếu tăng lên 1đ, là tăng gấp 10 lần, một tỷ lệ quá đáng. Hơn nữa, đợi có tiền rồi mới đặt làm mấy ngàn bộ đèn, chưa biết đến bao giờ dân ngõ hẻm mới được hưởng chút ánh sáng công cộng.*

*Trước đây, nhiều ngõ hẻm đã tự thiết trí bóng đèn, và tự ý câu điện đường để thắp sáng. Nhưng rồi trước nạn trộm điện gia tăng, nhà đèn đã đi gỡ hết đèn ngõ hẻm xài điện chùa.*

*Nay, nếu vẫn giữ nguyên khoản phụ thu cũ, mà không thắp sáng ngõ hẻm, thì dân ngõ hẻm thiệt, phải trả tiền điện cho dân ngoài lộ hưởng. Nhưng nếu tăng thêm khoản phụ thu để thiết trí điện ngõ hẻm, thì dân ngoài lộ thiệt.*

*Do đó, để công việc có thể thực hiện mau chóng và công bằng, nên áp dụng giải pháp : Vẫn giữ nguyên khoản phụ thu cũ, dân ngõ hẻm tự đóng góp để thiết trí cột và bóng đèn, nhà đèn cung cấp hơi điện miễn phí.*

*Trong lúc khó khăn này, nếu không tính giảm được, thì cũng đừng tính tăng thêm phụ thu. Vì người dân đã phải đóng quá nhiều thứ phụ thu rồi.*

*Tại các nước dân chủ khác, người dân đóng góp nhiều, và được hưởng nhiều. Nhưng tại nước ta... biết rồi, khổ lắm nói mãi !*

*Nhắn tin :*

*Quý Ông : Nguyễn văn Hỷ – Thợ Chích – Một độc giả nghèo.*

*Đã nhận được thư. Rất hoan nghênh sự đóng góp của quý vị.*

**C.M.**

Chính Luận

# MẠNH TỬ (1)

THU THỦY

Chừng 45 năm về trước, Trần trọng Kim đã dành cho Mạnh Tử bốn chục trang sách trong bộ *«Nho giáo»*. Mới vừa rồi, ông Nguyễn Hiến Lê lại viết một tác phẩm 183 trang về Mạnh Tử. Và đây chắc chắn là công trình biên khảo đầy đủ nhất về Mạnh Tử từ trước đến nay bằng Việt ngữ.

Cuốn sách của ông Nguyễn chia làm 9 chương. Chương đầu nói về thời đại của Mạnh Tử; ba chương kế tiếp nói về cuộc đời của người (hoạt động chính trị, dạy học, viết sách, cái chí muốn nối nghiệp Khổng Tử, làm một vị á thánh); bốn chương sau đó trình bày tư tưởng của người (tư tưởng chính trị, kinh tế, xã hội, thuyết tính thiện, vấn đề tồn tâm, dưỡng tính, luyện khí), và chương cuối cùng là nhận định tổng quát về tư cách và tài năng của Mạnh Tử.

Từ hồi nào tới giờ, ông Nguyễn vẫn có cái tài của một nhà giáo, là trình bày ý kiến thật rành mạch sáng sủa; khiến những vấn đề rắc rối tối tăm nhất cũng hóa ra giản dị minh bạch. Bởi vậy, tìm hiểu tư tưởng Mạnh Tử với sự hướng dẫn của ông Nguyễn thành ra một công việc... thật nhẹ nhàng, dễ chịu.

Lại có thể nói là một công việc thích thú nữa. Bởi vì trong khi nhận xét về thời đại, về tư cách và tài năng của Mạnh Tử, trong khi so sánh với thời đại, với tư cách và tài năng của Khổng Tử, ông Nguyễn có những ý kiến độc đáo, tinh tế, có lối mô tả khiến cho những nhân vật cách chúng ta hai nghìn năm bổng hóa ra sống động, gần gũi.

xXx

So sánh thời đại Khổng Tử với thời đại Mạnh Tử, cách nhau non hai trăm năm, ông Nguyễn nêu ra sự cách biệt lớn lao. Khổng Tử nổi danh rất sớm, đi đến đâu cũng được trọng vọng, vậy mà trên bước đường đi tìm một cơ hội thi thố học thuyết của mình, thầy trò của cụ có lúc phải nhịn đói đến nổi mặt mày xanh mét như tàu lá, còn như người môn sinh quí nhất của cụ là Nhan Hồi thì chỉ có một giỏ cơm một bầu nước để độ nhật.

Đến Mạnh tử, ba mươi tuổi đầu ông chưa được ai biết tới, khoảng bốn chục tuổi mới nổi tiếng. Ông cũng theo gương đức Khổng Tử ngày trước, đi chu du các nước để hoạt động chính trị. Và ông đã gặp một sự đãi ngộ khác hẳn ở thời Khổng Tử.

Mạnh tử đi đến đâu dắt theo hàng mấy chục cổ xe và mấy trăm người tùy tùng, bắt triều đình nước ấy phải cung cấp lương thực. Khi Mạnh Tử rời nước nào ra đi, vua nước ấy còn dâng ông chút ít để lên đường : chút ít, tức là độ 70 dật vàng (mỗi dật bằng 24 lượng vàng !).

Khổng tử danh vọng cực kỳ cao trọng, vậy mà đến chỗ triều đình vẫn rụt rè, đến Mạnh Tử thì chẳng những không hề rụt rè e ngại, ông còn thẳng tay mạt sát các ông vua như Tề Tuyên Vương, như Lương Huệ Vương, mà những ông vua này phải kinh sợ, biến sắc, không dám làm gì vị Á Thánh cả.

Ở thời đại của Mạnh Tử, địa vị của triết học và triết gia trong xã hội Trung Hoa đã khác hẳn hai trăm năm trước.

xXx

Tính tình và tư cách của hai vị cũng khác nhau xa.

Mạnh Tử cũng dạy học như Khổng Tử. Mạnh Tử dạy học ngót nửa thế kỷ, môn sinh tính hơn nghìn người, nhưng không thấy có người nào đặc biệt yêu mến thầy, không thấy có lời nào trong sách nói về tình thầy trò, về cảnh thân mật giữa thầy trò.

Trái lại, Khổng Tử, trong sách *«Luận Ngữ»* có những trang thuật lại câu chuyện thầy trò đàm đạo với nhau, đùa giỡn với nhau, tâm sự với nhau ; khi sống Khổng tử yêu học trò như yêu thương con cái, học trò mất thì cụ khóc than tức tưởi; khi Khổng tử qua đời, học trò vô cùng thương tiếc, tất cả đều để tang ba năm, hơn trăm người làm nhà gần mộ, coi mộ cho đến mãn tang...

Khổng Tử tính tình khoan hòa, đôi khi có những chỗ «yếu đuối» thật dễ mến: Khi vào điện vua Lỗ, cụ khom lưng cúi mình và khi ngang qua ngôi vua, dù là ngôi trống, cụ cũng hơi biến sắc, chân hơi run, tiếng nói phào phào như hụt hơi. Cụ Khổng hơi «khớp» trước cảnh tượng uy nghiêm của triều đình. Nét nhân bản ấy khiến cụ gần gũi với thế nhân thường tình. Còn Mạnh tử thì hiên ngang quá, khẳng khái quá : chúng ta phục sát đất mà không thấy gần.

Theo tục lệ nước Vệ, ai muốn làm quan phải ra mắt vợ vua. Khổng tử muốn làm quan, bèn vào chào nàng Nam tử là kẻ có tiếng dâm đãng. Tử Lộ vốn tính nóng nảy, liền cự nự thầy. Cụ Khổng phải thề thốt rùm lên : «Nếu ta có làm điều gì không phải thì trời hại ta ! Trời hại ta !» Ngày nay chúng ta nghe chuyện còn thấy thương cụ, huống hồ Tử Lộ là học trò cụ.

Có lần Phất Nhiễu là kẻ gia thần phản chủ mời cụ giúp việc trị nước, cụ sốt sắng muốn đến, Tử Lộ lại xẵng giọng cự nự : «Chẳng cần đi đâu cả!» Cụ phân trần, biện bạch; nhưng rồi rốt cuộc cụ nghe lời Tử Lộ mà không đi.

Lần khác Phật Bật là một phản thần ở nước Tống mời cụ, cụ muốn đi, Tử Lộ lại can. Cụ nghĩ mình có tài mà không có dịp đem ra thi thố, cứ từ chối mãi hết người này đến người khác, biết đến bao giờ mới giúp đời được ? Cụ phân trần «Chẳng lẽ thầy như trái bầu chỉ treo để mà ngắm chứ chẳng ăn sao ?» Nói vậy, nhưng rồi cụ vẫn nghe lời Tử Lộ mà không đi.

Mạnh tử không hề có những phút do dự như vậy. Ông giữ vững nguyên tắc xử sự không chút khoan nhượng, thỏa hiệp, cứ thẳng tắp một đường. Người ta không chê trách ông vào đâu được, nhưng dường như cũng chính vì thế mà người ta... không mấy yêu ông ! Học trò không yêu, vua chúa không yêu ông bằng yêu cụ Khổng.

xXx

Ở đây không có việc đi vào nội dung những điều ông Nguyễn Hiến Lê viết về cuộc đời và tư tưởng Mạnh Tử, ở đây chúng ta chỉ nói đến cái cách ông Nguyễn viết về Mạnh tử.

Về thời đại, về tính tình, tư cách Mạnh tử — như đã thấy — cách ông trình bày thật sống động, lý thú.

Và tư tưởng của Mạnh Tử, trình bày cũng thật là rõ ràng, dứt khoát. Có chỗ ông Nguyễn nói thẳng : «Lời bác bẻ của Mạnh tử không nhằm (...) Cáo tử có lí (...) Mạnh Tử đập bậy (...) Cáo tử có lí (...) cuộc tranh luận của hai nhà đó chỉ là một cuộc «đàm đạo giữa người điếc». Bốn bài ấy đọc thấy vui vui chứ thực ra không bổ ích gì cả» (trang 140—141).

Lúc trình bày, lúc nhận xét, ông Nguyễn đều gọn gàng minh bạch như thế. Trong lối viết gẩy gọn, thẳng thắn của ông Nguyễn có cái đột ngột, gần như thân mật.

Trước đây nửa thế kỷ, ông Trần trọng Kim không thể có cái giọng ấy.

Cái dứt khoát của Nguyễn khiến người ta nghĩ tới Mạnh tử, mà cái thân mật khiến nghĩ tới cụ Khổng (!) (sự ví von, nếu có gì bất kính đối với hai đấng vĩ nhân thì... trời hại ta, trời hại ta !)

THU THỦY

(1) *Mạnh Tử* của Nguyễn-hiến-Lê, Cảo-thơm xuất bản, 183

THAM LUẬN

của LỮ GIANG

# Thử suy nghỉ về đề nghị CHUYỂN KINH VIỆN QUA QUÂN VIỆN

**CHUYỆN XỬ DỤNG 500 TRIỆU MỸ KIM KINH VIỆN ★ THƯỢNG VIỆN CẮT 29 TỶ VÀ YÊU CẦU SOẠN LẠI NGÂN SÁCH PHÁT TRIỂN ✲ THỪA GIẤY VẼ VOI ĐEM ĐI CẦU VIỆN ● CHIẾN THUẬT ĐẤU TRANH VÀ KINH VIỆN ● NHU CẦU QUÂN SỰ ★ GIẢI PHÁP BẤT ĐẮC DĨ**

Các nghị sĩ và dân biểu Hoa Kỳ đã có ý kiến là thay vì cấp thêm quân viện cho VNCH, nên chuyển một phần viện trợ kinh tế qua phần quân viện đang thiếu hụt. Nếu khuyến cáo này được Quốc Hội Hoa Kỳ chấp thuận thì sao ? Trong trường hợp quân viện không được dồi dào, liệu VNCH có thể tự động xin chuyển một phần kinh viện qua quân viện để có đủ phương tiện đối phó với sự gia tăng chiến cuộc không ?

Để trả lời hai câu hỏi nầy, trước hết cần phân tích kinh viện cho VNCH năm 1975 và sau đó thử nghiên cứu xem có thể bớt kinh viện để gia tăng quân viện không ?

## Kinh viện 1975

Trong ngân sách quốc gia 1975, phần ngoại viện dành cho việc phát triển kinh tế được gọi là «ngân sách phát triển» đã được dự trù là 150 tỷ. Nếu so với phần Quỹ đối giá viện trợ Mỹ dành cho ngân sách quốc gia năm 1975 là 280 tỷ thì ngân sách phát triển chiếm đến 53% số ngoại viện.

Số ngoại viện 280 tỷ nói trên đã được ước tính trên căn bản 500 triệu MK.

Với 150 tỷ kinh viện, VNCH định dùng để làm gì ?

## Các chương trình phát triển

Trong năm 1974, Bộ Kế Hoạch đã yêu cầu các Phủ, Bộ soạn thảo các dự án phát triển 1975 cho từng Phủ, Bộ. Sau đó Bộ Kế Hoạch nhờ các chuyên viên trẻ của Quỹ Phát Triển đúc kết lại và chọn lựa theo nhu cầu ưu tiên. Kết quả có 6 chương trình đã được đưa ra:

1 — Chương trình khẩn hoang và phát triển nông thôn : 37 tỷ, 033 triệu.

2— Chương trình phát triển gạo và nông phẩm: gồm 29 dự án với kinh phí là 14 tỷ 743 triệu.

3 — Chương trình phát triển tài nguyên thiên nhiên : gồm 5 tiểu chương trình và 55 dự án. Kinh phí 9 tỷ 731 triệu.

4 — Chương trình phát triển hạ tầng thiết yếu : gồm 5 tiểu chương trình, 83 dự án, kinh phí 29 tỷ 337 triệu.

5— Chương trình huấn nghệ và phát triển nhân lực : gồm 6 tiểu chương trình, 239 dự án. Kinh phí 16 tỷ 998 triệu.

6— Chương trình phát triển an sinh xã hội : gồm 4 tiểu chương trình, 19 dự án. Kinh phí 12 tỷ 532 triệu.

Tổng cộng kinh phí dành cho 6 chương trình là 120 tỷ 377 triệu. Số còn lại là 29 tỷ 622 triệu chưa có dự án, được trao cho Bộ Kế Hoạch dưới hình thực «dự khoản» để Bộ này tùy nghi hành động.

## Lập pháp chê

Các chương trình, dự án do các Phủ Bộ soạn thảo và các chuyên viên thượng thặng của Quỹ Phát Triển đúc kết và chọn lọc đó như thế nào ?

Chỉ cần mở bản phúc trình về phần chi của Ủy Ban Ngân Sách, Tài Chánh và Thuế khóa TNV về ngân sách 1975 chúng ta có thể trả lời được câu hỏi nầy ngay. Phúc trình có đoạn như sau :

«Vì các chương trình chưa được sắp theo thứ tự ưu tiên chính xác, và các ngân khoản thuần túy phát triển chưa được ước tính đúng mức và còn trùng dụng với phần điều hành của các cơ quan, nên Uỷ Ban chúng tôi sau khi thảo luận, đã đồng ý cắt mục nầy (ngân sách phát triển) 29 tỷ 622 triệu».

Kết quả, TNV đồng ý dành 120 tỷ 377 triệu cho các chương trình phát triển, nhưng bác hết các chương trình đã đưa ra và yêu cầu soạn thảo lại.

## Sau lớp áo khoa học.

Sự bác khước của Quốc Hội có xúc phạm tài ba của các «kinh tế gia» đang nắm vận mạng nền kinh tế quốc gia không ?

Quả thật, nếu nhìn qua phương pháp làm việc, chúng ta thấy Bộ Kế Hoạch và các chuyên viên thượng thặng của Quỹ Phát triển biệt phái đã làm việc rất khoa học.

Trước hết, Bộ Kế Hoạch yêu cầu các Phủ Bộ lập các chương trình và dự án phát triển cho cơ quan mình theo tiêu chuẩn khoa học do chuyên viên Quỹ Phát Triển đặt ra. Sau đó Bộ Kế Hoạch hội kiến với từng Phủ, Bộ, chọn các chương trình và dự án ưu tiên để đúc kết thành ngân sách phát triển 1975.

Nhưng khi đi vào nội dung của từng dự án, chúng ta không thể không thất vọng,

Trước hết, những điểm ghi trong dự án có tính cách quá sơ lược và mơ hồ. Thí dụ Tiểu chương trình III. 1 ghi : «nhằm thực hiện các công tác kiểm kê tài nguyên quốc gia như lâm sản, nông sản, ngư sản, cũng như tài nguyên thuế vụ và các công tác khảo cứu về phát triển du lịch, dưỡng ngư, thủy lợi để tài nguyên quốc gia được khai thác hữu hiệu». Tiểu Chương trình V -6 ghi : «nhằm thực hiện các dự án cải thiện hệ thống quản trị công chức như soạn thảo quy chế công vụ, điện toán phiếu cán bộ quốc gia, xây cất trung tâm quảng bá.

Ngoài ra, tiểu chương trình còn nhằm thực hiện các thư viện lưu động, phát triển sách và phát triển hệ thống truyền thanh truyền hình và điện ảnh».

Đi sâu vào chi tiết, chúng ta còn gặp phải nhiều sự dự trù đau lòng hơn nữa. Thí dụ, tiểu chương trình II,2,15 : Tổ chức kiện toàn hiệp hội nông dân : 302 triệu. Tiểu chương trình IV 1.20 : Lập đường nhánh vô hầm đá Sumpco ; 600 triệu; IV 4.17 : xây cất cơi lầu kho lưu trữ hồ sơ kế toán : 16 triệu; IV 4.20 : Tu bổ Ty Ngân Khố Hậu Bổn—Bình Tuy : 38 triệu. IV 1.20 : Nới rộng và tân trang phòng danh dự tại phi cảng Tân Sơn Nhứt : 35 triệu vv... Đại khái các dự án phát triển như vậy đó !

Về khả năng thực hiện các dự án cũng đáng lo ngại. Thí dụ Bộ Phát Triển Sắc Tộc được cấp đến 13 tỷ 178 triệu để thực hiện 5 chương trình. Nếu buộc Bộ nầy làm dự án chi tiết của 5 chương trình đó, có lẽ cả năm chưa xong, đừng nói đến chuyện thực hiện.

Năm 1974, phần ngoại viện để phát triển lên đến 68 tỷ, nhưng tới tháng 9 chỉ giải ngân được 9 tỷ, vì hầu hết các cơ quan không thực hiện nổi các dự án đã đưa ra. Có cơ quan lập không xong dự án chi tiết.

## Thừa giấy vẽ voi

Năm 1975, VNCH được cái may mắn là Hoakỳ dành cho một ngân khoản 280 tỷ để tùy nghi xử dụng mà không buộc phải có sự thỏa hiệp từng dự án, và chỉ cấm xử dụng vào lãnh vực an ninh. Nếu cần có sự thỏa hiệp từng dự án như các năm trước, có lẽ USAID sẽ bác hết. Cái may mắn thứ hai là các dân biểu và nghị sĩ Hoakỳ không rõ lắm về số kinh viện cho VNCH năm 1975 sẽ được xử dụng vào việc gì. Họ chỉ nhìn qua các dự án tổng quát của ta và quyết định. Nếu họ biết được chi tiết của từng dự án, có lẽ họ sẽ cắt hết.

Người ta có cảm tưởng như để có dự án nói chuyện với Hoa Kỳ, các nhà lãnh đạo kinh tài đã cho đàn em vẽ đại ra một số dự án.

Trong đầu óc của các nhà kinh tài chưa có một ý niệm chính xác đúng theo thực trạng của nước nhà. Từ chỗ vẽ đại, đi dần đến chỗ «thừa giấy vẽ voi», nên chúng ta mới chứng kiến được nhiều dự án ngộ nghĩnh như trên.

## Chuyện bất đắc dĩ.

Qua những điểm vừa trình bày, chúng ta nhận thấy nếu bỏ hẳn cả chương trình phát triển 150 tỷ (bị cắt còn 120 tỷ) ở trong ngân sách thì sự cắt bỏ nầy sẽ không ảnh hưởng nhiều lắm đến nền kinh tế Việt Nam trong năm 1975, vì hầu hết các chương trình và dự án đã đưa ra không đáp ứng đúng nhu cầu và sẽ không thực hiện nổi trong năm nay, nên có thể bị hủy bỏ luôn.

Vậy nếu vì một lý do nào đó, số quân viện không đầy đủ, chúng ta có thể thương lượng để tạm thời chuyển một phần kinh viện qua quân viện. Số kinh viện có thể chuyển qua nầy lên đến 187 triệu Mỹ kim, tương đương với 150 tỷ bạc VN.

Trên phương diện đấu tranh, vì lý do chiến thuật, những người đứng về phe đối lập với chính quyền đã lập luận rằng «ngoại viện về quân viện gây ra chiến tranh», hoặc «ngoại viện không được xử dụng toàn vẹn vào mục tiêu bảo vệ quốc gia, vì nạn tham nhũng» hoặc «không nhận dùng ngoại viện để củng cố độc tài».

Nhưng đa số đều ý thức được rằng trong khi các cường quốc Cộng Sản tăng viện tối đa cho Bắc Việt để gia tăng cuộc chiến, nếu thiếu quân viện, VNCH khó đứng vững, và không ai không đau lòng khi thấy từng mảnh đất bị mất dần vào tay Cộng Sản.

Mọi người chỉ mong muốn quân viện được xử dụng một cách hữu hiệu, không bị đánh cắp.

Tách chiến thuật đấu tranh ra, chúng ta nhận thấy việc chuyển kinh viện qua quân viện lúc nầy đáng được cứu xét.

Đây là một giải pháp bất đắc dĩ chỉ nên xử dụng khi túng bách quá, nhưng không phải là giải pháp không xử dụng được.

# Lạm phát tại các nước Cộng Sản

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

BRANKO LAZITCH

(EST et OUEST Bulletin de l'Association d'Etudes et d'Informations Politiques Internationales)

### Lạm phát tại Nga

Từ khi sự tăng giá dầu lửa đẩy mạnh nạn lạm phát tại các nước Tây phương thì báo chí Sô-viết khoan khoái nhấn mạnh cái khía cạnh lạm phát của chủ-nghĩa tư-bản và chứng minh rằng nền kinh-tế Sô-viết không hề có sự tăng giá cả : những con số thống kê đã chứng minh rồi đó.

Nhưng cứ theo tờ International Herald Tribune ngày 8-10-1974 thì người dân Nga không tin ở những con số ấy. Tờ báo ấy viết : Về bề mặt và chính thức thì Sô viết không có lạm phát. Lạm phát là một ung thư kinh tế chỉ phát triển trong khu vực không lành mạnh của chủ nghĩa tư bản. Trong những ngày gần đây, báo chí Sô viết thi nhau đưa ra chi tiết về sự lạm phát của Tây phương. Một công chức cao cấp của Nga lại còn xác nhận rằng giá bán lẻ tại Nga đã giảm 0,30o/o từ năm 1970. Nhưng người công dân Nga trung bình cười mũi về những lời giải thích ấy và phàn nàn rằng giá cả của thứ hàng nào cũng tăng, từ thức ăn, quần áo cho tới xe hơi, nhà ở, giải trí, tiền nuôi thầy kèm thêm cho con cái học để thi vào đại học...»

Muốn hiểu sự dị biệt giữa những giá cả ghi trong thống kê và những giá cả thực tại thì phải hiểu rằng tại Nga, không phải có một thị trường mà có tới ba :

1 — Thị trường chính thức : giá cả do Nhà nước ấn định (Ủy ban Kế hoạch) còn các sản phẩm do các Kolkhozes cung cấp cho Nhà nước.

2 — Thị trường Kolkhoze : các nông dân canh tác mảnh đất riêng của mình và sản phẩm mang bán theo giá tự do, thay đổi theo luật cung cầu.

3 — Chợ đen : đất làm ăn của những người trung gian kiếm lời. Thị trường này bị cấm và đã khiến cho nhiều người bị bắt, bị lưu đầy.

Về thị trường chính thức thì phải nói ngay rằng các hàng hóa rất khan hiếm. Số lượng hàng hóa tại các cửa tiệm quốc doanh lại không phù hợp với nhu cầu của nhân dân. Nối đuôi nhau hàng ngày trời chờ mua hàng là một nhu cầu tại Nga. Giáo sư Alec Nove đã đặc biệt nhấn mạnh sự thất thăng bằng giữa cung và cầu tại thị trường này. Sự khan hiếm hàng hóa làm tăng giá cả và tạo ra một khuynh hướng có tính chất lạm phát. Chắc chắn là trong một hệ thống chuyên chế, người ta có thể giữ vững giá cả trong các cửa tiệm của nhà nước nhưng kìm hãm giá như thế lại làm cho giá cả được tăng nhiều tại thị trường Kolkhoze và thị trường chợ đen. Những hàng hóa gọi là «chính thức» thì giá rất đắt. Trong loại này, không những có xe hơi và các xa xỉ phẩm người ta dùng hàng ngày nữa : tạp chí Time 5-8-1974 viết : « Có nhiều thứ giá cả cao một cách ghê gớm tại một quốc mà còn có cả những thứ thực phẩm mà người vợ và người chồng cùng làm kiếm trung bình mỗi tháng 350 mỹ kim chung cho cả hai. Thí dụ bơ giá 2,05 mỹ kim một lạng, cà phê 2,60 mỹ kim một lạng tại các cửa tiệm bán giá chính thức của nhà nước và sự tiếp tế tại các cửa hàng này thường rất tồi tệ.»

Hàng hóa «chính thức» lại thường có phẩm chất tồi. Số lượng hàng hóa không bán được chất đống tại các kho chứa hàng của thành phố Các cửa tiệm đầy những thứ hàng mà người dân không thích mua và ngay cả sự bán son cũng chẳng giúp tiêu thụ được bao nhiêu. Mùa hè 1974, quần áo giá 90 mỹ kim một bộ được nhà nước hạ xuống còn một nửa, nhưng cũng vẫn không bán được. Một hậu quả khác của sự sản xuất phẩm chất tồi là sự phồn thịnh của kỷ nguyên những kẻ đầu cơ chợ đen.

Tình trạng không lành mạnh trên đây lại càng thêm trầm trọng vì Nhà nước trợ cấp cho các xí nghiệp để giữ giá cả. Tờ Time ngày 5-8-1974 viết : «Những sự trợ cấp ồ ạt mà chính phủ gởi cho kỹ nghệ và cho canh nông để giữ vững giá cả, mặc dầu phí tổn sản xuất lên cao, gây ra bởi sự xử dụng không hữu hiệu các công nhân và các máy móc, có nghĩa là lấy bớt đi số tư bản mà đáng lẽ phải được đầu tư vào những nhà máy mới và vào đồ trang bị, cho nên sự trợ cấp ấy đã duy trì sự bất lực của các nền kinh tế cộng sản và không bảo đảm được một sự tăng trưởng đủ để đương đầu với những đòi hỏi của người tiêu thụ».

Kết quả : nhà cầm quyền đã ngụy trang sự tăng giá dưới nhiều hình thức khác nhau. Giải pháp thứ nhất; tăng giá thẳng thừng. Ngày 1-12-1973, nhân dân Mạc tư khoa ngủ dậy thấy nhiều món hàng đã tăng giá mà nhân dân không hề được báo trước bằng báo chí. Giải pháp thứ hai : tăng giá, lấy cớ là để tăng phẩm chất thay món hàng giá cũ bằng một món hàng giống hệt nhưng với giá mới và được giới thiệu như là một món hàng mới. Thí dụ chiếc xe Volga kiểu GAZ-21 giá 5.500 đồng roubles, nay được thay bằng một chiếc Volga kiểu GZA-24 với giá 9,150 roubles, nghĩa là giá đã tăng ,66%.

Giáo sư Nove giải thích sự điều hành của thị trường Kolkhoze : «Giá chính thức thì cố định nhưng có một thị trường tự do dành cho thực phẩm. Nông dân và các hợp tác xã mang bán trên thị trường thành thị với giá cả ít nhiều phản ảnh tương quan giữa cung và cầu. Khi các cửa hàng nhà nước thiếu các thứ thực phẩm thì giá cả của những thứ hàng ấy tăng nhiều trên thị trường tự do. Năm 1972, giá thị trường tự do vượt giá chính thức tới ...

Chợ đen ở Nga được tiếp tế như thế nào ? Một mặt là nhờ những sự nhập cảng lậu do những người ngoại quốc đến đất Nga, rồi để lại một cách cố ý những gì họ mang theo trong hành lý, hoặc do những người Nga được đi ngoại quốc mua mang về. Số lời kiếm được do ở sự bán chợ đen kiểu này rất lớn. Một chiếc đồng hồ Seiko giá Tây phương 70 mỹ kim được bán tại Mạc tư khoa với giá 325 mỹ kim. Một quần «Jean» thứ thiệt bán với giá 130 mỹ kim (gần bằng 100 ngàn đồng VN bây giờ) và sự thâu băng bản «Jesus Chist Superstar» phí tổn hết 100 mỹ kim.

Quả thật là đồng rouble không có khả hoán tính trên thực tế ở thị trường quốc tế cho nên dân Nga mua hàng ngoại quốc bị thiệt thòi lớn. Theo hối suất chính thức thì một rouble bằng 6,25 đồng quan Pháp. Nhưng tới một hải cảng của Pháp thì các thủy thủ của Nga rất hoan hỉ nếu đổi được một rouble lấy một đồng quan.

Đó là chưa nói tới một thứ hàng được bán đắt với giá kỷ lục : ấn bản bằng tiếng Nga của cuốn Quần đảo Goulag. Tại các hải cảng của Nga như Riga, Odessa, cuốn ấy bán với giá từ 60 đến 80 roubles. Về tới Mạc tư khoa, giá ấy vọt lên tới 160 roubles.

Cách thứ hai để tiếp tế cho chợ đen là ăn cắp. Dưới đây là một trong những thí dụ đã được kể ra tại tờ Gazette Littéraire... «Tại xưởng làm tủ lạnh ở Minsk, những lao công và những người coi kho chất lên một xe vận tải 39 chiếc tủ lạnh thay vì 36 như ấn định, và vì ở cửa, người ta chỉ kiểm soát xem xe chở có đầy chứ không đếm đơn vị hàng hóa cho nên mấy chiếc tủ thặng dư ấy được chở ngon lành tới tay những kẻ đầu cơ. Một cửa tiệm quan trọng : bà quản lý Skornvako và. Bà ta không hề hổ thẹn khi nhượng lại nhiều trăm thước vải khan hiếm với giá bán xỉ cho những người đầu cơ bán rong. Theo lời những người bán rong thì họ kiếm được 100,000 roubles không khó khăn gì hết. Và cửa tiệm của bà quản lý kia lại nằm chình ình ở ngay thành phố Leningrad...Tại Riazan, người ta bắt được một kẻ cắp đàn bà, đó là người nữ giám đốc tiếp tế của một vườn trẻ. Cô ta nhận được 150 cân cam nhưng chỉ có 10 cân được phát cho trẻ em, còn bao nhiêu là phần của cô ta. Cô ta lãnh được chừng một tấn khoai Tây, nhưng cũng theo cách nói trên lũ trẻ chỉ nhận được có 50 cân...» (Gazette Littéraire, ngày 17-7-1974).

(Xem tiếp trang 9)

# chuyện phiếm

## Tuấn Còi

THU HIPPY

*Tuấn Còi là em trai của em. Ba má em sản xuất được năm con, em là con gái đầu lòng, số còn lại là con trai hết. Ba má em cũng ham con trai lắm, theo đúng truyền thống kiêu hùng của dân tộc mít đã được Cụ Khổng Tử dạy dỗ rằng liền ông mới quí, người đời cần o bế liền ông rất kỹ, cho nên liền ông ngày xưa con nhà «nốp» không hề vận dụng đến chân tay, như dân vai u thịt bắp. Kẻ sĩ để dành chân tay dùng vào những việc lịch sự hơn nhiều, lịch sự nhưng không tiện nói ra, nói ra kỳ thì mò. Liền ông ngày xưa, thời Cụ Khổng-Tử, ba năm mới đi thi một lần, thi đậu bèn làm quan, hách gần chết, có thi rớt cũng vườn sướng. Thi rớt chàng bèn ra cái điều bất mãn, học tài quá chời mà bị sao củ lần nó chiếu mới hỏng thi chứ tài nghệ của mình phải đậu Trạng Nguyên rồi được đi sứ sang Tầu trình ủy nhiệm thư cho Vua Tầu, Vua Tầu đãi ăn tào tầu mí lỵ nhậu rượu mai quế lộ pha với tiết Dương ngưu. Bất mãn quá, liền ông bèn nhậu ba xí đế tối ngày mí lỵ lấy thơ tầu ra ngâm nga rồi đọa bà vợ là thơ của ta làm. Bà vợ phục quá, cứ è cổ ra buôn bán ngược xuôi, có bà cẩn thận sợ chàng hỏng thi buồn quá nên cưới thêm cô vợ lẽ để hầu hạ chồng, cho có chị có em... Liền ông ngày xưa sướng quá nên lúc Tây nó sang uýnh bèn thua vì uýnh nhau có vẻ vai u thịt bắp, kẻ sĩ không thèm làm. Tây nó thích chiếm nước ta thì cho nó chiếm, ta uống rượu rồi có hứng lên, ta làm thơ chửi nó mấy hồi.*

*Liền bà con ghế bi giờ tự do, và bình đẳng... Được tự do nhưng cũng chả làm cái mẹ gì ra hồn. Hết múa may mồm loa mép giải, lại lợi dụng danh nghĩa chồng để áp phe, để mua quan bán tước, cắt nhắc một lũ hàng thần lơ láo có nghề chuyên môn là bê đĩa. Đĩa cổ từ đời Vua Khang Hy rất quý nên tụi nó phải bê bằng cả hai tay, vừa bê vừa nín thở sợ «hắt xì hơi», đôi khi nín thở đỏ mặt tía tai, vì đĩa cổ cất kỹ trong tủ «buýt phê», để cạnh lọ táo tầu, chai mắm ruốc bà Giáo Thảo mí lỵ hũ mắm nêm nên đĩa cổ rất quý mà lại có mùi rất ngang.. Tuy mùi rất nên, nhưng kẻ sĩ bê đĩa vườn vừa bê đĩa vừa cười toe toét, cái khó, cái tinh vi của Nghệ thuật là ở chỗ đó. Liền bà Mít được tự do, chỉ lo mấy chuyện lăm cằm, nên tự do gấp triệu lần các Cụ nhà ta mà thiếu gì phụ nữ vườn âm thầm chịu đựng những cảnh khổ như khi còn bị gò bó ép buộc đủ điều. Thiếu gì mợ không có con bị chồng uýnh, mẹ chồng sỉ vả, rồi cho về cái nhà với Mẹ, ra cái điều phế thải ? Thiếu gì mợ sanh 3, 4 con, nhưng toàn gái, nên vườn bị yêu cầu chấp nhận một mợ nữa làm phụ tá với nhiệm vụ caoquý để ra vài ông nhóc để nối dõi. Nối dõi là ký gì ? Hỏi kỹ thì kép nào cũng trả lời các Cụ nói vậy biết vậy, chứ chết rồi đã ai biết chắc mình sẽ đi đâu mà nối với tiếp ? Có ai biết chuyến tầu suốt sẽ đậu ở đâu chưa ? Tại sao cứ nhắm mắt tin những điều mấy Cụ đỡ ích kỷ sáng tác ra để có lý do chính đáng sưu tầm cả lô vợ bé ? Từ ngày ông Tây sang Annam, đạo Công giáo đi theo, Mít Công giáo có con đi tu lấy làm hân hạnh lắm, cả làng phục lăn, có khi có mỗi một ông con trai, cũng vườn chiều ý mời ông đi tu. Đi tu, trên nguyên tắc, làm gì có con trai, sao không sợ tuyệt tự ? Rồi Tây, rồi Mẽo, nó không có con trai, hay không có con gì cả, nó tỉnh bơ, sao Mít vườn yêu hơn tụi nó ? Phụ nữ mít khổ vì vụ con cái nhiều lắm các Cụ ơi, nhiều thảm kịch diễn ra âm thầm mà đáng lẽ không thể xảy ra nếu phụ nữ mít chịu tranh đấu. Nhưng phụ nữ mít chê và còn tiếp tay hành hạ nhau : mợ nào có được 2, 3 ông con trai, dù con trai như thằng ma cà bông, là bĩu môi bĩu mỏ chê bai, xuýt xoa giả vờ tội nghiệp mấy mợ không có con trai, lấy ai nối dõi, thờ cúng ? Làm như giòng giõi của ông chồng cù lần, vô cùng ích kỷ, chỉ biết kiếm tiền và ăn no ngủ kỹ, giòng dõi đó cần nối tiếp lắm, để nối tiếp truyền thống «giá áo túi cơm» vô cùng cao quý. Phụ nữ ta bi giờ lớn miệng lắm, sao không bênh vực nhau ? Sao không ai dám đả phá cả một mớ tư tưởng lỗi thời vườn hạ giá, vườn đầy đọa phụ nữ Mít ?*

*Ủa, sao hôm nay em «o sáy dê» quá chời thế này ? Chắc tại hôm qua ăn cơm với thịt vịt, Tuấn Còi gọi là thịt «địt» cho có vẻ dân Sài-gòn. Kể tiếp chuyện Tuấn Còi, ba má em cũng ham con trai ghê gớm, nhưng tới đứa con trai thứ hai tức thằng Dũng thì ba má em đã thấm mệt, muốn có đứa con gái «cho nó bầu bạn với con Thu». Nhưng hai lần sau nữa vườn con trai, tổng cộng bốn tên, làm thành một lực lượng phá phách kinh khủng.*

*Tuấn Còi là lớn nhất, Tuấn Còi ý thức được vai trò lãnh đạo của mình nên Tuấn Còi cái gì cũng nhất : láu cá nhất, ăn vụng nhanh nhất, lười nhất, thắc mắc nhiều nhất... Em là chị lớn nên dương nhiên trở thành nhà dìu dắt. Em chịu khó dậy dỗ tụi nó ghê lắm, nhưng kết quả nhiều khi rất bất ngờ :*

*Hôm Tết, Tuấn Còi hỏi em : «Chị Thu ơi ! sao người ta cứ cột lạp sưởng từng cặp một ?». Em bèn giảng : Lạp sưởng có từ đời Vua Lê Chúa Trịnh. Khi đó Vua Lê Chúa Trịnh chia đôi đất nước lấy sông Gianh làm giới hạn. Ba Tầu Việt gốc Hoa thấy vậy buồn lắm, chả phải Ba Tầu thương xót gì Mít mình đâu, nhưng Mít chia đôi làm trở ngại cho việc buôn bán. «Dào dáo quày» mí lỵ bánh bao trước kia bán mấy trăm ngàn cái mỗi ngày, bi giờ Mít chia đôi, số bán sụt ghê quá.. Ba Tầu bèn thuê nhạc sĩ làm bản «Ngộ ghét Sông Gianh» rồi làm cả kịch tuyên truyền.. nhưng gáy hoài, diễn kịch hoài Mít vườn cứ nhất định chia đôi, còn đòi chia ba nữa. Ba Tàu bèn nghĩ cách làm ra một món đồ ăn vừa bán được tiền vừa thức tỉnh dân Mít. Đó là lạp sưởng. Lạp sưởng bao giờ cũng đi từng cặp, ý Ba Tàu muốn nói lạp xưởng giống nước Annam, tuy là một cặp nhưng lại hai chiếc và tuy là hai chiếc nhưng vườn là một cặp . Từ đó lạp sưởng bán chạy quá «chời». Ba Tàu làm giầu, còn Mít thì vừa ăn vừa khóc, sau đó mới chịu huề mí nhau... Em cao hứng giảng lắm ly ghê, may Tuấn Còi quên không hỏi huề cách nào, vì học Sử lâu ngày em cũng quên mất rồi.*

*Giảng hay quá nên em cũng tự thấy cảm phục mình. Ai ngờ, sáng hôm sau, ba má em và em có việc đi sớm, lúc về, hỏi vú Thu cho tụi nó điểm tâm chưa ? Vú Thu báo cáo các em nhỏ ăn bánh mì thịt, riêng em Tuấn chỉ ăn bánh mì không. Thấy sự lạ, em bèn chất vấn Tuấn Còi, nó trả lời : «hôm nay ngày Rằm em ăn chay». A di đà Phật ! Chúng sinh Tuấn Còi mà đi một đường ăn chay thì Niết Bàn chắc sắp sửa thiếu chỗ cư trú ! Nhưng, cuộc điều tra bổ túc cho thấy Tuấn Còi thật ra đã lén lấy một cặp lạp sưởng trong trạn chiên lên rồi chui vào gầm bàn học, đớp với bánh mì.*

*Trước bằng chứng bánh mì vụn và giấy lạp sưởng còn rớt ở gầm bàn với rất nhiều kiến bu đầy, Tuấn Còi cười ngoại giao xin Chị Thu bỏ qua. Chị Thu đành bỏ qua, Chị Thu chỉ hỏi thêm chi tiết : « Em ăn vụng thì ăn chút chút thôi chứ ? Một chiếc là nhiều rồi, sao mà ăn tới hai chiếc ? » Tuấn Còi giải thích rất thành thực : « Tại chị Thu bảo lạp sưởng bao giờ cũng phải đi từng cặp một ».*

THU HIPPY

Kho sách xưa Quán Ven Đường

9 TIẾP THEO TRANG 1

rõ số mất, vì lẽ nhân viên công lực còn điều tra và lấy dấu tay.

Công cuộc điều tra vẫn đang tiến hành, nhân viên ngăn cản không cho bất cứ ai, kể cả nhà báo, vào trong tiệm Thế Hùng.

Theo dư luận đồn đại, thì đây là một vụ cướp và số vàng bị cướp lên tới 40 triệu đồng.

Tiệm vàng Thế Hùng tức là Thế Tài cũ, với hai con hổ bằng xi măng ngồi canh trước cửa, vốn là một tiệm vàng lớn nhất và lâu đời nhất thủ đô.

0 TIẾP THEO TRANG 1

CH có thể «can thiệp trực tiếp» tại KPC. Trong một thông cáo gửi cho đại diện báo chí ngoại quốc Sihanouk tuyên bố rằng : «Toàn thể thế giới đã biết rõ Chính phủ vương quốc đoàn kết KPC (GRUNC) và Lực lượng Giải phóng KPC đã hầu như chiến thắng trong cuộc chiến tranh này và cái gọi là «Cộng Hòa Khmer» đã hoàn toàn thất bại và quân đội KPC gần như tan rã.

«Trước một tình thế mà những nhân vật cao cấp nhất của Hoa thịnh Đốn mô tả là «tuyệt vọng», HoaKỳ và Nam VN có thể tái diễn điều họ đã làm năm 1970-71 và năm 1973 can thiệp trực tiếp vào chiến tranh ở KPC».

Tại Mạc Tư Khoa, nhật báo Pravda của đảng cộng sản Nga hôm thứ Sáu cho rằng chính phủ Mỹ đang mưu toan tìm cách qua mặt lịnh của Quốc Hội cấm Mỹ can dự quân sự ở KPC. Pravda dẫn chứng sự kiện là mẫu hạm trực thăng Okinawa của Mỹ hiện đang có mặt ở vịnh Thái Lan.

8 TIẾP THEO TRANG 1

các thành phần BB đã hạ 6 Cộng quân và tịch thu 3 vũ khí trong các trận giao tranh lẻ tẻ do Cộng quân chủ động trong các vùng 7 và 8cs TB quận lỵ Bình Khê. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Lúc 5g40 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 5 quả đạn hỏa tiễn 107 vào khu vực phi trường Phù Cát gây cho 5 binh sĩ ta bị thương.

Lúc 04g30 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích và tấn công Phân Chi Khu Mỹ Chánh do NQ trú đóng tại 6cs ĐĐN quận lỵ Phù Mỹ. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 16 Cộng quân đã bị hạ cùng 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Việt Kiều (nói chung) rời khỏi Nam Vang về VN.

Ngoài ra, cũng trong buổi họp báo sáng nay, PNV Bộ Ngoại giao đã tuyên bố rằng VNCH không chống lại sự kiện một quốc gia có quan hệ ngoại giao với VNCH thiết lập bang giao chính thức với chính quyền Hà Nội vì thực tế tại VN, trong khi chờ đợi thống nhất đất nước, có 2 Chính phủ. Phát ngôn viên đã tuyên bố như trên để bình luận về việc Chính phủ Nhật sắp thiết lập một Tòa Đại sứ tại Hànội.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Pháp sẽ có giúp để bảo đảm sự thành công của phương thức giáo dục mới kể trên bằng cách bổ nhiệm những chuyên viên thích ứng cộng tác với các nhà giáo dục VNCH, đồng thời tổ chức những khóa tu nghiệp tại chỗ hoặc tại Pháp, nhằm đào tạo những giáo sư người Việt Nam có đủ khả năng thay thế cho ban giáo sư người Pháp. (Bản dịch của VTX)

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ba Tư đã thỏa hiệp xin nhập cảng của VNCH 50 ngàn tấn gạo thơm. Nhưng các viên chức chính phủ nói là theo sản ngạch năm nay, VNCH có đến 200 ngàn tấn gạo thơm. Tuy vậy việc xuất cảng thuận tùy gạo thơm sẽ không mở rộng được thị trường và lời ít, bởi vì sản ngạch gạo thơm thấp mà giá bán lại không cao hơn gạo thường bao nhiêu. Vì lý do đó, mà Chính phủ muốn xuất cảng cả gạo thường để thị trường được mở rộng.

4 TIẾP THEO TRANG 1

năm ngoái, đây là tháng đầu tiên mà tỷ lệ thất nghiệp không gia tăng tại Mỹ và số người thất nghiệp vẫn nằm ở mức 7 triệu rưỡi người.

Ông Allan Greenstan, người cầm đầu các cố vấn kinh tế của Tòa Bạch Ốc tối thứ Năm cho biết trong năm 1975 sản lượng quốc gia có thể bị giảm 3,5o/o.

Trước đây, người ta dự đoán là trong năm nay sản lượng quốc gia chỉ giảm 2o/o nhưng theo mức suy thoái hiện nay, nó có thể giảm tới từ 3,5 tới 4o/o.

5 TIẾP THEO TRANG 1

ý bãi bỏ hoàn toàn việc sử dụng trực thăng Ban LHQS để đi liên lạc Lộc Ninh.

Phái đoàn quân sự VNCH trong Ban LHQS 2 bên T.U. hôm nay cho biết, theo thủ tục áp dụng từ trước đến nay, để kịp chuẩn bị máy bay, vào mỗi cuối tuần. các đại biểu CS phải gởi phiếu yêu cầu các phi vụ tuần tới cho Phái đoàn Quân sự VNCH trong ban LHQS2B-TU. Và một ngày trước khi thực hiện, CS cũng phải nạp danh sách các nhân viên của họ được cử tham dự chuyến bay liên lạc.

Hôm thứ Bảy 1-3 vừa qua. Phái Đoàn Quân Sự VNCH trong Ban LHQS2B-TU đã không còn nhận được phiếu yêu cầu của các đại biểu CS xin cung cấp phi vụ loại trên. Họ cũng không còn gởi danh sách nhân viên cho hai chuyến bay thường lệ dự liệu trong tuần.

Như vậy, các đại diện CS nay đã biểu lộ dứt khoát không còn muốn sử dụng trực thăng của Chính phủ VNCH dành cho để đi liên lạc về Lộc Ninh như đã sử dụng trên hai năm qua kể từ khi Ban LHQS được thành lập theo Hiệp Định Ba Lê 27-1-1973.

6 TIẾP THEO TRANG 1

từ Trung Cộng qua, bị giữ là 53 người trong tháng Hai so với 95 người trong tháng Giêng, những người này phần lớn là dân Quảng Đông, còn số người di cư hợp pháp từ Trung Cộng đến trong tháng Hai cũng sụt xuống 1.948 người so với 2756 người trong tháng giêng.

ĐÀI BẮC.— Teruo Nakamura cựu chiến binh Nhật trong thế chiến 2 hôm thứ Năm đã trở lại lại cùng người vợ cũ Yu Li Kuang mà anh ta đã xa cách hơn 30 năm trong lúc sống trốn tránh tại rừng Nam Dương. bà Yu Li Kuang đã phải đền cho người chồng hiện tại Huang 25.000 MK và một con trâu để xin ly dị mà trở về với Nakamura.

BẮC KINH : Trung Cộng sẽ tranh giải trong một loạt những trận đấu túc cầu dành giải vô địch Á Châu sẽ được tổ chức tại Hương Cảng vào tháng 6. Tuy không phải là một hội viên trong hiệp hội túc cầu quốc tế, nhưng TC cũng đã được phép tham dự vào cuộc tranh giải này.

STOCKHOLM.— Hai người Nhật tình nghi là Hồng quân dùng thông hành giả đã bị bắt tại Stockholm sau khi cảnh sát Thụy Điển bắt quả tang họ đương chụp hình một tòa nhà trong đó có 6 tòa Đại sứ.

VIENNE.— Trong những cuộc thảo luận về việc giảm bớt quân đội tại trung Âu Châu giữa Đông và Tây tại Vienne, cộng sản đã đưa ra những đề nghị mới : Nga Xô và Hoa Kỳ đều cắt giảm một số quân đồng đều lên tới hai chục ngàn quân lính và 6 nước khác trong Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và 3 quốc gia thuộc thỏa hiệp Varsovie sẽ cũng cắt giảm tất cả là hai chục ngàn quân nữa. Trong giai đoạn thứ nhì, tất cả 11 quốc gia sẽ phải cắt giảm 5 phần trăm quân đội.

MẠC TƯ KHOA : Báo Izvestia đã chỉ trích những nhân vật bảo thủ trong quốc hội Anh và những phần tử khác chống đối chuyến viếng thăm Anh Quốc đã được đề nghị của lãnh tụ nghiệp đoàn Liên Xô ông Alexandre Chelepine là cựu giám đốc của mật thám Nga Xô.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hoa Kỳ hôm thứ Sáu đã cho nổ thử một cơ cấu hạch tâm dưới đất tại vùng Nevada có sức mạnh từ 20 đến 200 kilo tấn ngang với 20.000 đến200.000 tấn TNT.

STILLWATER — HOA KỲ.— Mười hai nam, nữ thanh niên tối thứ Năm đã cởi truồng tại Đại học Oklahoma để ăn mừng xuân tới mặc dù trời còn rất lạnh,và đã được hàng trăm người hoan nghênh, cảnh sát không bắt giữ kẻ nào vì họ không gây ra thiệt hại nào mà lại còn tỏ ra yêu thiên nhiên.

ADDIS ABEBA : Chính phủ Ethiopie hôm thứ Sáu đã ra lệnh trục xuất ký giả Jean Marie Blin của AFP ra khỏi nước trong một thời hạn 17 giờ đồng hồ mà không cho biết lý do, ông Jean Marie Blin còn cho biết các đường điện thoại và điện ấn tại văn phòng AFP ở Addis Abeba cũng bị cắt.

7 TIẾP THEO TRANG 1

sang. Tuy nhiên không có phi cơ nào bị hư hại.

Trong ngày thứ Sáu, khoảng 12 chuyến phi cơ phản lực đã chở 566 tấn gạo tới thủ đô Nam Vang.

Trong khi đó, chuyến bay Vọng Các — Nam Vang của hãng Air Cambodge đã bị hủy bỏ vào sáng thứ Sáu và các chuyến bay thương mại khác vẫn chưa hoạt động trở lại được.

Tại Hoa thịnh Đốn, các viên chức cao cấp bộ Quốc Phòng hôm thứ Sáu tuyên bố rằng nếu phi trường Pochentong mà lọt vào tay Cq thì có nghĩa là chế độ của TT LonNol sẽ sụp đổ vì không còn đường tiếp tế nữa.

Bộ QP tiết lộ rằng Cq đã cướp được đến 40 khẩu 105 ly của KPC đủ để khiến phi trường phải tê liệt nếu chúng tiến gần đến phi trường dùng tầm đạn.

Được hỏi phi trường mà bị đóng cửa thì sao ? Một viên chức(yêu cầu dấu tên) nói thẳng có nghĩa «là hết, là sự thất trận».

Các viên chức khác nói rằng cũng còn có thể thả dù một thời gian,nhưng phải tái mở phi trường.

**Phân phát gạo**

Tại Nam Vang, các tổ chức chí nguyện ngoại quốc đã bắt đầu phân phát những số lượng gạo đầu tiên của khoảng 20.000 tấn gạo mà Hoa Kỳ đã không vận đến Kampuchea, đánh tan các luận điệu cho rằng số gạo trên chỉ dành cho quân đội chứ không phải để phát cho dân chúng.

Đây là đợt phát gạo dư giả nhất tại Nam Vang từ hơn 1 tuần nay. sau khi có lệnh phải giới hạn bớt, để phòng kho gạo an toàn có thể bị cạn. Phần lớn các cửa tiệm vàng ở chợ tại Nam Vang vẫn còn đóng cửa, vì sợ các cuộc bạo động đã khởi sự từ vài ngày trước đây.

Dân biểu StephenSymms(DânChủ) hôm thứ Sáu đã viếng thăm Nam Vang mấy tiếng đồng hồ. Ông Symms đã đến một trại tỵ nạn để chứng kiến một vụ phát gạo viện trợ Mỹ cho dân tị nạn.

Từ Saigon đến Nam Vang sáng thứ Sáu, ông Symms đã đi căn cứ U Tapao vào buổi chiều để từ đó đi Vọng Các và trở về Mỹ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Vật giá gia tăng nói trên đang đe dọa nỗ lực của chính phủ đang cố gắng giữ mức lạm phát vào khoảng 20 phần trăm trong năm nay.

Cũng trong tháng Giêng,sản xuất kỹ nghệ sụt xuống 4-9 phần trăm trong lúc số vật liệu dự trữ lên 1 phần trăm, và số người thất nghiệp lên tới 6,2 phần trăm trong tháng Hai so với năm ngoái, như vậy là có 751.000 người mất việc trong số 12,8 triệu công nhân, đó là chưa kể số 106.000 người chỉ có việc làm 18 giờ trong một tuần lễ.

Trong lúc đó Bắc Hàn đã gia tăng cuộc chiến tranh tâm lý chống lại Nam Hàn.

Một phát ngôn viên của chính phủ Nam Hàn hôm thứ Sáu cho biết số truyền đơn do Bắc Hàn rải trong tháng Hai tại ranh giới vùng Phi quân sự, đã vượt quá số truyền đơn bị tịch thu trong năm 1974.

Bắc Hàn gần đây cũng đã thiết lập hai đài phát thanh cực mạnh tại lằn ranh ngưng bắn để dầy mạnh cuộc tuyên truyền chống Nam Hàn.

# Lạm phát tại các nước Cộng Sản

(Tiếp theo trang 2)

**Phân tách hiện tượng lạm phát của nền kinh tế xã hội**

Người phân tách ở đây là Ota Sik, kinh tế gia lỗi lạc của Tiệp khắc. Cái tên Ota Sik nay đã là cái tên quen thuộc. Đã được cử giữ nhiều chức vụ chỉ huy kinh tế cao cấp tại Tiệp khắc và từng là ủy viên thực thụ của Ủy ban Trung ương đảng CS Tiệp. Ota Sik là một trong những người đề ra cuộc cách mạng «Mùa Xuân ở Prague» và được cử làm phó chủ tịch hội đồng chính phủ từ tháng 4/1968, đặc trách xây dựng lại nền kinh tế của Tiệp.

Điều may mắn cho ông ta là khi Nga xua quân vào đất Tiệp ngày 21-8-1968 thì Ota Sik đang có mặt ở nước ngoài. Hiện nay, Ota Sik đang giảng dạy về môn kinh tế tại hai đại học đường Bâle và Saint-Gall (Thụy sĩ), Ota Sik đã cho xuất bản một cuốn sách kết án nặng nề kinh tế của Tiệp, mang tựa đề «Sự thật về nền kinh tế Tiệp khắc». Cuốn sách ấy là một cuộc phân tách xuất sắc nhất do kinh tế gia của cộng sản viết ra để chứng tỏ những nhược điểm, những lỗi lầm và những sự huyền hoặc của nền kinh tế gọi là xã hội. Năm 1973, Ota Sik cho xuất bản một cuốn sách khác, mang tên là «Con đường thứ ba». Ý kiến thiết yếu cho cuốn sách mới đó nói về nạn lạm phát tại nước Cộng sản : «Sự hiện diện của lạm phát trong nền kinh tế cộng sản có thể là điều lạ lùng đối với một vài kinh tế gia Tây phương nghiên cứu về kinh tế chỉ huy. Đây không phải chỉ là kết quả sự tuyên truyền của phương đông, theo đó thì lạm phát là một hiện tượng riêng của phe tư bản, mà còn là kết quả của ý kiến cho rằng trong nền kinh tế chỉ huy, lợi tức và chi tiêu cũng như dân số, các nền hành chánh và các định chế đều được thiết kế và ghi trong sự thăng bằng chi thâu. Điều này dùng trong sự tuyên truyền của nhà nước là lập luận chính yếu để cho rằng trong nền kinh tế xã hội, không hề có lạm phát. Thế mà nền kinh tế ấy vẫn có lạm phát».

Sau đó, Ota Sik nhận xét rằng các chỉ số chính thức mang lại cho người ta một hình ảnh lừa dối của thực tại nhưng lại không lừa dối được người dân. Để nói trực tiếp vào vấn đề lạm phát của nền kinh tế cộng sản, Ota Sik viết : «Mặc dầu các số thống kê chính thức về giá cả trong những xứ phương Đông chỉ bao gồm một số ít sản phẩm mà giá cả ổn định (vì thế mới được nhà cầm quyền dùng để tuyên truyền về sự ổn định), phần lớn giá cả tăng lại không được kê và không được ghi vào các số thống kê, trong khi người dân không bị lừa về sự tăng giá thật sự. Thỉnh thoảng, nhất là khi giá cả rõ rệt vượt quá sự tăng về lương bổng thì sẽ có những sự phản đối, và luôn cả những sự rối loạn nữa, thì dụ như rối loạn tại Tiệp khắc năm 1963 và tại Ba lan năm 1970».


**Ở lành gặp lành?**

Quý vị lỡ nghiền, chích á phiện Sì ke, Bạch phiến v.v... Trong lúc hiểm nghèo. muốn cai ? Xin mời quý vị lại hỏi Tu sĩ Đài Bắc số 353D Pétrus Ký Saigon 10 (bến xe Gò Công). Có loại thuốc đặc biệt Thảo mộc uống trong 1 giờ diệt phiến không vật vã, vẫn đi làm như thường. Mua thuốc cắt báo đem lại bớt tiền xe.

**Nhận Quảng Cáo**

Rao Vặt, Tin Mừng, Cáo Phó, Phân Ưu, đăng trên các nhật báo tại Thủ Đô xin đem đến :

**165c, Pétrus Ký Saigon 5**

**ĐT. 96.440**

có nhân viên nhận tại nhà, kết quả nhanh chóng.giá vẫn như tại Tòa Báo

VĂN PHÒNG

ĐẠI DIỆN QUẢNG CÁO

**Thuốc ngâm rượu PHONG THẤP (số 38)**

**(NHÃN HIỆU CON BÒ)**

Trị bịnh nhức gân, đau lưng, nhức hai chả vai, phong thấp, người máu xấu dùng thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn ngon ngủ được và trị bịnh tê bại phù thũng.

**NHÀ THUỐC TÒN TÂM TÈ**

38 đường Nguyễn-văn-Thinh SAIGON. K-N 622 BYT 18-12-63

Có bán tại các nhà thuốc Bắc Hoa-Việt

**HỒNG-ĐIỆP**

**Sườn Sắt — Nhà Sắt**

Cơ Xưởng : Linh Xuân Thôn Thủ Đức

Điện Thoại : 25.710


# Bố - Cáo

## THÀNH-LẬP NGÂN-HÀNG NÔNG-THÔN TÂN-TRỤ TỈNH LONG-AN

*HỘI NẶC-DANH*

*— VỐN : 52.000.000đ*

*— TRỤ SỞ : 5/4A3, Ấp Tân Bình Xã Tân Trụ, Quận Tân Trụ, Tỉnh Long An.*

Do bản Hội Quy lập tại Tân Trụ ngày 7-10-1974, trước bạ tại Long An, quyển 5, tờ 23, số 502 ngày 9-10-1974 thành lập một hội nặc danh với những điều khoản chính được trích đăng như sau :

1.— Danh hiệu và trụ sở : Ngân Hàng Nông Thôn Tân Trụ, trụ sở tại số 5/4A3, Ấp Tân Bình, Xã Tân Trụ, Quận Tân Trụ, Tỉnh Long An.

2.— Mục Tiêu : Cung cấp Tín Dụng cùng mọi tiện ích Ngân Hàng cho các ngành nông, lâm, ngư, mục và giới tiểu doanh nghiệp tại nông thôn.

3.— Thời gian hoạt động : Chín mươi chín (99) năm.

4.— Vốn : Vốn cổ phần Ngân Hàng được ấn định là Năm Mươi Hai Triệu Đồng (VN$52.000.000) gồm 10.400 cổ phần, mỗi cổ phần mệnh giá là Năm Ngàn Đồng (VN$5.000). Số cổ phần này đã được ký mua đầy đủ và những người ký thuận mua đã đóng đủ tiền.

5.— Dự trữ và dự phòng : Cuối mỗi tài khóa, số thu sau khi trừ chi phí điều hành trong tài khóa đó được dùng để :

— Dự trữ hoàn vốn cổ phần Chính phủ ;

— Dự trữ pháp định 5o/o, dự trữ đặc biệt 10% trên số lời thuần tịnh ;

— Dự phòng lỗ lãi (nợ thất thu)

6.— Chiếu quyết nghị ngày 10-10-1974 của Đại Hội sáng lập,các viên chức sau đây được bầu vào Hội Đồng Quản Trị trong niên khóa đầu tiên :

— Ông NGUYỄN-VĂN-BÍCH, Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị, địa chỉ Ấp Tân Bình, Xã Tân Trụ, Quận Tân Trụ, Long An.

— Ông PHAN-VĂN-PHẤN, Phó Chủ-Tịch Hội-Đồng Quản-Trị, địa chỉ 76/4, Nguyễn-Đình-Chiểu Long An.

— Ông ĐỖ-VĂN-ĐỒNG, Tổng Thư-ký, địa chỉ : 35/21 Thái Lập Thành Long-An.

— Ông NGUYỄN-MINH-QUẮC, Ủy viên, địa chỉ : 153, Cao Thắng Saigon 10.

— Ông LÝ-XUÂN-SANG, Ủy viên, địa chỉ : Ấp Tân Bình, Xã Tân-Trụ, Quận Tân Trụ, Long An.

Ngoài ra, Đại Hội cũng đã bổ nhiệm :

— Ông HUỲNH-VĂN-HIỀN địa chỉ 37, Võ Trường Toản GĐ

— Ông VÕ-MINH-TIẾN, địa chỉ Xã Nhơn Thạnh Trung, Quận Tân Trụ Long An. Là ủy viên kiểm soát trong niên khóa đầu tiên.

Hội Quy, Biên bản thành lập, danh sách các cổ đông của Ngân Hàng đã được ký nạp tại Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Long An ngày 26-02-1975.

TÂN-TRỤ ngày 26 tháng 2 năm 1975

NGÂN-HÀNG NÔNG-THÔN TÂN-TRỤ

TM. HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ.

CHỦ-TỊCH

NGUYỄN-VĂN-BÍCH


**BẠCH - TUYẾT**

***Huy Chương Vàng***

— Xuất cảng búp bê và Hoa nhân tạo. Rừng Hoa cưới, Hoa vải, Hoa trang trí kiểu 1975, búp bê đủ loại tuyệt đẹp. Bán đầy đủ vật liệu làm hoa và búp bê, sách dạy làm hoa.
Quà kỷ niệm Tiểu công nghệ Việt Nam.

— Mỹ Viện Bạch Tuyết phòng lạnh, nhạc êm. Trang điểm tuyệt mỹ cô dâu, uốn chải tóc mỹ thuật, cấy lông nheo Ai Ai Japan. Do cô Bạch Tuyết tốt nghiệp tại Viện Thẩm Mỹ Yamano Collège Tokyo đảm nhận.

BẠCH-TUYẾT kính mời đến 135 E Nguyễn Huệ (Thương Xá TAX) Đ.T. 90.272.



## MÁY TỦ LẠNH

**Vắt sổ** hiệu Pégasus, Tivi, Sanyo, máy may Nhựt đủ hiệu bán rẻ.356 Minh Mạng CL.

**Máy** dầu 700.000đ, 160HP, 576 Lê quang Định GĐ. Đ.T. 42.274.

**Sanyo 150L** máy lạnh Westinghouse 5000 BTU, quạt đứng, quạt để bàn National đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

**Sanyo** model 150 (47), Hitachi (48), Sanyo 50L (26), Sanyo 70L loại cao. Tủ Sharp 170L còn mới 95o/o giá rẻ.. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

**Sanyo** 150L Modèle SR158N (kiểu mới nhất) Pan Electric 140L-220V. Tất cả mới nguyên. 453/62 Bis Trương Minh Giảng Sg 3.

**Hitachi** 150L xả đá tự động (52) Sanyo 140L (42) Panasonic 70L (32). 41/10 Trần nhật Duật Tân Định.

**Sửa điện lạnh, ống nước**

**Việt Hùng Frigo**

558 Trương minh Giảng. ĐT 45662

Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng. bảo đảm, giá hạ.

**THANH CHÂU**

297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh. điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhận sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

**Ở đâu bán rẻ ?**

Quí khách nào đang và sắp mua hàng của điện lạnh Hướng Phong 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Đ.T. 90.555. Xin đến nhận quà !

**Tiến Đạt Điện Lạnh**

867 Trần Quốc Toản Sg11

Đ.T. 54.914

— Nhận sửa tất cả máy lạnh, tủ lạnh, lò gaz, máy giặt. Chủ nhân đích thân sửa Giá hạ bảo đảm.

**CHUYÊN SỬA**

**MÁY LẠNH LỚN NHỎ BẾP GAZ, MÁY GIẶT VÀ CUNG CẤP :**

— Thiết trí phòng lạnh. phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bao trì,nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mướn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.

Xin liên lạc : **ĐẠI THÀNH**

150 Trương minh Giảng Saigon

**Cần mua gấp**

Máy ảnh ASAHI PENTAX Sp II ống kính Takumar 1.4 giá hậu. Xin liên lạc 100/73 Trần h. Đạo Sg2.

**39.000đ** máy may Mitsubishi Nhựt. 38 ngàn Sincère Nhựt. 43bis Đoàn Như Hài gần quận Tư.

**Nha khoa** bán 1 bộ máy và ghế của Nhật còn mới. 35 Đoàn như Hài Sg4 (cửa bót 4).

**Máy may** Sinco còn rất tốt dư xài cần bán vì không chỗ để. Xin xem máy tại 37 (lầu I) Trần hưng Đạo Sg.

**Vắt** sổ Nhựt hiệu Pégasus Akai X1810, Cassette Stéréo xe hơi 7200 mecca, Tivi National model TR206 VVL có đài Radio 20 inc. 651 Pétrus Ký Sg10.

**Bán** 1 máy dầu cặn hiệu Kubota đời năm 70, 13 ngựa còn nguyên trong thùng chưa xài. Địa chỉ 517 đường Hậu Giang Cholon.

**Máy hấp** Sterifix (Suisse) dụng cụ Nha, Y khoa bán. 15 Trần quang Khải Sg1.

**Máy** rửa chén, máy giặt mới nguyên bán rẻ. 218 Lê Lai

**Máy thêu** Necchi Brother, Pfaff Singer và nhiều máy may da, vải v.v... bán rẻ. Hỏi 239 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41.470.

**Bán rẻ** tủ lạnh Panasonic 70L tủ kem Sanyo K1000 quạt Sanyo, TV 19' Denon có chân Radio Philip 3 band, Radio Cassette Nivico 3 band Autostop, lò gas Rinnin 3 bếp. Hỏi Cô Hương, 368 Thành Thái Sg5 (ngoài giờ làm việc)

**Máy giặt** National, Sanyo 4kg5 (45ng), tủ lạnh 140L Nhật-Ý (đủ hiệu) 48-55ng. Tất cả mới 90% và origine. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

**Máy nước** nóng Ingis của itali 10 lít sức nóng bằng 50 lít kiểu mới nhứt nhỏ gọn 28.000

**Phụ tùng** bếp Sanyo 302P đủ loại mới về

**Cần mua** tủ lạnh bếp gaz, máy giặt đã xài qua máy còn origine giá cao. Xin L/L 420 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT 40.265.

**Bán**

Máy lý tâm inox ngoại quốc. Máy làm thuốc viên. Tủ xấy và nhiều loại khác v.v... MUA—BÁN—CHẾ TẠO—SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY KỸ NGHỆ DƯỢC PHẨM VÀ HÓA PHẨM. **Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH CTy (Kỹ sư LONG)** 150 Trương minh Giảng Saigon, Tel : 95.537 - 96.339.

**GENERAL 420L** No Frost, General 11000 BTU, 16.600BTU, máy giặt General 8 ký, tự động giặt sấy khô. 421 (411C cũ) Võ di Nguy PN, Đ.T. 45.150, Tủ Frigidaire, Hotpoint 420L, 90% (70), Bếp Sanyo 2 lò, 4 lò có lò nướng. Fedders 13.000 BTU (75). Akai 1800SD, Loa Mỹ

**Hitachi** 140L National Jetcycle 95L mới 95% Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt Sg3.

**26.000đ** chạy giặc cần tiền bán gấp tủ lạnh Sanyo 50L thật tốt 376/63 Phan đình Phùng Saigon.

**Frigidaire tủ lạnh**

2 cửa 400L, còn dùng thật tốt bán. (150). Hỏi 23. Duy Tân Saigon.

**Mua Máy Thêu**

Máy may cũ, bếp gaz, Tivi. Địa chỉ 77A Trần văn Thạch Tân Định Saigon 1 Đ.T. 95.587.

**Máy** vắt sổ Pégasus Nhật còn thật tốt bán Hỏi 2D Nguyễn thần Hiến Khánh Hội Sg4.

**Bán** 1 máy lạnh mới rẻ hiệu Draftedby Hotpoint, Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài) Sg3 (hông chợ Trương minh Giảng).

**Bán** 1 máy giặt National 5 ký mới toanh. Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon 3.

**Cần** bán gấp nhà máy nước đá Bình Đại và bán lẻ : Máy kéo Caterpillar D333, Máy kéo Ruston 45 ngựa, máy lạnh Trick 7x7 và khuôn. Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon2.

**Máy phóng**

Cherry cỡ 6x9, 2 ống kính 50mm và 105mm, và đầy đủ dụng cụ phòng tối. Tất cả còn mới, tốt. 426 Minh Mạng Cholon.

**Tủ lạnh Toshiba 80L (32)**

GE 200L (38), GE 180L mới (50) Máy ảnh Polaroid và máy quay phim Yashica mới (14). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) trọn chủ nhật.

## RADIO TV

**TV 2.000đ** mang lại 45 Thoại Ngọc Hầu. Có máy sửa đèn hình mờ, lem làm sáng rõ lại, sửa bao phụ tùng 2.000đ. Đ.T. 43.977 - 43.870.

**Sanyo 12 bình điện**

Denon 19' chân cửa, Sanyo 16' có chân, Sanyo 23' cửa lùa thật đẹp. National 20' để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Ch/cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

**TV Denon 19' 3 loa**

Sanyo 16, Sharp 12 bình điện. 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

**TV** Denon 19, 3 loa chân cửa (65), máy may Sincère de luxe vắt sổ được. 109 Nguyễn văn Học GĐ (Dương Xuân).

**Teac 6010** 4010SL, 4010S, Akai 365, 220D, 200D, 1800SD, 360, M10, Sony 580, 377, 366, Ampli 5000X, 5000A, Pioneer 1500TD, 990, Kenwood 5150, Loa 99A, 901A, 88A, 801A, Loa Sansui SP 3700, 3500, 2000, Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. 89 đường Bàn Cờ (VN Thương Tín-Phan đ. Phùng quẹo mặt gần Phan T. Giản)

**Mới** khui loa BX1001, Deck Sony 355, Amp. 2000 thêm cặp loa Sansui SP30 (40W) dùng với M9, M10, 1800SD rất hay. 327 Văn Diễn Quang Sg 11.

**Ampli Fisher 701W** (250 Watts) tối tân nhứt, Loa Fisher XP-9C (model mới) Ampli Fisher 800T, Deck Sony 850, AR-3a. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

**Thâu** băng Tape Recorder luôn loa rời lớn hát mạnh treble cao, hợp cho quán ăn (67), Bộ nhạc nhỏ đẹp model 74 gồm Ampli, băng Cast, loa (75), Bộ JVC 600E (64). Tất cả mới 95% bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang CL. 1 máy chiếu film Auto Reverse 8 ly thường (27).

**Amp. Sansui 7000**

mới 100% đủ phụ tùng 140X, Loa BX1200, 330, Akai 1710W, Sony 540, 355, dư dùng bán bớt 1 bộ (có thể mua rời). Hỏi 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

**Sony 366** mới thay dầu Ferile 377 không mòn, 355 dầu còn 90% đời sau chót và 350, Ampli Fisher TX 200 loại nhà nghề, TK140U, KR100 và Akai 1710W mới tinh. L/L 16 Pétrus Ký (góc Hùng Vương - Pétrus Ký), nhà may DZOAN.

**MUA GIÁ CAO**

Các loại Ampli, Loa, Teac, Sony. 89 đường Bàn Cờ. Xin bấm chuông Tel 94.809.

**TRUNG TÂM Sửa chữa Mua bán phụ tùng, Đ.T. 97.460.** Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm tư gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV, Ampli, Thâu băng. **Xuân Viên** 26B Lý thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

**Sửa TV - Ampli**

**Đ.T. 45.248**

Sẽ có chuyên viên đến ngay, hay mang đến **THANH TUYỀN**, 32 Võ Tánh PN (gần ngã tư PN).

**Hư - Ampli - Tivi**

Sửa chờ lấy ngay. **ĐT 90511** đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.

**THUẬN PHÁT**

**97 Võ Tánh Saigon2**

Mua TV. Ampli Cassette.

**Ampli TiVi Hư ?**

**Đ.T. 95.135—93.548**

— SỬA TẠI NHÀ

— SỬA CHỜ LẤY NGAY

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

**Thanh Quang**

**158 Lê Lai Saigon**

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào)—Phần thâu Tape Deck — Tivi Mỹ, Đức, Nhật — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chủa Nhựt — Bán

**ATAS 8-ATAS 9**

Băng Thánh ca độc đáo, do Trung Tâm ATAS thực hiện, ATAS 9 : Ca lên đi, tuyển tập 1, Mùa chay— Phục sinh, Ca nhóm Việt Chủng trình bày, LM Kim Long cố vấn kỹ thuật, ATAS 8 : thâu hết các bài của Ca lên đi 9, Sách : Ca lên đi 9 và Bộ Lê Kim Long đã phát hành. Đ.T. 43.203.

**Fisher** 250TX mới 99% -|- Wharfedal W70 origine bán, 41 Hiền Vương Sg1.

**Ampli Sony 1010**

Tape Recorder Sony 530, Teac 4010 SL mới 98% (258), Loa SP2000, CS701A, Quay đĩa PL41, 29 (phở 29) Nguyễn Huệ GĐ.

**Trung Tâm** Sửa chữa TV, Ampli, Magné, Cassette, Flash Electronic, đủ hiệu loa. Đầy đủ phụ tùng, bảo đảm và tín nhiệm. Ráp Radio, Cassette Ant. cho xe hơi. Radio Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Sg1, Đ.T. 25.910.

**38.000đ** 1 thâu băng Akai và 1 thâu băng Sony TC530 (4 loa) âm thanh thật hay bán. Hỏi cô Hằng. 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

**Tivi hư sửa gấp**

Xin điện thoại số **95.162** sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. 16 Lý thái Tổ Sg.

**Lạc sơn** Thâu băng Stéreo (18), Sony 350(18) Ampli Trio (25), cặp loa xài với 1800SD (11). Đặc biệt 1 dàn Sony Ampli TA1010, Cassette TC122, cặp loa SS610 (155) bớt 2 xin tiền xe, Sony TC630 (110). Mời lại 322 lô E Cư xá Thanh Đa đường Hùng Vương nối dài ThịNghè GĐ.

**THÂU BĂNG**

Treble cao Basse nhiều

Âm thanh trung thực

Giá hạ đặc biệt :

★ Băng lớn 1800 FT : **400đ**

★ Băng Cassette C90 :

★ Băng Cassette C60 : **300đ**

Đặc biệt thâu MONO

SANG NHẬN CHIỀU GIAO

★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa, TV, Ampli, Loa, Tape, Record.. 527 Hùng Vương Hàng Xanh GĐ.

**Loa, Ampli, Máy**

Chuyên mua bán vào trao đổi đủ loại Ampli, Loa, Máy thu băng, Cassette trứ danh của các nước Nhật, Mỹ, Đức v.v... Một địa chỉ rất đáng được quí vị tin cậy : 85 Hùng Vương Cholon (sát bến xe đò Pétrus Ký chạy miền Trung, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tông). Đ.T. 59.053.

**MuaTivi ampli cũ**

Giá cao hơn các nơi

Các loại Tivi, Cassette Radio Thâu băng Ampli. Cho biết địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.

67 CốngQuỳnhSg

**Cassette** Radio AM/FM máy mới, bắt được truyền hình, 54 ngàn, rẻ gần nửa giá tiệm. 9A Phan Bội Châu Gia Định.

**120.000đ** Cassette Deck Akai CS50D Automatic Reverse -|- Ampli Sanyo AM/FM Stereo -|- 2 loa rời vỏ gỗ, Headphones Pioneer SE30A thùng sách. Hỏi 146 Võ Tánh Sg2 (từ 4g30 đến 8g).

**Phụ tùng TV Sanyo**

Bán 1 lô (CRT 9' đến 23') Fly Back. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823. Mua TV Ampli Cassette.

**Sony** 355 đợt chót còn mới. 263 Bạch Đằng GĐ.

**Cassette** cần tiếng lớn để nghe nhạc trầm bổng. Đến Đại Việt, 24 lô K Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Sg10.

**Cần tiền** bán gấp Tivi 19' Denon. Hỏi 428 Nguyễn huỳnh Đức PN.

**Akai** X1800SD, 2 loa rời, 10 Tape nhạc, 4 Cartridge, 100.000đ. 161 Dương Công Trừng Thị Nghè (16g-19g).

**Ampli Tivi hư**

Sửa tại nhà. Chờ lấy ngay. Giá hạ hơn mọi nơi, Bảo 6 tháng. Xin gọi Radio Phúc Lợi 601 Trần-H-Đạo Saigon 2.

**Sửa : Tivi, Ampli**

1.000đ tiền công. ĐT : 41.002. Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến : **Mai Phương 333** Trương Minh Giảng Sg. chờ lấy về.

**TIVI QUÁ RẺ !**

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm : 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến

**PHƯƠNG HƯỚNG**

**67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

**Đ.T. 90.555—93.217**

**MUA GIÁ CAO**

TV, Cassette, Ampli, Loa, Thâu băng. Liên lạc ĐT 95.329 hay 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (GĐ). Có người đến tận nhà xem máy.

**Stereo** Tape Recorder Kenwood luôn Ampli mạnh đa dụng mới tinh (55), cặp loa Mỹ 3 way 140 watt (60), cặp loa Pioneer CS24 (18), Ampli AM FM GS5500 (45), Cassette Sony TC100A (18). Hỏi 246/67 Trần quý Cáp Sg.

**Stéréo Akai X1800SD**

TV màu, Akai X1800SD mặt đen đời sau cùng, ráp toàn Transistor hát 2 loại băng tròn -|- Cartridge-|- 2 loa trong -|- Ampli cực mạnh dính liền để hát loa ngoài khỏi cần Ampli khác, điện 110/220 Volt, mới 100% nguyên thùng chưa khui, TV màu hiệu Toshiba tự động, du học về bán thật rẻ. 92/B19bis Tạp hóa Thanh Vân ngõ vào nhà thờ Xóm

**Cassette** Radio AM.FM. MW máy đẹp mới, 58 ngàn. Hỏi 170 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Akai** 1800SD, mặt đen, tình trạng nguyên thủy cần bán. 011 lô P khu 1 Cư xá Thanh Đa (suốt ngày).

**Marantz 22S, SJ2000**

SJ2001, 350 ngàn bộ nhạc (Teac 4010S, Sansui 5000AW, SP2000), Echo Sansui RA500 (45). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) ngày Chủ Nhật. Akai X2000S, 98% mới (165), 1800SD (89), Cassette Sony AM/FM (43), Sony 355 (58).

## THUỐC

**Sirop BANNOX**

**Trị : BAN NÓNG**

Đau nhức—Sổ mũi — Khóc đêm — Làm kinh. Có bán tại các nhà thuốc Tây. 07/BYT/QCDP/25-3-72

**UNIGEST Capsule**

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc, trị bệnh sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polyméthylsiloxane 250mgs lần đầu tiên dùng ở Việt Nam.

**SẠCH HUYẾT TRẮNG**

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc LISTICA khử trùng, hết mùi hôi, hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

924/BYT/QCDP/23-7-64

**Nhận giúp**

Nhận mở bị thư, bùa ngải, ếm đối nhà cửa, tình duyên trắc trở, gia đạo bất hòa, kiện thưa thất lý, phòng ngừa tai nạn, mua bán ế ẩm. Lưu ý không nhận giúp những điều bất chánh. Xin hỏi bà Đại, 191A (cũ) 345 (mới) Trần quốc Toản Sg (xéo Viện Hóa Đạo đối diện Ủy Hội Quốc Tế).

**Trị Ốm**

ĐẶC BIỆT : Thuốc Nam Gia truyền Bảo đảm 100o/o. Những người ốm yếu, đau vật. Uống thuốc nầy bổ, ăn ngon, ngủ khỏe, trong 15 ngày kết quả. Lên cân cấp kỳ và khi hết dùng thuốc, không ốm lại vẫn giữ mập hoài. Không kết quả không nhận tiền.

**Hỏi 190 Cao Thắng Sg3**

KN : số 1124 BYT. ngày 2-4-65.

**Mới phát minh**

**1) Thuốc trừ gàu BELLA**

— Trị hết gàu và ngứa da đầu.

— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.

— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.

**2) Thuốc lấy ráy tai OTAN**

— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.

— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.

— Không độc, không đau xót.

— Ai dùng cũng được.

**CHÓNG MẶT**

— Say sóng, ói mửa

Dùng thuốc

**ANAUTINE**

Bán tại các nhà thuốc Tây (BETA)

45/BYT/QCDP/2-5-74

**Biếng ăn mất ngủ**

Uống RÉACTIN (Beta)

— ăn ngon, mau dồi

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc Tây.

09/BYT/QCDP/6-1-73

**ĐAU NHỨC**

— Nhức đầu, nhức mỏi.

— Đau lúc kinh kỳ.

Uống BETARAX viên.

Công hiệu nhanh và lâu bền.

Bán tại các nhà thuốc Tây.

44/BYT/QCDP/2-5-74

**Muốn Mập**

Thuốc gia truyền chắc chắn 100%. những người ốm yếu hay đau vặt hoặc không đau mà ốm NAM NỮ đều dùng được uống thuốc này ăn ngủ được khỏe mạnh, Lên cân cấp kỳ bảo đảm thắng lên ba ký lô. Có thuốc mụn thật hay.

**611/14B** Phan Thanh Giản Saigon bên hông nhà 613 có hẻm. KN số 394—TT ngày 1-9-1969 của Bộ Y Tế.

**URAZOL (Beta)**

Trị các bệnh nhiễm trùng đường, tiểu tiện và cơ quan sinh dục, huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

2061/BYT/DPĐC

**PHONG THẤP**

— TÊ THẤP. NHỨC GÂN

— SƯNG KHỚP XƯƠNG

uống **BETADOL** viên

có bán tại các nhà thuốc Tây

3513/BYT/DPĐC

**THUỐC DÁN NHẬT BẢN**

**SALPAS** (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt.Có bán tại các nhà thuốc Tây.

278/BYT/QCDP/8-11-62

**SANG ĐỘC**

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc.

KN/BYT 19-5-63

**Trị ốm**

ĐẶC BIỆT : Thuốc Nam Gia Truyền, kết quả 100%. Những người ốm yếu, đau vặt. hoặc không đau mà ốm, Uống thuốc này bổ khỏe, ăn ngon ngủ được, lên cân cấp kỳ. Kết quả chắc chắn trong 15 ngày. Khi hết dùng thuốc vẫn còn mập. Không kết quả không nhận tiền. Có bán thuốc mụn thật hay. Địa chỉ 191A (cũ) 345 (mới) Trần quốcToản Sg10 (xéo Viện Hóa Đạo, đối diện Ủy

*GIỚI HÀO HOA ƯA «NHÓT» HÃY THỬ TỚI 1 LẦN*
*VŨ TRƯỜNG VĨ ĐẠI NHẤT VN*

## MÂY-HỒNG

**Khai Trương ngày 13-3-75 với những đặc điểm :**
— Khung cảnh thơ mộng, chỗ ngồi rộng rãi lịch sự với hệ thống thay đổi không khí tối tân nhất, nhảy không mệt.
— Nhạc kích động ác liệt «hết sẩy» cùng những bản Tango, Rumba, Valse tuyệt vời, thích cẳng.
— Ca sĩ trứ danh, vũ nữ trẻ đẹp, nhảy giỏi.

VÔ CỬA : 700$ luôn nước ngọt giải khát. Vũ phí (ticket) : 1000$
Xin lưu ý có đào nhảy miễn phí.

**241 Xa lộ Phan Thanh Giản (qua cầu khoảng 600th)**

## Mẫu giáo Mai Hoa

**305 Phan Thanh Giản, góc Lê Văn Duyệt, Sg3**

**Niên khóa 75-76. Nhận đơn cho các em từ 3 đến 6 tuổi, do giáo viên chuyên nghiệp Caritas phụ trách.**

## Vũ Ballet Cổ Điển Nakamura

Giáo sư giảng huấn : Masao Nakamura, tốt nghiệp Viện Ca Vũ Nhạc Tokyo mà khắp thế giới đều biết tiếng. Vũ đoàn do Masao Nakamura rèn luyện đã trình diễn vào cuối năm 1974 tại thủ đô, và được mọi giới, mọi lứa tuổi đồng thanh tán thưởng. Ballet cổ điển là một sinh hoạt trang nhã, đài các, mỹ thuật, làm cho thanh nữ và thanh niên vừa khoẻ vừa đẹp.

Nơi và ngày bắt đầu dạy : Hội Thể Dục Thể Thao Văn Trang 276 đại lộ Đồng Khánh, ChoLon.

Nhận nam nữ vũ sinh : từ 6 tới 17 tháng 3, 1975 mỗi ngày sáng từ 9 giờ 30 tới 11 giờ 30, chiều từ 2 giờ 30 tới 5 giờ 30.

Ngày khai giảng : 17 tháng 3 năm 1975.

VĂN-PHÒNG LUẬT SƯ PHẠM-VĂN-BA
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
16A. Phùng Khắc Khoan Saigon 1

## BỐ CÁO

Nay bố cáo cho công chúng được rõ kể từ ngày 18 tháng 2 năm 75 Công ty Associated Consultants CO. LTD (Bangkok) đã chấm dứt mọi hoạt động của chi nhánh trước đây mang danh hiệu «ASSOCIATED-CONSULTANTS - VIETNAM» địa chỉ số 3 đường Hàn Thuyên, Saigon 1.

Vậy kể từ ngày nói trên không có bất cứ thể nhân hay Pháp nhân nào tại Việt Nam có quyền hoạt động nhân danh ASSOCIATED CONSULTANTS CO LTD (BANGKOK) bất luận về phương diện gì

ĐĂNG LẦN THỨ HAI

Thay mặt Associated Consultants CO LTD Bangkok
Phạm-Văn-Ba Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon

## *Cần Mua*

*4 máy lạnh 90o/o mới 1,5—2—2,5 và 4 ngựa — và 1 bếp có hầm nướng eagle hay magic — cũ xin miễn. —và máy nước nóng 100L. ĐT 42.942.*

*DU LỊCH KHẮP THẾ GIỚI*
**LẦN THỨ TƯ TỚI VIỆT-NAM**

CHIÊM TINH GIA **NHẤT-VỸ-HẰNG**

Tinh thông chỉ tay, Tướng học, Bát Tự. Với cả lòng thành vì quí vị giải đáp mọi vấn đề khó khăn trong số mạng.
Với 20 năm kinh nghiệm. Bảo đảm chính xác.
Giờ tiếp khách : Từ 9giờ sáng đến 7 giờ chiều. Chủ nhật vẫn làm việc. (Ưu đãi quân, công, có thông dịch viên VN).
Địa chỉ : 141, Nguyễn-Huỳnh-Đức (Lầu 1 nhà riêng) Đối diện khách sạn Đông-Kinh. Cholon Q5.

## *CẦN NHƯỢNG LẠI*

Tại khu Kỹ-Nghệ Biên-Hòa : Một cơ xưởng sản-xuất bột khoai mì khoai lang, đã xây cất :
— Một kho lớn và 2 gian nhà máy
— Có sân đường, điện cao thế, trạm biến điện.
— Diện tích 1.500 m2, có tường xây quanh.
Hiện có một số máy móc chưa ráp, được hưởng đặc khoản đầu tư. Cần sang nhượng hoặc hợp tác với người có khả năng tài chánh.
Xin liên lạc : Ông THÀNH hay Ông HOÀNH
37 A. Phan-đình-Phùng. Saigon/I — Đt : 93.607-92.106

## Viện Bào Chế Cần Tuyển Dụng

**HAI (02) NỮ NHÂN VIÊN, trình độ Tú Tài hoặc trên, không quá 40 tuổi, thông thạo Anh hoặc Pháp Ngữ, có phương tiện di chuyển càng tốt, để làm Trình Dược Viên tại Saigon/Gia Định và các Tỉnh.**

**— Lương hậu cho người biết chịu cực và có nhiều thiện chí. Đơn xin việc viết tay kèm hình 4x6 mới nhứt, và một phiếu kê khai những kinh nghiệm đã có, gởi về Hộp Thơ 143 Saigon trước ngày 15-3-75.**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y TẾ

## Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp cho Cơ quan trực thuộc Bộ Y Tế và các Bệnh Viện Quốc Gia tại Saigon, Gia Định về năm 1975 :
1) Giặt y trang (ĐKS. phê chuẩn số 29-YT ngày 28-2-1975)
2) Oxygène médical (ĐKS.phê chuẩn số 26-YT ngày 28-2-1975)
3) Hòm cho các Bệnh Viện (ĐKS. phê chuẩn số 28-YT ngày 28-2-1975).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ 30 sáng ngày 26-3-1975 tại Văn Phòng Ông Giám Đốc Nha Nhân Viên và Tài Chánh Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM : Theo điều kiện sách riêng cho mỗi việc cung cấp như sau :

| | Trị giá phỏng định : | ký quỹ tạm : |
|---|---|---|
| 1) Về việc giặt y trang . . . | 25.536.273đ | 638.400đ |
| 2) Về việc cung cấp Oxygène médical | 74.772.000đ | 1.869.300đ |
| 3) Về việc cung cấp Hòm . . . | 10.217.612đ | 255.400đ |

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Văn Phòng các Bệnh Viện Quốc Gia tại Saigon, Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, Viện Ung Thư Quốc Gia, Bệnh Viện Tâm Trí Biên Hòa.
— Bộ Y Tế (Phòng Mãi Ước) số 59 Hồng Thập Tự Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU : Bộ Y Tế (Phòng Mãi Ước) 30 phút trước giờ đấu thầu hoặc nạp ngay cho Hội Đồng đấu thầu hồi 9 giờ 15 sáng ngày đấu thầu.

Saigon, ngày 04 tháng 03 năm 1975
Giám Đốc Nha Nhân Viên và Tài Chánh
LÝ-VĂN-DANH

## CÁO PHÓ

*Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân mẫu, Nhạc mẫu và Nội, Ngoại tổ chúng tôi là :*

**Cụ Quả phụ BÙI-ĐÌNH-THẠC**
**Nhủ danh : ĐẶNG-THỊ-LẠP**
**Pháp danh : DIỆU-NGUYÊN-PHÚ**

*đã từ trần lúc 13g35 ngày 7-3-1975 (nhằm ngày 25 tháng Giêng năm Ất Mão) tại tư gia số 45/50 Ngô Tùng Châu GĐ, hưởng thọ 79 tuổi.*

*Tang lễ sẽ cử hành hồi 13giờ ngày 9-3-75 (nhằm ngày 27-1-Ất Mão). An táng tại nghĩa trang Phước Hòa, Gò Vấp—Gia Định.*

*TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO*
*CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG*

## Phân Ưu

Được tin buồn :

**Cụ Quả Phụ LÊ-HỮU-TIẾT tức Cụ HÀO**
**nhủ danh TRUNG-THỊ-PHÁT**

Nhạc Mẫu Ông Ngô văn Cù, Chủ sự Phòng Thống Kê, Nha Báo Chí và Sinh Hoạt Nghệ Thuật, vừa mãn phần, hưởng thọ 75 tuổi.

Xin thành thật chia buồn với Ông,Bà Ngô văn Cù cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực lạc.

TRẦN-HỮU-TRIẾT

**Toàn thể KHOA TRƯỞNG, GIÁO SƯ, SINH VIÊN ĐẠI HỌC Y KHOA MINH ĐỨC**

## Thành Kính Phân Ưu

**cùng Linh Mục Viện Trưởng BẠCH-VĂN-LỘC trong dịp Tang Lễ của ĐẠI TỶ là**

**Bà Quả Phụ LÊ-VĂN-GIOANG**
**Nhũ danh Lucia BẠCH-THỊ-HỒNG**

## Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng, Ni, các chùa, các hội đoàn, các ban Tương Tế, Hộ Trợ, Hộ niệm, cùng các Bà con Cô Bác lối xóm, các thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng tới phân ưu, cầu siêu, hộ niệm, phúng điếu, giúp đỡ các phương tiện và tiễn đưa

**Cụ : TÔ-VĂN-KIỂN**
**tự Huyền-Hội**
**Pháp danh THIỆN-ĐỨC**

hưởng thọ 79 tuổi, từ trần ngày 28/02/1975, hỏa táng tại An Dưỡng Địa Phú Lâm ngày 03/03/1975.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi điều sơ thất, chúng tôi kính xin quí vị niệm tình miễn thứ cho.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ
Con Tô-thị-Phương, chồng, các con và các cháu nội ngoại

## *Cảm Tạ*

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Thượng Tọa Thích Thanh Kiểm : Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức Tăng Ni miền Vĩnh Nghiêm
— Ban Dược sư miền Vĩnh Nghiêm.
— Quý Ni Sư Chùa Kim Liên Vĩnh Hội
— Chi hội Phật Giáo Cư xá Vĩnh Hội
— Hội Đồng Xá Đông Hưng Tân, Hốc Môn Gia Định
— Hội Cầu Đơ Tương Tế
— Hội Vĩnh Hội Tương Tế
— Hội Vĩnh Tân Phú Tương Tế
— Hội Âm Nhạc Cổ Điển Việt Nam
— Ban Quản trị Nghiệp đoàn Xe Lam Bình Thới
— Ban Giám đốc Nhà dòn Vĩnh Đức Thọ Đakao
— Quý vị Thân hữu Đồng hương Nội Hợp Hà Đông
— Quý vị Thân hữu Đồng hương Cầu Đơ Hà Đông
— Quý vị Đồng hương Quất Động Hà Đông
— Quý vị Bô lão và Bà con Cư xá Vĩnh Hội

Quý Ông bà, cô, bác, anh chị em bên Nội bên Ngoại cùng toàn thể Thân bằng Quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Vợ, Mẹ, Nhạc Mẫu, Cô, Nội Ngoại chúng tôi là

*Nguyễn-thị-Thơm*
***Pháp danh Diệu-Hương***

Từ trần ngày 18 tháng Giêng Ất Mão (28-01-75)
Hưởng thọ 58 tuổi.
đến nơi an nghỉ ngàn thu.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Nguyễn tất Độ
Con trai : Nguyễn ngọc Tiến và các con
Con rể : Hoàng nhật Viên, vợ Nguyễn thị Thư và các con
Con gái : Quả phụ Lê huy Thịnh nhủ danh Nguyễn thị Hảo và các con.
Cháu : Nguyễn thị Nức, chồng Hoàng văn Thành và các con

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

## ***Analytical Chemist***

WANTED BY LOCAL FOREIGN LABORATORY. ABLE TO HEAD PHARMACEUTICALS CONTROL, TESTING, ANALYSIS BRANCH. MUST BE FLUENT IN ENGLISH. KINDLY SEND APPLICATION STATING QUALIFICATIONS. SALARY EXPECTED TO :
ADVERTISER. P.O. BOX 647, SAIGON, VIETNAM.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC
VÀ THANH-NIÊN

Số : 153—VHGDTN/TC/TbT/MƯ
NGÂN-SÁCH QUỐC-GIA
NIÊN-KHÓA 1975

## *Cáo-Thị Đấu Thầu Công-Khai*

**(Lần thứ II)**

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày Thứ Ba 18 tháng 3 năm 1975 lúc 9giờ00 tại Phòng họp Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên, số 35 đường Lê-Thánh-Tôn SaiGon.

MỤC-TIÊU ĐẤU THẦU :
Công-tác xây cất Trường Trung-Học Nông-Lâm-Súc C. Công.

ƯỚC-LƯỢNG CÔNG-TÁC :
6.562.468.$00 (giá kiến-thiết 1971).

KÝ QUỸ TẠM :
110.000$00

NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ :
Nha Tài-Chánh Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên (Phòng Mãi-Ước) số 70 đường Lê-Thánh-Tôn SaiGon, trong những ngày giờ làm việc.

SaiGon, ngày 04 tháng 3 năm 1975
Giám-Đốc Nha Tài-Chánh
ĐẶNG-THÙY.

## *Phân Ưu*

Được tin :

**THÂN-MẪU**
**Giáo sư QUỲNH-GIAO**

vừa tạ thế tại Saigon,

Thành kính phân ưu cùng Thầy và cầu chúc Hương linh Cụ tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Học trò cũ Đại Uý ĐỖ-QUỐC-TRỤ

## CẢM TẠ

*Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :*
*Đức Tổng Giám Mục, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý quan khách, Quý thân bằng quyến thuộc cùng Ông Bà Cô Bác đã tận tình giúp đỡ, phân ưu và tiễn đưa linh cữu Chị, Mẹ và Bà chúng tôi là :*

**Bà LÊ-TRẠCH-GIOANG**
**nhũ danh Lucia BẠCH-THỊ-HỒNG**

*đã từ trần ngày 2 tháng 3 năm 1975 hưởng thọ 73 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.*

*Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin niệm tình tha thứ.*

*L.M. Bạch-Văn-Lộc*
*L.M. Lê-Văn-Lang*
*L.M. Lê-Trung-Nghĩa*
*và Tang gia đồng kính bái*

## CẦN

Thuê hoặc hợp tác với quí vị có cơ sở thuận tiện vùng Saigon —Tân Định — Gia định để mở trường. Xin gởi về hợp thơ số 9 Gia Định hoặc Đ.T. 95.531 (hỏi Giáo Sư Nghiêm)

**Giải đoán Tử Vi đẩu số**
**Xem Chỉ tay khoa Âu Tây**
**Chiromancie— Horoscope**

## PHI—VÂN

21, Phan Thanh Giản — Đakao
(lầu 3. phòng 302)

Cô PHI-VÂN chuyên xem chỉ tay và Tử Vi nhiều kinh nghiệm khảo cứu thực hành sâu rộng Khoa học huyền bí Đông Tây, để giúp quý vị được biết rõ định mệnh.

Đã được các vị thân chủ khen tặng đoán đúng vận mệnh quá khứ và vị lai. Quí vị thắc mắc số phận xin mời đến từ 9 giờ đến 19 giờ hằng ngày.

## Xuất cảng lậu ?

Saigon.— Trong khi chính phủ quyết bài trừ hàng lậu nhập cảng, thì một vài người vô tình suýt bị làm khó dễ ở phi trường Tân Sơn Nhất vì bị nghi ngờ xuất cảng lậu. Đó là một số du học sinh và phái đoàn Việt Nam xuất ngoại, mang theo vài lố kem đánh răng LAN SƠN để biếu thân hữu ở ngoại quốc. Kem LAN SƠN là một sản phẩm hoàn toàn Việt Nam nhưng có phẩm chất cao ngang kem đánh răng ngoại quốc. Kem LAN SƠN do Kỹ Sư và Kỹ thuật gia Việt Nam chế tạo, đặt tên bằng tiếng Việt để nêu cao danh dự của nền kỹ nghệ Việt Nam. Kem đánh răng LAN SƠN là một sản phẩm mới có 0,9o/o chất MFP bảo đảm ngăn ngừa sâu răng. Dù giá kem đánh răng LAN SƠN cao hơn các thứ kem đánh răng nội hóa khác một chút, nhưng so với các thứ kem đánh răng nhập cảng có phẩm chất tương đương thì kem LAN SƠN vẫn bán tất rẻ.

**DÙNG KEM**
**LAN SƠN**
**Răng sạch miệng thơm**

## *Phân Ưu*

*Hay tin :*

**Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-CHUỘG**
**là Nhạc Mẫu của Đại úy Phan-Phong-Quang**

*Tiểu Đoàn Phó 342 Tồn Trữ vừa tạ thế tại Nha Trang.*
*Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Uý Tiểu Đoàn Phó và tang quyến.*
*Cầu chúc Hương hồn Cụ Bà được về cõi Niết Bàn.*

*Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng*
*Toàn thể SQ, quân công các cấp*
*Tiểu Đoàn 342 Tồn Trữ*

## *Phân Ưu*

Được tin trễ :

**Cụ NGUYỄN-QUÝ-ÍCH**
**Nhạc-Phụ của Đại Tá Nguyễn-Xuân-Học**

Trưởng Khối PTB Cục ANQĐ vừa từ trần ngày 1-3-75 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

TRUNG TÁ TRƯỞNG TY
cùng toàn thể nhân viên
thuộc Ty ANQĐ / Sadec

## *Phân Ưu*

*Được tin trễ*

*Thân-Phụ*

**của Bác-sĩ NGUYỄN-VĂN-HOÀNG**
**và Bác-sĩ NGUYỄN-VĂN-CHẤT**

*đã thất lộc. Chúng tôi xin thành kính Phân-Ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.*

**Viện Bào-Chế TENAMYD**

*Hãng*
**SIFA**
TRÂN TRỌNG
THÔNG BÁO

QUÝ KHÁCH HÀNG ĐƯỢC RÕ, HAI HIỆU HỘP QUẸT
**TIỀN VÀNG và SONG HỶ** ĐƯỢC BÁN TẠI :
**SIOU-PHONG CÔNG-TY**
**20-22** *Đại lộ TỔNG-ĐỐC-PHƯƠNG — CHỢLỚN*
*VỚI GIÁ SỈ LÀ 7.260 VN$ MỘT BỊCH 600 HỘP*
*ĐÃ TÍNH TẤT CẢ CÁC SẮC THUẾ TỨC LÀ 12,10 VN$ MỘT HỘP*

# NGÂN HÀNG NÔNG DOANH VIỆT NAM

NHND

**HỘI NẶC DANH VỐN 800.000.000VN$ ĐÃ GÓP ĐỦ**

*HỘI SỞ TRUNG ƯƠNG : 92-96, NGUYỄN HUỆ*
*SAIGON I — ĐIỆN THOẠI : 96.945 - 96.946*

**TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :**

## KHAI TRƯƠNG NGÀY 10-03-1975

*TỨC 28 THÁNG GIÊNG NĂM ẤT MÃO*

**• THỰC HIỆN MỌI NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG :**

— Nhận các loại ký thác : Hoạt kỳ - Tiết Kiệm- Định kỳ
— Cấp Tín Dụng ngắn hạn, trung hạn - Bảo lãnh - Xuất Nhập Cảng

**• TÍCH CỰC YỂM TRỢ PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP :**

— TÀI TRỢ, SẢN XUẤT, THU MUA TỒN TRỮ, BIẾN CHẾ, TIẾP THỊ, XUẤT CẢNG NÔNG SẢN.
— THAM GIA, YỂM TRỢ CÁC NGÀNH KỸ NGHỆ SẢN XUẤT, NHẬP CẢNG DỤNG CỤ TRỢ NÔNG.

*TỔNG GIÁM ĐỐC*
**PHẠM-KIM-NGỌC**

*CHỦ TỊCH*
*HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ*
**NGUYỄN-NGỌC-PHÁT**

**— NHIỀU TẶNG PHẨM DÀNH KÍNH BIẾU QUÝ VỊ TRƯƠNG CHỦ, NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG**

# Chính Luận

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Giám-Đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT ★ Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

## KIẾP NGƯỜI NGỰA

★ TÔ NGỌC ghi

*Đưa tay áo gạt ngang những giọt mồ hôi kéo giòng trên trán, tôi ngửi thấy một mùi chuồng ngựa — mà nói như kiểu người ta hay nói, thì là mùi mồ hôi sà-vẫn. Mùi ấy ở tay chiếc áo xanh tôi vừa mặc, bốc lên; cái mùi mồ hôi của hàng trăm người nó đã ăn chết vào những sợi vải kinh niên thỉnh thoảng mới được rũ giặt một lần, mà có giặt, chắc cũng chỉ là ngã qua vào thùng nước...*

*Cầm hai cái tay gỗ, ta quen gọi là hai càng xe, tôi bước đi theo bóng chiếc khung chữ nhật. Hai bàn chân giát như phải bỏng, mà con đường nhựa lúc ấy, cứ con mắt người ngồi xe trông xuống thì mát lạnh như đá vì nó vừa được thấy bóng chiếc ô tô đỏ tươi đường...*

Bốn mươi ba năm trước, vào năm 1932, ký giả lão thành Tam Lang Vũ Đình Chí đã viết những giòng sống động trên trong một phóng sự đầy mồ hôi và nước mắt của người cu-li xe kéo... Tờ Ngọ Báo của ông Bùi Xuân Học lần đầu tiên lăng xê một phóng sự và làng báo Việt Nam đầu tiên mới có một phóng sự với đầy đủ ý nghĩa của nó. Tác giả Tam Lang Vũ đình Chí đã đi vào giới cu ly xe kéo bằng một chiếc xe, và bằng đôi mắt tinh tế của một chiếc máy ảnh hai ống kính linh nổi : Phóng sự «Tôi kéo xe».

Bốn mươi ba năm sau, vào năm 1975 này... Hình bóng chiếc xe kéo hai bánh với hai càng không còn nữa thay thế bằng một chiếc xe khác, trông văn minh hơn, có ba bánh và đạp bằng chân... Đó là xe xích lô. Nhưng cuộc sống của những người hành nghề đưa rước khách có,... văn minh hơn không ? Có bớt tủi nhục hơn không ? Đó lại là một chuyện khác...

### Khổ hơn ngựa

Dù được che đậy bằng danh từ nào đi nữa, người ta vẫn thấy nghề đạp xích lô hiện nay là một trong số những nghề mạt rệp nhất. Xưa kia, người phu xe chạy trên mặt đường, hai tay ghì cặp càng lôi xe đi, bây giờ người phu xe ngồi chễm trệ trên yên, cao hơn khách hàng, hai chân nhồm lên đạp... Vẫn những mồ hôi, vẫn những bắp thịt... chân ! Hình thức có khác, nhưng cơ cực vẫn không khác. Và, như một ông lão từng kéo xe hai bánh chuyển sang nghề đạp xích lô đã nói, thì một đôi khi đạp xích lô còn mệt hơn kéo xe ! Có nhiều đoạn dốc, phu xích lô phải xuống đẩy vì bàn đạp, dây sên... không đủ sức làm chuyển động một chiếc xe nặng !

Trong khi đó, chiếc xe ngựa mà người ta chê cò lò, chạy trên những lộ trình hẻo lánh vùng ngoại ô nào đó, lại rất thong dong... Xe chất đầy người, quanh gánh cheo la liệt, người xà ích thỉnh thoảng mới lấy roi vụt khẽ vào mông con ngựa. con ngựa, với những chiếc lông gà xanh đỏ gắn trên đầu, như một hiệp sĩ thời trung cổ khẽ vươn mình lên, và chiếc xe bỗng nhanh hơn đôi chút để làm vừa lòng người nuôi sống bằng chính sức lực của nó.

Xe ngựa, dân xính chữ nghĩa cứ nằng nặc gọi là «mã xa», từng là phương tiện di chuyển trong nhiều thế kỷ, bây giờ đã bị đào thải, người ta thay thế bằng những xe ăn xăng, thay vì ăn... cỏ ! Không hiểu với chính sách tiết kiệm xăng nhớt hiện tại, người ta có cho tái xuất hiện thứ xe dùng toàn hàng nội hóa thiên nhiên đó không ?

Trở lại xe xích lô, thì những ông phu xe cho tới nay vẫn mang kiếp «ngựa người», dù dưới hình thức nào... Thời thế khác, người ta gọi khác, ông phu xe, bác phu xe, công nhân xích lô v.v... thì vẫn là... thằng cu li xe ! với tất cả nỗi ê chề và cực nhọc !

Chữ cu li mà người Anh mượn của Tàu, phát âm theo Hán tự là «khổ lực», Tàu đọc là «khu li», và ông ăng-lê phiên âm thành «cu-li». Làm cái nghề cu-li, dù là xe hay khuân vác thì vẫn là bán cái sức lực một cách khổ lực để kiếm miếng ăn. Khổ lực là thế ! Mà... cu-li, cũng là thế !

### Thời vàng son còn đâu nữa

Mặc dầu là nghề mạt rệp, cơ cực, nhưng nghề xe kéo thời xưa cũng như nghề đạp xích lô thời nay vẫn có những thời vàng son, kiếm tiền rủng rỉnh...

Người ta kể lại trong thập niên 30 và đầu thập niên 40, nghề kéo xe ở Saigon là một trong những nghề kiếm tiền ngon lành... Người phu xe mỗi ngày chỉ cầm càng rước vài chuyến khách, cực nhọc trong vài tiếng đồng hồ, vẫn có thể nuôi một vợ với nhiều con mua vé cho vợ con xem cải lương, hoặc chiều nào cũng nhậu nhẹt tưng bừng... Những ông phu xe nghiện ngập — làm cái nghề kéo xe đêm kiệt sức hút thuốc phiện vào có cảm tưởng khoẻ ra — mỗi ngày vẫn có thể vào tiệm làm một cử, hết sức nhẹ nhàng ..

Thời đó, vào buổi trưa nắng chói, người ta thường thấy những ông phu xe đứng bên ngoài cặp càng, một tay nhấc cặp càng đi ung dung... Lúc đó là lúc các ông nghỉ ngơi, đừng có gọi mà mắc cỡ ! Hoặc, người ta thấy các ông gác xe dưới một bóng cây râm mát nằm duỗi hai tay hai chân, trùm trên mặt tờ nhật trình...Các ông đang làm một giấc «la

XEM TIẾP L TRANG 8

*Trước bạ chỉ xuất trình*

## Chứng chỉ hợp lệ thuế trong 3 trường hợp

SAIGON 7/3 (VTX).— Gần đây khi đồng bào đem chứng thư đến trước bạ, một số Ty Thuế và Phòng Trước Bạ đã buộc phải xuất trình chứng chỉ hợp lệ tình trạng Thuế Vụ về một vài trường hợp không được dự liệu trong luật lệ hiện hành, thí dụ như trước bạ khế ước đấu thầu với cơ quan công quyền.

Bộ Tài Chánh vừa ra thông cáo minh xác rằng theo thông cáo số 14599-BTC/TV/TC ngày 23/12/1974, khi đến trước bạ các chứng thư, đồng bào chỉ phải xuất trình chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế vụ trong ba trường hợp sau đây : chuyển nhượng bất động sản, sang nhượng cửa hàng và rút tiền ký quỹ thiệt thọ (riêng đối với nhà thầu công sở). Theo Thông Tư số 835-BNV/TCĐP/TV ngày 20-2-75 của Bộ Nội Vụ, chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế điền thổ chỉ phải xuất trình trong hai trường hợp sau đây : chuyển nhượng bất động sản và các trường hợp luật định.

Nếu đồng bào có điều chi thắc mắc hoặc khiếu nại, xin liên lạc với Bộ Tài Chánh số 138, đường Hồng Thập Tự, Saigon hoặc với TổngNha Thuế Vụ số 193, đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

## Bác sĩ bảo là đã chết sắp bị móc mắt thì lại sống lại !

MILVANKEE, (AP).— Ông William Winogrond, người được các bác sĩ loan báo đã chết sau khi bị lên cơn đau tim, đã sống lại và về nhà hôm thứ Tư.

Tuy nhiên, các viên chức bệnh viện nói rằng, ông Winogrond, 46 tuổi, sẽ không thể tiếp xúc với những người đến thăm viếng trong thời gian tịnh dưỡng ít nhất là hai hay ba tuần.

Ông Winogrond đã bị lên cơn đau tim tại nhà của ông vào ngày 10 tháng 2 và các bác sĩ sau đó loan báo ông đã chết, sau khi các cuộc trắc nghiệm cho thấy không có dấu hiệu nào chứng tỏ não của ông Winogrond còn hoạt động.

Vợ ông Winogrond đã bằng lòng để cho các bác sĩ móc mắt và cắt thận ông Winogrond để tặng những người cần đến những thứ này. Khoảng 12 giờ sau, khi bác sĩ sắp sửa móc mắt thì mắt ông Winogrond nháy động.

Ông Winogrond liền được đưa đến khu hồi sinh của bệnh viện, nơi ông đã hồi phục nhanh chóng cho đến khi được chuyển đến căn phòng hưởng lệ và được ghi ở trong điều kiện khả quan.

## Thương thuyết VNCH-KPC về dầu hỏa đã khởi sự hôm thứ Sáu

*SAIGON, 8-3.— Việt Nam Cộng Hòa và Cộng Hòa Khmer đã gặp gỡ nhau hôm thứ Sáu để bàn về vùng biển có dầu hỏa nằm liên ranh giữa hai quốc gia. Cuộc gặp gỡ chỉ nhằm tạo ra bầu không khí thông cảm và hai bên chưa bàn đến vấn đề kỹ thuật nào.*

★ TRẦN NGUYÊN THAO

Nguồn tin thông thạo cạnh văn phòng thứ trưởng kỹ nghệ Nguyễn-hữu Tấn tiết lộ rằng, buổi sáng hôm qua, Thứ trưởng Tấn tiếp phái đoàn thương lượng về vùng biển có dầu hỏa nằm giữa hải phận của hai nước Việt-Miên.

Cuộc thương lượng khai diễn đúng vào lúc tình hình quân sự và chính trị tại Nam Vang trở thành nguy hiểm.

Nguồn tin trên nói là «chưa vội vã gì», vì các giếng dầu của VNCH đang thử nghiệm để khai thác thương mại, nằm xa vùng tranh chấp với các quốc gia khác, kể cả Khmer.

Vẫn theo tin trên, đầu tuần này, một phái đoàn cấp Tổng Trưởng do ông Dương Kích Nhưỡng, T.T. Công Cánh Giao Thông sẽ lên đường tham dự hội nghị kỹ nghệ thế giới tại Lima (Pérou).

Đây là hội nghị nối tiếp hội nghị khối 77 quốc gia kém mở mang họp tại Alger tháng trước mà phái đoàn đại diện VNCH do ThứTrưởng Kỹ nghệ Nguyễn hữu Tấn cầm đầu.

Hội nghị Lima cũng bàn về các vấn đề hợp tác toàn cầu trước viễn tượng khủng hoảng kinh tế do nạn khan hiếm thực phẩm, thiếu hụt năng lượng và nguyên liệu gây ra.

Tin trên nói hội nghị khối 77 quốc gia và hội nghị Lima từ trước đến nay vẫn bàn nặng về các vấn đề chính trị, nhưng trong giai đoạn khủng hoảng kinh tế toàn cầu, cả hai hội nghị trên tuy còn mang bản chất chính trị, nhưng nặng về kỹ thuật hơn trước. Trong khung cảnh đổi thay của các hội nghị đó, Việt Nam Cộng Hòa cần phải tranh thủ cho bằng được cảm tình để có chỗ đứng tại các tổ chức quốc tế. Tuy nhiên, vai trò của VNCH được nói là rất tế nhị tại hội nghị Lima. Vì đang có sự tập hợp hai khuynh hướng do các quốc gia đang mở mang đưa ra đó là bài Mỹ và chống Do Thái. Đây chính là khó khăn của VNCH. Tuy nhiên tin trên nói khuynh hướng này không mạnh mẽ bởi quốc gia nào cũng e ngại dấn thân vào con đường bình lửa, với lập luận rằng lấy tài nguyên dầu mà nuôi dân để theo đuổi chiến tranh.

*Tăng giá dầu đã nguy, phá giá dầu còn nguy hơn*

## 18 nước giàu thảo xong kế hoạch chống OPEC phá giá dầu

BA LÊ, 7-3 (AP).— Cơ quan Năng Lượng Quốc Tế, một hệ thống do Mỹ khởi xướng kết hợp 18 nước kỹ nghệ tiêu thụ dầu chánh yếu — trừ Pháp — loan báo hôm thứ Sáu là sau 2 ngày họp, cơ quan đã đồng ý một dự thảo kế hoạch nhằm hợp tác với nhau trong việc khuyến khích xử dụng các nguồn năng lượng mới thay dầu hỏa và tự bảo vệ trong trường hợp giá dầu hạ xuống đột ngột.

Cơ quan Năng Lượng Quốc tế cũng đồng ý để Mỹ, Nhật và Khối Thị Trường Chung Âu Châu dự chung với một số các nước sản xuất dầu và các nước đang mở mang trong một hội nghị sơ bộ, do Tổng Thống Pháp d'Estaing đề nghị triệu tập tại Ba Lê vào ngày 7-4 để chuẩn bị cho một đại hội nghị năng lượng kinh tế, nguyên liệu toàn cầu.

Tuy nhiên điểm có vẻ gay cấn là việc NT Kissinger đề nghị ấn định 1 giá dầu tối thiểu có bảo đảm (để phòng trường hợp các nước sản xuất dầu phá giá dầu quá đáng) đã bị hội nghị cơ quan năng lượng Quốc tế trên đây bác bỏ vì «quá mơ hồ». Chống đối mạnh nhất đề nghị của Mỹ là Ý và Nhật, hai nước lệ thuộc gần như là trọn vẹn vào dầu nhập cảng.

Kế hoạch đạt được tại hội nghị Cơ quan năng lượng Quốc tế trên đây còn được giữ kín vì phải chờ duyệt y bởi các nước hội viên và sau đó được chung quyết khi Cơ quan tái nhóm vào ngày 20-3. Theo các nguồn tin, kế hoạch này bao gồm một ý niệm được gọi là «màn lưới an toàn», có mục đích giúp các nước hội viên tùy cơ ứng biến trong trường hợp các nước dầu phá giá dầu đến độ phương hại cho công cuộc tìm kiếm các nguồn năng lượng mới thay dầu.

Tại Bangui, thủ đô Cộng Hòa Trung Phi, TT d'Estaing — người đang vận động cho một đại hội nghị toàn cầu về năng lượng, kinh tế và nguyên liệu — hôm thứ Sáu đã cùng 8 vị nguyên thủ các quốc gia Phi Châu nói tiếng Pháp bắt đầu một hội nghị 2 ngày, mà trọng tâm là tạo dựng một trật tự kinh tế mới.

Tổng Thống Bokassa của nước chủ nhân tuyên bố : «Phải có một hệ thống kinh tế bình đẳng hơn. Cuộc khủng hoảng kinh tế toàn diện hiện nay của thế giới là do các nước kỹ nghệ gây ra». Và Tổng Thống d'Estaing đáp lại, «Đây là lúc lập một trật tự kinh tế mới bình đẳng hơn và phân phối lợi lộc đồng đều hơn cho tất cả các nước, nhưng phải rằng phương thức đối thoại». TT d'Estaing còn nói cần có một hệ thống tiền tệ quốc tế mới dựa trên sự đoàn kết của các nước đã mở mang và đang mở mang.

Trong khi đó, tại Algiers, nơi vừa kết thúc hội nghị thượng đỉnh lần đầu tiên trong 15 năm lịch sử của Tổ Chức Các Nước Xuất Cảng Dầu (OPEC), các quan sát viên nhận định là 13 nước hội viên của hệ thống này — với sự ra đời của bản hiến chương gọi là «Tuyên ngôn long trọng» coi như đã đạt được sự nhất trí nội bộ về cả 2 mặt kinh tế lẫn chánh trị, Hiện OPEC đang dồn nỗ lực hướng về các cuộc đối thoại sắp tới với hệ thống tiêu thụ dầu.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Pháp Tấn Xã cho biết là dự án độc lập về năng lượng của Mỹ có vẻ khó thành công, vì các đại công ty dầu của Mỹ nay đã tiên đoán những số lượng nhập cảng dầu gia tăng từ nay đến 1980, trong khi mức sản xuất dầu ở Mỹ tiếp tục giảm xuống. Theo các ước tính, số lượng dầu nhập cảng trung bình của các công ty Exxon và Gull vào năm 1980 sẽ là 9 triệu thùng mỗi ngày, trong khi Tòa Bạch Cung mong

XEM TIẾP D TRANG 8

*Hội thảo của Phong trào Pax Romana...*

## «Đòi hỏi của Phúc Âm và dấn thân chính trị»

SAIGON 7-3 (VTX).— Phong trào Trí Thức Công Giáo Pax Romana sẽ tổ chức 1 buổi hội thảo về «Đòi hỏi của phúc âm và dấn thân chính trị» tại trụ sở 289 Hai Bà Trưng Saigon vào lúc 10 giờ sáng Chủ Nhật 9-3-75.

Trong buổi hội thảo nói trên, nhằm đúc kết ý kiến cho một phái đoàn của phong trào Pax Romana VN trình bày trước Pax Romana Quốc tế nhân chuyến tham dự Đại Hội Đồng Pax Romana Quốc tế kỳ XXII sẽ tổ chức tại La Mã vào hạ tuần tháng Tư tới.

Đại Hội Đồng Pax Romana dự trù sẽ thảo luận chủ đề «Khủng hoảng các xã hội : chất vấn Kitô hữu». Qua chủ đề này, Đại Hội Đồng Pax Romana Quốc tế kỳ 22 sẽ phân tích quanh năm đề tài chánh : Kitô hữu lý giải sự tiến thành của lịch sử, trách nhiệm xã hội của người trí thức Kitô hữu, đòi hỏi phúc âm và dấn thân chính trị, công bình ở cấp hoàn cầu và nguyên nhân bất công, can đảm sống đức tin.

Buổi hội thảo vào sáng Chủ Nhật nói trên sẽ có một tham luận đoàn gồm Thẩm Phán Huỳnh Đức Bửu, Chủ tịch Phong trào Pax Romana VN, Giáo sư Trần Công Thiện, Tổng Thơ Ký và Giáo Sư Nguyễn Văn Châu, Trưởng ban nghiên cứu của Pax Romana VN.

### Trên 1 triệu 800 ngàn tín hữu Thiên Chúa Giáo tại VNCH

Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội thuộc Giáo Hội Công Giáo VN vừa công bố số thống kê về tình trạng nhân sự của Giáo Hội Công Giáo miền Nam VN, tính đến cuối năm 1974. Thành phần nhân sự trực thuộc Giáo Hội Công Giáo miền Nam Việt Nam hiện nay gồm có : 17 giám mục; 1863 linh mục triều, 447 linh mục dòng, 1363 nam tu sĩ, 6050 nữ tu sĩ, 1150 đại chủng sinh, 3795 tiểu chủng sinh và 1.886.220 tín hữu.

Thống kê trên chưa ghi nhận việc Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục bổ nhiệm Linh Mục Nguyễn Sơn Lâm làm giám mục ĐàLạt và Linh mục Nguyễn Văn Hòa làm giám mục tân giáo phận Phan Thiết vì sự bổ nhiệm trên được thực hiện vào đầu năm 1975

### Sửa đổi về phụng vụ

SAIGON.— 7/3 (VTX).— Kể từ nay tín hữu Công Giáo Việt Nam đã được Giáo Hội cho phép cử

XEM TIẾP C TRANG 8

*Từ nay, các cơ quan xã hội, tôn giáo*

## Phải đóng đủ các thứ thuế khi được tặng xe

SAIGON 7-3 (VTX).— Bộ Tài Chánh vừa loan báo các điều khoản mà các cơ quan Từ thiện, Xã hội, Tôn giáo, Đoàn thể nghề nghiệp v.v... có xe được hưởng tạm nhập theo tinh thần Thông cáo Liên Bộ Tài Chánh và GiaoThông Bưu Điện ngày 21-6-72 phải tuân theo, kể từ nay đến hết ngày 30-4-75 như sau : lập bảng kê (làm 4 bổn) các xe đã được hưởng tạm nhập ghi rõ loại xe (du lịch, thực dụng hay gắn máy v.v..), số thông quan tạm nhập liên hệ, số đăng bộ xe (X,..), và gởi đến Bộ Tài Chánh số 138 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Kê bảng tên cơ quan hưởng tạm nhập xe hai bên hông xe.

Nạp hồ sơ tái đăng bộ xe hơi Nha Lộ Vận theo tinh thần Thông cáo số 002-LV/KSXTĐ/TC ngày 4-2-1975 của Nha Lộ Vận.

Quá thời hạn ấn định trên, sẽ có sự hỗn hợp kiểm soát xe tự động tạm nhập. Việc ân hưởng cho tạm nhập sẽ được thu hồi nếu xe nào không áp dụng các điều nói trên.

Ngoài ra, về việc điều chỉnh trả thuế những xe tạm nhập nói trên, trong thời gian còn được hưởng tạm nhập nếu xe nào muốn trả thuế để lấy số dân sự thì hồ sơn xin trả phải nạp cho Ủy Ban Định Giá Xe đến hết ngày 30-4-1975.

Sau ngày 30-4-1975, tất cả các vụ xe xin điều chỉnh trả thuế đều phải áp dụng thể lệ hiện hành (qui định tại phần II của thông cáo số 12.840 BTC/TV/QT/TgC ngày

XEM TIẾP H TRANG 8

## Nhiều loại gạo sụt giá trong tuần qua

SAIGON 7-5 (VTX).— Nhiều loại gạo tốt bán trên thị trường tự do tại Saigon đã sụt giá từ 100đ đến 500đ mỗi bao 100kg trong tuần lễ vừa qua, so với giá gạo trong tuần trước đó.

Nghiệp Đoàn Thương Gia Mễ Cốc vừa cho biết như trên, theo đó trong tuần lễ từ 27-2 đến 5-3-75 giá tối thiểu và tối đa các loại gạo nói trên được ghi nhận như sau :

Gạo nàng Thơm loại cũ, chợ Đào 24.600đ — 25.000đ (so với giá cũ 25.000đ — 25.200đ) nàng Thơm loại mới 23.000đ-23.500đ (giá cũ 23.500đ — 23.800đ) nàng thơm loại mới Long An, Gò Công 22.500đ - 23.000đ (giá cũ 23.000đ - 23.500đ) gạo trắng tép loại mới 19.400đ - 19.500đ (giá cũ 19.600đ - 19.800đ) Thần nông 22 loại dài đặc biệt 19.200đ-19.500đ (giá cũ 19.600đ - 20.000đ).

Ngoài ra các loại gạo mặt thảo, gạo thường và gạo xấu đều đứng giá trong tuần qua.

Mặt khác giá loại gạo lức đỏ 15.700đ-15.900đ tức cao hơn giá tuần trước khoảng 200đ về giá nếp trắng nàng giá cũng cao hơn giá cũ 500đ mỗi bao 100kg.

## KISSINGER MỞ CÁC CUỘC TIẾP XÚC HÒA GIẢI 2 ĐỒNG MINH THỔ-HY

BRUSSELS, 7 3 (UPI).— Trên đường đi Trung đông, Ngoại trưởng Mỹ Kissinger trưa thứ Sáu đã ghé lại Brussels để tái tục nỗ lực tìm đạt một giải pháp cho Chypre bằng một cuộc hội đàm hơn 2 tiếng đồng hồ với NT Hy Bitsior. Sau cuộc họp, NT Mỹ tỏ ý dè dặt, còn Ngoại trưởng Hy nói có tiến bộ trong việc giải quyết cuộc khủng hoảng Chypre bắt đầu ló dạng.

Cả hai bên cho biết sẽ gặp lại nhau, có lẽ nội trong chuyến công du hiện nay của NT Kissinger. NT Bitsios nói dĩ nhiên chưa có gì ngoạn mục qua cuộc họp hôm thứ Sáu, nhưng cũng qua cuộc họp này, «Tôi thấy có hy vọng bế tắc sẽ được thông qua, và đến khi tôi gặp lại Ngoại trưởng Mỹ, thì có thể có một sự tiến bộ nào đó».

NT Kissinger cũng tỏ ý hy vọng như thế, nhưng ông nói thêm, hiện còn quá sớm để nói đến tiến bộ. Ông còn ngỏ ý mong được gặp riêng với Ngoại trưởng Thổ Esenbel ở một thủ đô Âu Châu nào đó. Tin từ Tòa Đại sứ Thổ ở Brussels cho hay trước khi có cuộc họp Kissinger-Bitsios hôm thứ Sáu là Ngoại trưởng Thổ không có ý gặp NT Mỹ ở Brussels.

XEM TIẾP E TRANG 8

## TIN TÒA Biển thủ 5 triệu bị 5 năm khổ sai, tịch thu tài sản

SAIGON, 8-3 — Tòa Án Quân Sự trong phiên nhóm sáng vừa qua, đã xử phạt Đại Úy Bùi văn Đạt 5 năm khổ sai và tịch thu tài sản về tội biển thủ công quỹ số tiền 4.907.559đ25.

Trong cuộc điều tra, bị can khai giữ chức vụ sĩ quan thủ quỹ chủ lực quân của Trung Tâm Quản Trị Trung Ương từ tháng 10/1971 đến tháng 3/74. Khi bị can bàn giao chức vụ lại cho Đại Úy Lý Tùng kết toán sổ nhựt ký chi thu hiện kim là 1.636.026đ nhưng số tiền tại quỹ chỉ có 257.557đ như vậy công quỹ đã bị mất 1.370.459đ. Ngoài ra Đại Úy Đạt còn biển thủ nhiều số tiền khác tổng cộng 3.552.600đ.

Theo lời khai thì ngày 8-6-1973, Thượng sĩ Lê phước Sơnthuộc Quân LaoSaigon có tới giao nạp cho bị can số tiền quỹ của quân lao Saigon là 1 triệu 380.500đ. Lúc đó bị can bận phát tiền cho quân nhân giải ngũ nên có nhờ Trung sĩ Dương văn Nhuận bạn tài ngân đếm dùm số tiền trên. Sau đây, Tr/Sĩ Nhuận có trình để bị can ký phiếu thu số tiền, nhưng lại không giao tiền cho bị can, kể cả chứng từ. Rồi vì quá bận rộn nên bị can quên luôn.

Mãi đến tháng 2/74 sở hành chánh tài chánh số 6 hỏi tới các biên lai tồn căn tiền nạp hàng tháng của câu lạc bộ Quân Lao Saigon bị can truy lục mới biết không có biên lai thâu tiền tháng 6/73 thì lúc này Trung sĩ Nhân đã đào ngũ. Tuy vậy, bị can vẫn phải chịu trách nhiệm về số tiền thất thoát và cố gắng bồi hoàn không nổi.

Trái lại nhân chứng Lê phước Sơn giữ chức vụ quản lý kế toán quỹ câu lạc bộ Quân Lao Saigon cả quyết ngày 8-6-73 chính y mang tiền đến ban Tài chánh TTQT/Tòa để nạp thì Trung Sĩ Nhuận lập ủy phiếu thu bồi hướng dẫn y đến phòng sĩ quan thủ quỹ là Trung úy Bùi tấn Đạt để giao tiền. Trung ÚyĐạt đã đếm tiền và ký vào 6 bản quỹ phiếu thu y đem sang sĩ quan tài chánh trung tâm là Thiếu Tá Hoan kiểm soát xong đưa về Trung Úy Đạt 3 tấm, y giữ 3 tấm.

Sau lời buộc tội của Trung Úy Phạm văn Lập trên ghế Ủy Viên Chính Phủ và lời biện hộ của luật sư cho bị can.Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử như trên.

### Nhận 2 cặp rượu ơn nghĩa không phải là tham nhũng Ô.Đ.úy được Tòa tha bổng

Cũng trong một phiên xử khác, Tòa Quân sự đã tha bổng 1 Đại úy về tội nhận hối lộ 2 cặp rượu Martell và hai binh sĩ đưa hối lộ cũng được Tòa xử trắng án trong trường hợp như sau : Do phong trào tố tham nhũng nên Đại úy Nhan văn Dương, KBC 6769 phục vụ tại một đơn vị ở Long An bị tố cáo đã nhận của của Hạ Sĩ Phan văn Ni và Binh nhất Huỳnh văn Thanh mỗi người hai chai Martell để cho họ ở nhà làm việc riêng từ tháng 8/73 đến 1/74.

Luật sư Triệu khắc Huỳnh bênh vực cho các bị can đã lập luận hành động của Đại úy Dương thuần túy chỉ là nhận một món quà biếu vì ơn nghĩa cảm tình mà không phải là một hình vi tham nhũng, xét vì nếu thật là chuyện tham nhũng ít nhất cũng phải có sự đòi hỏi tiền bạc hàng tháng chớ không phải chỉ có 2 chai Martell để xin Tòa tha bổng các bị can. Tòa nghị án ra đã xử như trên.

(Th. Vũ)

### Thương bệnh binh tổ chức cướp Honda tù ba năm

SAIGON 8-3.— Tòa án Quân Sự phiên nhóm vừa qua đã tuyên phạt phế binh Phan văn Nứa và Binh nhì Nguyễn văn Hai mỗi người 3 năm tù ở vì tội trộm,trường hợp gia trọng.

Ngày 6-9-73, phế binh Phan văn Nứa lúc ấy là thương bệnh binh cụt một tay, còn đang băng bó, đã gọi xe Honda ôm của binh 1 Nguyễn văn Hiền đi về đường Tôn Thất Thuyết. Hai bên thỏa thuận giá 100đ. Đến đường Tôn Thất Thuyết Nứa bảo Hiền cho vào hẻm đến 1 khoảng vắng, đường hẹp thì có 4 tên chặn 4 đầu trước và sau xe, uy hiếp Hiền phải xuống xe trao chìa khóa, thẻ đăng bộ xe và còn lục túi lấy 660đ, lột đồng hồ đeo tay cùng sợi dây chuyền Trước sự dàn cảnh tinh vi, dù là quân nhân, anh tài xế xe ôm bất đắc dĩ đành chịu cho họ lấy xe.

XEM TIẾP B TRANG 8

*Sau vụ khủng bố của Palestine khiến 19 người chết*

## DO THÁI BẮT CHIẾC TÀU 150 TẤN và đưa nội vụ ra HĐBA

▼ *Palestine đối xử với Ai Cập như với Do Thái*

TEL AVIV, 7-3 (UPI).. Vụ du kích quân Ả Rập thuộc Mặt Trận Giải Phóng Palestine (PLO) tấn chiếm một khách sạn tại Tel Aviv tiếp tục làm rúng động thế giới, Do Thái đã kiện vụ này ra trước Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc và theo những truyền đơn tịch thu được trong từ thi các du khách bị chết trong vụ khủng bố trên thì PLO đã đả kích Ai Cập đến thậm tệ cũng như đả kích Do Thái và kế hoạch từng phần của NT Kissinger về vấn đề TĐ.

Bộ trưởng Quốc Phòng Do Thái Jhimon Peres tối thứ Năm cho biết lực lượng an ninh Do Thái đã bắt được 1 chiếc tàu trọng tải 150 tấn và một thủy thủ đoàn gồm 6 người mà theo Do Thái tàu này đã phóng các xuồng cao su cho du kích quân Palestine đổ bộ lên Tel Aviv thực hiện cuộc khủng bố. Chiếc tàu từ Liban tới, bị bắt tại hải cảng Haifa và thủy thủ đoàn hiện bị cơ quan an ninh thẩm vấn. Peres nói rằng căn cứ vào các truyền đơn mà Do Thái tịch thu được trên tử thi các du khách bị chết trong vụ khủng bố trên thì không những Do-Thái mà Ai Cập cũng là một mục tiêu tấn công của PLO.Trong truyền đơn có những lời lẽ đả kích Ai Cập đến độ không thương tiếc,ngoài những lời đả kích nhắm vào Do Thái và kế hoạch TĐ của Kissinger.

Trong một văn thư gởi cho Hội đồng Bảo An LHQ, Do Thái đã tố cáo vụ khủng bố của du kích quân Palestine tại Tel Aviv đã đả phiền trách những quyết nghị của LHQ đã khuyến khích PLO có những hành động tàn bạo nói trên.

Trở lại vụ khủng bố của du kích quân PLO, nguồn tin cuối cùng cho biết số người bị chết đã lên tới 19.

Trong khi cả LHQ và HK đều lên tiếng phiền trách vụ khủng bố trên của PLO thì Nga Xô vẫn im hơi lặng tiếng. Tiếp theo lời tuyên bố của Kissinger về vụ này, TT Ford hôm thứ Sáu nhấn mạnh rằng ông hy vọng trong bất kỳ trường hợp nào những hành động khủng bố cũng không phá được những hy vọng hoặc khả năng đem lại hòa bình cho T.Đ. Chính Ai Cập cũng lên án cuộc khủng bố nói trên của PLO.

Còn Nga, không những không đả tới vụ khủng bố mà còn đòi tái triệu tập ngay hội nghị Genève về TĐ với sự tham dự của PLOđể giải quyết vấn đề TĐ một cách toàn bộ. Tờ Sovietskaya, cơ quan chính thức của Ủy ban chấp hành trung ương Cộng đảng Nga, sẽ phát hành hôm thứ Sáu, sau khi đưa ra đòi hỏi trên, đã bóng gió mỉa mai Kissinger bằng câu : «những kế hoạch ngoại giao trầm lặng chẳng thể đem lại một nền hòa bình thực sự cho TĐ».

XEM TIẾP K TRANG 8

## ĐỌC BÁO BẠN

### Chuyện bắt lính vẫn quan trọng nhất

*SAIGON, (8-3).— Không hiểu dân tộc Việt Nam còn chém giết lẫn nhau cho tới đời kiếp nào, mà chuyện đi lính vẫn mãi mãi là mối ưu không lồ trước mắt ? Các báo tư nhân, mấy ngày qua, không còn nói đến chuyện đấu tranh chính trị, tự do dân chủ nữa, mà chỉ xoay quanh vấn đề... đi lính...*

#### Vì kiếm phiếu nên khó ô kê

Độc Lập và Đại Dân Tộc cùng chạy lớn trên đầu trang nhất lời phát biểu của dân biểu thân chính Nhữ văn Úy... về quân dịch. Đại ý tin này như về sau :

«Vì là năm bầu cử Dân biểu Hạ nghị viện, dự luật tu chính luật Tổng động viên từ Hành pháp chuyển sang Hạ viện sẽ gặp lắm gay go trong lúc Hạ viện thảo luận biểu quyết và riêng về điều khoản sụt một tuổi đối với sinh viên học sinh e sẽ khó thông qua.

«Dân biểu Chủ tịch Ủy ban Lao Động Hạ Viện nhận xét như trên nói thêm rằng không riêng gì các DB đối lập mà cả phía Dân biểu thân chánh cũng sẽ dè dặt tối đa khi biểu quyết dự luật này.

«DB Chủ tịch Ủy ban Lao động HV còn nói, theo những tin tức ông nghe được thì dự luật tu chính luật Tổng động viên đã được Hành pháp soạn thảo xong nhưng không rõ vì sao chưa thấy chuyển sang quốc hội.

«Được hỏi về nội dung chi tiết dự luật này, ông nói ông không được rõ lắm vì phía Hành pháp vẫn còn giữ kín vụ này, nhưng ông nhấn mạnh, các DB khó chấp thuận sụt một tuổi. Được biết hiện nay sinh viên 19 tuổi được hoãn dịch để học năm đầu Đại học, nhưng nếu sụt một tuổi thì 18 tuổi được năm đầu Đại học, còn 19 tuổi thì hết học.

«Riêng về điểm tất cả thanh niên trong hạng tuổi 18 tới 33 đi quân dịch hai năm, DB Chủ Tịch Ủy ban lao động HV nói, có thể điều này được chấp thuận vì người thanh niên nhập ngũ sẽ biết được ngày họ xuất ngũ».

#### Triệu hồi biệt phái

Đại Dân Tộc còn tin khác về vụ nhà binh : «Nội trong một vài tuần tới, Bộ Quốc Phòng, sẽ ra lệnh triệu hồi tất cả Quân nhân Biệt Phái không phải gốc Công chức trở về quân ngũ, một nguồn tin thông thạo về càng vụ tiết lộ sáng nay.

Theo nguồn tin trên,lệnh triệu hồi sẽ có tính cách tổng quát nghĩa là bất cứ quân nhân nào hiện tổng sự biệt phái tại tất cả mọi phủ bộ nha sở mà trước khi vào lính chưa hề là công chức đều bị gọi về hết đặt trực thuộc Bộ Quốc Phòng để bổ xung cho quân đội. Những quân nhân biệt phái gốc chính là công chức tất nhiên vẫn «yên như bàn thạch... »

#### «Rà» lại hàng ngũ cư sĩ

Độc Lập và Đại Dân Tộc cùng loan tin về Ấn Quang, với tựa đề của Đ.L. là : Ấn Quang họp vào ngày 10-3 «rà lại hàng ngũ cư sĩ đáp ứng nhu cầu tình thế». Tin này, qua ĐDT, lại như sau : «chùa Ấn Quang đã gởi thơ tới các Thượng tọa triệu tập phiên họp Hội Đồng Viện Hóa Đạo vào chiều thứ Hai 10-3 tới đây.

«Nguồn tin thông thạo cho hay Hội đồng VHĐ sẽ thảo luận về bức thư của GHPGVNTN sắp gởi cho 3 cường quốc Nga, Mỹ và Trung Cộng về quân viện và chiến tranh tại VN.

«Ngoài ra, phiên họp có thể thảo luận việc các tu sĩ bị bắt đi lính đang xảy ra tại một số các chùa tại miền Tây.

«Giáo Hội tỉnh Chương Thiện do ĐĐ Huệ Giác làm Đặc ủy Tăng sự vừa gởi thư về GH trung ương khẩn báo về trường hợp một số các tu sĩ tại chùa Phổ Minh vừa bị bắt trong một cuộc truy lùng của chính quyền địa phương

«Theo đó, vào 3 giờ đêm ngày 4-3-75, chính quyền tỉnh CT đã huy động 500 quân hỗn hợp gồm chủ lực quân, ĐPQ và lực lượng cảnh sát hỗn hợp do sự điều động của CHT CSQG tỉnh đột nhập vào chùa Phổ Minh bắt 44 tu sĩ. Sau một màn giằng co, đấu lý giữa ĐĐ trụ trình với viên chức chính quyền 44 chư tăng bị đưa về tiểu khu. Các

XEM TIẾP G TRANG 8

## tin cần biết

### Hội thảo về viện trợ

— Lực lượngThống Nhất DânTộc sẽ tổ chức tại trụ sở 158D Pasteur Saigon, một buổi hội thảo vào 4g chiều 9-3-1975. Đề tài hội thảo là «Vấn đề viện trợ và các quan điểm của những tập thể chính trị quần chúng và của chính quyền trong các cuộc tiếp xúc với Phái đoàn Quốc Hội Hoa Kỳ sang viếng VN vừa qua». Nhiều vị lãnh đạo các đoàn thể và phong trào sẽ được mời dự.

### Hội Bảo Trợ HS nghèo phát học bổng

— Thông cáo của Hội Bảo Trợ Học Sinh nghèo cho biết : Kể từ ngày 17-3-1975, Hội sẽ bắt đầu phát học bổng kỳ đệ II tam cá nguyệt niên khóa 1974-1975 theo lịch trình dưới đây :

Thứ Hai 17-3 : các lớp 6, 7 và 8. Thứ Ba 18-3 : các lớp 9 và 10, Thứ Tư 19-3 : lớp 11. Thứ Năm 20-3 : lớp 12, Thứ Sáu 21-3 : dành cho các học sinh đến trễ và các em được tư nhân trực tiếp bảo trợ.

Các học sinh đem theo Thẻ Học Sinh và Biên Lai Học Phí 3 tháng đầu năm 1975 đến lãnh tiền tại trụ sở Hội : Số 230/G, Đường Pasteur Saigon 3. Buổi sáng : Từ 8 giờ đến 11 giờ. Buổi chiều : Từ 3 giờ đến 5g30.

Các em nên nhớ ký Sổ Ký Danh để việc lãnh học bổng được mau lẹ. Trong thời hạn theo lịch trình kể trên, các em không đến sẽ bị coi như khước từ học bổng và mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

### Một số xí nghiệp cần tuyển dụng công nhân

— Ty Lao Động GiaĐịnh cho biết một số xí nghiệp cần tuyển dụng gấp để làm việc tại GĐ và SG bốn kỹ sư ngành HóaHọc và CôngNghệ, một Cán sự điện, bốn thợ máy lạnh (thợ phụ), một thợ may (nữ may Y và Âu phục phụ nữ), 5 lao công (nam) 1 gia nhân, 1 số Trưởng toán thợ máy nặng, Giám thị cơ xưởng, cai thợ máy nặng, chuyên viên cơ phận (Spare Parts Spécialist) kinh nghiệm lâu năm trong ngành tiếp liệu cơ phận.

Các ứng viên (phải hợp lệ tình trạng quân dịch và phải có văn bằng hoặc chứng chỉ làm việc cũ). Muốn biết thêm chi tiết liên lạc với Ban Tìm Việc Gia Định, số 947 đường Lê Văn Duyệt Gia Định (thuộc Ty Lao Động Gia Định) vào những ngày, giờ làm việc kể từ nay đến hết ngày 08-03-75.

### Trợ cấp cho SVHS Phước Long

— Phiên họp chiều 6-3 của Bộ Xã Hội đã đi đến các quyết định

XEM TIẾP A TRANG 8

## TIVI

*Chủ Nhật 09-03-1975*

15g30 Đài hiệu - Quốc kỳ
15g35 Chèo cổ Chấn Hưng
Lời giao ước
16g20 Hình ảnh bốn phương
17g20 Tuổi thơ vui học
17g50 Thời sự hàng tuần
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
18g50 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g10 Đoàn xiệc Quốc tế
19g30 Hình ảnh Tuần qua
19g40 Đoàn xiệc Quốc tế (tiếp)
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình Võ Thuật : Giải vô địch Thái Cực Đạo Việt Nam
21g00 Bình Luận
21g10 CT Võ thuật (tiếp)
21g30 Điểm Báo-GTCT tuần tới
21g40 CT Võ thuật (tiếp)
22g20 Kịch xã hội
22g50 Tin Cuối Cùng
Đài hiệu Quốc kỳ

## TIN DUE BA TINH

### Ẵm em té vào ấm nước sôi

SAIGON.— Lúc 11 giờ sáng 7-3, em Nguyễn thị M. 15 tuổi (ngụ tại hẻm 769 bến Phạm thế Hiển) bế em nhỏ là Nguyễn thị Nh. 2 tuổi, chạy chơi trong nhà rủi té nhào vào ấm nước đang sôi. Cả hai đều bị phỏng khắp mình được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

### Mắc bệnh thần kinh 1 thiếu phụ tự đâm chết ?

SAIGON.— Hồi 1g30 chiều 6-3, có 1 người đàn ông tên Phùng Tr. 58 tuổi, hơ hải chạy đến Cuộc Cảnh sát Nguyễn Tri Phương trình báo vợ ông đã bị đâm chết tại nhà ở đường Nguyễn Tiểu La. Nhà chức trách liền đến nơi được biết thiếu phụ này tên La H. 52t. đã bị đâm 1 dao nơi ngực chết. Theo lời ông Tr. thì vợ ông gần đây mắc phải chứng bệnh thần kinh, có lẽ giờ nói trên cơn bệnh bộc phát nên dùng dao tự đâm vào mình như nói trên. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

### 2 chị em chú bác bỏ nhà ra V.T thuê phòng ngủ tự tử

VŨNG TÀU.— Trưa ngày 7-3, nhân viên 1 khách sạn tại Vũng Tàu phát giác hai thiếu nữ cùng uống độc dược quyên sinh, mê man trong phòng ngủ. Theo nhân viên khách sạn thì sáng sớm ngày nói trên 2 cô đến mướn phòng rồi cùng uống độc dược quyên sinh. Nhà chức trách được tin đã tới đưa hai thiếu nữ này vào chi Y Tế ở Vũng Tàu cứu cấp. Sau đó vì bệnh tình của cả hai có mòi trầm trọng, hơn nữa vì họ là người từ Saigon đến nên được chuyển về Saigon điều trị. Theo giấy tờ tùy thân 2 kẻ chán đời tên là Hoàng thị Huyền T. 22t, con của ông Hoàng ngọc Th. (ngụ tại hẻm số 5 đg Trần cao Vân P.N) và Phạm thị Xuân M. 20t con của ông Phạm xuân Đ. (ngụ tại hẻm số 67 đg Hoàng hoaThám).Đến 3g chiều 7-3, hai cô này được đưa về đến Saigon và được thân nhân đến nơi săn sóc. Tại đây, người ta biết thêm rằng hai thiếu nữ trên là 2 chị em con chú, con bác. Bệnh tình của cả 2 có mòi trầm trọng. Chưa rõ nguyên nhân khiến hai cô tự tử. Nhà chức trách đang cho điều tra.. (CC)

### Buồn gia đình, 1 quân nhân mướn khách sạn tự tử

SAIGON.— Lúc 3 giờ 15 chiều 7-3, bồi phòng khách sạn M.L. ở đường Trương Công Định thấy 1 quân nhân tên Nguyễn văn B. 25 tuổi, đến thuê phòng từ sáng sớm, đến quá trưa không ra ngoài dùng cơm, nên sanh nghi mở cửa vào thì thấy B. đang mê man. B. được chở đến bệnh viện cứu cấp. Không rõ anh B. buồn chuyện nhà sao đó mà tự tử. Quân Cảnh Tư Pháp đang mở cuộc điều tra. (DL)

### Du đãng gây sự đánh người

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 7-3, cậu Châu văn T. 16 tuổi (ngụ tại chung cư Nguyễn Thiện Thuật) có lẽ cùng các bạn vừa đi tập võ về nên có mang theo cặp côn, khi vừa đi ngang công trường Cộng Hòa, bỗng bị một toán choai choai chặn đường hỏi mượn cặp côn. Được biết cặp côn này (loại của tài tử Lý tiểu Long dùng biểu diễn quyền cước) nhập cảng của ngoại quốc, dựng trong bao da. Cậu T. không cho mượn liền bị một tên dùng miểng ly đánh vào mặt tét nhiều đường nơi gò má phải, máu tuôn xối xả. Cậu T. kêu cứu, nhiều người đổ tới, hung thủ thừa cơ lộn xộn bỏ chạy.Cuối cùng, nạn nhân chỉ còn nước: đến bệnh viện xin may lại vết thương.Ngoài ra, lúc 12 giờ sáng cùng ngày, 1 vụ ẩu đả xảy ra gần nhà hàngThanhThế. Nạn nhân là anh Nguyễn văn T. 21 t., phế binh. Nghe nói anh này có chuyện xích mích với du đãng nên bị bọn chúng chặn đánh trọng thương. (CC)

### Đi làm rẫy đạp nhằm chất nổ trọng thương

GIA ĐỊNH.— Khoảng 6 giờ sáng 7-3, hai cha con một nông dân trên đường từ nhà ra rẫy đã đạp phải chất nổ trọng thương. Sau khi tiếng nổ xảy ra, 2 nạn nhân được đồng bào gần đấy ra săn sóc, lo đưa đi cứu cấp. Vì thương thế quá trầm trọng, hai nạn nhân được chuyển đến Saigon cứu cấp. Hiện chưa rõ tính mạng của họ ra sao. Hai cha con nạn nhân tên là Bùi văn Th. 45 tuổi, và Bùi văn Ph. 11 tuổi (ngụ tại ấp 3, xã Tân Nhựt, quận Bình Chánh, tỉnh Gia Định). (CC)

### Tiểu yêu 13 tuổi vào nhà Mỹ kiều trộm rượu, Ti vi

SAIGON.— Lúc 7 giờ 30 sáng 6-3, nhân viên công lực có đến 1 căn nhà ở đường Nguyễn Du bắt 1 thiếu niên tên Vũ khắc Th. 13 tuổi đưa về bót điều tra. Tiểu yêu này đã đột nhập vào nhà 1 Mỹ kiều tên Lipstren L. 41 tuổi ở đường nói trên trộm 9 chai rượu Mỹ và 1 Tivi hiệu Sony 9 inches. (DL)

### Chủ vắng nhà, cô làm công trộm 400.000 đồng đi mất

SAIGON.— Hồi 10 giờ sáng 6-3, bà Trần thị Nh. 53 tuổi, ngụ tại đường Hậu Giang, đến bót thưa người làm công tên D. (không rõ họ, độ 25 tuổi) quê quán ở Bạc Liêu, đã thừa lúc bà đi vắng cạy tủ ôm 1 mớ tư trang và vật dụng trên 400.000 đồng, kêu xe chở đi mất. Khi bà Nh. trở về hay được chỉ còn nước đến bót cớ. (DL)

### Tin thêm về vụ cướp tại đường Nguyễn tri Phương

SAIGON.— Trong số báo trước chúng tôi có loan tin lúc 3 giờ 30 chiều 4-3, có 4 tên đã đột nhập vào nhà ông Trương A T. 41 tuổi, thương gia ở số 337/5 đường Nguyễn tri Phương, uy hiếp bà chủ nhà là Lê thị-Kim Th. 32 tuổi và cô làm công là Huỳnh thị T. 25 tuổi, trói và nhét giẻ vào miệng, đẩy vào phòng vệ sinh rồi đoạt chìa khóa cạy tủ lấy số tư trang và tiền mặt trị giá trên 6 triệu bạc rút lui êm bằng 2 chiếc xe Honda để sẵn trước nhà. Tiến hành cuộc điều tra, lúc 8 giờ sáng 6-3, nhân viên công lực đến một căn nhà ở đường Yên Đỗ bắt 1 quân nhân tên Trần văn Ti. 30 tuổi, đưa về bót thẩm vấn. (DL)

### Mua hột xoàn bằng chi phiếu không tiền bảo chứng

SAIGON.— Hồi 10 giờ 30 đêm 6-3, do đơn thưa của bà Lê thục H. 24 tuổi, nhà ở đường Tự Đức, nhân viên công lực có đến đường Nguyễn công Trứ bắt Nguyễn Thị T. 23 tuổi đưa về bót thẩm vấn. Theo lời thưa của bà H. thì cô T. có mua của bà 1 số hột xoàn gồm 4 hột mỗi hột 5 ly giá tổng cộng trên 800.000 đồng rồi trả cho bà 1 tấm chi phiếu nhưng khi đến ngân hàng lãnh mới hay chi phiếu không tiền bảo chứng. Bà H. có tìm đến nhà cô T. đòi lại số hột xoàn Cô T. lánh mặt nên phải tố cáo với nhà chức trách. Nội vụ còn trong vòng điều tra. (DL)

### Xử dụng xe Honda gian bị bắt

SAIGON.— Hồi 2 giờ 30 chiều 6-3, nhân viên kiểm soát an ninh trên đường Phan thanh Giản chận xét và bắt Nguyễn thái A. 18 tuổi đưa về bót thẩm vấn vì tình nghi xử dụng xe Honda gian. (DL)

## NHÀ SANG

**Sang** gấp Appt lầu III TAX. Máy lạnh, nước nóng, điện thoại. L/L Ô. Bảy số 410 TAX Building. Đ.T. 25.246.

**Đất** sang khu an ninh ruộng không 1 1/2 mẫu giá 400.000đ đường đi Vũng Tàu ngay 76 1/2 CS cách Quốc Lộ 15 vào 300m, Đường vào trại Phú Hà.

**Sang cửa hàng** Đường Nguyễn trung Trực Saigon kế thương xá Tam Đa địa điểm thương mại thật tốt. Hỏi 155 Lê thánh Tôn Saigon.

**Sang tiệm** mặt tiền sát chợ bến thành 32D Thủ K. Huân Sg. Liên lạc tại tiệm hay ĐT. 43.441.

**Sang gấp** giá rẻ, phố lầu thương mại, một lầu đúc, 4mx28m, 10 phòng, đủ tiện nghi để mở nhà thuốc tây, viện bào chế, khai quan thuế, chi nhánh ngân hàng v.v.,.. có điện thoại, compteur nước riêng, điện 110V-220V kỹ nghệ. Hỏi 72 Duy Tân Saigon 3 hoặc 24 Trần Bình Trọng Gia Định. Điện thoại 43576.

**Sang** lầu 4 meublé rộng đẹp tiện nghi bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo giao liền.

**Sang nhà** sang một căn phố mặt tiền đường Hậu Giang (gần ngã tư Bình Tiên). Bề dài 18mx4m. Đầy đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi tại số 36 đường Hậu Giang Saigon 6.

**Cần gấp** Sang 1 căn phố mặt tiền Q2,3,5, 10. L/L: Ô. Quan Tel. 23.334 hay hộp thư 2202 Saigon.

**Cần sang nhà gấp** Số 20 Lữ Gia trạm xe buýt 2 Lữ Gia đủ tiện nghi sang cả bàn ghế tủ lạnh 650.000đ.

**Nhà sang** mặt tiền khu thương mại đầy đủ tiện ngh. Điện 220-110 đường Phan thanh Giản, L/L 21 Cao Thắng Sg3.

**Sang** 300.000đ tiền nhà tháng 5.000đ, đủ tiện nghi. Hỏi 48 Yên Đỗ Saigon 3 chỉ dẫn.

**Bán rẻ** số bàn ghế và quầy hàng cả máy hát 2 loa đủ mở quán Café hỏi 59/12A Phạm Viết Chánh Saigon.

**Sang** cho mướn dài hạn, 5 ngàn/1 tháng nhà 2 căn liền, 7mx20m tiện nghi, gần chợ, trường học, tiện lợi đông con. Hỏi Cư xá Cổ Loa An Nhơn nhà có bán thuốc tây hay T/T Bình ĐTQS 30.006.

**Sang** hoặc cho mướn nhà mặt tiền Trần-Q-Toản hiện đang mở Café luôn đồ điều kiện dễ. 300 Hai bà Trưng TânĐịnh chỉ dẫn.

## NHÀ BÁN

**Bán** phố lầu đúc 18x4 đầy đủ tiện nghi, rất tiện buôn bán Hỏi số 172 Trương minh Ký GĐ (cách nhà thờ Ba Chuông khoảng 200 thước).

**3T2** nhà 26mx3m có gác suốt đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường Vườn Chuối Ngã 4 có cột đèn sắt quẹo vào lối đến Trung Tâm Hàm Thụ Văn Hóa).

**Bán nhà xe và máy thêu** — Bán nhà số 58 lô S Cư Xá Vĩnh Hội — Xe Honda N.360 PU đời EO.5... — Máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhứt. L/L tại số 155 Bến Vân Đồn Saigoc4.

**Biệt thự** lầu 7,5x30 căn bìa hai mặt hướng đông, sân thượng 5 phòng và 3 ph. tắm, khu yên tĩnh và mát, gần chợ Bà Chiểu chắc giá 6T. Số 8/7 Nguyễn thiện Thuật GĐ.

**Nhà bán** 13x12m. Tiện nghi. Có meublé 10T. Hỏi 480/53 Nguyễn Tri Phương Sg (góc Trần Quốc Toản).

**Đất bán** 25mx18m có BK riêng gần sát xa ang muốn lấy đồ đất rồi xe hơi vô được cần tiền bán rẻ. Hỏi 92/22 Trần bình Trọng Sg5.

**1T1** nhà 3m.80x20m gạch bông suốt. Compteur, điện nước lavabo douche Mỹ. Xem nhà tại 159 Phạm ngũ Lão Gò Vấp (sau Tổng Y Viện Cộng Hòa).

**Tân Định** bán hoặc cho NK thuê nhà 3 tầng lầu đúc, mặt tiền luôn đất 25mx4m40. 7 phòng cao rộng lợn mát mẻ. L/L 15 Trần Khánh Dư SG. 1

**Nhà bán son** vì đổi tách anh em Ký giá Trọng Tân cùng bán 2 ngôi nhà song lập cả đất (220 th.v) tại làng báo chí, 4 phòng ngủ, 2 cầu tiêu, sân rộng có thể làm vườn. Có thể xin điện nước và Đ.T dễ dàng. Giá 900.000 đồng một cặp. Hỏi 51/4B Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái).

**Bán nhà** số 524 Hồng Thập Tự Sgon 3 (ngang trường Cộng Hòa) 3 tầng lầu 4mx15m, có cửa hậu, đủ tiện nghi, khu thương mại, tiện cho việc mở salon xe, thuốc tây, phòng mạch v.v. Giá 9T. Hỏi 14 Lý Thái Tổ gần bến hoặc ĐT.93119.

**Cần** mua gấp nhà mặt tiền buôn bán vùng quận 1-2-3 và Gia Định hỏi 212/22 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định ĐT : 43.119.

**Nhà** đúc bán. Khu sầm uất tiện nghi. 251/8 Nguyễn th. Thuật Sg3.

**Bán** villa lầu 164m2, có BK. phg khách, phg ăn, 4 phg ngủ, buồng tắm riêng, nước nóng. Tại 201 52A Võ Tánh GĐ. Khu Đệ nhất khách sạn.

**Bán** 1 căn nhà số 502. 3mx17m, mặt tiền, tiện buôn bán, đường Phan Thanh Giản. Hỏi tại 635B Phan Thanh Giản Sg.

**Villa phố** mua được trả góp. Bán được ứng trước sanh lợi cao do MK 8 Ngô Tùng Châu Sg2 ĐT 23989.

**Mở Nhà Thuốc** bán rẻ 1 nhà trệt tường gạch rất thuận lợi mở nhà thuốc tây hoặc tiệm cơm, kho hàng. Mặt tiền đường, đối diện bệnh viện Bạc Liêu ngang 6,5x16,5-1-40m2 sân hậu, công tơ điện nước số 69 Nguyễn Huệ Bạc Liêu. Bán 4T5.

**Villa** lầu 300m2, kiến trúc mới, tiện nghi tối đa, khu lịch sự, gần ngã ba Chi Lăng Ngô Tùng Châu Gia Định. Bán 18T. Đ.T : 42.821, giờ làm việc.

**1T6** nhà 6.5x16 mặt tiền sân để 2 xe, rào riêng biệt. Honda dame ít đi (250). Hỏi 278 Hoàng-hoa Thám GĐ chợ vào 300m.

**Nhà Bán** Nhà xây đẹp. lầu suốt có điện nước ở ngay trong chợ Hòa Hưng tiện ra chợ buôn bán giá 1 triệu. Số nhà 571/21B Lê văn Duyệt Sg 10 dẫu hẻm có đề bảng đi thẳng vào hỏi nhà cô Trâm.

**Nhà bán** 1tr8, rộng 5mx8m, gác suốt, đủ tiện nghi. Hẻm xe hơi vào được. Số 115/3A Thiệu Trị, PN, Gia Định.

**Khu thương mãi** Đất bán chia lô, gần chợ, mặt tiền đường Gia Long Gò Vấp, tiện buôn bán, mở trường học hay khai thác Ngân hàng... Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận. 73 Nguyễn văn Học Giađịnh.

**Nhà** Q2 bán rẻ, rộng bề ngang, nở hậu, đủ tiện nghi. Hỏi Bà Kỳ 212A Võ Tánh Saigon2.

**Công vụ** bán gấp nhà đúc đủ tiện nghi 100/100 an ninh và yên tịnh cách lộ 50m. C.X.K.T Thủ Đức 138 trước quán Văn nhìn thẳng vào.

**Bán** mặt tiền đang buôn bán (3m8x17) lầu đúc gác suốt compteur điện nước. Xem nhà từ 12g đến tối tại 11/2 đường Cao Thắng GĐ (sau chợ Phú Nhuận).

**Bán** nhà luôn đồ đạc thật rẻ vô ở ngay. Hỏi 030 lô T c-c Minh Mạng Mạng Sg10

**Nhà bán hoặc cho thuê** số 02 Dương Bá Trạc (ngã ba cầu Rạch Ông) Sg 8. 1 căn dài 20mx6m, 3 tầng lầu ciment cốt sắt, điện nước, đủ tiện nghi, có thể mở tiệm buôn bán.

**Nhà bán** 300.000 đủ tiện nghi 3mx20, Hỏi 514 Hùng Vương ND Thị Nghè.

**Nhà bán** đường Nguyễn bỉnh Khiêm Sg. gần nhà thờ, trường học, chợ giá 1 triệu. Muốn xem nhà xin hỏi số 3 đường Lê văn Hưu chỉ dẫn.

**Nhà** 20mx4m hẻm lớn Ph-T-Giản gần ngã 7 có sân để xe. Cho thuê (thế chân) hoặc bán 3T trả trước 2T còn 1T 1 năm sau sẽ trả. 191A Trần quốc Toản Sg.

**600.000đ** nhà tường, lợp tole, khu yên tịnh. Cần tiền bán gấp. 1/16 Triệu Đà Chợ Lớn.

**Nhà** mặt tiền có BK khu thương mại điện, nước. ĐT. Hỏi 184B Lê văn Duyệt Sg3

**Bán** nhà lầu đúc mặt tiền đường Trần xuân Soạn luôn cả đất, đất dài 35m ngang 4m, đủ điện nước giá 7 triệu. Hỏi 32 Hồng thập Tự, Saigon 1, ĐT 22.976.

**Bán** nhà đúc 3 từng 7 phòng luôn đất 4x20 đầy đủ tiện nghi hỏi 176/5 Trương tấn Bửu P.N.

**Bán** gấp nhà mới đúc mặt tiền đủ tiện nghi. Số 198B Lê v. Duyệt Sg3 (6T6) coi nhà 16 giờ đến 19 giờ).

**Bán** nhà 4 lầu 8mx20m mặt tiền đường 2 chiều, 12 phòng rộng, 3 buồng kho, garage, cửa hàng 5x10 có điện thoại 3 công tơ điện 110-220 FM. Giá 28T xem nhà 362-364 Trần quý Cáp Sg3 Đ.T 93.181.

**Cư Xá Lữ Gia** Bán phố lầu mặt tiền đường. Điện thoại. nước nóng. Hỏi 4 Lữ Gia, vào buổi sáng.

**Nhà bán** có huê lợi liền, 4m50x9m, có lầu đủ tiện nghi điện nước, tường lót gạch bông. Hỏi vựa gạo NghĩaThành số 2/21 đường vô An Dưỡng Địa (ngang Xa Cảng—Phú Lâm).

**Nhà** lầu đúc bán, mặt tiền, trước chợ, tiện buôn bán mọi ngành, đầy đủ tiện nghi. Hai căn liền, có thể mua từng căn. L/L tại 202-204 Lê Quốc Hưng, Khánh Hội SG 4 (chợ Xóm Chiếu).

**Đakao** bán nhà 4mx18m, 2 lầu mới đúc, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, sân thượng, garage có BK, meublé, giá 13T. Hỏi số 10 Tự Đức Saigon.

**3T4** phố lầu đẹp, đủ tiện nghi căn bìa, mặt tiền khu thị tứ. 206 Cao Đạt Sg5.

**Nhà** 800.000đ đủ tiện nghi 4mx tường xây, nền gạch bông gác suốt, gần chợ, trường học, 323/4 Phạm hồng Thái GĐ (L/L 520A [illegible]ng đường).

**Phú Lâm** bán gấp 2 nhà gạch giá 420.000 và 480.000đ. Hỏi 185/13 Bà Hom Saigon 6.

**Nhà** bán 600 ngàn tường gạch sàn gạch bông đủ điện nước gần chợ, trường học, rộng rãi cách mặt lộ 20th. Xin L/L 71 Gia Long Gò Vấp Gia Định (gần ngã năm).

**Nhà bán** đi xa bán rẻ, 3T2 nhà rộng rãi đủ tiện nghi sân trước cây ăn trái hẻm rộng ở liền khỏi sửa. Hỏi 45/1C hẻm Đồng Tâm ấp Nhất Trí 3 ngang nhà hàng Thanh My cầu PTG Xa Lộ sáng 8h-9h chiều 18h-20h.

**850** ngàn nhà đầy đủ tiện nghi, gác suốt gạch bông, quạt trần, điện nước riêng, đường lớn xe hơi ra vô hai chiều. Số 68/282B Trần quang Khải Saigon 1.

**Bán** phố khu thương mãi, 30 Lê Văn Duyệt GĐ. đủ tiện nghi Bên trong 7mx20m.

**Nhà bán** gần chợ, trường học và nhà thương Hỏi 31/3 đường Châu Văn Tiếp Gia Định.

**1T5** nhà bán 3m.4x17 mặt tiền đường cửa sắt, quạt trần, lót gạch bông, bếp nhà tắm lát gạch men, có Compteur điện nước, gần trường chợ tiện buôn bán. Xin hỏi 255 Dương bá Trạc Saigon 8, qua cầu chữ Y.

**Nhà** lầu đúc hơn (200m2) khu thanh lịch, đủ tiện nghi, điện thoại, garage. Hỏi 215/21/4 Chi Lăng Phú Nhuận cư xá Chu mạnh Trinh.

**Nhà bán** mặt tiền khu thương mại 30mx4m Compteur 110V/220V nước, điện thoại, 2 WC và Toillettes. Bán rẻ. Hỏi 99 Nguyễn Thông Sg3 chỉ dẫn (thường trực).

**4T7** nhà mặt tiền lầu đúc sân thượng, hướng Đông gác lửng đúc đầy đủ tiện nghi buôn bán. 4mx25m, 346 Võ Tánh G.Đ cạnh trường Q.G. Nghĩa Tử.

**Nhá bán** lầu đúc 2 từng đủ tiện nghi. 193/133 Nguyễn cư Trinh Sg 3. cách 3 căn thì tới liền.

**Nhà bán** đi xa bán gấp giá rẻ 24mx4m có lầu đúc, tiệm uốn tóc, đang làm có huê lợi mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 4T500 miễn trả 324 Võ Tánh T.S.N GĐ.

**Vũng Tàu** bán phố lầu, nhà, đất và một máy phát điện 42kw, hiệu Cummins mới 90/100. Hỏi 26 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

**Phan thanh Giản** Mặt tiền, lầu đúc 4x25. Thương mãi mọi ngành, đủ tiện nghi. 756A Phan thanh Giản góc Ng. tr. Thuật Sg10.

**Bán** nhà đúc, căn bìa có điện nước, khu trong chợ Rạch Ông mới lô U số 10 Saigon 8 giá 2T200

**Bán đất** bán 10.000th đất, tại Xa lộ gần Tân cảng. Hỏi 85 Hùng Vương Saigon. Đ.T : 59053.

**Bán** nhà gần khu chợ Mới Bình Hòa, 20mx13m, mặt tiền đường tiện buôn bán. Chắc giá 8triệu. Hỏi số 178 Nguyễn văn Học GĐ.

**Bán rẻ** 4 mẫu đất trồng mía tọa lạc tại xã Tân Định Quận Tân Thanh Biên Hòa. L/L số 115 Hùng Vương Thị Nghè.

**250.000đ** nhà xây có gác đồng hồ nước thật rẻ. Hỏi 159/72/58B Hoàng Đạo (Nguyễn Thông Sg3).

**Gia Định** nhà bán gấp mặt tiền Đỗ thành Nhân, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước giá 380.000đ. Hỏi siêu thị Xa Lộ. Số 161 Phan thanh Giản xa lộ, cạnh vũ trường Mai.

**Nhà** bán số 38/3 Thoại ngọc-Hầu GĐ số cũ 135/9A ĐT 31.358/50844.

**Nhà bán** nhà lầu đúc 6 phòng 5m20x16m nở hậu, đầy đủ tiện nghi, thích hợp cho gia đình đông người, hoặc vừa ở vừa cho mướn (4 phòng) lợi tức hàng tháng 40.000đ00. Hỏi số 137/47 Trương minh Ký G.Đ.

**Nhà bán số 11068/A** Đường Phạm thế Hiển trước cửa trường tiểu học Q.8 bán 300.000đ hỏi 70/7 Lương như Học cư xá Q5 chỉ dẫn.

**Nhà Vũng Tàu** Bán 4 căn nhà liên tiếp rẻ, có huê lợi mặt tiền đường số 27/1 Mạc-đỉnh Chi VT giá 1.200.000. Hỏi số 134Bis/20 Yên Đỗ Sg3 hoặc 24/12 Hùng Vương V.T.

**Bán nhà** 2 tầng mới xây, gần trường học và chợ Vườn Chuối số 390/524A Phan đình Phùng Sg3.

**Cam Ranh** bán 1 căn nhà thật rộng, địa điểm lý tưởng cho mọi ngành. Có sẵn kho hàng, gara, sân trống. Do 48 Quốc lộ 1 Cam Ranh hoặc 5 Đặng Trần Côn Saigon 2 Đ.T : 20308.

**Bán** 1 căn phố thương mãi, 10x16,7m, 3 lầu tiện nghi điện, nước gần cầu Công Lý. Liên lạc : 140 Cao Thắng Phú Nhuận, Gia Định.

**Xuất Ngoại Bán Gấp** 1T6 nhà 22x3,5. Ba dàn cửa sắt, Comteur điện nước, máy nước nóng máy lạnh, Garage, đất bằng khoán. Giao nhà trống, đ/b rẻ, khu an ninh Xem nhà tại 300/18 Gia Long. Gò Vấp (GĐ). Sáng từ 7g tới 9g. Chiều từ 15g tới 19g.

**Nhà** bán 1T5 Phú Xuân mặt tiền 4mx20m, vách tường gạch bông, cửa sắt gần bến xe Phú Xuân Hội. Số 40 đường liên tỉnh 15.

**Nhà** bán. 390/40 Phan Đình Phùng Sg.

**Nhà bán** ngang 4mx28m mặt tiền, luôn đất có bằng khoán. Hỏi 306 Nguyễn Hoàng Sg.5. Coi nhà suốt ngày

**Nhà bán rẻ** Nhà 2 tầng, luôn đất, cement cốt sắt, khu yên tịnh. Xin L/L F 11/5 Bến Vân Đồn sau 18h30 thường ngày, chiều thứ Bảy và trọn ngày Chủ nhật.

**Nhà bán mặt tiền** 2m80x8m có gát, hướng mát, xem nhà : 273 Nguyễn Tiểu La gần chợ Nguyễn tri Phương Saigon10. Hỏi 474/25 Nguyễn tri Phương Saigon 10. Giá 1T200.

**Bán** nhà lầu đúc 1 từng 4m50x 23m đầy đủ tiện nghi, ngay chợ tiện buôn bán, hẻm rộng. Hỏi 27/69 ấp Nhất Trí 3 (gần cầu Phan thanh Giản), - hẻm có bảng chùa Phước Thành.

**Bán** nhà lầu đúc 3 tầng 4x22m đầy đủ tiện nghi, ĐT và 1 Ampli Yamaha cở lớn. 90 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

**Thanh Đa** Bán 1 căn bìa lô D lầu 1 số 101-D đã hoàn toàn sửa sang. Xin hỏi : 215-D/4 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Nhà Bán** Nhà xây đúc bê tông, lát gạch bông 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, điện nước đầy đủ, khu đông dân cư tiện cho việc buôn bán, gần nhà thờ chợ. Hỏi Văn Chi 13/36, Ấp Lộc Hưng hay 113 Phạm hồng Thái (Ông Tạ). Bán giá hạ.

**Bán** nhà 4mx16m cửa kính, đầy đủ tiện nghi, máy nước nóng, máy lạnh, cầu tiêu, nhà tắm, bếp gạch men, có lầu phía sau. Hỏi hẻm 40/1 cư xá Lữ Gia Sg 11 từ 8g-12g.

**Nhà trệt** tuyệt đẹp, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi garage. Hỏi 251D Bùi thị Xuân Gia Định.

**Nhà bán** rẻ 560 ngàn khu Saigon, có công tơ điện nước, vách tường, lót gạch có gát. Hẻm 233 Võ Tánh Saigon 2 Hỏi nhà Thanh sửa truyền hình.

**Nhà bán** đủ tiện nghi. Hỏi 474/30H Nguyễn Tri Phương Saigon10.

**Nhà Bán** Nhà đúc 1 từng có gác lửng tiện mua bán. 245 Bà Hạt Saigon 10.

**700.000đ** Xuất ngoại nhà bán gấp. rẻ 653/23 Phạm thế Hiển Saigon8.

**Nhà** bán 137/37 đườngNguyễn Cư Trinh Saigon2.

**Nhà bán** mặt tiền 3m,5x28m, gác suốt, sân thượng đúc, nhà bếp, tắm, trắng gạch men đầy đủ tiện nghi. Giá 3T,6. Hỏi 133 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. nhà may H.

**Bán** nhà lợp Tolle 5mx6m. Đại lộ ngã tư thuận tiện buôn bán giá phải chăng. 37B đường Thành Thái Sg5.

**Bán** 5,5mx14m, 384 Tôn Đản Khánh Hội. Saigon 4, mời ông trả 3Tr đến thương lượng.

**Bán** 1 căn nhà mặt tiền 3mx10m cửa hàng đong hoạt động giá 4T rưỡi, xin liên lạc tại hiệu Xuân Hằng 329 Lý Thái Tổ Sg10.

**Bán nhà** có lầu Hướng Đông, tại số 16/41/9 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Hỏi tại Nguyễn Biểu Saigon5.

**Nhà Vũng Tàu** 2 tầng 5m5x25m điện nước có vườn Garage L/L S13 khu 2 Cư Xá Trương Công Định VT.

**Thủ Đức** Villa song lập 2 căn 54 Phan-Đ-Phùng Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức hoặc 79 Thoại ngọc Hầu GĐ. Tel : 43.960.

**Chợlớn** bán nhà mặt tiền, tiện nghi, khu thương mại, giá 2tr,1 xem nhà 24D Khổng Tử Saigon 5. (Mời bà ở Trương minh Giảng trả 2tr đến thương lượng).

**Nhận Bán Nhà** Văn phòng địa ốc đứng đắn, kín đáo, tín nhiệm lâu năm, nhận bán mọi loại nhà phố đất, kết quả nhanh chóng. Mời đến 21 Trần nhật Duật Tân Định, ĐT : 94.645.

**Nhà bán luôn đất** Vì đi xa bán gấp nhà số 17 Phan kế Bình, 2 tầng lầu 6 phòng garage, điện nước, 3 máy nước nóng, 2 máy lạnh và tất cả đồ meublé trong nhà giá 25T. Hỏi 6/3 Tự Đức Sg 1, hoặc điện thoại 97.929 trong giờ làm việc. Miễn trung gian.

**Gấp** bán 2T8 lầu đúc 4 phòng trên lầu, cầu tiêu, phòng tắm riêng (thường cho Mỹ mướn). Hỏi 339/49 Trương minh Giảng Saigon 3.

**Bán** hoặc sang nhà thương mại có ĐT, mặt tiền Hai bà Trưng gần Pháp quốc thương mại Ngân Hàng. Hỏi 267 Trần hưng Đạo Saigon 2.

**1T4** nhà xây 20mx3m5 đá rửa đủ tiện nghi 131/32 Tô hiếnThành Saigon.

**Bán trại chăn nuôi** Trại 1200t/v -i- đất 2400t/v XL Đại Hàn gần TTHL Quang Trung. Mặt tiền lộ hậu sông, khu an ninh đang phát triển tiện lập kho xưởng Kỹ nghệ, chăn nuôi. Trại có sẵn điện 220V và nhà ở đầy đủ tiện nghi. Đang có huê lợi vì thiếu người săn sóc nên bán gấp. L/L Ô. Hiếu 49B Võ Tánh Sg2. Miễn trung gian.

**Nhà bán** luôn đất số 420/1 đường Lê quang Định GiaĐịnh giá 2T : Lầu đúc. Hỏi nhà may Dung, 327 Lê quang Định GĐ. ĐT : 45.136.

**Bán** nhà hông nhà Dòng Chúa Cứu Thế gần nhà thờ, trường học, chợ số 62/22 đường Nguyễn Thông Sg3 giá 1.100.000đ, đủ tiện nghi.

**Bán** phố buôn bán tại góc ngã tư đường Trần bình Trọng Nguyễn Trãi nơi để bàn Billard. Hỏi nhà số 126 Trần bình Trọng Chợ Quán.

**Nhà** đúc mặt tiền, 4 phòng, đủ tiện nghi. Xem và hỏi tại 116/2 Tô hiến Thành Saigon.

**Nhà** đủ tiện nghi. L/L 123/1A Hùng Vương Thị Nghè (GiaĐịnh).

**Bán** sạp vải chợ Bình Tây địa điểm tốt. Hỏi 541/3C Phan thanh Giản.

**950.000đ** nhà tôn 3m,40x12m gác suốt, gạch bông, compteur điện nước. Mời những ông bà nào trả 850.000đ đến thương lượng gấp. 415/4 Võ Tánh Tân sơn Nhất GĐ.

**Hồng Thập Tự** Bán cửa tiệm gần rạp Kim Chung. Hỏi 421 Trần quý Cáp ĐT 90163.

**1T7** bán nhà mặt lộ, tiện buôn bán, mở phòng mạch, dược phòng. Hỏi 112A (mới) Nguyễn Huệ PN.

**Bán** nhà đủ tiện nghi, khu cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi số 198/6 lô E Cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

**Đất** Vũng Tàu 1100m2 đá trồng cây ăn trái gần bãi sau và bến xe mới, cần tiền bán rẻ. Ô.Bảo 184/3 Trương Ký (Phú Nhuận) ĐT 44693.

**Bán** nhà 4mx20m đủ tiện nghi. Căn bìa xem 7E cư xá Phú Lâm A. Hỏi 95A cư xá Đô Thành Sg3.

**Bán** lầu đúc 3mx10m đủ tiện nghi giữa chợ Bàn Cờ 664/112 P. đình Phùng tiện buôn bán mọi ngành xong giao liền coi nhà buổi sáng.

**Nhà bán** 750.000đ 521/87 Võ Tánh (G.Đ) điện nước đầy đủ 5mx25m hẻm lớn xe vào tận nhà.

**Bán nhà - lò bánh mì** Bán 2 căn lầu đúc tại Lạc Quang, qua cầu Tham Lương trong vòng đai Đô Thành khu đông vui rất mát, an ninh, có điện nước gara mỗi căn 8mx 20m 1T600 bán tại Võ Tánh P.N. 1 căn nhà hai tầng lầu có cửa hàng, luôn cả lò bánh mì rất rộng. Hỏi café Ninh 182 Võ Tánh PN Đ.T. 40.846.

**800.000đ** bán nhà : mặt tiền, gần trường, chợ tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 78 bis đường Tôn Đản Q.4 từ 11 giờ đến 17 giờ.

**Nhà bán** gần trạm Air V.N. đường Phạm ngũ Lão. Địa điểm tốt. có bằng khoán 2 từng, sân thượng. L/L Đ.T. 21.554.

**Nhà** xa lộ bán 4T5 gần ngã tư Hàng Xanh, số 20 kế quán Phượng Thu tiện buôn bán 24x4,4m gạch bông đúc cột đà kiềng sân dài 12m, cổng sắt, 2 toilettes.

**Cần mua** 1 villa cỡ 8000 m2 sắp lên Cao Thắng Lê văn Duyệt, HT Tự. Xin hỏi ông Chính 44 đường Cao Thắng Saigon.

**Bán gấp** phố lầu 3 tầng 69m2 có BK riêng Trung tâm Saigon Đủ tiện nghi có máy lạnh và máy nóng xây cất kỹ và đẹp. Hẻm rộng 6m, xe vô nhà được Hỏi 233/22 Võ Tánh Saigon2.

**Đất bán** Trên dưới 10.000m2. mặt tiền đường và sông khu thị tứ, tiện mở cơ xưởng, mọi ngành gần trường, chợ Cư xá Cầu Kinh. Hỏi 487 Nguyễn Trãi Sg 5 ĐT 52271.

**Nhà Bán 2T8** Nhà lầu đúc 2 tầng đầy đủ tiện nghi rộng rãi mát mẻ, bếp cầu hoàn toàn gạch men, gần chợ và trường. Hỏi 284B Hòa Hưng Sg 10.

**Bán** nhà lầu 4 tầng 5mx11m đủ tiện nghi máy lạnh, máy nước nóng ngang hông trường học Bàn Cờ gần đường Vườn Chuối. Hỏi 95A cư xá Đô Thành Saigon 3.

**Bán** 500,000đ 1 căn nhà gạch 4thx10 có điện. nước cầu tại số 25 đường Âu Dương Lân nối dài, bên hông chợ Rạch Ông Liên lạc Địa chỉ 275A Phan thanh Giản Saigon3.

**Dịp may** 700 ngàn căn bìa 4mx20m, luôn 600m2 đất bên hông, vườn cây huê lợi, tiện chăn nuôi trồng tỉa. Đất mặt tiền Xa Lộ ngã tư Bình Thái (Thủ Đức) sang hay cho mướn mở xí nghiệp, cạnh suối có vườn rộng 16mx30m. Hỏi Cư Xá Cổ Loa An Nhơn nhà có bán thuốc tây hay T/T Bình ĐTQS 30.006.

**Bán** nhà lầu đúc, luôn đất, đủ tiện nghi, địa điểm buôn bán. 198 Bạch Đằng GĐ.

**2T5** nhà đẹp 4mx18m, đà kiềng, cột đúc, có sân để xe, compteur điện nước, phía trước tô đá rửa, phía sau có lầu. Hỏi 19/5 Nguyễn Duy GĐ (bên hông trường Mỹ Thuật).

**2T2** lầu 3 tầng đúc, điện 110V 220V, nước riêng, máy lạnh. Hỏi 80/45 Hoàng Hoa Thám GĐ (Thần Quang Tự vào rẽ trái).

**Nhà bán** 20 Tự Đức nối dài nhà vách tường gác suốt, điện nước.

**1T7** nhà 2 tầng đủ tiện nghi, ngang 4mx20m. Tại 169/61 Dương công Trừng Thị Nghè. Coi nhà buổi chiều.

**Bán** nhà lầu đúc liền 2 căn, có huê lợi hằng tháng. L/L 166/42 Lý thái Tổ Sg3 (đối diện số 016 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật).

**Bán** nhà 1T5. 14mx3m7. 256 Hùng Vương Thị Nghè.

**Bán** nhà lầu đủ tiện nghi gần chợ Vườn Chuối, 263/10 Phan đình Phùng Sg.

**Nhà bán** hẻm 300 Triệu Đà sát chợ Nguyễn tri Phương số nhà 61B lầu suốt quạt trần bếp nhà tắm gạch men lavabô douche cầu bằng đồ Itali giá 1T950 ngàn.

**Nhà** mặt tiền, điện thoại cho thuê làm văn phòng, hoặc hợp tác buôn bán mọi dịch vụ. Hỏi 100 Trịnh minh Thế.

## NHÀ MƯỚN

**Lầu** đúc đẹp 5x14m có ĐT và phòng nhỏ cho người tử tế mướn. 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5 Đ.T 52.871.

**Phòng** 13 000đ—20.000đ. Tiện nghi 135/41 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

**VĂN PHÒNG CHO THUÊ** Có ĐT. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5. ĐT 53.208.

**Cho** thuê 1 phòng rộng đẹp, máy lạnh, Tél, lối đi riêng. Hỏi 195 Ng Thái Học Sg.

**Văn phòng** cho thuê đủ tiện nghi132 Lê Lai Saigon2 Đ.T. 93407.

**Nhiều villa đẹp** Cho ngoại kiều thuê giá từ 80-150 ngàn, vùng Chi Lăng, TSN, Gia Định. Hỏi VP Địa Ốc 79A Chi Lăng G.Đ. ĐT 45.651 (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

**Cho** thuê nguyên 1 tầng trệt, 1 lầu 1,có ĐT lối đi riêng hẻm lớn. 402/18 Trương minh Giảng Sg3.

**Cần mướn** 1 cửa hàng mặt tiền để mở tiệm may. Liên lạc 31-33 Lê thánh Tôn Sg 1. hoặc ĐT : 92.243. hỏi ông Tường.

**Cho trọ** Phan đình Phùng số nhà 425/5 sinh viên học sinh.

**Phòng** rộng và đẹp đầy đủ tiện nghi giá phải chăng, ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Sg2.

**Cho thuê** 2 căn phố mặt tiền. Có Đ.T. hay 1 căn, hoặc từng bàn giấy. Điều kiện dễ. Hỏi 339B Pétrus Ký Sg.

**Cho** mướn 1 tầng, phòng khách phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi, lối riêng. Hỏi 283/1 Công Lý Saigon 3, (chỉ dẫn).

**Nhà** gần chợ Trương minh Giảng chỉ có 1 phụ nữ cho nữ Sinh viên, Công tư chức ở trọ, Bao điện nước, có chỗ nấu nướng mỗi người 5000đ nhà số 316/15 Trương minh Giảng Saigon3 (Hỏi nhà đối diện có cây gòn).

**Phòng** cho thuê, đủ tiện nghi 750/20 Phan thanh Giản Saigon.

**Cho** thuê văn phòng, villa 12bis Chi Lăng ĐT 45.195.

**Lầu** cho thuê, đầy đủ tiện nghi khu lịch sự, tháng 20.000đ cọc 100.000đ. Hỏi 3/5 Tự Đức Đakao.

**Cần thuê** phố mặt tiền có đ/t hướng ĐB làm v/p. 786 Phan đình Phùng Sg Đ.T 24019.

**Rẻ Đẹp** Cho thuê nhiều phòng và văn phòng ngày tháng đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng, cầu thang máy, tiện di chuyển bằng xe buýt. Khu sang trọng an ninh yên tĩnh. 146-AB Pasteur Saigon1, xế ciné Casino Saigon.

**Phòng** cho mướn 12.000/1 tháng. Mặt tiền đường Trung Dũng Gò Vấp, đủ tiện nghi, bao điện nước, tiện cho người độc thân hoặc vợ chồng son, tháng 12000 thế chân 60.000đ (đi trả lại). Hỏi tại số 115/C5 hẻm 113-115 Xa lộ PTG lớp nhạc chỉ dẫn.

**Khách Sạn Hoàng Kim** 450 Hồng Thập Tự, Saigon3 ĐT. 93.784—93.785. Phòng rộng đủ tiện nghi giá rẻ có chỗ để xe an toàn.

**Lầu** rộng cho trọ, nhận nuôi trẻ Hỏi sạp bán báo trước số 349 đường Nguyễn công Trứ Sg2.

**Phòng** 5.000-6000 meublé điện nước, Hỏi 272A Hùng Vương Thị Nghè.

**Lầu** đẹp cho ngoại kiều mướn. phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm nước nóng, tủ lạnh, bếp gaz, ĐT. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Vợ Chồng** ngoại kiều cần thuê 1 Villa nhỏ, 70.000đ trả tháng một đ.k. 2 p.ngủ. 1 khách. Tel ở C.Mạng. C.Lý, Ng.đ.Chiểu, H.T.Tự, Pasteur Tr T.Bửu, Yên Đỗ, Tr.Q. Cáp. Miễn vào hẻm. Khu gần T.S.N An ninh. Hỏi Mme Therese Maldan 114 Ng.Đ.Chiểu Sg4.

**Nhận** ăn ở trọ, nữ sinh 212/102 đg Bàn CờSg3

**Gác** lối riêng cho độc thân thuê 34 A Chi Lăng GĐ.

**Gác** trọ trung tâm Saigon, sáng sủa, yên tĩnh dành cho SVHS công tư chức với tính cách gia đình. Hỏi 332/21B Pétrus Ký góc đường Hùng Vương P-Ký phía đối diện nhà may Thanh Mỹ.

**Phòng** cho thuê 15.000đ. đủ tiện nghi 513/4A Phan thanh Giản Sg3.

**Phòng** cho thuê sinh viên. hoặc vợ chồng son Trần hưng Đạo 457/28 Nguyễn cảnh Chân Sg.

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi chỉ nhận nữ công chức hay vợ chồng son. Hỏi 419/3A (36/54 số cũ) đường Lam Sơn trong Khu Hồ Tâm Chi Lăng GĐ (36/60A quẹo mặt).

**Cho** mướn chỗ có tính cách gia đình. 322/1J Lê văn Duyệt Sg.

**CầnThuê Gấp** Tầng trệt để mua bán, hay lầu 1. suốt, hoặc hẻm gần đường lớn, Quận 1,2,3, có ĐT càng tốt. L/L 43.222 20 Cách Mạng.

**Cho Ngoại Kiều** Villa cho thuê C-Mạng, C-Lý, D-Tân, Tr-Q-Cáp, C-Thắng, H-Th-Quang, Đệ I K.Sạn Yên Đỗ Ph-Kh-Khoan và APTMS. 60.000 đồng tới 600.000đ. L/L ĐT 43.222 20 Cách Mạng.

**Lầu** mặt tiền lối đi riêng cho phụ nữ độc thân thuê rẻ. 25 Thái lập Thành nối dài P.N

**Cho** mướn phòng 5x5 tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg3 ĐT 93181.

**Phòng** cho thuê độc thân hoặc vợ chồng son số 39 Đinh công Tráng TĐ.

**Cần Thuê Gấp** Ngoại kiều đầu tư cần thuê nhà, phố đủ loại, giá cao, hợp đồng dài hạn, bảo đảm. Mời đến 21 Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 94.645.

**Nhà** cao ráo mát sạch cho độc thân mướn. 177/42/2 Đống Đa cạnh nhà thờ Bà Chiểu.

**Cho mướn** 1 căn lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 21 Võ Tánh PN.

## XE 4 BÁNH

**Car Cassette độc đáo** Đủ hiệu Mecca Pionner 2 ban Radio FM-AM Auto Reverse Cassette kỹ thuật ráp bảo đảm. Chuyên ráp và sửa các loại máy xe hơi. Mời đến Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3 ĐT. 96.102.

**Bán máy cày** Hiệu Oliver kiểu 1555 HP, có giàn xúc đủ bộ. Xin liên lạc 280 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

**Bán** xe du lịch Taunus EC 12m. Hỏi 221/1C Trương minh Giảng Sg3 (gần chợ Trương Minh Giảng).

**Xe cho thuê** Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**BÁN KÍNH XE** và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa, **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

**Daihatsu** 360-PU. Mui tôle cửa lưới phía sau EO xe nhà ít xài thật tốt 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền (vô 50m số 153/18 (Y tá).

**CORONA MARK II** deluxe, radio, máy lạnh nguyên xứ mang ER 9 nút bán hoặc đổi xe

**Renault 4** Fourgonnette, EB.

**2CV** Fourgonnette EB, Nguyễn văn Thoại hướng ngã tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam ngân hàng bên trái quẹo trái vào hết dg Mai Khôi quẹo phải vô 30th số 36 dg Vân Côi Đ.T. 42.600.

**Xe Cho Thuê** Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus, xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh, chạy ngày, giờ, chuyến, cưới, hỏi, xa gần. L/L : 423/4 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 43.021.

**Cortina EE.2** cần bán rẻ mọt đời chủ xài kỹ còn mới do 527 Phan thanh Giản Sg.

**Fiat** 850 coupé đời El.8... 3T1. Hỏi bà Đức 132/23 Tô hiến Thành Sg10.

**Ford Chevrolet** Microbus 12 chỗ ngồi băng kiến toàn bảo EQ EK dư dùng bán 233 Nguyễn văn Thoại nối dài Gia Định ĐT 42593.

**Toyota 800 (FAMIL) EH** Hoàn hảo. 506 Lý thái Tổ Sg.

**Cần** bán gấp xe du lịch Đờ-ca-bô-tấp. Tại 512J Nguyễn tri Phương nối dài chợ Trần quốc Toản Sg10.

**Bán** Mazda 1.500 xe toàn hảo tốt. Hỏi 98 Lý thái Tổ Saigon 3.

**Cần** bán Peugeot 203, đời 1283522 hoàn hảo L/L 283A đại lộ Nguyễn văn Thoại Sg11 gặp Cô Nhung.

**Daihatsu** VTN toàn hảo bán. 337/11 Trương minh Ký GĐ.

**Austin Minivan** EB Radio, mới tân trang toàn diện, Bán 1T hoặc đổi xe Vespa. 40 Bác sĩ Calmette, Sg2.

**Cho Thuê Xe** Du lịch đủ loại Microbus, Jeep **tháng, ngày, chuyến.** Đ.T : 24.019 **TẤN KỲ 786 Phan đ. Phùng Saigon.**

**Hạnh** thợ chuyên môn sửa OPEL Mercedes và Fiat số 639 đường Trần quốc Toản máy đồng sơn.

**Toyota** Corolla bán hoặc đổi xe El.6. màu trắng 34/8 Trần Khánh Dư TânĐịnh.

**Kính xe hơi** Bán và ráp đủ loại kính xe : Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi : Back-Hap (ex : Minh/Tâm) 57/1G Phan thanh Giản nối dài Xa lộ (qua cầu bên trái 200m) ngõ sửa xe Volkswagen. Đ.T 95.536

**2CV** dl, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

**Danphine** EB.9.. đầu, 1 chủ thật tốt. Hỏi 355 Trần-Q-Toản ngang ICCS.

**Toyota Corona** Radio -|- Cassette. Toyota Mark II Radio máy lạnh. 88 Mạc đỉnh Chi Saigon 1.

**Honda** 360 DL EO Cassette Auto Reverse Air Jet màu trắng thật tốt. L/L Ô.Tấn 72 Hai bà Trưng Saigon xem xe (trong giờ làm việc) ĐT 23.111 ngoài giờ làm việc 14 HàmTử Chợ Quán Đ.T 20.788-24.788.

**Fiat** 125 El xe toàn hảo có máy lạnh 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

**Daihatsu** 100 Stwagon, kiểu thật tốt ER ít xăng 6L. 560 Phan đình Phùng Saigon 3 ĐT 90.829.

**Datsun** 1300 ED. Hỏi Ông Sĩ 174 Nguyễn văn Thoại Saigon 10.

**Bán** 1 xe du lịch Datsun Bluebird 1300-ED,do 139 Hồng thập Tự Saigon.

**Volkswagen 1500 variant** Rất tốt kiểu mới EC-9 bán 29 Thái lập Thành (Tự Do) Saigon 1.

**Đà Lạt** bán gấp 2 P.403 du lịch, 1 Dauphine đời EE. Tất cả còn thiệt tốt. Hỏi 13A Phù Đổng Thiên Vương Đà Lạt.

**Daihatsu** PU (VTN) EP.9 xe nhà hoàn hảo, ít đi, bán rẻ. Hỏi 521/68 Lê văn Duyệt Sg10.

**Mazda 1000** EP.1 VTN bán mui vải thật tốt. Hỏi 132 Thoại ngọc Hầu GĐ.

**Bán** R.4CV tân trang hoàn hảo. Máy phòng hình Prima hỏi Ô.Bình, 4 Cư Xá Sĩ Quan Nguyễn trung Hiếu Lê văn Duyệt Sg3.

**Mazda** 1200 du lịch EO 6104 bán 3.500.000 Hỏi 307 Nguyễn tiểu La.

**Bán** Land Rover thùng nhôm dài loại V-T-Nhẹ đã thay bình xăng đỡ giảm xăng ít hao, tốt và 3 máy Koler 4 ngựa. Hỏi nhà cô Lang, kế Hội đồng xã Tam Bình, ấp Gò Dưa Thủ Đức kế xa lộ ĐạiHàn.

**MUA XE X.T.N.G.L.S** Cambodchia. Nhận lãnh đóng thuế các loại xe số. XT.NG.LS. Cambodchia trong mọi trường hợp nhanh chóng và giá phải chăng. Xin hỏi Ô. Công 92 Kỳ Con Tel 94.709. Trong giờ làm việc.

**JEEP** cho mướn 1 ngày 5000đ,3 ngày 10.000đ 1 tuần 17.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10.000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** (cáchTy CSQG/GĐ 300m.

**Moteur** bán rẻ 1 xe Camion Ford 2.1/2 ton và 4 động cơ mới chạy bằng dầu cặn : Hercules, White, Cummins, Alis—Chalmer. Liên lạc cô Hoa 24.592 hay 161 Yên Đỗ Saigon trong giờ làm việc.

**Bán** xe Morris Minivan ít hao xăng. máy sơn đồng vỏ ruột tốt, có radio quạt máy, giá rẻ. SIT 102 Ngô Tùng Châu Saigon.

**Taunus** 12M, EC... thật tốt bán rẻ (780ng) hoặc đổi xe 2 bánh, lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

**Peugeot** 404 ES máy 51 **Mazda** 1000 EO Pick-up **Contessa** 1300 ED **Vauxhall** 101 ED.6 222 Trần quang Khải

**Toyota** Corona El.7... còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon 3.

**Fiat** 850 coupé Sport đẹp lộng lẫy, mui trần, hợp với tuổi trẻ, thời trang 6T 100 cs bán. 534A Hồng Thập Tự Sg.

**Volks** microbus EC, máy đồng sơn tốt bán rẻ. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

**Ladalat** EQ.3 thùng mica michelin. 73 Hồng thập Tự Saigon.

**Xe Cho Thuê** Du lịch Jeep, VTN, Microbus. La-Dalat cho thuê tháng, tuần. Có sẵn đoàn xe Du lịch sang trọng đủ màu đi cưới áp phe đi tỉnh. **Á Châu 215C Võ Tánh SGN ĐT 95.166.**

**Toyota** Famillial EH toàn hảo bán gấp. 361 Lê văn Duyệt Sg.

**Daihatsu** 360 VTN bán gấp giá 900.000 Hỏi 223 Nguyễn Kim Sg10.

**420** ngàn 203 du lịch Familial. 14 Hùng Vương CL.

**Xe cho thuê** ĐT 41.339 giá thật rẻ cho hành hương và du ngoạn, cưới, hỏi, đủ loại P.404 Toyota, Mazda Microbus máy lạnh (4-20-30-50 chỗ) giờ, ngày, tháng. Hỏi 2 Hoàng Đạo Sg3.

**404** vận tải EO đời chót, xe nhà, ít đi, thật tốt 36C Chi Lăng (GĐ) trạm xăng Esso.

**2CV** E.A5, Đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo 6 kiếng giá rẻ. 44bis Hiền Vương Sg.

**Datsun** 1300 EO màu trắng Radio cassette 30. Võ đdi Nguy P.N.

**Datsun** 1300 DL đời 71 EQ. màu trắng máy lạnh Radio nguyên xứ thật tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg.

**Mazda** 1500 đời 71 ES DL màu trắng Radio máy lạnh nguyên thủy, đời sau cùng, thật lộng lẫy bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

**Borgward** du lịch, ít tốn xăng, có đồ phụ tùng và dễ sửa. Đi xa bán gấp. Hỏi 449B Hai bà Trưng Saigon 3 ĐT 41.265. Giao xe đi liền, khỏi tu bổ.

**R8** ER màu trắng. 303 Võ di Nguy P.N.

**Lần đầu tiên ở VN** Hãng biến chế kiến xe hơi Chunlan kiến xe hơi đủ loại (Sécurite) kiến cao ốc có nhận ráp văn phòng thương mại. 149 Trần quang Khải Sg Đ.T. 90.520.

**Bán** 204 Modèle 75 chưa xử dụng. Xem xe tại 33 Nguyễn Kim Sg5, ngoài giờ làm việc.

**Mercedes** 200 Radio máy lạnh toàn hảo bán và đổi xe khác Salon Yên Thế 520-522 Hồng thập Tự Saigon 3.

**P.504** mới nguyên, đẹp, lộng lẫy, 73 Huỳnh Q. Tiên Saigon.

**Cortina** ED. tốt, bán, 275 Trần quốc Toản (cửa cục Mãi Dịch).

**Sửa điện** đủ loại xe có bán đủ loại bình điện vừa túi tiền của khách hàng chơi đáng tin cậy nhất, trên 20 năm kinh nghiệm 386 Xa Lộ.

**Morris** EC 2 máy dầu BMC nguyên thủy 7L/100km bán. VTNhẹ. 007 lôD Chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon 10.

**RADIO XE HƠI** Ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn, **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh Saigon 2.**

**Bán** Volkswagen EP còn nguyên thủy. Toyota du lịch ER máy lạnh, Radio Cassette, Toyota T25, Ford Futura, Jeep cabo cao và Daihatsu VTN EO 1 đời chủ còn nguyên thủy, L/L 527 Trần quốc Toản (Saigon 11) cạnh cây xăng ESSO ĐT : 37.219.

**Máy Lạnh Xe Hơi** **ARAS** 260 Cống Quỳnh Sg2 Đ.T 90.826 — Trung tâm phân phối và bảo trì các loại máy lạnh xe du lịch — Nơi trao đổi và hoàn bị tất cả các loại máy lạnh xe hơi.

**Fiat 850** Sport màu đỏ, rất xinh, mới đi 40.000km 6L/100km có radio. cassette, TV. Xem xe chịu liền. Coi xe từ 19h-21h tại 117 Trần quang Khải Saigon 1.

**Cho thuê xe**
La Dalat, tháng. giá hạ. 89 · đường Bàn Cờ, xin bấm chuông Tel : 94809.

**Chevrolet Corvair 110**
Du lịch, Sport de luxe đẹp lộng lẫy, thích hợp giới chơi xe giá quá đặc biệt, mời ông trả 1T200 lấy xe. Pa-tin Hải Yến gần cầu Bình Triệu mới.

**Renault** 4C.V xe nhà EA.8... đầu 1 đời chủ thật tốt. Hỏi 355 Trần Quốc Toản ngang I.C.C.S.

**Renault** 4 CV xe nhà bán thật tốt, mua chạy liền khỏi phải sửa, 044 lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

**Renault 10** màu vàng chanh model chót NC, đèn trước vuông, đèn lái 3 màu nệm da đen Thiệt tốt. Bán gấp rẻ. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

**4.CV** xe nhà đồng sơn máy làm thật tốt. Hỏi 349-Pétrus Ký Bến xe Gò Công.

**Dauphine Gordini** đời EE xử dụng thực sự hoàn hảo, và mỹ miều như 1 xe mới trong hãng kéo ra. Xin mời đến số 4 Phan văn Trị GĐ (gần chi nhánh Tín Nghĩa ngân hàng cũ).

**Bán rẻ** xe Mazda EI 1200. Tình trạng hoàn hảo hay đổi xe lớn 504. 89 đường Bàn Cờ (xin bấm chuông) Tel 94.809.

**Toyota Corona** PU EH-8 Mazda 1000 PU EI.7 mui tôle, cửa lưới. L/L 522 đường Minh Phụng Quận11 Sg

**2CV** EB thiệt, đồng, sơn, máy hoàn toàn. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 139/D3 Yên Đỗ ĐT 97693.

**Mui tole xe Daihatsu**
PU. Vận Tải Nhẹ dư dùng bán rẻ 20.000đ. Hỏi 100 Trần H. Đạo Saigon2.

**Mazda** 1500 EQ. de luxe, tất cả còn Origine, bán gấp 534 Võ di Nguy PN. gần Cổng Số 10 TSN.

**Mazda** 1.500B P.U. cho mướn, luôn tài xế. Có thể đi xa. L/L : 1020 Trần quốc Toản SG II buổi sáng từ 8 đến 12 giờ qua khỏi trường đua.

**Không** chỗ để bán gấp 2 xe 4CV nhà toàn hảo hoặc đổi xe 2 bánh, thật rẻ 1 xe lam 3 bánh 125 ít xăng. 487 Nguyễn Trãi Sg 5. Đ.T. 52271.

**MUA XE CORVAIR**
loại 4 cửa đem lại 52 Võ Tánh Sg2.

**Jeep** Land Rover ER. Thùng dài 4 máy bình xăng/Solex 10L/100km xe đang xử dụng. Vì đẹp công ty nên bán lỗ 400 ngàn (mua 800). Coi xe 59/2B Phạm viết Chánh Sgn, (gần Từ Dũ). Đ.T : 98.104.

**Standard** 10 máy đồng sơn toàn hảo, đã thay tay lái Peugeot và carburateur solex. Bán 400.000đ vì được Hãng cấp xe nên không đủ chỗ để. Hỏi Bà Hồng 181/45 Trần quốc Toản Saigon 10 (số cũ, ngang cơ quan ICCS).

**Simca** P60 đời EA đồng. sơn, nệm, máy, ngon lành. Kẹt tiền bán rẻ 650 ngàn. Coi xe mỗi ngày từ 14,00 giờ tại 237, Bến Vân Đồn, Saigon 4. Xin kêu cửa.

**Bán** Volkswagen Micobus, biển bảng nệm, máy. đồng. sơn mới làm toàn hảo. Dư dùng : Bán 1 máy Volkswagen 1500 toàn hảo. Hỏi 200 Dương bá Trạc Sg/8, (qua cầu Chữ Y).

**Bán** xe đò Desoto EH : 9293 còn tốt đang dùng. không người chăm non. Tại số 130B Bến Bãi Sậy Q.6.

**Minivan EB** tình trạng quá tốt. Bán. 29 Thái Lập Thành (Tự Do) Saigon 1.

**Mazda 1500 EO**
De luxe, du lịch, kéo hãng. màu trắng, chưa sơn lại khóa cổ thắng dĩa. Radio tự động xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đĩnh Chi Sg1.

**Fiat 1500L EH.9**
tất cả còn nguyên thủy, 1 chủ, mới 95% cò măng hãng. 112 Cao Thắng Saigon 3.

**Bán** 4CV đời EA xe nhà 350.000đ. Hỏi 535 Dương công Trừng, Lữ Gia Phú Thọ, Sg11.

**Bán** Opel dl trắng đời cuối ED đèn vuông 4 máy toàn hảo Hỏi 487 Nguyễn Trãi Sg5 ĐT52271

**Taunus** 12m Fami đời ED.8 hoàn hảo. 301 Võ Tánh T.S.N.

**Toyota** Stout 1200 EH.9... Renault 4CV tân trang đẹp. Hỏi 466A Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

**Bán rẻ** 1 xe Toyota Corona PK 1.150.000 1 xe MCD đời 190 750.000đ. 100 Ngô tùng Châu Saigon.

**Bán** cam nhông nết Fregate. Hỏi 68 Chi Lăng PN-GĐ

**Bán** xe internationat 1700 EH. Hỏi 257/18 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

**Dauphine** ED thật tốt 426 Nguyễn văn Học GĐ (gần cầu Bình Lợi).

**Ladalat** EP.8 Honda PU EP.6 1 chủ 147 Đề Thám Sg2.

**Daihatsu** P.U 360 EP.3 tám nút, mui vải, xe nhà ít đi, tốt như mới. Phước Lộc 008 lô G chung cư mặt tiền Nguyễn văn Thoại (góc Vĩnh Viễn, gần kho tang vật Chợ lớn).

**Renault** L.4 familial EH 4 cửa xe thật tốt bán 147 Đề Thám Sg2.

**Honda du lịch EI**
Có cátridge và quạt Sanyo, tình trạng còn mới nguyên, toàn hảo. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng Sg5.

**Dauphine** tốt bảo đảm 4 lít/100cs. Hỏi 159 số cũ Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Dauphine** máy, đồng sơn nệm, vỏ, bình mới. Bán rẻ 152 Bà Hạt Sg10

**Volkswagen** DL xe tốt Ladalat EQ.4. 655A Phan thanh Giản Saigon 3.

**Ladalat EQ5**
Mui bố cửa mica chung quanh còn mới nguyên si 112 Cao Thắng Sg(3)

**R.4** Fourgonnette EH... một đời chủ, xài kỹ, bán gấp, xe tu bổ tại hãng. Hỏi 239 Thống Nhất, Di Linh, Lâm Đồng (hiệu buôn Cường Thịnh).

**Cần bán** 1 xe buýt lộ trình Saigòn Tân Sơn Nhứt. Hỏi bà Ninh. nhà số 333/14/8 Trương Minh Ký, Gia Định.

**Dauphine** EC. xe thật tốt của BS đi không Taxi bán gấp để đời đi và 1 Yamaha dame còn nguyên thủy. Hỏi 316/3 Trương minh Giảng.

**Contessa 1300 EF**
Sơn, nệm, đồng hoàn hảo, bốn vỏ mới, Giá 1T2. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật TĐ.

**Bán** Toyota 800 toàn hảo có Radio. 294 Trương minh Giảng Saigon.

**2CV** EK dl 6 kính tân trang hoàn hảo 850 ngàn. 192A Trần quý Cáp Sg3.

**P.404** đời EQ xe còn mới nguyên số 1 lên. Hỏi 288 Trịnh minh Thế Sg4.

**Volkswagen** 1303 hỏi số 2 Bùi Viện Sg2.

**Mazda** 1500 dl EI.7 máy lạnh hỏi 2 Bùi Viện Sg1

**2CV vận tải nhẹ**
Tất cả đều hoàn hảo. Coi xe tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè GĐ 2 vỏ ruột 185x400 luôn mâm còn mới bán cho Peugeot VTN hoặc Jeep ĐT 96.222.

**Mazda** 1000 loại chở hàng thực dụng bán hoặc đổi xe nhiều tiền hơn 522 Hồng T-Tự Saigon 3.

**Bán** 2CV du lịch thật tốt, Hỏi 219 Trương minh Giảng Sg3 ĐT 43.399.

**Daihatsu** 1000, EP Familial đời mới tinh chắc giá 1tr350. coi xe 251 Đề-Thám Sg2.

**Honda du lịch**
Để lâu không xài cần bán lại 174 công Mông Triệu xa lộ.

**Citroen Dyane EH.9...**
Tình trạng tốt, ít hao xăng 5L/100km Bán tại 73 Trương minh Ký GĐ.

**1 Taunus** 12m bán rẻ. Hỏi 138bis Lê Lai Saigon.

**Bán** Toyota Corona deluxe, ít đi máy tốt. 132A Cao Thắng Saigou 3.

**Ladalat EQ** 8281 cần tiền bán gấp cửa mica sơn nệm mới coi xe tại 129 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

**Dauphine** du lịch tốt đẹp 5L/100cs. Hỏi 490 Vĩnh Viễn gần Triệu Đà.

**Volkswagen** EH thật toàn hảo, giá 1 triệu 950 ngàn. Hỏi 211 Phan đình Phùng Saigon 3.

**Xe sơn** nổi tiếng bằng sơn «con Két» thêm Flinkote (ngừa sét), làm đồng kỹ, sửa máy nhanh đủ loại. Garage Rapido 420 Võ di Nguy PN (ngang vũ trường Victoria) ĐT 40.081.

**Dư** chỗ, nhận gởi thêm nhiều xe du lịch mỗi tháng 5.000. Hỏi 209-211 Phan đình Phùng Sg3

**Dauphine** EC 1 chủ. chưa Taxi, số 157 Nguyễn thái Học Sg2.

**Morris 1100** EB radio, cass 4 loa xe thật độc đáo. Hỏi 209 Phan đình Phùng Sg3.

**Bán** 1 Triumph Sport EB.8 hoàn hảo. Hỏi 173/2 Phạm hồng Thái (Chí Hòa) Ô. Tạ nhà may Yến Nga).

**Daihatsu** EP VTN mới 90o/o Hỏi 490 Vĩnh Viễn gần Triệu Đà.

**Xe cày**
Ferguson 178 và 65 bán một trong 2, đang cày thật tốt bán 4 T8 luôn giàn cần bỏa :iến 3 chảo. Hỏi 239 Thống Nhất Di Linh, Lâm Đồng (hiệu buôn Cường Thịnh).

**Vì** không người trông coi cần bán 1 xe buýt Saigon, Phú Thọ Hòa số máy 354 xe hoàn hảo. Và bán 1 GMC dầu đầu Toyota có Bemen xe đang chạy, Hỏi 288/11B Công Lý gần ngã tư Yên Đỗ.

**Cần bán gấp**
1 xe Traction 2CV, bình xăng 203 mới, hệ thống điện 12V dynamo trái bí, tình trạng hoàn hảo giá nhứt định 500ng. 29 Đại lộ Cường Để Saigon.

**Bán** rẻ Jeep capot thấp Lambretta 3 bánh 750cc. 297 Trần hưng Đạo Sg2.

**Dạy Lái Xe**
Thành tích vượt bực : thi đậu 100% học phí hạ nhất (trừ 30%) kém chớ vẫn thi được trường Cao Thắng 297 Trần hưng Đạo Saigon 2. và 421bis Hai bà Trưng Tân Định.

**Bán** 1 Volkswagen 1500 Sport xe ít đi cần bán gấp. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Sg1 (xe nước mía).

**Bán** xe GMC Pick up EQ VTN chủ lái chở hàng nhà, máy, đồng, sơn còn nguyên thủy 13 Trần Q Diệu nối dài Sg.

**Dauphine EC.8.**
Alfa Roméo, 5 số thắng dĩa một chủ kéo hãng, ít đi tới, xe nguyên vẹn như mới bán rẻ. 1tT180. Hỏi 205 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng).

**Dauphine** đời NBT đang xử dụng cần bán, Hỏi 80/29 Nguyễn Trãi Sg 8 giờ — 9 giờ mỗi ngày.

**Mazda** 1500, du lịch ER. Đi ít, có Radio máy lạnh Cassette nguyên thủy. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

**Honda** EI VTN nguyên thủy Hỏi 97 Nguyễn thái Học GĐ.

**Renault 10 EQ**
Mang từ Pháp về. Còn nguyên thủy. Hỏi 26/4-B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT 97.045.

**Toyota T25** xe toàn hảo chưa sơn lại cần tiền bán gấp. Hỏi Đại Hưng 835 Trần quốc Toản. Hông trường đua Phú Thọ.

**Dauphine** du lịch xe tốt giá rẻ. Hỏi 553 Phan đình Phùng Saigon.

**P.404** dl EH 9 chín nút, Radio cassette ant, tự động. 3 đồng hồ tròn, volant da, đèn de thật tốt bán rẻ, Hỏi Tiến Thành 126 Phạm hồng Thái ông Tạ

**Honda** EO.8 VTN 159 Nguyễn-T-Học Sg2.

**Ladalat ER** Mica xe ít đi, máy móc xem toàn hảo, xem xe giờ làm việc 474 Nguyễn thái Học Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

**Chuyên môn**
Sửa Honda xe hơi, đầy đủ phụ tùng ở đâu cũng biết. Tân Phát 300 Xa Lộ.

**Honda du lịch EO.3**
Số 7 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

**Volkswagen** Microbus EP và Dauphine EA. Hỏi 195/27 Hùng Vương Thị Nghè (Công Trường Nguyễn Duy Khang).

**LaDalat EQ** 1 đời chủ 4 cửa kiếng quay toàn hảo 1T38. Hỏi 520 Nguyễn Tri Phương nối dài Thiếu Tá Thăng.

## XE GẮN MÁY

**Bán** PC Suzuki dame Suki 15. 216 Nguyễn th. Thuật Sg3.

**30.000đ** 1 chiếc xe đạp Mini mới, đồ nhập cảng. Tân Tiến 380 Lý Thái Tổ Sg10.

**Honda dame-Honda SS50**
Còn nguyên thủy 1 chủ bán gấp 129 Nguyễn thiện Thuật gần ngã tư Phan đình Phùng Sg3.

**Honda** dame xanh, thật tốt bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

**Honda** Dame, PC-50, 1S50, SS-67, 68, 70, Suzuki, Yamaha Mobylette, Birigestone Sachs, bán. Hỏi 275 Trần-Q-Toản (cửa cục Mãi Dịch).

**Brigeston** và Yamaha dame. Bán. 489 Võ di Nguy Phú Nhuận (bấm chuông).

**Cần** tiền bán gấp 1 Yamaha dam đời mới, 1 chủ, ít đi. coi xe từ 8g đến 13g. Hỏi 96 Lý trần Quán Tân Định.

**Vespa Mini**
Thật tốt café Vương Gia 13E Trần quốc Toản gần Nguyễn Kim.

**Bán** Vespa Super. 190/49 Sư vạn Hạnh Q.5.

**Honda** dame SS 50, PC Suzuki 15, 12 Yamaha đàn ông Birgestone. Tất cả bán giá rẻ. 312 Ph.m hồng Thái.

**Honda** dame thật tốt nhà ít đi 148/2 Trần quang Khải TânĐịnh.

**Vespa 50, Yamaha Đ. ông**
Bán 1 Yamaha đàn ông về xi, Vespa Mini màu Sprint. 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

**Vespa 50 PC. 50**
Yamaha đàn ông đời mới cả 3 toàn hảo bán 377 Phạm thế Hiển Sg8. qua cầu Chữ Y. quẹo phải 500m.

**Vespa** ED đồng sơn máy thật tốt giá 370.000đ. Hỏi Ô. Thu 291 Cách Mạng Gia Định.

**Honda** SS50 modèl 69 còn nguyên thủy 27/3 Ngô tùng Châu GĐ.

**1 Honda** dame 1 PC50 833 Hương lộ 14 giáp Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định

**Cần** mua Vespa Super hoặc Standard. Hỏi Ô. Ngọc 118/53bis Trần q. Diệu Sg3 (ngoài giờ làm việc).

**Mini Lam** độc đáo, thứ vừa ý ngay. cách cầu Phan thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhất Trí 3 vô 200m số 38/5A.

**Bán** Honda dame xanh đời Y-J. Hỏi tiệm Kim Châu bến xe bus Gò Vấp.

**Honda** dame đời mới 225 ngàn và SS50 215 ngàn. Hỏi 394 Hòa Hảo (Sg10)

**Bán** 1 mini cady trắng tình trạng toàn hảo. Hỏi 103 cư xá Cách Mạng Phú Nhuận GĐ.

**Honda** C50 -|- PC50 -|- Brigestone bán. 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

**Kawasaki** Brigestone thích hợp vị nào chọn xe tốt cách cầu P.T. Giản 50m. đến Cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

**Cầm thế** Vespa, Lambretta Honda và các loại gắn máy v.v... Tiền lời nhẹ. Hỏi số 207/51A Trần bình Trọng Sg5.

**Moto** Honda 3000 ER xe tốt 34/8 Trần khánh Dư Tân Định.

**Honda** dame thật tốt bán. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Sg.

**Bán xe đạp** kiểu cũ, mới mua, sẵn hóa đơn, bán 20 ngàn chắc giá, lỗ 7 ngàn. Tại 56/16 Nguyễn Huệ Gia Định (nhấn chuông trên lầu).

**Cần mua giá cao**
Trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon (có xe bày bán).

**Honda** dame (YJ) 1 đời chủ ít đi cần tiền bán rẻ. Hẻm 91 nhà 74/2 Nguyễn minh Chiểu P.N (cô Nguyệt).

**45.000đ** 1 Mobylette xanh kiểu mới. Hỏi số 370/3B Pétrus-Ký Saigon 10.

**Lambretta** EE.9... sơn mới, máy toàn hảo 47 Huỳnh tịnh Của Tân-Định ĐT 95.786 Đ/úy Đức ngoài giờ làm việc.

**Vespa** Sprint EI 5 bán 9 trăm Hỏi 307 Nguyễn tiểu La.

**Yamana dame** đời mới, máy êm, bán rẻ. 181/29 Trần quốc Toản Sg10 (ngang ICCS).

**Bán 1 Honda CB 160**
Có dimarreur. Xe tuyệt hảo. 209A Trương minh Giảng Sg3 ĐT 43707

**Honda** CB 350, thật tốt. SL.90 Honda ER.9 88 Mạc đĩnh Chi Saigon.

**Bán** Vespa EN. 139 ngàn. Số 56/12 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

**Bán rẻ** 1 xe Birgestone 50 tốt. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

**Vespa Super** EP. origine, toàn hảo. 27/11, Bà Lê Chân Tân Định Saigon1.

**Honda** dame mới (215ng) Suzuki M15 (98) Bridgestone (78) 513 Phạm Thế Hiển Sg8 (đầu cầu Mật).

**Lambretta** đờiNA. Mới sơn sửa, giá rẻ. Hỏi Ông Tư Bài. 217 Phạm Ngũ Lão Saigon2.

**V. Super** EH bán. 384/14 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

**Lambret** Twist EB7, 125 Li, 1 đời chủ, ít đi, còn rất tốt 280.000đ. 161 Dương Công Trừng Thị Nghè (16—19giờ):

**8.0** ngàn Vespa Sprint EO thật mới. ông Sinh 300 Hai bà Trưng Tândịnh.

**Cần mua** 1 xe Super để đi Nguyên thủy càng tốt. Xin đem xe lại 274A Minh Phụng Sg11.

**Vespa** Super EF Standart EE bán 1. 63 Trương tấn Bửu PN.

**Vespa Super EA 3**
Mới nguyên, bán rẻ 630.000đ. Hỏi 205 Trần quốcToản (gần Cao Thắng).

**Bán** Vespa Sprint, ES. 3 tủ kính 5 ly formica tiệm may bán. 715 Trần QuốcToản.

**Honda** dame 13.5 Trần hoàng Quân (Ty Y Tế sinh viên).

**Bán** 1 Lambretta Spécial. 132A Cao Thắng Sg3.

**Bán gấp** 160 ngàn. Vespa Standar số Kamp có biên nhận xin trả thuế. 511/56 Trần hưng Đạo.

**Honda** dame đi lính xe dư xài bán. Hỏi 110 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

**Yamaha Dame**
Xanh cần bán còn tốt, ít đi. Hỏi 336B Trần quí Cáp Sg3.

**Honda** dame nguyên thủy-|-PC50. 80A/12 Cao Thắng Sg3.

**Bán** Lambro EG thật tốt, và một Lambretta EK. Tại 11 Phạm Đôn Q 5 Đồng Khánh quẹo vô.

**Honda** dame (C-50) đời mới xe còn 90% rẻ. 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

**Dư dùng** bán 1 Honda 90CC còn mới đời ER. Xin hỏi 59 Nguyễn cư-Trinh Sg 2.

**Honda** dame YJ bán tại cổng trại Lê Lai (đối diện TYV Cộng Hòa Gò Vấp).

**Bán** gấp xe Vespa EH Sprint-|-EG Super toàn hảo 2 xe 1 đời chủ. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Sg 1 (xe nước mía).

**Vespa** ED 39, đồng sơn, máy, vỏ ruột thật tốt bán. Hỏi 1/40 Lữ Gia (Phú Thọ).

**Honda, Yamaha**
Đồ dàn ông bán. Số 453/10 Trương minh Giảng Sg 3.

**Bán** Lambretta 2 bánh đời EC 186B Trần-Q-Khải Sg 1.

**C50** tốt bán gấp. 321 Lê V-Duyệt Saigon.

## CẦN NGƯỜI

**Cần gấp** 1 cô thư ký đánh máy Việt giỏi, 1 cô thâu ngân, 3 bà bếp, 4 cô làm việc nhà, 2 cô giữ em lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

**Bar VN Đà Nẵng**
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi cậu Thìn 208-210 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (Ngang đường vô hồ bơi Ng. văn Thoại).

**Cần Thật Gấp !!!**
2 Bà Bếp giỏi, 4 Cô làm việc nhà, 1 chị vú em, 2 cô giữ em lương cao. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon5. Cần 1 ông tài xế ở GĐ.

**Trung tâm** Khiêu vũ dòng xông anh cần 1 số cô đến luyện nhảy ca đi làm cho vũ trường L/L 137/80 công xe lửa số 6 T. Minh Ký Gdịnh

**Cần** 1 người đi chợ nấu cơm thạo giặt ủi. Hỏi số 10 Tự Đức Đakao.

**Cần gấp** nhiều CĐV trẻ đẹp. Bar Mai Linh 20 Hồ huấn Nghiệp góc Tự Do (Saigon).

**Cần gấp** 2 chị bếp, 2 bé gái và 4 cô phụ việc nhà, lương cao. Hỏi 201 Phan đình Phùng Saigon trọn ngày Chủ Nhựt.

**Quí** vị cần người làm việc nhà, siêng năng, sạch sẽ. L/L 39 Phạm ngũ Lão (trên lầu) Saigon2 hoặc ĐT 9[illegible]449 (giờ làm việc).

**Cần** một bà thạo đồ phụ nữ hợp tác cơ sở may lợi tức nhiều. Hỏi 225/11 Phan đình Phùng Saigon.

**Tuyển** gấp 20 nam nữ đã hay chưa biết vũ lại học đi hay đi chơi. Lương trên 60 ngàn Học phí chỉ 6000đ Lan Tuyết Mai 123 Trương minh Ký GĐ (9-12g-16g-19g).

**Quán** Xuân Hương cần người hợp tác. 252 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

**Quán Hoa Ly** cần gấp nhiều cô gái trẻ đẹp. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Saigon2.

**Tuyển** nhận 1 số Nam Nữ Thanh Niên để được huấn luyện Bán Thuốc Tây và làm Trình Dược Viên. Làm Chủ Nhà Thuốc chỉ mở 1 nơi đây. Khóa 36 ghi tên trước 15/3 Biệt Thự Hiếu Học 166/5 Bis Lý thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

**Quí bà** ĐT 97.896 sẽ có ngay thư ký tài xế, người làm bếp công việc nhà, giữ em siêng năng giỏi việc. Hoặc mời bà đến **336 Bùi hữu Nghĩa** Chợ Bà Chiểu G.Đ.

**Quán Sơn Ca**
Cần gấp một thu ngân lương tháng 15.000đ điều kiện dễ dàng và 20 cô C.Đ.V Trẻ đẹp bao ăn ở. 15 Trung Dũng Gò Vấp Gia Định.

**ĐT 53.208** Hay mời đến 201 **Huỳnh mẫn Đạt** Sg5. Quí vị sẽ có ngay Thư Ký, Tài Xế, Bồi Bếp, Giữ em thạo việc, làm lâu

**Quí vị** muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc **77A Bùi thị Xuân Sg. ĐT. 99.003.**

**ĐaiLong Agency**
45 Tự Đức PN Giadịnh, ĐT 94694 Tổng cung cấp nhân công trong và ngoài nước — Kết bạn hôn nhân Âu Châu — Lập khế ước lao động xuất ngoại dưới mọi hình thức — Giải quyết mọi trường hợp khó khăn nhất về hành chánh. Giám Đốc Hành : Bà Nguyễn thị Ngọc Dung.

**Cần** 1 chuyên viên kỹ thuật kim khí 1 thợ nguội tuổi từ 30 đến 40 tuổi. Hợp lệ QD.L/L 98 Ngô tùng Châu Sg.

**Cần** người nấu ăn, giặt ủi giỏi. Lương 12000đ. Và cô làm việc nhà lương 10.000đ. Hỏi 221/5 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận) Sau lưng nhà thờ Võ Tánh Hỏi thằng chủ nhà.

**Cần** 1 tài xế tuổi từ 41-50. Hỏi 388 Tống Lê Chân Phú thọ Hòa.

**347** Trần Hưng Đạo Saigon2. Cần nhiều cô Massage hành nghề trẻ đẹp.

**Cần** người làm việc nhà. Hỏi 5 Trần quang Diệu nối dài Quận 3.

**Ngọc Điệp**
330 Trần Quí Cáp. Quán đông khách, cần nhiều tiếp viên trẻ đẹp.

**Cần** 1 bếp 2 bồi 1 cô thâu ngân có điều kiện. Hỏi Bà Nguyệt 63/11 Pasteur Sg1.

**Vũ trường** Thủ Đô cần 18 cô trẻ đẹp, lương trên 60 ngàn, chưa biết nhảy được luyện gấp. Học phí nhẹ. Xa về có nơi trọ miễn phí. Hỏi 231/30 Trương Minh Ký GĐ (hẻm 20, trước nhà thờ 3 chuông).

**Cần** 5 phu khuân nước đá làm việc thường trực tại Hãng Nước Đá Đồng Nai, 28 Hoàng Diệu Thủ Đức. Xin trực tiếp liên lạc vào những ngày, giờ làm việc tại địa chỉ trên.

**Cần** thầy kèm trẻ, em lớp 2,3, có căn bản Pháp văn kinh nghiệm. L/L 107 Bùi Viện Sg sau 19g và trước 08gi.

**Cần** 1 chị nấu ăn và làm việc nhà cho 2 vợ chồng 1 em gái 13-14 tuổi sai vặt. Do 52 Võ Tánh Saigon2.

**Vẽ quảng cáo Xuân Mai**
394A Trương minh Giảng Saigon 3 Danh tiếng vĩ đại. Cần gấp 1 quản lý điều hành, 1 nữ thư ký ngoại vụ 6 thợ vẽ quảng cáo chuyên nghiệp.

**Cần** 3 cô tuổi từ 16 đến 20 đẹp bưng café, ngoan hiền, ăn ở tại chỗ làm buổi tối. Lương từ 5.000đ đến 7.000đ. Hỏi Café Làng Văn hẻm 490 Phạm hồng Thái Ngã tư Bảy Hiền hoặc số 168 Trần quang Khải Tân Định:

**Quí vị** muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc. L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361.**

**Sanh nhiều** ngày hiếm muốn ngừa thai bằng phương pháp Ogino nhưng kinh kỳ chậm trễ, điều trị gấp. Hỏi Cô Nga 30 Nguyễn văn Giai Đakao ĐT : 95.752.

**Phòng** trà lớn đông khách ngoại quốc cần 20 cô vũ nữ chưa biết nhảy sẽ được huấn luyện. Hỏi 2/23 Kỳ Đồng.

**Cần gấp** tài xế giỏi biết lái xe Intern đi bán hàng các tỉnh, 32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

**Cần** 1 thư ký biết đọc và hiểu tiếng Laos. Liên lạc Cô Hoa 161 Yên Đỗ bay Tel 24592 trong giờ làm việc.

**Cần** 1 cô bán thuốc tây rành. Hỏi 48 Cách Mạng.

**Cần** 1 nam sinh viên khoa học đến nhà kèm em lớp sáu (tân toán học) tiệm Tấn Phát. 238 Lê quang Định (Gia Định). Ngã Tư Bình Hòa.

**Cần** thợ nam hay nữ rành cắt và may âu phục đủ loại lương tháng. Nếu không giỏi xin miễn lại. Hỏi 93/7 Nguyễn văn Học Gia Định.

**Cần Giáo Viên**
Công lập, đứng tuổi, nhiều năm dạy lớp Năm để kèm 1 em trai luyện thi lớp Sáu, thù lao cao. 79bis Phan thanh Giản Đaokao (từ 8g tối). Kém xin miễn vì phải dạy thử.

**Cần** ông giáo giỏi dạy kèm 1 em học, lớp 6. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Sg.

**Cần** thợ ảnh. Biết chụp, sửa film và phòng tối. Không rành xin miễn. Hỏi 245/1 Võ Tánh Sg 2. ĐT 99148.

**Cần** 1 chị bồi độ 25 tuổi giỏi. Hỏi 113 Phan-Đ-Phùng Saigon 3.

**Cần** thợ lái cần câu giỏi đi làm xa. Lương hậu. L/L 4 Nguyễn Tri Phương SG.

**Cần gấp** 1 cô thư ký đánh máy giỏi, thông thạo Anh văn, 2 cô thâu ngân, 2 bà bếp, 3 cô làm việc nhà, 1 cô giữ em Hỏi 77A Bùi thị Xuân Sg.

**Cần** bà bếp đồ nhậu và 5 cô chạy bàn. 72 Huỳnh quang Tiên Sg2.

**Cần** thâu ngân, làm ngày chủ nhật. Có điều kiện 404/46 Phan đình Phùng Saigon3.

**Cần** gấp 1 Quản Lý đàn bà biết tiếng Anh giao dịch chút đỉnh cho nhà hàng ăn vừa Quản Lý, vừa thâu ngân, phải có điều kiện và ở lại nhà chủ, hoặc về khuya một chút. Hỏi 19 Phạm Hồng Thái Saigon 2.

**Cần Thợ Rửa Xe**
Cần nhiều thợ rửa xe rành nghề. Hỏi trạm xăng Shell 56 Nguyễn văn Thoại Gia Định (xế cửa bệnh viện Vì Dân).

**Cần** 1 chị làm công việc trong nhà. Hỏi 176 Võ tánhPN.

**Cà phê Lan Chi**
Cần vài cô chạy bàn tuổi từ 14—20. Hỏi 118 Nguyễn văn Học GĐ.

**Cần** 1 chị biết nấu ăn 20t-25t ở luôn, lương 5000đ. 50 Thủ Khoa Huân.

**Cần** cô Bac, Pháp kèm 2 em (8e, 9e). Hỏi 18 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Xin đem theo chứng chỉ.

**Cần** 1 chuyên viên tiếp thị tốt nghiệp Đại học. Hồ sơ gởi về hộp thơ 3154.

**Cần** 1 chị giúp việc nhà, đứng tuổi, hiền, sạch sẽ lương hậu. 26D Khổng Tử.

**Cần gấp** một bà làm công chuyện nhà. phải thạo việc và siêng năng. Tuổi từ 40 đến 45 cần biết chút ít Anh văn Liên Lạc 164B Bùi thị Xuân Saigon 2 không rành việc xin miễn đến.

**Mời** 1 D. Sĩ hiện có nhà thuốc Tây ở Saigon để hợp tác dạy các lớp Âu dược, Xin L/L Bà Yên ĐT 23244 (15h—18h).

**Cần** người hợp tác có nhà mặt tiền địa điểm mở quán Nhậu hoặc Café Thạch Chè. Hỏi Bà Lan 176C Nguyễn Huệ PN.

**Cần** sinh viên Y Khoa 6 làm thế phòng mạch cách Sg 10km. Hỏi 133 Phan Đình Phùng Saigon.

**Cần** nhiều thợ sơn ăng ten và thợ phụ, lương hậu. Mang theo chứng chỉ nếu có 321 Lê Văn Duyệt Sg ĐT. 92140.

**Cần Dược Sĩ**
Hợp tác mở dược phòng. Hỏi 54/1 đường Vườn Chuối Sg3.

**Vũ trường** lớn cần gấp 12 cô trẻ đẹp nhảy giỏi, lương tối thiểu 40 ngàn, Chưa biết khiêu vũ được luyện gấp L/L 406 Trần Hưng Đạo Sg5.

**Cần** Dược sĩ hợp tác chưa đăng ký văn bằng thơ gởi hộp thư 2286 Saigon kèm theo Cirriculum Vitae. Có kinh nghiệm về chế thuốc.

**Cần** 2 ông rành trồng mía Biên Hòa 1 ông quét dọn, 1 thơ ký đánh máy thâu ngân. Hỏi 17 Lý Trần Quán Sg 1 ĐT 43611.

**Cần** nhiều cô bán mỹ phẩm, đẹp, lịch thiệp đứng đắn. lương 7-10 ngàn. Hỏi 49 Nguyễn Duy Dương Chợlớn.

**Cần** nữ y tá biết nói tiếng Anh và kinh nghiệm làm sở Mỹ lương cao. Hỏi 72/5 BạchĐằng Gia Định.

**Need** Vietnamese anurse, speak good English and has working experiencies with American agency high salary. Contact at 72/5 Bạch Đằng GĐ.

**Nhà may Vân Uyên**
Cần gấp 4 cô thợ ráp Âu-Việt phụ nữ. Nhận dạy thí công 4 em nghèo, cần 1 chị đứng tuổi siêng năng sạch sẽ biết nuôi giữ em bé, không kinh nghiệm xin miễn đến. Hỏi 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon (đến đầu cầu Phan Th. Giản phía tay trái đường vô cổng «Khóm Vệ Sinh Kiểu Mẫu»).

**Nhà** hàng sắp khai trương cần 1 thâu ngân (ở lại nhà chủ) có điều kiện ĐT 43061 (từ 18g đến 20g).

**Cần** 1 chị giúp việc nhà, vợ chồng công chức. Hỏi 169/7 Nguyễn văn Thoại GĐ (buổi chiều).

**Cần** 1 nam giám thị và 1 nữ thư ký điều kiện đánh máy giỏi, chữ đẹp. Hỏi 187 Gia LongSg

**Cần** 2 cô giáo kinh nghiệm yêu trẻ kèm lớn một. mẫu giáo Việt Pháp tại vùng Trương minh-Giảng Saigon lương hậu không kinh nghiệm xin miễn đến. Liên lạc 18A Tôn thọ Tường Thị-Nghè (có vào hẻm).

**Người rành nghề**
Thợ vẽ giỏi 2, lãnh và áp tải hàng. 1 Thợ hồ. vải, sơn, mộc, 1 người có máy Ronéo, máy chữ, xe vận tải lớn nhỏ. L/L 331 Trương minh Giảng Saigon 3, Đ.T 44.253.

**Sinh kế vụ** nơi giúp đỡ người nghèo khổ muốn tìm nơi làm. Quý ân nhân cần người đủ nghề. Xin L/L 331 Trương minh Giảng Saigon 3. Đ.T 44.253.

**Bà Linh** giới thiệu bạn tâm giao theo sở thích của các bạn. Có họp bạn picnic và dạ vũ vào cuối tuần. 190 CaoThắng Sg.

**Cần** 1 tài xế, tuổi từ 40 đến 50 kinh nghiệm lái toàn xe du lịch tư nhân, 1 nam hay nữ tùy phái sức học Trung học, viết chữ đẹp, có phương tiện di chuyển (gắn máy), 2 nữ tiếp viên duyên dáng bặt thiệp, lanh lợi, trình độ Tú Tài giúp việc xí nghiệp Thủ đô, 2 lao công trên 30 tuổi. Hỏi 92-94 Phạm Ngũ Lão Sg2 (chợ Thái Bình), sáng 8 giờ đến 9 giờ.

**Có chồng Mỹ**
Người Mỹ — Nhận giúp đỡ các bạn gái tìm hoặc liên lạc với chồng ngoại quốc — Gởi thư về hộp thơ P.O. Box 285 Saigon (sẽ mời tới để chỉ dẫn các chi tiết xin cấp dưỡng—Có thể viết bằng tiếng Việt.

**Vũ trường**
Phái đoàn từ Hồng Kông qua toàn khách sang trọng, cần 20 cô để luyện nhảy đi làm ngay lương từ 50 ngàn đến 100 ngàn. L/L 137/80 cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký GĐ, đi thẳng cuối hẻm là đến, hỏi ông quản lý Rô Be.

**Cần** 2 cô thư ký trẻ đẹp thông dịch Anh, Pháp biết đánh máy, 1 ông tài xế, 1 cô giỏi Pháp kèm trẻ ở lại chủ, 1 cô đánh Stencil, 1 ông làm vườn, 2 ông bà làm việc nhà đi xa, 1 ông lao công biết lái xe. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5.

**Vũ trường** cần gấp 8 cô đi làm ngay. 60.000đ đến 100.000đ, nếu chưa biết nhảy sẽ luyện cấp tốc, có chỗ ăn ở. L/L cô tài pán Thu Thủy gấp lầu 2 Trương minh Ký G.Đ. số cũ 261 số mới 305.

**Cần** 1 SV kèm toán lý hóa, lớp 8 tại tư gia và nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, Hoa hồng cao «Mấy 4 Phương trời» 255 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

## LINH TINH

**Gà Mỹ** Cobb, Pilch, Hubbard giá rẻ. 82 Tôn Đản Saigon 4.

**Gà Gà** cần bán 12 máy ấp gà điện có bán lẻ từ cái giá rẻ. Hỏi 16 Bùi quang Chiêu Sg. Gần hãng máy may Sinco.

**Điện Thoại Sang**
Sang điện thoại số 40 và cần bán một xe vận tải 1500K hiệu Fiat. Xin hỏi 400/9 Trương Minh Giảng Sg3.

***Trứ danh***
Thuốc tê thấp nhức mỏi, mồ hôi tay Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia Định ĐT. 41.323.

**Đồ lớn cho mướn**
Đám cưới, hỏi. Nhà may ĐôngThịnh 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon3.

**Phân bón** Mỹ và Nhật Bổn Uréa 20-20-15-DAP Bán dưới giá chính thức. Sử Vinh Hưng 457A Trần hưng Đạo 457A Saigon2.

**Nhận dọn nhà**
Đủ loại xe lớn nhỏ, bao nhân công. Hỏi sạp 12 Lê Lai Sg2. ĐT94123.

**XUẤT NGOẠI**
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến văn phòng Lữ Hàng Xã Nam Việt. 92 Ký Con Saigon 2, ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

**Nhận rút hầm cầu**
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT. 97765.

**Mới** về nhiều ghế Mỹ dùng cho Nha sĩ. Tại 35 HồngBàng ngang hồ tắm An Đông.

**Thiệp cưới BBC**
Nổi tiếng nhất hiện thời, in đẹp, cẩn thận, mau lẹ. Cần gấp 3 giờ lấy hàng Xin mời lại **BBC 212/17 đg. Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.**

**XUẤT NGOẠI**
Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

**MỒ MÃ**
Nhà thầu chuyên về mồ mả, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày. **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá chạm chữ đẹp. cần ảnh đen men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

**Vốn ít** lời nhiều tại gia vốn 200.000đ Lời hằng ngày tới thiểu 50.000đ muốn biết xin liên lạc 341-343 (lầu 4) Phạm ngũ Lão Saigon2 ĐT 95.921 97.659.

**Bán** Piano Yamaha còn mới, xem đàn tại 311/6A. Trương minh Giảng.

**Piano** Yamaha UIH nguyên thùng và P2F, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng (CL) 5.

**Piano** Hansen, nguyên thủy, tốt, mời 2 bà trả 600 đến nhận. 47 Trung Dũng, Gia định (sân banh Cây Thị).

**Nơi** thu mua giá cao các loại da sống Kỳ đà, Cá sấu, Rắn Trăn, Da voi, Dê, Trừu v.v... Vinada. Việt Nam Kỹ Nghệ Da Thuộc 383-391 bến Phú Lâm, Sg 6, văn phòng 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon 1, Đ.T 90.415-36.041.

**PIANO THANH TỊNH**
53 Hai Bà Trưng Saigon Yamaha Japan Excelsior Italie. Vừa về đợt sau cùng nhiều kiểu, màu đẹp tiếng hay giá rẻ hơn các nơi. Nhiều tín nhiệm. Bảo đảm dài hạn.

**Slip Champion** các nhà thể thao đã nhìn nhận tốt, đẹp, bền hơn hết nhờ giây thun **LASTEX** của **PHÁP** danh tiếng nhất hoàn cầu.

**Nuôi trẻ** từ sơ sanh tới 3 tuổi. Bác sĩ và y tá săn sóc. 502 Trương minh Giảng ĐT 43.815.

**Thiệp cưới Danh thiếp**
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm. Nhà in Tiến Phát 460 Hai bà Trưng, Saigon (Đ.T 22.895).

**Bán** 2 tủ nhà may, 1 bàn cắt. Hỏi 169A Hồng Thập Tự Sg2.

**Đàn** Violon Albert Deblaye còn tốt bán rẻ. 78 Võ Trứ, gần lò heo Chánh Hưng SG.

**118/122** đường Bạch Đằng Gia Định cần bán ca nô 600.000đ, Hỏi bà Thùy.

**Cơm tháng** món ăn tinh khiết. Hỏi 146 Lê Lai Saigon2.

**Sang gấp hãng xi**
Đầy đủ dụng cụ, máy xi, thuốc xi, có chuyên viên đến tận nhà trang bị có mối sẵn, kiếm lời ngay từ 100 đến 200.000đ hằng tháng. Giá nhất định 600.000đ. Xin liên lạc tại số 226/3 Trương minh Ký Giadịnh, ĐT 41.712 (buổi chiều hỏi Ô. Nam)

**Dobermann** đực bán, cao lớn, rất giống gần 3 năm, màu đen vàng, giữ nhà rất giỏi. Bán thêm 1 chó Bắc Kinh đực 1 năm. Hỏi 95 Nguyễn Đình Chiểu Sg 3 ĐT 95.865.

**DEMI QUEUE GAVEAU**
bán. Hỏi 2/17F Công Trường Lam Sơn Sg1. (Bên hông Quốc Hội).

**Nhạc cụ đã xài**
Cần bán gấp Piano, Organ, Ampli, Guitare điện, Guitare thường trống bộ, Violon, đồ còn mới 8, 90% bán rẻ. Hỏi 611 Phan đình Phùng Sg, gần ngã ba Phan Đình Phùng-Lý thái Tổ. Đ.T. 93.122.

**Piano** Yamha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu, có bảo đảm 90 Phùng Hưng Cholon Q.5

**Bán** nho giống, táo Thái Lan, ổi, bôm và các loại cây giống ăn trái. Vườn kiểng Bảo Khánh, 145 Lê quang Định (gần ngã 4 Bình Hòa-GĐ).

**THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG**
**216** Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

**Đi xa** cần bán 1 xe sinh tố mới dùng 2 tháng đủ đồ luôn máy xay mới tinh và 1 cây dù giá rẻ 100.000đ. Hỏi 355/47B Phan thanh Giản Vườn Chuối gần chùa.

**Sửa Điện Giá Rẻ**
Nồi Điện, bàn ủi tự động, bếp gaz, máy móc các loại xe điện.L/l thường trực Cậu Sáng ĐT 50636-94809.

**NHẬN RÚT HẦM CẦU**
387 Đ.L. Hùng Vương Gia Định. Thông cầu Cống nghẹt. Đ.T.94.325.

**Nhà in Đoàn Văn**
**277 Lê Quang Định** Giadịnh Chuyên in mọi giấy tờ nhà trường, văn phòng dệt phù hiệu học sinh étiquettes nhà may giá rất hạ
Chủ nhân kính mời

**DRY** Photocopie 3M, máy văn phòng tiện dụng (68 ngàn). Máy tính điện tử, tối tân, nhỏ gọn (38 ngàn). Bán hoặc đổi đồ gia dụng, xe gắn máy, máy giặt, Salon, tủ v.v... 560 Phan đình Phùng Sg 3 ĐT 90.829.

**Bida (Billards)**
Vì đi xa bán gấp giá rẻ 7 bàn Bida tình trạng còn rất tốt. Hỏi 264A Trần quý Cáp Sg.

**340T khoai mì khô**
Cần bán gấp 340 tấn khoai mì lạc khô còn vỏ, giá hiện tại 50đ / 1 kg bao chuyên chở. Mỗi lần ký giao keo tối đa 20 tấn, ưu tiên cho người đến trước. Xem mẫu hoặc liên lạc thư nơi ông Nguyễn Tấn Phúc, 220 AI Bình Thới Sg11, từ 14g đến 18g.

**Bán rẻ** cối xay điện đậu nành mới tinh 4 tấc 5. Moteur 1 ngựa 5 hiệu Đài Loan. Hỏi 288/D5 Công Lý Saigon.

**Sách Truyện**
Trên 5000 cuốn đóng nylon đang cho thuê, bán lại với giá đặc biệt luôn kệ tủ. Hỏi tại F.016 Cư Xá Thanh Đa Cầu Kinh GiaĐịnh.

**Mua Và Sửa Piano Cũ**
Mua giá cao Piano Yamaha cũ. Chuyên lên giây và sửa gấp Piano. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Đ.T : 22.713.

**S.V. du học chú ý**
Nếu đã có P.P mà chưa Visa, bị trở ngại bất cứ lý do gì. L/L gấp, với ĐT : 96052. Bảo đảm 100%. (chỉ nhận trước 15-3-75).

**ĐĂNG BAO**
***Chính Luận***
*TẠI CHI NHÁNH*
**353** LÊ VĂN DUYỆT SG Đ.T. 45.793
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

**Vùng Phú Nhuận**
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

**XUYẾN KÝ WATCH**
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

**Nước mắm, mắm nêm**
**«Phú Quốc» nguyên chất**
khô cá thiều. 39 Nguyễn-an-Ninh Sg. Đ.T. 98.279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

**Cầm đồ chú ý**
Các bạn ở Saigon, Chợ Lớn, Gia Định có giấy cầm đồ như vàng, hột xoàn radio đồng hồ v.v... kẹt tiền không thể chuộc được. Hãy khẩn L/L với chúng tôi tại số 175A Lê văn Duyệt tiệm gạo Mai Phương (gần rạp Nam Quang) Sg3.

# NHẮN TIN

**Phạm thị Lít** con ở đâu về gấp mẹ đau nặng.
Mẹ BÙI THỊ CƠN
90/38 ấp Tân Hiệp Quốc Lộ số 1 Gia Định.

**Mất xe** Honda dame C50 số Đ.13 SC.4055-D, số máy 314.665, số sườn 033609. Tôi xin chuộc, cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ : Nguyễn thị Bích Ngọc 329/5E Phan thanh Giản Saigon.

**Tôi Nguyễn Văn Đại**
có đánh rớt một bóp, trong có căn cước và giấy hợp lệ tình trạng quân dịch. Ai nhặt được xin đem đến 303 Lý thái Tổ Sg cam đoan không làm khó dễ, xin hậu tạ 5.000.

**Thanh Minh**
ÁI LAN, vợ yêu quý của Anh. Anh thành thật xin lỗi Em vì những hành động mà Anh đã đối xử với Em ở Sở vừa qua. Anh xin thề danh dự với Em, Anh hoàn toàn không có một sự liên hệ tình cảm nào đối với ai cả. Người mà Em nghe nói đến dưới mắt Anh, chỉ là một người đàn bà thiếu đứng đắn. Vậy xin Em hãy sáng suốt nhận định đừng nghe những lời xuyên tạc đầy ác ý có hại đến hạnh phúc của chúng mình. Còn sự việc Anh đã làm Em hiểu lầm trước đây, hoàn toàn chỉ có tính cách ơn trả cho xong phải nghĩa mà thôi. Mong Em hiểu cho Anh.
Chồng Em TRẦN AN ĐÀI
PT Saigon.

**Bố cáo thất tung**
Con tôi tên : NGUYỄN ĐẶNG Bình II. KBC 4769 đơn vị : thuộc SĐ22/BB. Mất tích ngày 24-4-72 tại Kontum trong khi giao chiến với Cộng quân. Nay đăng bố cáo này để xin Tòa lên án thất tung cho con tôi.
Cha : NGUYỄN LO
Mẹ : NGUYỄN THỊ MIỀN
Địa chỉ : Xã An Lộc ấp TrungTâm quận : Xuân Lộc, Tỉnh: LongKhánh.

**Từ Con**
Con tôi là PHẠM HOÀNG CHINH, sanh ngày 8-10-1951 đã bỏ nhà ra đi nhiều lần và nhiều lần về nhà trộm cắp. Kể từ nay tôi không nhận tên CHINH là con nữa. Ai chứa chấp sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm về hành vi của tên CHINH với pháp luật.
Mẹ : HOÀNG THỊ CHI

**Bác Sĩ Bùi Văn Đạt**
(chuyên môn nhãn khoa). Đã làm việc tại 110M Lê văn Duyệt Gia Định. Sáng từ 7g30 đến 8g30 chiều từ 5g30 đến 7g30.

**Bác Sĩ PHUNG HỮU CHÍ**
Tốt Nghiệp Chuyên. Khoa tại Đức Quốc và Nhựt Bổn. Chuyên trị :
**Bao tử, Ruột, Gan.**
**TRĨ, MẠCH LƯƠN**
Sau khi **xuất ngoại** nay đã mở lại phòng mạch tại **62, Đinh Tiên Hoàng Saigon !** (trước cửa trường TiểuHọc ĐTH) ĐT: 97.540.

**Bác Sĩ Nguyễn Đình Lan**
Chuyên khoa Thần kinh Tâm Trí (Psychiatry).
Tu nghiệp tại Mỹ (B. V. Letterman General Hospital—San Fran—Calif)
Chuyên trị các chứng bệnh :
Tâm suy : Lo âu sợ hãi, nhức đầu, hồi hộp, mất ngủ, thẫn thờ, ủ rũ, suy thần, muốn tự tử — Ý bệnh (Hysteria).
Tâm loạn : (Psychoses). Khám bệnh mỗi chiều từ 5g-7g tại 197 Võ Tánh Saigon 2.

**Đ-Y sĩ Kim Khuê**
**Chuyên trị :** Ho lao, thận suy tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết, thai sản, phong thấp, gau... lâu ngày không hết. tại coi mạch trị tuyệt căn **300 Hai bà Trưng Tân Định** lâu năm tín nhiệm.

**DỜI ĐỊA CHỈ**
**BÁC SĨ**
**VŨ THIỆN PHƯƠNG**
— THẠC SĨ SẢN PHỤ KHOA
— GIÁO SƯ ĐẠIHỌC Y KHOA
Đã bắt đầu khám bệnh tại địa chỉ mới : 262 Công Quỳnh Saigon2
ĐT : 92.131.

**1 VE ĐỦ TRỊ**
— Đau bao tử Kim Khuê, no đau đói đau, đau cực khổ.
— Đau tử cung Kim Khuê, trắng trị nặng nề đau buốt bụng dưới.
— Cao ho lao Kim Khuê, trị yếu tim phổi, ho lâu ngày.
— Bổ tim Kim Khuê, trị yếu tim, lớn tim, đau tim mệt.
— Sản hậu Kim Khuê, trị các bịnh sau khi sanh yếu ớt, ốm o.
— Mãnh Hổ Huyết Kim Khuê đại bổ lao tổn đều hòa ngũ tạng.
Các thuốc trên 1 ve công hiệu đề bán các Đại lý và **300 HaiBà Trưng Tân Định.** Lâu năm danh tiếng.

TIẾP THEO **A** TRANG 3
như sau : Thiết lập một văn phòng liên lạc cho các Sinh viên, Học sinh tại Nha Y tế Xã hội Học Đường thuộc Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, Trụ sở 68 Lê Thánh Tôn Saigon.

Các sinh viên và học sinh Phước Long sẽ thành lập Ban Đại Diện có nhiệm vụ phối hợp với Văn Phòng liên lạc nói trên để lập danh sách các sinh viên học sinh Phước Long chuyển qua Bộ Xã Hội và Khẩn Hoang Lập Ấp để được sự giúp đỡ. Theo tiêu chuẩn mỗi sinh viên học sinh được giúp đỡ tiền ăn học trong thời gian bốn tháng kể từ tháng 3 tới hết tháng 6 năm 1975, mỗi tháng 10.000đ.

Đặc biệt trong phiên họp này, chi phiếu 300.000đ được trao cho Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên để giúp đỡ khẩn cấp cho 11 Sinh viên, học sinh hiện đang theo học các trường tư và đang bị nhà trường khuyến cáo cho nghỉ học, vì chưa đóng học phí.

Ngân khoản trợ giúp cho các sinh viên học sinh Phước Long do Quỹ của Bộ Xã Hội và Khẩn Hoang Lập Ấp và các cơ quan đoàn thể đài thọ nhứt là cơ quan Hoàn Cầu Khải Tượng (World Vision).

TIẾP THEO **B** TRANG 3
Do đơn thưa của Hiền, cơ quan công lực đã theo dõi tóm được trọn ổ ngoài hai tên Nữa và Hải, còn Giang Sơn Hùng và Nguyễn viết Hòa tại đào. Chiếc đồng hồ cướp được bọn chúng cầm cho bà Phan thị Huyền lấy 1.500đ, riêng chiếc xe chúng chưa kịp tẩu tán thì bị tịch thu được trước cửa nhà bà Nhan kim Cúc. Do đó hai bà Huyền và Cúc cũng bị truy tố tội oa trữ đồ gian.

Trước Tòa bà Huyền cho rằng ngay tình thấy họ đến cầm thì cầm chứ không biết đó là đồ gian. Bà Cúc khai không biết gì về chiếc xe để trước cửa nhà mình.

Sau khi nghị án, Tòa tuyên phạt Phan văn Nữa và Nguyễn văn Hai như trên, tha bổng Phan thị Huyền và Nhan kim Cúc. (N.T.A)

**Nhậu say, nổ súng bừa bãi còn nhục mạ thượng cấp lãnh 6 tháng tù**
Ngày 2-11-74, tại Hậu Nghĩa, Trung sĩ Nguyễn văn Út cùng Trung sĩ Trợ, Hạ sĩ Hùng đang ngồi nhậu, rượu ngà ngà say cười nói vui vẻ. Đến phiên Trợ gác, Thiếu Úy Hưởng gọi Trợ đổi phiên, Trợ định đi thì Út can. Hai bên lời qua tiếng lại, vì Út cho rằng đang tiệc rượu Trợ lại trốn chạy, rượu ngon mà không có bạn, mất ngon. Trợ đi thật, nên Út giận vác M.16 bắn thị oai nhiều phát, bị các sĩ quan trong trại rầy rà. Út nổi đóa chửi luôn thượng cấp nên bị truy tố ra Tòa về 2 tội vi phạm huấn lệnh quân sự và nhục mạ thượng cấp.

Sau khi nghị án, Tòa tuyên phạt Nguyễn văn Út 6 tháng tù ở. (NTA)

**Vào quán ăn quịt còn đả thương chủ quán**
Ngày 14-12-74, hai bị can Phụng và Minh đã vào quán của ông Nguyễn Hảo Hiệp, gọi đủ thứ thức ăn lên ăn, ăn xong đứng dậy ra đi không nói gì đến tiền bạc, chủ quán chặn lại hỏi thì Phụng và Minh đã cãi cọ và ẩu đả chủ quán mong trốn chạy nhưng nhân viên công lực đã kịp thời can thiệp bắt Phụng và Minh về lập biên bản giải Tòa. Trước Tòa các bị can nhìn nhận tội, Tòa tuyên phạt mỗi người 3 tháng 1 ngày tù ở. (NTA)

TIẾP THEO **H** TRANG 3
ngày 6/11/1974).
Bộ Tài Chánh từ nay không cứu xét việc cho hưởng tạm nhập đối với những xe tặng giữ cho các Cơ quan Xã hội, Từ thiện, Tôn giáo, Đoàn thể nghề nghiệp v.v... nữa, và xe được tặng dữ phải trả đủ các sắc thuế theo luật lệ.

Thể thức cho trả thuế vừa kể ở trên cũng được áp dụng đối với những xe của tư nhân đã được hưởng tạm nhập trước ngày ban hành Thông cáo số 12.840-BTC/TV/QT/TgC ngày 6-11-1974.

TIẾP THEO **C** TRANG 3
hành một số nghi thức có tính cách cổ truyền mang tính chất dân tộc trong việc thờ phụng Chúa trong các nhà thờ Thiên Chúa Giáo.

Theo một thông cáo của Ủy Ban Giám Mục về Phụng Vụ nêu rõ đường lối thích nghi phụng vụ với phong tục lễ nghi dân tộc, các linh mục nay đã cho phép tín hữu được dùng nhang đèn, lư hương trong việc thờ phượng không khác gì các nghi lễ thờ tự trong các đền chùa.

Ngoài ra, tín hữuThiên ChúaGiáo còn có thể bái gối hoặc cúi mình và cũng có thể xưng hô bằng tiếng tôi thay tiếng chúng tôi hoặc dùng tiếng con hay tiếng chúng con như trước.

Một vài nơi, Hội Đồng Giám Mục cho phép các tín hữu tự tay cầm mình thánh Chúa khi rước lễ chớ không cần rước lễ theo lối linh mục đưa mình thánh Chúa vào miệng các tín hữu.

Những sửa đổi về phụng vụ này được coi là cải cách đáng kể nhằm giúp người Công giáo thích ứng với hoàn cảnh xã hội.

TIẾP THEO **E** TRANG 3
NT Kissinger cho biết tính gửi ô.Hartmal, phụ tá của ông đặc trách Âu Châu sự vụ đến Ankara để tường trình với chánh phủ Thổ về cuộc hội đàm hôm thứ Sáu giữa ông với Ngoại trưởng Hy. Nhưng ông nói rõ là ông không có mang theo 1 đề nghị nào về Chypre, vì theo ông «mặc dầu Mỹ làm tối đa để góp phần tìm giải pháp, nhưng các quyết định căn bản vẫn là do các phe liên hệ».

Cả Thổ và Hy đều giận Mỹ. Hy giận vì cho rằng Mỹ không chịu ngăn cuộc xâm lăng Chypre của Thổ còn Thổ bất mãn vì việc Mỹ cúp viện trợ vũ khí. Cả hai đồng minh này của Mỹ nằm trong Tổ Chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) nhưng cả hai đều không tham dự cuộc thao diễn quân sự «Wintex 75» đã khai diễn từ thứ Tư và được coi là một trong những cuộc thao diễn quan trọng của NATO.

Trong khi đó tại Liên Hiệp Quốc khối Thị Trường Chung Âu Châu — do Anh, Ý, Pháp đại diện và một số nước phi liên kết hội viên của Hội Đồng Bảo An đã đạt được thỏa thuận về một dự thảo quyết nghị nhằm giải quyết cuộc khủng hoảng Chypre, và dự thảo này được HĐBA dự liệu biểu quyết trong ngày thứ Bảy. Đây là dự thảo có nhiều hy vọng nhất để được sự hưởng ứng của cả Thổ lẫn Hy.

TIẾP THEO **K** TRANG 3
Theo dự định, Kissinger sẽ tới Ai Cập tối thứ Sáu này. Trước đó, tại Luân Đôn, Kissinger đã hội đàm với Thủ Tướng Anh Wilson và NT Callaghan, vấn đề TĐ cũng được các yếu nhân Anh và Mỹ đề cập tới trong cuộc thảo luận.

TT Sadat của Ai Cập đã có mặt tại Aswan để đón chờ Kissinger. Sadat vẫn tin tưởng là thế nào Kissinger cũng thành đạt được một giải pháp tay đôi giữa Do Thái và Ai Cập.

TIẾP THEO **G** TRANG 3
tu sĩ không chịu lên xe cảnh sát mà đi bộ tới tiểu khu. Sau khi sưu tra lý lịch, 40 vị được thả, 4 vị còn lại bị lập thủ tục với lý do «bất phục tùng».

«Văn thơ của GH Chương Thiện thỉnh cầu HT Viện trưởng Trí Thủ can thiệp khẩn cấp để các tu sĩ bị bắt được trở về tiếp tục tu hành, cũng như phản đối sự xâm nhập nơi tu hành».

**Nặng giải thích hơn mạnh tay**
Xoay quanh chuyện lính tráng, Độc Lập loan tin : «NS Sơn TháiNguyên, Phó Chủ Tịch UB Nội Vụ TV đi thăm các Tỉnh Miền Tây về cho biết tình hình có vẻ rối rắm tại vài nơi liên quan đến sinh hoạt của sư sãi gốc Miên như ở Cần Thơ, Ba Xuyên, Bạc Liêu.

«Riêng tại Bạc Liêu, NS Nguyên nói đang có vấn đề phong tỏa, không cho sư sãi ra khỏi tỉnh.

«Đặc biệt tại Ba Xuyên yên tĩnh hơn. Tỉnh trưởng đã phối hợp với Đ.Đ Trưởng Giáo phái lập Ủy Ban đi các chùa kêu gọi trên 100 người ra trình diện.

«NS Phó Chủ tịch UB Nội Vụ TV cho rằng không nên có biện pháp mạnh tay trong các chùa chiền mà nặng về giải thích nhiều hơn, mặc dầu vấn đề tìm kiếm đào binh và thanh niên bất phục tùng rất cần thiết lúc này»..

**Sắp họp báo**
Đại Dân Tộc đóng khung, in chữ đậm những giòng chữ sau đây : «LM Thanh cho biết : PTNDCTN sẽ họp báo trong vài ngày tới để phổ biến các tài liệu minh chứng tại sao và vì những nguyên do gì những người bị bắt giữ đều tự thú là CS, điển hình là 2 trong 18 ký giả.

**Nghỉ xả hơi và...**
**Mời nhà nước hội thoại**
Sau hết, Độc Lập có tin độc quyền về ngày Chủ Nhật tới như sau :

«Nguồn tin từ các nhân vật chống đối cho biết kể từ Chủ Nhật 9-3 tới đây, các thành phần tranh đấu như PTNDCTN, LLLSTĐ, LựcLượng Dân Tộc Việt, các đoàn thể Báo Chí v.v... sẽ bắt đầu tổ chức các cuộc hội thảo mở rộng nhằm đúc kết chung một quan điểm, một lập trường về vấn đề viện trợ bổ túc dành cho VNCH mà QH Mỹ đang thảo luận.

«Theo nguồn tin này, kể từ thứ Hai 10-3, PTNDCTN và LLLSTĐ sẽ mở rộng tầm hoạt động liên lạc và hội thảo chung với các phong trào tranh đấu nhằm các mục tiêu chính :

(1).— Thống nhứt lập trường tranh đấu trong những ngày sắp tới.

(2).— Thống nhứt quan điểm về vấn đề viện trợ bổ túc của HK.

«Riêng về Chủ Nhựt 9-3, Lực Lượng Dân Tộc Việt sẽ mở màn hội thảo cũng với các mục tiêu trên. Trong cuộc hội thảo này, LLDTV sau khi tham khảo ý kiến với hầu hết đầu não các phong trào tranh đấu, nên có mời cả đại diện chánh quyền tham dự.

«Về phía LLLSTĐ, phát ngôn viên chính thức cho biết tuần này LL tạm «nghỉ xả hơi» để dành nỗ lực cho các hoạt động vào tuần tới».

# Kiếp ngựa người

TIẾP THEO **L** TRANG 3
xiết» đúng tác phong tư chức tự do !

Một đôi khi, các ông cũng nhổm dậy kéo xe dù đang lúc nghỉ trưa, thì người kêu đó phải là khách thật sộp. Vào thập niên 30, khi Hắc Công Tử, tức là cậu Ba Huy, ở Pháp về, một ông phu xe trông thấy, mời :

— Thưa cậu Ba, cậu mới ở Pha lang sa về ? Mời cậu lên xe để con kéo...

Thế là Hắc Công Tử bèn thưởng cho 10 đồng bạc đông dương ! Đối với vị công tử ăn tiêu như nước, coi tiền như rác, từng đốt cả tờ giấy cái đình (100đồng)thay cho que diêm, tìm một món đồ vô giá trị của một cô đào hát đánh rớt dưới đất, thì 10đồng bạc đông dương thưởng cho anh phu xe đã biết mình mới từ Pháp về, biết chào hỏi mời mọc, thì cố đáng là bao !

Tới thời xích lô, thì vào những năm quân đội Mỹ đóng ở Việt Nam cũng là những năm vàng son. Những anh GI say sưa, thích được đạp xích lô hơn là làm khách hàng. Lúc đó ông phu xe sẽ đóng vai người khách chung với một hay hai ông Mỹ khác. Xe chạy loạn cào cào trong thành phố, nhưng rút cục tiền ông vẫn lãnh !

Nhưng thời kỳ vàng son đó không còn nữa... Mỗi ngày người ta dường như thấy mỗi khó khăn hơn. Con người chịu ảnh hưởng, cây cỏ cũng chịu chung cùng với con người...

Đề nghị ngơi qua những lúc trưa nắng gắt, người phu xe xích lô thời nay cũng muốn tìm một bóng cây cao với cành lá xum xê dường như mỗi ngày mỗi biến mất khỏi Đô thành... Những vùng có trồng me thì lại càng thê thảm hơn. Nhiều cây bị cưa cụt cả gốc, với lý do được ghi trong giấy tờ của sở vệ sinh : cây cằn cỗi, có thể đổ bất cứ lúc nào. Tức là cái lý do tránh tai nạn cho những người sử dụng công lộ ! Ôi, cao cả thay !

Tuy nhiên, riêng về cái khoản chặt me này, nó còn có những nguyên nhân «uyển chuyển» khác. Nhiều bạn sẽ hỏi : «Lại còn có những nguyên nhân khác nữa ư ? Chắc là người ghi sẽ phịa ra những nguyên nhân dấm dớ để tô điểm thêm cho bài đặc ký chứ gì ?» Xin thưa, cái nguyên nhân «uyển chuyển» mà người ghi sắp... ghi ra đây, là một cái nguyên nhân có tính chất kinh tế, rất hợp với chính sách tự lực tự cường, tăng gia sản xuất, phát triển nông lâm ngư mục v.v...

Để khỏi dài dòng lôi thôi, người ghi xin nói huych toẹt ra : từ ngày có cái phong trào làm nấm, nhà nào nhà nấy vì quá đói, nhất là những ông công chức quân nhân, đều muốn làm thêm một cái gì để thêm vào bữa cơm gia đình lâu nay nó ảm đạm thê lương quá...Làm nấm rơm, làm nấm mèo v.v.. Nấm rơm thì mua rơm dễ dành.. Còn nấm mèo, muốn cho nấm mọc ngon lành phải có thứ cây thích hợp. Nấm mèo tức mộc nhĩ, mọc mạnh nhất trên thân cây me hay cây so đũa. . Cây me trồng từ 5 năm trở lên rắc meo nấm mèo rất tốt, sản lượng khá hơn bất cứ loại cây nào. Mà, trong đô thành thì thiếu gì những cây me từ thời Tây để lại ! Đường xá mở rộng, chặt mẹ nó me đi là đúng rồi ! Đường xá chưa mở rộng, cũng chặt mẹ nó me đi cho khỏi... nguy hiểm ! Mỗi cây me, tùy theo to nhỏ, khi hạ xuống có thể bán cho dân làm nấm mèo từ 50 tới 100 ngàn đồng !Khiếp chưa ? (Còn tiếp)

# CÁO LỖI

Vì ông Cò Long bị đau, báo Hồng Kông không có chuyện «Thích Khách Tàng Hình». Chúng tôi sẽ đăng tiếp khi ông Cò Long khỏi bệnh. Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

## THẮC MẮC nguyện vọng

*LTS.— Mục này đăng hoàn toàn miễn phí.*

## Xin giữ nguyên tuổi vô Đại Học : 19

Saigon ngày 4-2-1975
Kính thưa Tổng Thống và Thủ Tướng

Chúng tôi là một nhóm phụ huynh học sinh, sinh viên kính đệ trình Tổng Thống, Thủ Tướng nỗi thắc mắc của chúng tôi như sau :

Từ trước luật ấn định số tuổi học sinh, sinh viên vào năm đầu Đại học là 19 tuổi, nhưng sau khi đánh lớn năm 1972 số tuổi ấn định là 18 tuổi. Sau đó thời cuộc tạm yên số tuổi ấn định trở lại là 19 tuổi cho năm đầu Đại học.

Chúng tôi là phụ huynh của 1 số các em học sinh, sinh viên lo nuôi nấng, lo ăn học cho con em chúng tôi từ nhỏ đến lớn trong thời buổi khó khăn này thấy chính phủ định số tuổi 19 vào năm đầu Đại học, chúng tôi cũng mừng và yên tâm lo cho con em chúng tôi được học để đầu tư vào tương lai con em chúng tôi sau này nói riêng và cho quốc gia nói chung.

Nay chúng tôi lại nghe tin là có một dự án sửa đổi Luật Tổng động viên bắt học sinh 18 tuổi phải vào Đại học năm đầu.

Chúng tôi thật băn khoăn và thấy công trình đầu tư vào tương lai của con em chúng tôi đã đổ vỡ.

Chúng tôi thiết tha kêu gọi quý vị vẫn giữ tuổi vào Đại học năm đầu là 19 tuổi.

Ở Quốc gia nào cũng vậy, luật ấn định rồi thì không vì lý do gì mà nay sửa thế này ngày kia sửa thế khác.

Sống trong 1 hoàn cảnh không có gì chắc chắn, khi thì ấn định 19 khi thì 18 tuổi vào năm đầu Đại học chúng tôi thật không biết nương tựa, tin tưởng vào đâu nữa.

Nay chúng tôi mạo muội kính đệ đơn này, kính xin Tổng Thống cùng Thủ Tướng vui lòng giữ số tuổi vào năm đầu đại học là 19 tuổi như từ trước đến nay.

Kính xin Quývị nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân của chúng tôi

Kính đơn
1 nhóm phụ huynh học sinh.

TIẾP THEO **D.** TRANG 3
đợi vào khoảng 5 triệu thùng.

Mặt khác, Bộ Lao động Mỹ hôm thứ Sáu loan báo vật giá tiếp tục giảm thêm trong tháng Hai, nhưng giới tiêu thụ vẫn có khuynh hướng tiết kiệm. Đồng thời cũng trong tháng Hai đã có thêm 580.000 người thất nghiệp, nâng tổng số thất nghiệp ở Mỹ lên 7,5 triệu người, và duy trì tỷ lệ thất nghiệp là 8,2 phần trăm.

Tình trạng suy thoái kinh tế cũng được thấy qua việc hôm thứ Sáu đã có thêm nhiều ngân hàng loan báo hạ bớt lãi suất tín dụng, mục đích là để tiêu thụ số tiền mặt ứ đọng vì hoạt động uể oải của giới doanh thương.

Trong khi đó, ngân hàng lớn nhất tại Mỹ là Bank of America để nghị thành lập một tổ hợp ngân hàng nhằm cung cấp 500 triệu Mỹ kim để tài trợ ngắn hạn các dịch vụ thương mại giữa Mỹ và Nga.

Về tiền tệ, chánh phủ Hy Lạp hôm thứ Sáu loan báo thả nổi tiền Hy và cắt đứt mọi liên hệ giữa tiền Hy với đồng Mỹ Kim.


**09-3 *Lớp Toán Lý Hóa 10***
GS phụ trách : VŨ-NGỌC-LÃM
Ghi tên tại văn phòng trường **HƯNG ĐẠO** 115 Công Quỳnh SG2

**Đông Phương** 235 Trần quốc Toản (đối diện Học Viện QGHC)
LUYỆN THI TÚ TÀI Phổ Thông, Kỹ Thuật học riêng
Đợt I : 1-3 Đợt 2 : 7-3 Đợt chót : 15-3

Trường Kỹ Thuật Chuyên Nghiệp Điện Tử
**MINH TRÍ** 157 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon

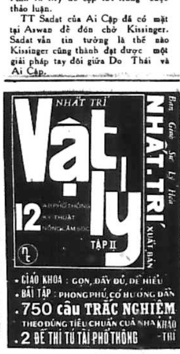
**Luyện Thi 75** 12A/B lớp 20 h.s.
● *Đặc biệt khóa 26-6-74 : dạy kèm 30 h.s. dậu hết 30 em*
với **10 ƯU + 20 BÌNH**
**G.S. HUNG CAO HỌC TOÁN**
nhiều kinh nghiệm luyện thi phụ trách
*Ghi tên gấp tại :*
**371 AB HAI BÀ TRƯNG Sg**
*(tới 371A Bác sĩ Tuấn) đi thẳng vào gặp ngay*

**Trung Tâm Luyện Thi IBM** 55 CAO THẮNG SAIGON 3
12/3 ★ 4 lớp luyên thi Tú Tài AB : Giải 289 đề thi
*Trắc nghiệm Toán Lý Hóa—Sinh ngữ—Triết Việt—Vạn Vật (Sáng-Chiều)*
★ 2 lớp luyện thi Tú Tài Tráng Niên (Tối)
*(dành cho các bạn mất căn bản)*
**Toán Lý Hóa dự bị 12A-12B 11AB-10AB-9-8 (chiều-tối)**

Trường ***THĂNG LONG*** 484 Hồng Thập Tự
***Chiều và Tối 15-3 mở thêm***
2 LỚP TOÁN, LÝ-HÓA, DỰ BỊ 12 A-B
Dành cho Học sinh đang học lớp 11 (học ngay chương trình lớp 12)
★ 2 LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI BAN A khóa 25-6-75
Giáo sư Toán : VŨ BẢO ẤU — Giáo sư Lý Hóa PHẠM HUY NGÀ. — Phải giữ chỗ trước.

Trường **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG SAIGON
4-3 LUYỆN THI TÚ TÀI A.B.C.D.
Học theo lối thi mới

*Anh Ngữ Tuấn Huy Bảo Đảm*
**TOEFL thi tháng 5-1975**
**và Tú Tài Bảo Đảm trên 18 Điểm**
**MỞ NGÀY 01 và 10-03-1975**
— Do Giáo sư TUẤN HUY (BA-DES) Kỹ Sư SMITHSON và Giáo sư ERIC. Mở các lớp sau :
1) **SƠ CẤP** bảo đảm cho người **CHƯA BIẾT** : BẢO ĐẢM 1 THÁNG NÓI và VIẾT 3000 câu thông dụng, 1 giờ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 6.000$
2) **TRUNG CẤP BẢO ĐẢM** : BẢO ĐẢM 2 THÁNG NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và NGHE MÁY thuyết trình luận văn đủ tiết mục : văn hóa, xã hội, giáo dục, kinh tế, kỹ thuật v.v.. và trắc nghiệm. Học phí 12.000$ trọn khóa, tuần học 6 NGÀY.
3) **NHA Y** : Chuyên dạy trắc nghiệm và NGHE MÁY. Kết quả năm vừa qua 97%
4) Mở nhiều lớp **TOEFL SÁNG-CHIỀU-TỐI** kịp thi THÁNG 5/75. BẢO ĐẢM TRÊN 500 ĐIỂM
5) **TÚ TÀI 75** : BẢO ĐẢM trên 18 ĐIỂM ở kỳ thi cho dù đã mất căn bản. Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON 3 (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sg3).
— Có bán sách bài học và bài thi trắc nghiệm MICHIGAN, TOEFL và NHA-Y.




**Sơn Hải Thâu Băng**
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa bài mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★ BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN)
CÔNG SANG BĂNG
1800F—C 90 : 500đ.
★ HÌNH MÀU. Tráng phim, in hình màu Kodak Color, Ektachrome và đen trắng.
★ Giá rẻ, giao hình nhanh.

*Toán Lý Hóa* **Tổng Hợp 12A**
**9-3** GS Phan Trương Dần và Trần Minh Tâm
· Học sáng Chúa Nhật
*tại trường NGUYỄN-CÔNG-TRỨ*
259 Hai Bà Trưng Tân Định

**Tư Thục Trung Học Trường-Sơn**
129-131 Lê văn Duyệt — SAIGON
KHAI GIẢNG CÁC LỚP :
10-3-75 : Luyện thi Tú Tài A.C khóa 1 (26-6-75)
Sáng — Chiều — Tối Khóa học cấp tốc 14 tuần
17-3-75 : Luyện thi TúTài A.C khóa Đặc biệt (3-9-75)
Sáng — Chiều — Tối Khóa học 5 tháng
Ghi tên, xem danh sách giáo sư và lấy thời khắc biểu tại văn phòng

Chiều và Tối 17/3 TRUNG TÂM LASAN HIỀN VƯƠNG
*Số 282 Hiền Vương*
*Số 2 Công Trường Dân Chủ*
***Lớp Luyện Thi Tú Tài 75***
**BAN C**
● Lớp luyện thi đặc biệt cho **quân nhân và công tư chức khóa tháng 9 (ôn từ đầu)**
● Lớp luyện thi cho các thí sinh thuần túy tháng 6)
QUỐC VĂN : Thanh Tâm Tuyền, Lâm Vị Thủy, Nguyễn Bách Quỳnh
TRIẾT : Trần Ngọc Chất, Nguyễn Xuân Hoàng, Trần Đỗ Dũng
SINH NGỮ : Trần Văn Điền, Nguyễn Quan Nhạt, Trần Xuân Sán
Ghi tên tại văn phòng La San Hiền Vương từ 14 giờ đến 20 giờ.

*Hoa vải*
**Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).**
*Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản*

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được hoạch tài
**ĐẶC BIỆT 500$**
**TRÍ NHÂN**
Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng.
**Những ai** đã chữa khắp nơi mà không hết: mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn. Tê bại kinh niên đi được ngay.

DẦU CÙ LÀ
**Hiệu CON SÓC**
MÙI THƠM DỊU MÁT

**TRỊ :** Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.
(KN số 164 ngày 24-7-1973).



IN TẠI NHÀ IN
**ĐỨC TÂM**
54 BÙI CHU



**5/3 LUYỆN THI** Tú Tài và Kỹ sư **TOÁN LÝ HÓA**
Tại **« Thông Reo »** 114B Trần Qu. Khải Sg1
★ Ôn Giáo khoa, Bài tập, Trắc nghiệm, Giải đề thi mẫu
★ Sĩ số giới hạn, Bảo đảm học sinh sẽ xuất sắc trong kỳ thi
GS Ngô Trung Huệ, Huỳnh Th.Xuân, Ng.Quang Trung, Trần T.Dương

**14-3-75** **TRUNG TÂM CHUYÊN LUYỆN THI 12CD**
**12CD** khóa đặc biệt của các học sinh thi khóa II
★ Nơi quy tụ nhiều Gs **chuyên dạy 12CD** với phương pháp trắc nghiệm hoàn mỹ + Học phòng lạnh + Sĩ số giới hạn ● Có lớp cho **QuânCông** và **Học sinh chương trình Pháp.**
Ghi danh tại **14 Cao Bá Nhạ**
(gần số 21 Công Quỳnh Saigon 2)

**Đúng lúc !!!** Chỉ nhận vài HS để «**LUYỆN DẠY ĐẶC BIỆT, CHÚ TRỌNG ĐẬU CAO TÚ TÀI A,B**» khóa 25/6.
*Ban GS HIẾU HỌC, xin P.Huynh L/L ĐT.96.533* (sáng. chiều)

**9-3 LỚP VẠN VẬT A THI 75**
**GS Chu Ngọc Thủy**
Mở chiều Chúa Nhật 3 giờ—6 giờ
Tại Trung Học **KIẾN TẠO** 26/7 Chi Lăng Gia Định — ĐT.45.754

***Luyện thi 6e St EX.***
**Hướng dẫn bởi Giáo sư Nguyễn Trọng Triều và nhiều GS người Pháp.**
**Ghi tên giữ chỗ học Fr -I- Maths khóa hè cho con em. Hỏi 283A Trương Tấn Bửu (bên hông nhà thờ Võ Tánh Phú Nhuận), Đ.T. 40.308.**

Trung Tâm **LASAN Hiền Vương** 14/3 *LUYỆN THI TÚ TÀI AB*
*2 Công Trường Dân Chủ* **Toán - Lý Hóa - Vạn Vật**
★ TOÁN : Hà Xuân Châu — Phan Nhất Hùng — Ngô Tư Vọng
★ LÝ HÓA : Đỗ Ngọc Châu — Nguyễn Bích Như — Trần Minh Tâm

**ĐĂNG-KHOA** 15/3 ***Toán Lý Hóa***
370 Trần Quý Cáp Saigon 3 **Luyện Thi Tú Tài A—B** *(đợt chót)*
**TOÁN :** Hà Xuân Châu—Vũ Đình Lưu—Ngô Tư Vọng. **LÝ HÓA :** Trần Bá Hồ—Trần Quang Tuấn

TRƯỜNG
ĐÔNG PHƯƠNG
235 Trần Quốc Toản Saigon
*(đối diện trường Q.G.H.C)*
KHAI GIẢNG 10-3-75
ÔN TẬP LUYỆN THI !
**ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH**
HỌC BUỔI TỐI — KHÓA 2 THÁNG
G.S. : ĐINH XUÂN QUỲNH — LƯ TẤN HỒNG
NGUYỄN HỮU THỤY — NGUYỄN NGỌC BỘI

**Anh-Pháp Đàm Thoại Cấp Tốc, Thực Hành Du Học**
**39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU SAIGON 3**
— **ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC** khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần). Bảo đảm nói được.
— **ANH VĂN** thi **NHA—Y—DƯỢC—TOEFL** và **khoá tháng 5-75** và **MICHIGAN 1976**
10 người mỗi lớp. Có lớp dạy riêng 1 hay 2 người. GS Việt đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc và nhiều nữ GS Mỹ săn sóc từng người.
— **PHÁP VĂN** thực hành, đàm thoại, văn phạm. Chuẩn bị du học.
**TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP : SÁNG CHIỀU TỐI 10 và 15-3-1975**

15/3 **Toán Lý Hóa 12A-12B** Tr. Thượng Hiền 141 Trần Quý Cáo
**Gs. Tr. Cao Lộc - Ng.Q. Sủng - T.Văn Công**
★ Luyện Thi Tú Tài 1975 ★ Dự Bị Tú Tài 1976
★ Toán Lý Hóa 7-8-9-10-11 AB (Sáng-Chiều-Tối)

# NGÔ THỜI NHIỆM

Truyện dài lịch sử (7) — của Tửu Ma

## II

## VỤ ÁN CANH TÍ (7)

Vẫn như lần trước, ông dừng lại giây lát vừa để rít một hơi thuốc lào, vừa để thăm dò phản ứng của Ngô thời Nhiệm. Thấy Thời Nhiệm vẫn im lặng nghe, ông nói tiếp :

—Hiện trong triều cũng như ngoài cõi ai cũng biết rằng Tuyên Phi và Huy quận công đang toa rập với nhau ngày đêm ton hót để chúa thượng truất thế tử và lập vương tử Cán- Việc thế tử mới đây bị ngăn cản không được vào nội cung vấn an chúa thượng đã chứng tỏ điều đó. Cháu thử tưởng tượng một đứa bé lên hai được đem đặt lên ngai chúa để cho Tuyên phi và Quận Huy thao túng việc chính trị thì nguy hại cho xã tắc biết là dường nào !

— Nhưng tin tức phế lập chưa có gì chắc chắn- Vả chăng bịnh tình chúa thượng cũng chưa phải là quá trầm trọng- Chúa thượng vốn là người sáng suốt.Người có thể vì say đắm Tuyên phi nhất thời mà đuổi thế tử ra khỏi phủ, nhưng thế nào chẳng có lúc người nghĩ lại:

Tuân sinh hầu lộ vẻ bất mãn :

— Hừ ! Cháu nói thế không được. Để nước đến chân mới nhảy thì đại sự hỏng mất rồi. Bác không giấu gì cháu hiện Sơn tây trấn thủ Hồng lĩnh hầu, Nội thị Chu xuân Hán. Thái giám Khê trung hầu và bác đã quyết lòng tôn phò thế tử để chống lại mưu toan phế lập của Tuyên Phi và Quận Huy- Tuy gần đây không có dịp gặp nhau, nhưng bác tin rằng Ngọ phong nhân huynh (18) cũng sẽ hoàn toàn đồng ý về việc làm của bác. Cháu vốn là người thông tuệ, minh mẫn. Từ trước đến nay, cháu đã từng giúp bác giải quyết nhiều công việc khó khăn trong bản trấn. Vậy nhờ cháu giúp bác một tay trong vụ này bởi dù sao cháu cũng đã từng là tư giảng của thế tử.

Như đã có định kiến từ trước, Ngô thời Nhiệm đáp lời Nguyễn khắc Tuân mà không cần suy nghĩ :

— Xin bác thứ tội cho, cháu không dám nhúng tay vào việc đại nghịch bất đạo ấy. Thực ra, cháu cũng chẳng sợ gì cái tiếng đại nghịch bất đạo nếu thấy đó là việc đáng làm. Sở dĩ cháu không dám nhận lời bác là vì cháu nghĩ rằng việc bác sắp thực hiện có thể làm phong yên nổi dậy khắp kinh thành. Ai được ngôi, ai mất ngôi thì trăm họ cũng vẫn cứ lầm than khốn khổ. Vậy nếu có thể được xin hãy để cho dân chúng được yên lành.

Nguyễn khắc Tuân sa sầm nét mặt :

— Thôi lần này thì bác tính lầm mất rồi, chắc là gần đây vì thấy thế lực Tuyên Phi và Quận Huy quá mạnh,cháu đã vào đảng của họ rồi :

— Ngô Thời Nhiệm mỉm cười chua chát :

. Tùy bác muốn nghĩ sao thì nghĩ. Cháu tự hiểu cho mình là được rồi. Có điều cháu muốn bác nghĩ kỹ lại trước khi thực hiện kế hoạch Cháu biết bác định mua chuộc quân Tam phủ để chúng nổi dậy để giết Quận Huy và giam Tuyên Phi. Nhưng liệu chúng có làm nổi việc này không ? Quận Huy hiệu là Ngũ quân đô đốc Chưởng phủ sự (19) đứng đầu ba quân không phải có thể dễ đụng tới- Chắc chắn đạo quân Trung duệ của ông ta không để yên cho quân Tam phủ muốn làm gì ông ta thì làm. Vả chăng nếu bọn lính Tam phủ làm nên đại sự thì lại càng là mối họa cho xã tắc. Chắc bác chưa quên chính bọn kiêu binh đã giết quan Tham tụng Nguyễn Quốc Trinh, phá nhà ông Phạm Công Trứ về đời Hoằng tổ (20) rồi cũng chính bọn chúng lại phá nhà và chực giết quan Tham tụng Nguyễn quí Cảnh về đời Nghị tổ(21).Lần này nếu thành công chúng sẽ còn bông lung càn rỡ gấp bao nhiêu lần trước kia. Đấy là cháu chưa nói đến trường hợp quân tứ trấn (22) kéo về hỗ trợ thế tử sẽ tranh chiến với quân Trung duệ của Quận Huy, biến Thăng long thành bãi chiến trường đẫm máu.

Giọng Ngô thời Nhiệm mỗi lúc một thống thiết hơn :

— Hơn hai trăm năm mươi năm nay, từ khi ngụy Mạc cướp ngôi rồi bản triều trung hưng trở lại, tiếp theo là những cuộc Nam chinh để khôi phục lại đất Thuận Quảng bị họ Nguyễn cưỡng đoạt (23) và những vụ dấy loạn của Hoàng công Chất, Nguyễn danh Phương, Nguyễn hữu Cầu, Lê duy Mật, chưa lúc nào đất nước được yên bình lâu dài. Vậy thì ngày nay lẽ nào vì việc giành giật nhau chiếc ngai chúa mà chúng ta lại lôi kéo muôn dân vào một cuộc dấy động can qua khác nữa.

(18) Ngọ phong là hiệu củ Ngô thời Sĩ,thân phụ Ngô thời Nhiệm.
(19) Chức võ quan cao nhất thời bấy giờ tương tự chức tổng tư lịnh ngày nay.
(20) Miếu hiệu của Trịnh Tạc (1657-1682)
(21) Miếu hiệu của Trịnh Doanh (1040-1767)
(22) Bốn trấn quanh Kinh sư là Sơn tây, Kinh bắc, Hải Dương và Sơn nam.
(23) Cuộc phân tranh Trịnh Nguyễn nói theo ngôn từ của bề tôi nhà Lê.

(Còn nữa)

# XIÊN LÌNH

Sau đây là mẩu chuyện cũng của Vũ Bằng viết để giải thích, phương cách Xiên lình của các ông đồng xưa, như sau :

VŨ BẰNG
(trích báo Trung Bắc Chủ nhật số 32 ngày 13-10-1940)

*(Tiếp theo và hết)*

Chúng tôi vào một cái quán cơm lối đi lên nam Tào. Người chủ quán một ông già đầu bạc phơ phơ, tên là Nguyễn văn H. dọn cho chúng tôi toàn thịt gà luộc rồi nhìn chúng tôi ăn mà hỏi :

— Thưa các ngài, các ngài còn ở lại xem hội hết đêm nay hay là về ngay bây giờ ?

— Chúng tôi về ngay bởi vì xem chừng hội không lấy gì làm thú lắm.

Một người trong bọn chúng tôi, uống xong 1 chén hạt mít rượu trắng, tiếp luôn ;

Chỉ trừ có cái ông xiên lình là làm cho chúng tôi chú ý một chút, còn ngoài giả thì cũng y như năm ngoái. Nói thế không phải bảo rằng mãi tận bây giờ chúng tôi mới được trông thấy một đám xiên lình như hôm nay đâu, nhưng thực quả, ông đồng hôm nay xiên lình đã làm cho chúng tôi chú ý hơn cả những đám khác bởi vì ông ta có vẻ ghê gớm quá. làm cho người non thấy phát rùng mình sợ hãi.

Ông lão bán quán quay ra bán hàng cho khách một hồi lâu rồi quay lại chỗ chúng tôi mà trả lời ;

— Nói vô phép các ngài, nghĩ như vậy mà thôi, chứ xiên lình, đại phàm thì ai cũng chỉ có thế cả, không khác nhau mấy tí. Các ngài bảo rằng ông đồng Hànội hôm nay về xiên lình trông gớm hơn những người thường. Xin phép các ngài cho tôi nói ; tôi cũng đã được xem «ông đồng Hanoi» hôm nay rồi, nói để các ngài tha thứ cho, thực quả, tôi xiên lình hơn ai thì chẳng biết chứ phải hơn đứt ông đồng Hànội- Không dám giấu các ngài, trước khi đi làm chủ quán ở đây. tôi đã làm ông đồng ở đền Kiếp Bạc này chán ra rồi. Đừng nói cả một đời tối bà tà ở đền ghềnh; đến Bảo Lộc, đền Sòng đã nổi tiếng làm gì. tôi ăn mày cửa thánh được thánh thương, nên chính những lúc hiện ngài lên, tôi xiên lình ghê lắm mà xiên không bịp bợm.

—Xin lỗi xiên lình mà bịp bợm? Hình như ông lão có ý muốn bảo ông đồng HàNội xiên lình trong đám rước thánh sáng nay đã đánh lừa con mắt những người chung quanh mình phải không ? Hắn đã dùng mưu kế để che mắt người phải không

— Tôi không có ý nói hắn thế ! Các ông còn ai mà che nổi mắt các ông ? Nhưng tôi chắc rằng các ông đã không để ý nhìn thật rõ đám xiên lình hôm nay hay là các ông chỉ nhìn thoáng qua rồi thấy mặt mũi « hắn » tởm quá nên bỏ đi không xem nữa

Sự thực nếu các ông hôm nay chú ý một chút thì sẽ nhận ra rằng cái xiên lình nặng hai cân đó không xiên qua má chàng ta, nhưng chỉ đi vượt qua bên mép và chui xuống dưới lưỡi mà thôi. Cái lưỡi sở dĩ cứ cong lên và thòi ra ngoài, ấy chính bởi cái xiên lình nó làm cộm lên, và lại chính hắn ta cũng muốn làm như thế nữa để cho nó «quan trọng» thêm một chút.

Thế rồi thì sao? Thế rồi thì cái xiên lình ấy cũng không xiên qua má bên kia đâu, thưa các ngài nó lại chui qua vướt cái mép bên kia. và sở dĩ người ta cắm một quả cau vào đầu nhọn của cái xiên lình chính là để che mắt những người ngoài vậy.

Những khi có ai nhìn chăm chú vào một người xiên lình thì hắn ta hé hé lên mấy tiếng rồi cầm nắm hương thoa lên ở trước mặt, có khi lại chạy lên chạy xuống và như thế. người đi theo đó xiên hình cũng phải chạy theo kẻo không có cái xiên lình rơi mất !

Có mấy người khách vào ăn hàng. Ông cụ chủ quán lại chạy ra lấy bia, lấy cơm và bánh Tây. Một lát sau, ông cụ lại vào ngồi với chúng tôi, nhấp một hớp rượu mà rằng :

— Xiên lình như thế, thì phải tội. Bịp bợm ở trước mắt thánh, để lừa người trần như thế có ngày thì hộc máu ra. Tôi, tôi không bao giờ làm như thế ! Hồi tôi còn ăn may của thánh, tôi xiên lình thực, nhưng tôi xiên cái xiên hình bé hơn.

Tuy vậy, to bé, cái xiên lình cũng như nhau cả mà thôi, mà tôi có thể nói chắc chắn với các ngài rằng tôi xiên lình như thế mà không lấy làm xấu hổ một chút nào bởi vì tôi không lừa dối ai. Buổi chiều đầu tiên tôi xin thử thực với các ngài. tôi cũng hơi rờn rợn, nhưng rồi sau cũng quen đi, mỗi khi có hội hè cúng kiến, tôi lại xiên lình mạnh bạo lắm mà không đau gì cả.

— Ông già nói lạ. Nếu quả thực cái xiên lình đâm suốt qua má thì làm sao không đau?

Tôi không nói dối- Để tôi kể lại những cảm giác của tôi hôm xiên lình đầu tiên cho các ngài nghe tường tận :

Mới đầu tôi vốn là một người đi bắt tà. Bắt tà mãi cũng chán, một hôm kia tôi có một cái ý tưởng là làm tà cho người ta bắt.

Các ngài đã xem bắt tà mãi rồi chứ gì ? Ấy chính thế, chuông trống người ta đánh ở bên cạnh mình dữ lắm, dù mình không tin đến thế nào ngồi một lúc đầu mình cũng phải đảo đi huống chi lại còn lương nến mung lung và xung quanh mình người ta lại xúm lại mà quát tháo mà bắt nạt !

Vậy nói thế này các ngài cũng chớ cười Tôi ngồi một lúc thì lảo đảo rồi tôi thấy tâm hồn tôi mụ hẳn đi, tôi thấy như mình nửa thức nửa ngủ bởi vì mắt tôi vẫn nhìn rõ mọi người mọi vật nhưng hình như có 1 thứ ánh sáng làm mờ nhờm tuyến của tôi Tôi không lấy gì làm khó chịu trái lại tôi thấy tâm hồn càng nhẹ nhàng hình như trong cơn say thuốc phiện vậy Tôi có cảm giác đợi chờ ! Cái gì tôi hình như có một linh tính báo trước sắp có cái gì xảy ra đây Ở chung quanh tiếng đàn sáo tiếng hò hét đều quá đến nỗi về sau tôi thấy ở chung quanh êm ả vô cùng thế rồi thì bao nhiêu những người vật cửa nhà đều chìm cả vào trong bóng tối dạy chỉ có mấy cái trần nhà và vài chóp nón vàng là rõ mà thôi. . và tôi nhìn thẳng vào trong đều mù mịt những khói hương

Thì ở cá nền đen sẫm ở cái cửa bức màn hé ngỏ. một con ma.. một cái bóng trắng từ từ tiến lại phía tôi, đứng dừng lại một lát lâu.. một cái mặt xanh xao một chòm râu đen trũi trũi, một mớ áo xanh áo đỏ như cào cào-. một cái khăn đỏ như máu vậy.. Và tôi cố mở mắt nhìn rõ thì thấy rõ ràng hai má người đàn ông kia có đến ba bốn cái xiên lình như xiên qua. hàng chục cái trâm đâm từ ở thái dương đâm xuống-

Chao ôi,-

Tôi đứng dậy liền. tôi nhìn thực kỹ, tôi tưởng tượng như bị đóng xuống cái bục của tôi ngồi- Nhưng ngay lúc ấy thì người đàn ông mặt to bằng cái thúng kia nhợt hẳn đi, môi hắn mấp máy và hắn bảo tôi rằng :

— Đồ khỗ, mày cứ làm như tao xem--

Thì tôi làm chứ sợ gì? tôi bèn gọi những người ở chung quanh đem một cái xiên lình hàng tư đến cho tôi: Tôi đưa qua lưỡi liếm mấy lượt cho thật trơn và- tôi hãy còn nhớ rõ như việc mới xảy ra hôm nấy.

Tôi run sợ gio thực mạnh, nhưng xiên..khẽ vào má bên trái để cho chui vào trong miệng. Có thể nói tôi gần như không có cảm giác gì- Tôi lại cầm luôn cái xiên lình ấy lựa chỗ mềm nhất' tôi xiên thông sang nốt má bên kia và tôi ấn mãi- cho cái xiên lình thòi đến một gang tay- Tôi xin thề với các ngài là tôi không thấy đau đớn gì: lúc tôi xiên như thế tôi không thấy đau đớn bằng bị đứt tay, da tôi chỉ hơi khó chịu một chút khi cái xiên lình bắt đầu đâm vào má-Tôi xiên lình như thế vẫn nói được như thường Một lát sau, tôi rút xiên lình ra thì không có một giọt máu nào chảy ra theo. Tôi cầm gương soi thì chỉ thấy hai cái vết ở má mà thôi.

Tôi vẫn không đau đớn gì cả và. nếu ai có bảo tôi xiên lình luôn lúc ấy thì tôi cũng cứ có thể can đảm mà làm lại.

Ông lão chủ quán nói thế xong. làm nết cốc rượu và nói với chúng tôi rằng :

— Ấy, cái nghề thế, các ông ! Đứng ngoài mà trông thì tưởng là ghê gớm vô cùng, nhưng chính xiên lình đối với tôi, thì chỉ là một trò đùa như trăm nghìn trò đùa khác.

*Xiên lình 1975 trên đường phố Sàigòn*

## XINÊ

REX, CAPITOL VĂN HOA QUỐC TẾ, VĂN HOA DAKAO
Deux hommes dans la ville
Alain Delon — Jean Gabin
ĐẠI NAM, HƯNG ĐẠO, CASINO Sg, KINH THÀNH
Trại nữ tù binh
La Liệt — Bitre Tove
EDEN, MINI REX A
Camelot
Richard Harris, Vanessa Redgrave
MINI CAPITOL, KHẢI HOÀN
MINI REX B, KIM CHÂU, LÊ LỢI
Vợ người chồng rắn
Chea Yuthan — Dy Saveth
NGUYỄN VĂN HẢO, THỦ ĐÔ, HỒNG BÀNG
Xà nữ trường hận
Đồng Lực — Rosemary Gl
ĐẠI ĐỒNG GIA ĐỊNH
Đại Quân Phiệt
Hứa Quán Văn — Hà Lợi Lợi

# LONG TRANH HỔ ĐẤU

*Trường thiên tiểu thuyết võ hiệp* — *Dịch thuật*
*Nguyên tác : Kim Dung* — *Từ Khánh Vân*
(22) (Tiếp theo)

HỒI THỨ BA

## Thiên Sơn Tam Cầu Kỹ

Trong triều thần Doãn Đề kết nạp rất nhiều tâm phúc. như Đại học Sĩ Cao Sĩ Kỳ thuận thừa Quận Vương Lặc nhĩ Cầm Đại Lạt ma Chương Khắc ngấm ngầm thông báo tin tức:

Thường ngày Doãn Đề căm hận nhất là Ung thân Vương Dận Trinh biết Tứ Hoàng Tử anh mình có rất nhiều thủ hạ tài ba ngấm ngầm phò trợ nên nhất cử nhất động của Dận Trinh, y đều có người theo dõi mật báo

Ngày hôm đó Lục Đô ty áp giải mọi người tới hành dinh Thập Tứ Hoàng Tử trước tiên Doãn Đề tiếp kiến Mãnh Thổ Ty Vương thấy Mãnh Lệ Ty mặt mũi xinh đẹp da trắng như tuyết. hai má ửng hồng như hoa đào, thần hồn liền điên đảo, không ngờ khu người Miêu lại có một mỹ nhân tuyệt sắc đến mức ấy

Vương còn nghe nói cô gái này luyện tập được kiếm pháp tuyệt mỹ của Tạng phái nên thầm có ý thử thách nàng một phen Vương liền cho hai cha con Mãnh Thổ ty ở tạm ngoài dịch quán tiếp đó Vương cho mời anh em Lộ Dân Chiêm vào gạn hỏi tình hình-

Lộ Dân Chiêm không dám dấu giếm, báo cáo hết với Doãn Đề xuất thân của Miêu văn Hoạt, nói rõ Mãnh Lệ Ty nguyên là con gái của y-

Doãn Đề nói :

— Hai vị đã là người của Tứ ca phái tới, vốn phải biết vùng này có quan địa phương cai quản, trước đây hoàng đế đã ban chỉ dụ, mở mang công cuộc bình định, nếu chúng ta gây sự bất mãn để các bộ lạc nổi lên làm loạn, triều đình sẽ bị nhiều thất lợi, trọng trách của bổn nhân không phải nhỏ. Chỉ bằng hai vị nên trở về bẩm lại với tứ ca, chuyện này bổn nhân cần phải điều tra minh bạch, rồi sẽ phân xử công bằng.

Anh em họ Lộ không dám nói gì nữa, bảo lãnh cho Miêu văn Hoạt, rồi cũng về kinh.

Miêu văn Hoạt căm phẫn vô cùng, nhứt thời không báo được thù y thầm trách Lộ Dân Chiêm không hết lòng giúp mình, nhưng ngoài miệng không dám nói ra-

Doãn Đề đợi anh em Lộ Dân Chiêm đi rồi, mới cho vời một mình Thổ Ty Mãnh Lạp Đô tới hỏi rõ Mãnh Lệ Ty có phải là con ruột của y hay không ?

Mãnh Thổ Ty bịa chuyện để chối tội, nói Miêu Văn Hoạt vu oan giá họa cho mình,y bảo MiêuVănHoạt là Bộ tướng của NgôTamQuế trước kia sợ quan phủ truy nã, cho nên mới khai bừa thân thế bị người ta ám hại-

Doãn Đề thấy chuyện ấy vô bằng chứng, đây lại là địa khu hóa ngoại khó lòng điều tra rõ được sự tình đã xảy ra nhiều năm trước: trong lòng Vương lại ngấm ngầm say mê sắc đẹp của Mãnh Lệ Ty. bởi thế không điều tra sự oan uổng của Miêu văn Hoạt nữa.

Mãnh Lệ Ty nhớ trước đây cha mình có nói. Thập Tứ Hoàng Tử đã chấp thuận cho mình về Bắc Kinh để chiêm ngưỡng phong quang thượng quốc, trong lòng không lúc nào quên điều ấy.bây giờ ở trong dinh Doãn Đề nàng được Vương tiếp đãi niềm nở như thượng khách. Có điều Mãnh Lệ Ty không hiết Doãn Đề thầm yêu trộm nhớ mình.

Hôm đó có chỉ dụ từ Kinh đưa tới, Khang Hy cho đòi Doãn Đề về Kinh, đồng thời đem cả cha con Mãnh Thổ [illegible] triều,giao cho Thuận Thiên phủ doãn điều tra vụ án luân thường đạo

Thì ra Lộ Dân Chiêm về tới Kinh đem mọi sự bẩm lại với Ung thân Vương. Dận Trinh với Niên Canh Nghiêu thương lượng với nhau, tôi đem oan tình của Miêu Văn Hoạt trình với Khang Hy, vì vậy nhà vua mới cho vời Doãn Đề đem Mãnh Thổ Ty về kinh.

Bấy giờ Khang Hy đã lên ngôi được sáu chục năm, tuổi thọ đã hoa giáp,Hoàng Đế trị vì trên ngôi báu suốt sáu chục năm là một chuyện hi hữu quần thần dự định tổ chức đại điển chúc tụng nhà vua, nhân dịp ấy Doãn Đề cũng phải về Kinh chúc thọ.

**(Còn nữa)**

## THỎI SÔ CÔ LA HỨA CHỜ

(Tiếp theo trang 4)

Đạo này anh hư và lười học ghê. Còn hơn năm nửa ra trường anh khoát làm Lucky Lucke lắm hả con ngựa của anh dở và kêu ò ò ấy chặt vật con gái nói nhiều nhảm hát chung với anh bản sealed with Kin này nhé nơ, sao Du buồn ngủ quá hà-

Giờ này bố mẹ đã ngủ say ngày mai sẽ bình thản như mọi ngày thỉnh thoảng bố nổi giận khiến cả nhà ngẩn ngơ rồi--thôi chắc bố tưởng sáng mai dậy sớm, sẽ phải đá nhẹ cậu con trai đang ngủ lăn trước nhà vào ăn yếm: vào nhà ngủ đi con, chỉ tội em ăn chocolat khi run run đánh mất ngon.

DU


**VŨ SƯ THIÊN HƯƠNG**
Vô địch Valse-Tango
Bebop có khóa thợ- Dạy đủ mọi trình độ. Căn bản cho SVHS 14.000đ. 48/36 Hồ Biểu Chánh PN (Sg qua cầu Công Lý khỏi T.T.B rẽ trái ĐT 43293.

**Dạy cắt may thực hành**
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao uôn vải học. Bảo đảm thành nghề.

**BĂNG HỌC**
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Mới thực hiện xong toàn bộ : English for today. English 900 British English. Anh văn du học; Đàm thoại từ dễ đến khó. Better speech. Mauger (Cours de langue, Français et la vie, Français Élementaire) France en direct, Frère Jacques. Đàm thoại Pháp. Pháp ngữ tự học. Ở xa ĐT 97288 Giáo Sư Tòng.

**BĂNG HỌC**
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt
Ngoài EFToday English 900 Mauger. France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học, buôn bán
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Đầy đủ Giảng văn
**LUẬT V. KHOA**
L/L 2 Đinh tiên Hoàng Saigon 1

**Lớp RADIO-TV**
VÀ CASSETTE

3, 6, 10 và 12-3-1975 khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa Radio (5 loại máy)— Lớp đặc biệt Transistor ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử- sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

**LUYỆN THI TÚ TÀI AB**
tại tư gia. Do GS tốt nghiệp ĐHSP Saigòn đảm trách. Kết quả bảo đảm L/L GS Hùng 2 Yên Đổ SG ĐT 94929

**Lớp Luyện Ca**
**DUY - KHÁNH**
⊖ Dủ lớp Sáng—Chiều—Tối
⊖ Đặc biệt có khóa bảo đảm
⊖ Nhận đến dạy tư gia.
Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (căn 56/2) SC.

**Lớp khiêu vũ FANTASIO**
137/43 Tr. M. Ký Phú Nhuận Vợ Sư Hoàng Sĩ Phú và cặp HDV Song Bích. Bảo đảm thành công.

**SVKH** chuyên khoa Toán năm thứ ba, nhận kèm toán lý hóa từ lớp 6—12AB. L/L Hà 361/24 Phan đình Phùng.

**Nữ Vũ Sư Phượng Hoàng**
Giải Kim Khánh 73-74-75 uy tín và kinh nghiệm dạy khiêu vũ trên 10 năm. Nhận dạy từ căn bản đến điêu luyện. Có khóa cấp tốc xuất ngoại. Nhận đến chỉ dẫn tại tư gia 57A Nguyễn đình Chiểu Tân Định Saigon

Gia Chánh
**VIỄN - ĐÔNG**
Tức NGUYỄN-TÂM củ
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96823 gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt Cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Chiều thứ hai 10-3-75 3giờ xá xíu bánh bao tàu thật xốp và trắng như bông goòng-
Thứ ba 11-3-75 9giờ ô mai me cam thảo bánh hạnh nhân 3giờ cơm pháp nguyên 1 bữa ăn tối 1500đ (1), (súp consommé a la reine (2) (cá) poisson mayonnaise (3) pigeon au riz (chim (4) beefsteack (chấy cạnh thật mềm)
Thứ tư 12-3-75 9giờ xíu mại viên bánh kẹo hột điều bông kông 3giờ cơm tàu đồ nguội đặc biệt có bóng đèn trình bày thật đẹp và sò huyết lạnh-

**HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???**
Muốn lái xe giỏi. mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phú nhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.69. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
**NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV**
1
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính.
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.
Chỉ tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
**V.T.Đ. THANH TUYỀN**
17 Võ Tánh Saigon. ĐT 22729 Có lớp cấp tốc 1 hay 2 tháng

**Nữ** SV Phú Thọ, kèm TLH từ 12A trở xuống. L/L hoặc T/V 120/14 Lê q Hưng Sg4

**SV** YK III, Cử nhân Lý Hóa, nhận dạy từ 6 đến 12AB. L/L với Ty 160 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

**KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG**
368 Hai Bà Trưng
ĐT 97.920
Dạy từ sơ cấp, trung cấp đến cao cấp. Do chính Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

**BĂNG HỌC**
◆ English For Today ◆ English 900 ◆ France en direct ◆ Mauger... và hàng chục bộ sinh ngữ ANH—PHÁP—ĐỨC—HOA—NHẬT, đủ trình độ, luyện đàm thoại du học, báo chí ◆ Âm thanh rõ, giá hạ ◆ Xin nghe thử tại TRƯỜNG XUÂN 77, Ng.t. Thuật Sg

**Mr. BÔN SDC/USAID**
và Ban GS SDC, VAA, Đại Học (có GS Mỹ luyện giọng)
— Dạy English for Today (phương pháp thính thị) — Đàm thoại thương mại — Du học Văn phạm cấp tốc- English 900 Phiên dịch báo chí MICHIGAN TOEFL (lớp mới mỗi đầu tháng) 73 Hồng Thập Tự Sg2

**Vũ-Sư NGUYỄN-TRỌNG**
Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định, Sg1 ĐT 41729. Dạy trực tiếp và hàm thụ. Nhận đến dạy tận nhà- Có bán băng nhạc thật hay.

TRUNG TÂM
**NGHIÊN TẬP CHÍ LIÊN**
Chuyên dạy Hoa Quảng Ngữ Ngày 9-3-75 khai giảng khóa 27 Sáng, Chiều, tối và tư gia từ căn bản đến du học tại 59A (42/9) Đại lộ Thuận Kiều Saigòn 5 (ngang nhà thương Chợ Rẫy) Mời quí vị lớ hóa 26. Xin đến ghi danh ngay kẻo hết chỗ.

**VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG**
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C hoặc 225A lầu 2 Trương minh Giảng Saigon 3 (gần chợ TMG)

**KHIÊU VŨ**
Muốn khiêu vũ đúng căn bản, sang trọng và đẹp hãy đến 119 Trần Hưng Đạo Sg2 (số 48 Ng cư Trinh Sg2). Nữ Vũ Sư TUYẾT-NGA đã từng được hoan hô trong các buổi biểu diễn khắp vũ trường lớn Thủ Đô, đích thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh, Sinh viên ĐT 22247.

**Vũ sư Jim Lê**
151/1 Trần Quý Cáp Sg3
Vũ Sư tên tuổi cùng nhiều nam nữ HLV lành nghề chỉ dẫn mau biết, chóng dồi. Bảo đảm thành công.

**Bà giáo** kèm Pháp văn rất kỹ (dictée, grammaire, analyse) tiếp từ 4giờ 30 trở lên Hỏi 160/14 Hiền Vương Sg.

**Dịp may** độc nhất. chỉ 1 lần 1000đ các bạn gái sẽ lõm được 1 ổ bánh gan đẹp, ngon, rẻ. Ngày 9-3-1974 lúc 4g chiều tại số 358/7 Phan thanh Giản Sg (trước cửa nhà thương bình dân) Bà Hương.

**SVKS** Công Chánh 3. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Cô Hoàng ĐT 36190.

**Để** đậu cao hãy L/L 2 GS Toán và Lý Hóa (ĐHSP 73) hướng dẫn ôn CT 12 (trình độ cao) 1/26 Hòa Hưng Sg10.

**PG** phụ giảng ĐH Kỹ thuật. Nhận kèm trung học. Trần minh Nhựt TK 28/49. Ng Cảnh Chân SG2.

**SV** KS Phú thọ, kèm TLH 6-12AB tận tâm. L/L Cô Thu 53030; Thạch 74/133E Nguyễn Kim Sg 10.

**SV** KS III Phú Thọ nhận kèm TLH 12AB trở xuống. L/L Minh 116Cao Thắng Sg Tel 25904

**SV** năm II, III Kỹ Sư Phú thọ nhận kèm (luyện thi Toán Lý Hóa 12AB. Xin L/L với Hoàng ĐT 42710 hay số 58 Mai Khôi GĐ

**Pháp văn học Hàm Thụ**
Đủ mọi trình độ (học phí nhẹ, bài vở gởi bảo đảm tận nhà) SN2 tú tài 75 khóa 2 tháng hết chương trình viết hỏi : GS Hải 117 Võ Tánh Phú nhuận Saigon.

**Lớp RADIO-TV**
TRƯỜNG VIỄN-THÔNG
129 Nguyễn Trãi Chợ Quán SG5
Khóa 3C và 3D/75
Khai giảng ngày 15-3-75
Lớp Căn Bản 2 tháng học Điện nhà, Ampli và Radio Nhận h.v Tú Tài vào lớp Tối; trình độ thấp vào lớp Sáng. Thực hành nhiều.
GS Đặng Sĩ Hỷ (H trưởng) phụ trách.

**VIỆT NỮ**

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận. Nhận học viên mỗi ngày.

**Muốn** có 1 nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Ng thiện Thuật Sg3, nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại, bảo đảm thành nghề. Học xong có thể nhận làm lại, có thể trọ học.

**MR. YOUNG**
Tái ngộ các bạn yêu chuộng Anh ngữ 15-3 và 1-4 mở các lớp đàm thoại cấp tốc, đặc biệt, thường.
73 HỒNG THẬP TỰ SG2
Chú ý : Hỏi kỹ lớp MR. YOUNG để khỏi lầm lớp bên cạnh.

**Trống** Đàn Ca cấp tốc bảo đảm (Mộng Quỳnh) Vũ học phí nhẹ đi làm hay đi chơi. Xuân Lan L/L 123 T M Ký GĐ.

**GS** Toán Cộng lập (dạy Saigòn) Nhận dạy tại tư gia TLH từ lớp 6 — 12ABC. L/L GS Hòa 133/1 Nguyễn Thoại Gia Định Tel 42276 giờ làm việc.

**SV** bản điện tử nhận dạy kèm Toán Lý hóa mọi trình độ Huy Thanh Tel 43548.

**VŨ SƯ NGUYỄN-HOÀI**
Một Vũ Sư Việt Nam đầu tiên được mời Biểu Diễn Khiêu Vũ tại nhiều quốc gia trên thế giới, có nhiều môn đệ đã trở thành Vũ Sư ở Á-Châu và âu châu.
Với phương pháp hướng dẫn độc đáo, chỉ cần một thời gian ngắn ngài quý vị sẽ hài lòng với những bước khiêu vũ hơn người.
— Hướng dẫn tận tâm dễ hiểu.
— Phòng tập lịch sự, máy lạnh.
— Học phí tương đối (nghệ thuật) Địa chỉ 101/19 Trần Hoàng Quân Saigon 5. Điện thoại : 37351.

**DẠY CẮT MAY**
Nhà may lớn nổi tiếng nhứt Thủ Đô, cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm
Ghi tên tại Nhà may HOA-HẬU 562 Phan đình Phùng Saigòn 3.

**KHIÊU VŨ**
Dạy riêng từng người Máy lạnh học phí hạ. Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ, Hỏi Cô LAN ANH và Ô ĐỖ LONG 111 Đinh tiên Hoàng Đakao.

**VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG**
Huy Chương Vàng Khiêu Vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim-Khánh 73-74—75. Nhận chỉ dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện. Học phí nâng đỡ. Kết quả bảo đảm. Tiếp học viên mỗi từ 16g đến 18g30 020 lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

**VŨ SƯ THANH**
đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về. Dạy từng người từ căn bản đến điêu luyện nghệ thuật. Cư xá 284 đường C. Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu ... trái kiếm căn 31)

**Vì yêu** nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Có bán băng nhạc khiêu vũ GS Trinh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Sg

**SV** Cử nhân KH.có kinh nghiệm kèm TLH lớp 6-12AB KT L/L Phan Lợi 128F Cộng Hòa Sg5 ĐT 20104.

**ĐẶT BÁNH ?**
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ. ⊖ Nhận đặt Bánh cưới nhiều từng lộng lẫy ⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

**Tận tình** dạy kèm trẻ em từ mẫu giáo đến 9e chương trình Pháp và Việt.Xin hỏi Bà Chung số 55 Trần Hoàng Quân Saigon 5 Tel 38402

**Nữ** Giáo chức, tận tâm, nhiều kinh nghiệm. Nhận dạy kèm các em tại tư gia. Chuyên luyện thi vào lớp 6. Kết quả bảo đảm. L/L Kim Chi 87B Bùi thị Xuân Sg2.

**Dạy cắt may thực hành**
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo. Cigare, Patte, áo dài Raglan.Danyline,Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston, Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm, Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

**ĐẠI-NAM — ĐẠI LÂM**
100 Trần H Đạo Sg2 ĐT 24409
20 năm tín nhiệm chuyên dạy :
⊖ Lái xe đủ loại tập Daihatsu
⊖ Đánh máy chữ, Kế toán, Tốc ký
⊖ Lớp làm hoa vải2000đ 10 thứ hoa
⊖ Hàm thụ Tú Tài khóa đặc biệt dành cho quân công, thí sinh tự do, Ghi tên mỗi ngày.

**Học sửa xe Nhật**
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 7000đ, Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. 1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) Chợ lớn

**HỌC KỸ NGHỆ LẠNH và LỚP VẤN DÂY**
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Đại Nam n808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợ lớn. Học phí 11.000đ Ăn ở 11000đ- Lớp vấn dây bobinage (8500đ)-

**Thợ Máy Xe Hơi**
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí 7000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

**Sinh** Viên Kỹ Sư III Phú thọ tận tâm nhận kèm TLH 12AB trở xuống. L/L Khánh ĐT 94642.

**ĐỆ NHỊ CẤP**
Pháp, Anh, Triết. Ban Giáo Sư chuyên môn. L/L Ô Nguyễn Đình Nam 6, Kỳ Đồng Sg3.

**KIẾN THỨC TRIẾT HỌC**
Tổng quát trong xã giao hàng ngày. Giáo Sư chuyên khoa triết học hướng dẫn. L/L Ô Nguyễn Đình Nam, số 6 Kỳ Đồng Sg3 ĐT : CS 99.988.

**Anh ngữ Caritas**
Lớp mới khai giảng 8g sáng. 5g sáng. 5g chiều, 7g30 tối ngày 11-3-75. Lớp cũ học lại từ ngày 12-3-75 tại lầu 4 số 289 Hai bà Trưng (nhà thờ Tân Định)

**Lương Vĩnh An**
Sinh viên toán năm chót khoa học đại học. Nhận dạy kèm từ lớp 6—12. Địa chỉ 15/48 Nguyễn Trãi Sài gòn 5 Điện thoại 53973.

**GIÁO SƯ MỸ**
Anh ngữ thực hành, giáo sư Mỹ kinh nghiệm, nhận dạy quí vị thương gia, các bà các cô, SV cần học gấp để xuất ngoại; giao thiệp L/L ĐT 94645 Mr DENETTE.

Mua ngay kẻo hết !
**TỬ VI TÂY PHƯƠNG**
HOROSCOPE của ZOLAR và GOODMAN Sách bán chạy nhất VN Mỗi cuốn một tuổi 100đ Khoa học đầy đủ và xác thực Y Lan xuất bản.

**VŨ SƯ PHẠM-THƯỞNG**
Đã tạo nhiều cây «nhót» lừng danh Tango, Bebop, Valse, Cha Cha với phương pháp độc đáo về dạy Vũ :
— Nhảy đúng thể cách hào hoa trang nhã.
— Nhiều bước Tân kỳ của mọi vũ điệu.
— Kết quả mau lẹ và biết phân biệt Nhạc.
Hỏi tại 359/1/17 (cạnh Thiên Lộc) và 351/54 Trương minh Giảng.
Cần gấp 3 vũ nữ đẹp nhảy giỏi làm lương tháng vũ trường.

**LớpGiachánhPhươngMai**
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 10-3 9h Sườn sốt chua ngọt ngon đẹp -|- Tôm Tứ Xuyên đặc biệt 15h kẹo dừa thơm ngon.
Thứ ba 11-3 9h Saucisse en cumin (xúc xích thịt bò ngon bổ) 15h Cookies bánh khô tiện dãi tiệc trà (khóa)
Thứ tư 12-3 9h Saucisson Provençal dễ được lâu ngon đặc biệt 15h Pâté foie mịn mềm dỏ dẹp thơm ngon.

**Nam** SV ĐHSP năm 3 nhận dạy kèm TLH từ lớp 9—12AB. LL Hiền P 4/2 ĐHX Minh Mạng 510 Minh Mạng.

**Dạy may** Nhận đến tận nhà dạy may (Robe, áo kiểu, patte, cigare, soirée) Học xong trả tiền. Hỏi 318 Nguyễn Trãi Cô Bình ĐT 53490.

Gia Chánh
**MỸ - PHƯƠNG**
559 Trần Quốc Toản Saigon 10 ĐT 58581 (gần góc Ng Tiểu La)
Thứ hai 10-3 9g Thịt bò viên (chỉ dẫn làm tương cay. 1500đ)
Thứ ba 11-3 3g Bánh đậu xanh. Bánh kẹp vàng dòn.
Thứ tư 12-3 3g Đậu hũ miếng (thật mềm 1500đ).
Thứ năm 13-3 3g bánh bao (trắng mềm (xíu mại viên. Cơm tàu 3000đ 10 món. Dạy từng thời vào những chiều thứ sáu. Cơm tây : Dạy từng bữa ăn vào mỗi chiều thứ bảy từ 3g đến 6g.

LỚP GIA CHÁNH
**HUYỀN - TRÂN**
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Nhận đặt bánh cưới, sinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Chủ nhật 9-3 15g Bánh Pháp Croissant au beurre (bánh mì sừng) -|- langue de chat.Thứ ba 11-3 15g Ếch xào lăn -|- ếch chiên bơ (món nhậu). Thứ tư 15g Tarte nhân thơm tươi -|- baba au Rhum. Thứ năm 15g Tournedos béarnaise Henri IV -|- crabe farcis.

Gia Chánh
**THẾ GIỚI**
7/5 Võ Tánh (ngã sáu)Sg ĐT 92291 Học 1 buổi 500đ 1 món, lấy phiếu 10 món 3000đ có thể học đủ món, chọn lựa từng buổi thích và lúc nào rảnh học- Hiệu trưởng bà Huề tốt nghiệp bằng Cao Đẳng Chuyên Nghiệp trường Wilton Hoa Kỳ; Le cordon Bleu Pháp, Dạy bảo đảm-
Thứ hai 10-3 chiều 4giờ đặc biệt Jambon, paté, saucissen croûte (bọc 1 lớp bánh, trang hoàng chùm bông hồng bằng bột bánh 2 món giò khác nhau (chả lụa) bông hồng nhụy vàng móng trời ngũ sắc, lạ, độc đáo dùng cho các buổi tiệc và giỗ (500đ 1 món)
Thứ ba 4giờ 3 món nhà nghề phổ biến 500đ 1 món (nhân dịp năm mới) đặc biệt Jambon-Galantine (gà rút xương thịt nguội) chưa từng làm Paté gan Olida-
Thứ tư 4giờ : Bánh bao chỉ Thượng Hải bánh tiêu, dạy làm bột cái dầu chao quẩy (chỉ dẫn tận tình)
Thứ năm 4giờ : Dạy trang hoàng bánh lộng lẫy, bánh cưới trái tim (đan mặt đệm v-v-- hoa, cặp bồ câu) bánh Sinh nhật vuôn trình bày giỏ hoa hồng, lưu ly thảo và nhiều đường ren kiểu-
Thứ sáu 4giờ : 3 món bánh mặn tiệc trà ngon đẹp lạ- Barquette Buchesse (cánh thuyền Quận Chúa) Paillette d'or Princesse (bánh như cái hoa hồng)-
Thứ bảy 4giờ : Bánh gà con đẹp như thật con thiên nga nhỏ (chou crème) tuyệt mỹ tarte giỏ hoa hồng (vỏ bánh thật xốp) trang hoàng crème bơ không chảy, 3 món tiệc trà độc đáo.
Trưng bày thường trực nhiều mẫu bánh lộng lẫy, tân kỳ, độc đáo, vào xem tự do- Bán 8 màu ăn pháp tuyệt đẹp 100đ 1 gói xài lâu năm, glucose có thường xuyên, đặc biệt có đuôi kiểu Wilton thật đẹp giá 80đ 1 ái bắt đủ kiểu bông hoa,đường ren, lá có sóng nổi v-v--

**Đọc và cổ động báo Chính Luận**

mai bê bi
# TUỔI ƯƠM MƠ
TRANG BÁO HẰNG TUẦN CỦA TUỔI MỚI LỚN
PHỤ TRÁCH : VĂN SƠN .. THÙY HƯƠNG


## ý nghĩ mới lớn

# ỐC BIỂN

TRẦN THỊ THIÊN THANH

TRONG cơn mưa chiều tháng giêng buồn tênh và lạnh lẽo tôi ngồi bó gối nghe âm thanh quen thuộc- tôi nhớ quay quắt những buổi chiều thân ái ngồi đàn cho Biển nghe- Biển đã ví tôi như con ốc nhỏ trong bốc đá hoang vu mà một ngày tình cờ Biển bắt gặp. Biển bảo rằng con ốc đã bò vào đời Biển- cần thiết đối với Biển như mùa đông cần giá rét- Thế nhưng hôm nay Biển đã bỏ tôi mà đi- Mang theo mùa đông và đề quên giá rét- Tôi lao đao trong tháng ngày còn lại- vẫn không tin rằng tôi đã thật sự mất Biển- mất niềm hạnh phúc tuyệt vời Biển đã cho tôi.

Tôi không nghĩ rằng mình còn có bất cứ một niềm vui nào trừ những lần mơ thấy biển Biển ạ ! bây giờ em chỉ là chiếc vỏ ốc trống không và hồn em thế đó phải chi em đừng gặp biển phải chi con ốc nhỏ của biển muôn đời nằm trong hốc đá Biển ạ Mưa buồn kinh khủng buồn như bản nhạc cuối cùng em đàn cho Biển nghe sao anh lại chọn bài hát đó ? Tại sao không là một khúc nhạc vui ? Đâu có ngờ là lần cuối Biển nhỉ chưa bắt anh đi ra khỏi đời em nhẹ nhàng và đột ngột. Buổi tối đưa anh về rõ ràng em thấy môi anh cười rạng rỡ và đôi mắt sáng hiền hoà trong bóng đêm lần cuối cùng đó hở anh?

Những buổi chiều em cứ chờ đợi tiếng chuông quen thuộc để rồi bật khóc khi nhớ rằng anh chẳng bao giờ đến nữa Biển có biết tim em sắt se mỗi khi gặp một người hao hao giốngBiển.Những lúc đó em phải cắn môi thật mạnh để ngăn những giọt lệ đang trào ra. Em nhớ giọt nước mắt bệnh hoạn mỗi lần Biển đến thăm Em nhỏ bé và yếu đuối quá Biển nhỉ !

Phòng học và chỗ ngồi thân ái lời giảng bài đều đặn phấn bảng và sách vở Biển ơi thế là quá đủ khi em làm những bài toán khó một mình chao ôi l em có thể gục đầu trên bàn khóc hàng giờ.

Ngày xưa lúc nào cũng quyệt với- ấm êm và hạnh phúc cũ nồng nàn trong ngăn tim nhưng khoảng trống của tâm hồn chiếc ghế bỏ không bên kệ sách đã là một nỗi buồn luôn hiện diện-

Biển ạ ! quyển nhật ký em bỏ dở dang, những trang còn lại để dành cho anh viết tiếp. Em bắt đầu một quyển khác kể từ ngày mất anh — đời em đổi thay từ lúc đó.

Bây giờ — sau giờ học — em thích ngồi ở cuối giảng đường nhìn những hàng ghế chơ vơ — soi cái trống vắng của lòng mình — Em vẫn hay đến thư viện những buổi sáng không có giờ học — Ngỡ rằng sẽ là một lãng quên nhưng Biển ơi ! sách vở — lại thêm một nỗi nhớ.

Để em đàn cho Biển nghe lại khúc nhạc của Chopin — sao em nghe vang trong hồn những âm thừa lạc lõng — và đôi tay như chất nặng quất quay của yêu thương ngày cũ- Biển ạ l em chợt nhớ ra mình đã bỏ quên phím đàn từ hôm đó...

Đời em giờ còn một cơn đau- tuyệt vời trong đắng cay xa lạ.Ngày hôm nay chỉ còn chung quanh em một thứ hương xưa- lôi kéo em về những đam mê thời còn có nhau. Buổi tối, em xõa tóc lặng lẽ trong vườn thơm nguyệt bạch em không còn buộc tóc bằng lụa vàng để anh nhìn nốt ruồi sau gáy nữa đâu biển ạ! Niềm vui lẩn trốn mất rồi- muộn phiền này của ngày tháng vây quanh em chênh vênh từ nỗi buồn đan kín ngăn em và biển thành hai vùng cảm thông riêng biệt

Gương soi và mắt nhìn đã lạc lạ. Em chả còn nhìn thấy em qua đáy mắt biển. Em vừa 18 tuổi đã biển- Không có anh để thổi những ngọn nến sau cùng. chiếc gương con,«quà sinh nhật 17 tuổi có Ốc Biển» soi lấy đời em đơn độc. Khóc ngọt ngào khi nhận diện được cần thiết của anh.

Mùa xuân này em đề tang cho cuộc tình đằm thắm của lần đầu em biết nhớ biết thương, Biển ơi ! 18 tuổi em có gì tội lỗi sao Chúa dành cho em hình phạt quá nặng nề,

Chiều nay còn l cơn mưa, mưa thì đã buồn từ muôn kiếp- tới năm nay không có mùa đông- Biển đã mang theo mất còn đâu- Bởi lẽ mùa đông cần giá rét. Không có mùa đông có giá rét. Nhưng biển đi giá rét biển bỏ quên làm tê cóng hồn em.

Biển khép rồi- nhẹ nhàng và từ tốn.Biển có một chút luyến tiếc nào không khi bỏ quên con ốc nhỏ trên bãi vắng buồn tênh- Biển ơi l ốc nhỏ muốn chui vào lòng đại dương để muôn đời làm thân Ốc Biển-

TRẦN THỊ THIÊN THANH
(cho Hải Âu)

## trao đổi Ý KIẾN — NÓI VỚI NHAU

ϴ TRĂNG MÀU TÍM

Ông trời sinh ra con người, có con trai con gái. có kẻ tốt người xấu và có người dạn dĩ, người nhút nhát T chẳng may mang vào người tính nhát, nên T rất thông cảm với các MBB nào như T.Do đó T viết bài này giúp các MBB một phần nào từ bỏ tính thỏ đế T cũng như tất cả các MBB đều yêu mến MBB coi như là món ăn tinh thần mỗi ngày. Vì thế nên bất cứ mục nào trên trang MBB T cũng đọc hết từ bài văn đến câu thơ từ mục tìm hiểu tới mục gia chánh Ngay cả mục chị Thùy Hương trả lời cho các MBB khác T cũng đọc luôn (chắc cũng có nhiều MBB giống T)- Do đó nên T biết có rất nhiều MBB nào ý muốn tới toà soạn vào sáng thứ bảy, nhưng lại sợ người ta nhìn thấy cái đuôi thỏ của mình nên ngại không dám đến rồi cứ than là cô đơn với cô độc.

Trước kia T nghe chị TH nói sáng thứ bảy có rất nhiều MBB tới toà soạn không khí thật vui lắm cho lòng ganh tị của T nổi lên. T thấy các MBB cũng như mình sao được nói chuyện với các anh chị trong ban biên tập được quen với nhiều MBB còn mình thì không ai biết mặt cũng chẳng ai biết tới, Sau khi dằn do T quyết định phải chiến dấu tính nhút nhát tới cùng T liền tới một thẩm mỹ viện(không phải thẩm mỹ viện Cẩm Thạch hay Bích Ngọc đâu) có cái tên rất hay « thẩm mỹ viện Dạn Dĩ » T nhờ bà chủ viện làm ơn cắt cái đuôi thỏ dùm T- Sau màn giải phẫu không tốn 1 xu các MBB đừng lo Không tiền T nhắm thẳng đường Lê Lai trực chỉ ghé vào toà soạn MBB.

Vừa đặt chân lên bực thang đầu trên, T đã nghe tiếng đàn thánh thót của một MBB nào đó, và rồi... ô ! trước mắt T, những nhân tài văn thi sĩ mà T vẫn hằng ái mộ rất nhiều. Dân hùi cua thì có triết lý gia Hoàng Dũng, một MBB mang rất nhiều chữ «sĩ», thi sĩ Kiếm ca sĩ và Kiếm luôn giáo sĩ, ý lộn giáo sinh (nhưng chắc bây giờ đi dạy rồi), đó là anh Thảo (PL). Nàng Hạ luôn luôn với chiếc áo đen, mà trước đây T cứ ngỡ là con gái... Còn bên Kẹp tóc, T được quen với Thảo Hiền, một TH luôn luôn vui vẻ, một Hồng Thủy dễ thương, một Ái Diên Thùy Trang xí xọn, và còn biết bao chữ «một» cùng quây quần cùng nhau. Và rồi những giọng ca bất đắc dĩ nổi lên, nếu có thể tiếng ca của mình sẽ vang lên trong khung cảnh ấm cúng đó.

Tới tòa soạn sáng thứ bảy, các MBB sẽ được nghe giọng êm đềm chứa đầy yêu thương, của chị Thùy Hương, tiếng ca của anh Văn Sơn, tiếng đàn của bác Vinh, được gặp chị Phương Anh dễ mến (lại ca rất hay) và chị Đoan Trang bận rộn.

Ngay sáng thứ bảy đầu tiên, T đã có hứng, sáng tác được 1 bài thơ «Sáng thứ bảy (đã đăng). Không phải T khoe đâu nhé, ý T muốn nói các MBB có thể tìm đề tài để viết văn hay làm thơ trong khung cảnh sáng thứ bảy. Sau bữa đầu tiên đó, T hết còn sợ mình bị bơ vơ, cô độc nữa, và suốt ngày hôm đó, T cảm thấy vui vui trong lòng.

Vậy sau khi đọc xong bài này, các MBB thuộc dòng dõi con nhà thỏ đế, hãy bắt chước T, tới thẩm mỹ viện cắt đuôi thỏ đi, cam đoan các bồ sẽ không còn sợ lẽ loi như trước và chúng ta có thể làm quen với nhiều MBB vào mỗi sáng thứ bảy (lúc đó các MBB phải nhớ ơn T đó nhé).

TRĂNG MÀU TÍM

## DANH NHÂN VIỆT NAM

### Ông tổ nghề đúc đồng

Vào đời Hậu Lê, nơi chùa Phả Lại, huyện Quế Dương, tỉnh Bắc Ninh, có một vị sư hiệu là Khổng lộ ngoài rất thông minh và có óc khoa học, Sau khi học kinh xong, ngài nghiên cứu cách đúc đồ đồng để làm thú tiêu khiển, mới bắt đầu ngài lấy đất sét nặn thành khuôn các đồ dùng như mâm, chảo, nồi- Rồi nấu đồng vô để nguội lấy ra các đồ dùng tinh sảo chẳng kém chi Tàu. Rồi dần dà ngài đổ các đồ khó hơn như lư, đỉnh, chung, khánh.

Nhờ thế mà các gia đình hiện giờ có những lư đỉnh ngạm vàng, bạc rất mỹ thuật mà chúng ta thường thấy. Ngài Khổng lộ được mọi nơi tôn làm ông tổ nghề đúc đồng ở nước ta.

TÁO RỪNG
(sưu tầm)

## thơ

### Mù khơi nỗi buồn

Chiều về nghe tiếng mưa rơi
Cho buồn cũng chợt lên ngôi trong lòng
Thở dài từng tiếng bâng khuâng
Biết bao kỷ niệm chợt gần trong ta
Dẫu không cách mấy quan hà
Nhưng đi là hết chuyện ta với mình
Xoáy hồn cơn bão tâm linh
Tâm tư vỡ vụn, ân tình rớt rơi
Chia xa lời chẳng nên lời
Nên giờ đã thấy mù khơi nỗi buồn
X X X
Hôm nay cảm thấy tôi già
Nhìn tôi trong kiếng hết là ngày xưa
Tóc buồn theo gió đong đưa
Mắt buồn vì sợi khói vừa chợt vương...

THẢO HIỀN

### Em ! tháng chín bâng khuâng

Hoa lá ngủ yên trên suối tóc
Mắt nai buồn vụng dại ngây thơ
Em, tháng chín bâng khuâng và chợt khóc
Tình cảm vừa thoáng hiện như mơ
Rừng áo trắng bay bay như cánh bướm
Em cô đơn trong một góc tội tình
Giờ triết buồn phiền muộn trải mông mênh
Trên tập sách đầy tên anh thân thiết
Thà cứ để nhớ mong thành tưởng tiếc
Cứ vờ quên nhưng vẫn nhớ ngập lòng
Em đâu dám nói lên lời vĩnh biệt
Dẫu biết rằng tình thoáng giữa hư không

MUGUET

### Hà nội ơi !

1. Là Bắc kỳ mà chưa hề biết «hắn»
Chưa bao giờ được ngắm cảnh hồ tây
Chưa được bước trên con đường ngập nắng
Tên cô ngư, êm như những làn mây
Là Bắc kỳ mà chẳng quen Hà nội
Chẳng biết gì những phố nhỏ xa xôi
Và chưa được đứng ven hồ Trúc Bạch
Hà nội ơi nay đã cách xa rồi !
2. Con gái Bắc hình như là danh dá
Và hình như là cũng rất... mộng mơ !
Như ng gái Bắc chưa biết về Hà Nội
Nên thừa là.. con gái Bắc nên thơ !

NGUYỄN THỤY KHUÊ—NTK
(bn, hoa bâng khuâng.)

### Như bờ xa nước cạn

«... Như bờ xa nước cạn,
Đã chìm vào cơn mưa»
Chắt chiu từng năm tháng.
Kỷ niệm quá dư thừa.
Như bờ xa nước cạn,
Ơi ! ngày thánh hoang liêu.
Tình vàng như bóng nắng.
Hồn mấy thuở rong rêu
Như bờ xa nước cạn,
Xanh cơn sóng dạt dào.
Reo vui từng ánh mắt,
Đã một thời xôn xao.
Như bờ xa nước cạn,
Máu hồng reo trong tim.
Tình thơ buồn man mác,
Nỗi nhớ rất êm đềm.
Như bờ xa nước cạn,
Nên biển vẫn thường buồn
Những chiều đi trong nắng.
Vẫn nghe lòng cô đơn
Như bờ xa nước cạn.
Lừng khoảng đời đôi thay
Đời mấy cơn khủng hoảng.
Mấy tháng năm miệt mài
Như bờ xa nước cạn,
Sóng vỗ vào hồn xưa
Ngày xa xưa lãng mạn
Đã chìm vào cơn mưa...

THẢO (P.L)

## Sáng tác

# CŨNG VỪA TRỌN THÁNG NGÀY MƠ MỘNG

TẠ THY MỸ THỊNH

— Này nhỏ,
— Gì cơ ạ ?
— Tối nay đi với anh không ?
— Đi đâu ạ?
— Thì đi rồi sẽ biết.
— Không, em muốn biết trước.
— Mất vui. Chịu không ?
— Chịu gấp.
— Ừ nhớ nhé. Tối nay anh đến
— Vâng ạ !

... Hai đứa im lặng. Nhìn bâng quơ khắp quán nước. Cái người xưng anh là gã con trai có hai mươi mốt hay hai gì đó. Còn người xưng em là nàng con gái còn bé tí xíu cỡ mười ba mười bốn tuổi thôi. Khuôn mặt nàng tròn non choẹt, nhưng nàng có vẻ tây lắm. Dáng cao cao mặc áo pull vàng và quần pat màu xanh trời. Trông dễ thương ghê gớm. Có lẽ nàng đứng gần tới vai gã con trai này.

Mái tóc nàng cắt ngắn, phía trước để phủ cả xuống đôi mắt nâu to lóng lánh. Phải nói lại mắt nàng tuyệt đẹp. Ngời sáng như một đốm sao. Ngược lại đôi mắt gã con trai u tối sau cái kính cận màu trắng trong. Đôi mắt của giả dối. lọc lừa..

— Trời mưa rồi anh Phúc !
— Ừ..
— Anh hút thuốc không ?
— Sao hôm nay mời anh vậy ?
— Để em châm lửa-
— Giỏi !
— Ngon lành
— Chứ sao- Có quyền mà !
— Quyền gì ?
— Quyền làm anh.
— Anh gì ?
— Anh ruột !
— Chứ không phải anh phèo hở ?
— Không-
— Xí, ai thèm !
— Không thèm thì thôi. Đây nhờ người khác.-

Nàng sùng lên, nói: ừ thì nhờ đi. Em không thèm !

— Anh Phúc sẽ nhờ một cô bé bên hàng xóm.,

Tức quá đi mất!Nàng có vẻ muốn bỏ gã con trai này mò về nhà ngủ với mẹ ghê lắm.Nhưng tội nghiệp em quá, ngoài đường mưa giăng mờ mịt Không thể bảo được gã con trai này Người với ngợm lì chì mà lì quá- Mặt nàng đanh lại, xoay người nhìn ra ngoài đường. Trông nàng cũng dễ yêu như lúc ban này, lúc vừakéo ghế ngồi uống nước-

— Ngày mai anh Phúc xuống trường đón em-
— ...
— Sao không nói gì vậy ?
— ...
— Cận há ? sao không nói' làm này giờ anh nói chuyện !
— ...
— Thôi cho xin lỗi. Anh nóidùa tí mà-
— ...
— Không hiểu sao trường PBC lại có người giận dai dẳng đến thế-
— ...
— Quay lại anh Phúc nói này cho nghe.
— Gì ạ ?
— Còn sùng anh Phúc nữa không ?
— Ơ-.. Ơ. còn
— Thưa nàng công chúa anh Tư cho anh Phúc xin lỗi.
— Vâng ạ !
— Huề nhé,
— Nhưng... anh Phúc phải tuân theo thông cáo số 01 này.
— Lhưa thông cáo nào ạ ?
— Thông cáo:Em cấm anh Phúc nhắc đến con nhỏ hàng xóm nhà anh và cả những con nhỏ cỡ em
— Xin tuân theo lệnh !
— Nhớ nhé
— Dạ !

Lại im lặng. Gã con trai hút thuốc bay lởn vởn quanh hai người một lúc rồi tan biến đi trong không khí. Người con gái thu người nhỏ lại: Trông nàng như một con búp bê Pháp. Bờ môi nàng lay động :

— Người kia nhìn tụi mình kìa anh Phúc,
— Thây kệ họ ! Họ bảo em đẹp và dễ thương :
— Sao anh Phúc biết ?
— Anh biết
— Anh xạo-
— Không xạo
— Xạo !
— Em cứng đầu !
— Anh lì lợm !
— Thây kệ em!
— Thây kệ anh
— ...
— Đưa em về
— Nhớ mẹ ¿
— Không
— Sao đòi về ?
— Thích vậy
— Thì về,

Anh Phúc gọi người trả tiền và dắt em ra quán nước.Tay em nằm trong tay anh phúc ngoan ngoãn vô cùng Mưa đã dứt từ lúc nào Mặt đường ướt loang nước mưa- Hai đứa đi dưới hàng cây thì thầm... Mai anh lên trường đón em.

TẠ THY MỸ THỊNH
(Tuổi Rừng P-B.C)

## Hồ sơ hợp lệ gia nhập MBB

Tính đến nay, tòa soạn MBB đã nhận được hồ sơ gia nhập hợp lệ của các em sau đây. Các em sẽ có thẻ MBB vào một ngày rất gần :

2059- Bùi thị Hoàng Yến, 1962 lớp 7/1 Nguyễn Bá Tòng Sg.
2060- Phan Lê Hoàng, 15 tuổi, lớp 9A8 Đông Tiến.
2061- Nguyễn thị Ánh. 1956 SV Đại học Khoa học Sg.
2062- Trần kế Tiến, 1961, lớp 8 A4 Lê Quang Định GĐ.
2063- Nguyễn thị Thu Hương, 1961, lớp 8 Bàn Cờ-
2064- Trần thị Quý, 1960, học trường Lê Bảo Tịnh
2065- Trần thiện Thu Hoài 1956, SV Luật khoa Sg
2066- Trần Phước Cường, 1957 lớp 12 Minh Tâm
2067- Đặng kim Dung, 1960, lớp 9 A4 Kiểu Mẫu Thủ Đức
2068- Nguyễn Hoàng Châu 1962 lớp 6 A1 Trần Hưng Đạo (đêm)
2069- Mai Thu Phương, 1960, 9 Trưng Vương
2070- Hồ Ngọc Cường, lớp 11B Đô thị-Tự Đức
2071- Nguyễn Quý Bình, 1956, SVĐH Nhân Văn Nghệ Thuật Minh Đức.
2072- Nguyễn Thành Danh, 1964 lớp 6/15 Nguyễn Đình Chiểu Mỹ Tho
2073- Trần Quang Thoại, 1959, lớp 10 B4 Pétrus Ký
2074- Hồ Hiếu Trung, 1958, lớp 10/4 Võ Trường Toản
2075- Cao Xuân Phong 1964, lớp 6/7 Pétrus Ký
2076- Võ Minh Hiền, 1959, lớp 10 A1 Võ Trường Toản
2077- Cao Xuân Thùy Như, 1962, lớp 7/2 Gia Long
2078- Lâm Võ Biên, 15 tuổi, lớp 9/1 Mai Khôi

(còn nữa)

## tòmò — Các bạn có biết

ϴ Chim sáo và chim dỏ quyên thức giấc vào lúc 2giờ40
ϴ Chim Yến thức giấc vào lúc 3g
ϴ Gà trống gáy vào những giờ :
— dúng 3 giờ, khi mặt trời mọc, lúc 9 giờ buổi trưa
— dúng lúc mặt trời đi ngang kinh tuyến
— lúc 14 giờ, 15 giờ, sau cùng là khi mặt trời lặn

TRONG GIỚI THỰC VẬT :
— Cây bìm bìm hé nở lúc 4 giờ
— Cây Anh và rau cải đắng hoang lúc 5 giờ
— Cây bồ công anh lúc, 6 giờ
— Cây diếp dại và giống mọc lan 7 giờ.
— Cây cúc: 8 giờ
— (Cây) giống nhật quỳ : 9 giờ

GIỐNG CÂY MẬP : (Le ficoide)
— Cây vô hoa quả thì lười biếng đợi đến trưa,
— Cây Dạ lan hương thơm thì khi bóng đêm đến, vào lúc 10giờ tối, «nàng» mới chiếu cố hé nở môi hồng

TỪ LINH (bn MT)

## TÂM SỰ tuổi mới lớn

# THỎI SÔ CÔ LA HỨA CHO

ⓘ DU

Bố mẹ đi phố có việc cần từ trưa. Anh Tuấn cũng lên đi chơi ngay lúc đó. Sao không đợi bố về xin phép. Dạo này anh sắp thi, coi chừng rớt. Bố mẹ la chết. Đi sớm về sớm Du ạ : coi nhà hộ anh nha, qua nhà bạn chút xíu, chiều anh phần cho Du mấy viên kẹo rượu, thôi say chết. Sô cô la nha, ừ, răng du sắp hư vì kẹo rồi, ghê.

Trời tối, bố mẹ về từ lâu mà anh Tuấn đâu chả thấy. Em sợ..... anh Tuấn có gặp tai nạn gì chăng ? Cái tật phóng xe. Mẹ mà biết được : cái xe bị khóa kỹ ở nhà. Em đi bộ dọc theo hàng rào. Mấy cây tóc tiên nhỏ dang lay động nhè nhẹ. Màu đỏ chói kiêu kỳ đầy ghê rợn.

Em nhấc điện thoại quay số gọi đến bạn thân anh Tuấn. Hung hăng như anh hay bị bạn bè đùa giỡn, đi đâu cũng có anh Dũng theo sát. Allô ... . hình như Dũng đi chơi từ trưa... chắc bà con rủ nhau đây. Ciné hay bóng bàn. Anh Tuấn cái gì cũng dở hết, trừ giỏi ngoại ngữ và ca nhạc ngoại quốc thật hay. Em thân anh nhất nhà. Mỗi một con trai lớn mà bố mẹ lại khắt khe. Anh Tuấn cũng thương em nhiều.

Còn nhỏ Thanh Thanh kiểu cách quá. Chả đơn giản thực tế chút nào Em lấy tính nết anh Tuấn : thật con trai, hung bạo và nghịch ngợm. Em lo lúc lớn có bị thiên hạ chê là ngổ ngáo chăng ?

Bố mẹ bắt cả nhà đi ngủ sớm. Tắt đèn, khóa cửa nhốt anh ấy, nằm trên giường yên lặng. Thiếu hẳn tiếng ca... say say... beautiful day hay nhạc khúc le nuit mexicaine mỗi tối. Em đảo lộn chiếc gối ôm quanh người. Nhỏ Thanh đang ngủ say sưa.

— Du ơi Du. Mở cửa cho anh vào.

Em ra ngồi trước ban công. Suỵt .. suỵt... anh không sợ bố mẹ mắng mỏ à, tối rồi. Hình như anh Tuấn không nghe thấy : Du ơi Du,

Bố mở cửa nhà dưới, ai cho phép đi đâu đến giờ này mới về, đi đi, tao nhốt. Du nó ngủ rồi. Đừng gọi nữa.

Một tiếng bố hốt hoảng những nắm sỏi trước nhà bố ném ra ào ào anh Tuấn vội vàng dựng honda giơ tay đỡ, em ngỡ ngàng muốn khóc. Cửa đóng, đèn tắt, bố đã đi ngủ lại bóng đen anh Tuấn đỏ dài trong vườn, đi đi lại lại-

Em nhớ tới phim ciné hôm qua vừa coi, thằng bé Rcco cột dây thừng thành những mấu lỗ tròn cho anh nó đặt chân leo lên, em phải bắt chước rocco : bàn tay đỏ au vì cố siết chặt nút thắt — anh Tuấn leo lên mau ! Cố gắng mãi lên tới balcon, thương em tôi ghê, trời ơi, sao người! anh đầy mùi rượu thế, đâu có, mấy viên kẹo rượu nát chảy nước ướt đẫm túi áo anh đây nè, còn chocolat của em đâu ? à-- những mẩu chocolat gẫy vụn nằm trên mặt giấy thiếc mới mở ra, em ăn ngấu nghiến mà quên thưởng thức hương vị, chả ngon lắm tại thấy bố ném sỏi trúng anh Tuấn đau không ?

Hơi rát thôi Du hồi nãy anh đi ciné với Dũng hôm qua dẫn em đi rồi, nay lại đi nữa- không một phim hấp dẫn muit d'amour mai nhớ sai Th đưa Du đi- Lúc về tụi anh còn rủ nhau uống cà phê và chơi cờ tướng nữa, nên mới trễ.

(Xem tiếp trang 5)

## Chuyện vui ngày xuân
## Thơ...17 chữ

Thuở xưa vào thời Pháp thuộc có một nhà văn thích khôi hài qua lời thơ... 17 chữ mỗi khi cảm hứng· Một chiều xuân chàng thơ thẩn dạo mát chợt gặp l bà Huyện nhàn du ngoạn cảnh. Thiếu phụ còn trẻ và đẹp lắm sao ấy.Tự nhiên chàng thi sĩ hứng thú ngâm lên :

Trời Chiều ngọn gió êm
Gặp bà lớn đi xem...
Phong tư nhường chị Nguyệt
Thấy thèm !

Tuy có phần nào cảm khoái về lời khen tặng, nhưng tức và thẹn trước nho sĩ bất nhã vô phép dám phạm thượng Bà Huyện liền về tư dinh mách lại đức lang quân Huyện quan lập tức cho lính bắt chàng và phạt đánh 40 hèo, Vừa xoa đít thở dài đứng dậy, bất ngờ nhà thơ chúng ta lại xuất khẩu thành thi :

Làm thơ 17 chữ
Bị đánh 40 hèo
Giá làm ngàn vạn chữ...
Đít teo !

Quá giận, huyện quan ra lệnh trục xuất chàng thi sĩ nhiều biệt tài ra khỏi làng- Trên đường ly hương, chàng gặp người chú từ xa đi lại. Sau phút hàn huyên, biết rõ vì sao cháu mình có vẻ buồn áo não,người chú mới nhẹ lời khuyên nhủ chàng nên từ bỏ lối chơi thơ 16 chữ quá nguy hại-

Rồi phút chia tay đến, thi nhân lại cảm hứng ngâm lớn rằng :

Làm thơ phải bỏ làng
Bỗng gặp chú giữa đàng
Hai người cùng ứa lệ
Ba hàng !

Biết mình bị trêu (vì chột hết một mắt) người chú phẫn nộ quay đi-- không thèm từ biệt đứa cháu quá kỳ tài-

MÂY THIÊN KIM
(Sưu tầm)

## Cánh én tạo mùa xuân

TÂM BI

NHỎ bạn của tao. Bây giờ là cuối năm cọp bây giờ là hai Mươi ba tháng chạp Nếu đêm nay còn ở quê nhà tao sẽ được cái hân hạnh là chờ mẹ cúng xong để được dĩa thèn lèo cắn dòn rụm để được nhâm nhi chén chè ngọt lịm bên ly trà bốc khói, Nhưng bên này người ta không dùng lò than củi nên không ai cúng ông Táo về trời cả Tao đang buồn ghê lắm nhỏ ạ. Trời lạnh ,lạnh hơn bao giờ hết-Cô bạn cùng phòng với tao đã về Nhật từ ngày lễ Giáng sinh nênkhông có ai để tao chuyện trò cả,Nhỏ đang làm gì đó ?

Đang lau dọn nhà cửa, đang mua sắm ngoài phố hay đang gạo bài ? Gì chứ cái « hay » thứ ba này nhỏ cho tao xin đi nhé dù trường nhỏ có « học như trâu bò » như nhỏ nói thì nhỏ cũng phải để chút thì giờ mà chơi, mà nhớ đến tao chứ ! Có nhận mặt không rán nhỏ bạn dễ ghét của tao ?

Dài dòng quá mỏi miệng rồi thôi để kỳ sau tao sẽ tả cảnh mùa xuân ở bên đây cho nhỏ nghe nhé và ngược lại nhớ đ p lẻ cho tao.

Nhớ mày hoài

Hồi sáng ốn, phát thư với chiếc xe đạp có chiếc chuông kêu leng keng đã đưa em lá thư này kèm với nụ cười trên đôi má rạm nắng «cô nhỏ nhiều bạn lắm à, sao hay có thư quá vậy ?» em cười và gật đầu nhẹ cho ông lão hài lòng Bây giờ lá thư của nhỏ Viễn năm đó với nét chữ tròn tròn đầy nghệ sĩ tính.

Mau ghê, thời gian trôi mau ghê. Nhớ những cái Tết năm nào vào mùng bốn em với nhỏ chở nhau trên xe PC đến chúc Tết thầy chúc Tết cô, nhớ những buổi tiệc, liên quan ở trường... nhớ ghê; nhớ nhỏ Guigoz Văn thị Hồng Viên ghê.

Em gấp lá thư lại và sửa soạn đi chợ đêm với mẹ.

xXx

Cuối năm rồi, gần Tết rồi nên các trường đều đóng cửa. Con đường Cộng Hòa nên thơ hơn bao giờ hết- Trời lạnh nên buổi chiều trời mau tối- Lúc trưa em đã xin mẹ đi xem thiên hạ sắm Tết và đến nhà Phương Khanh để cùng đi nhưng con bé vắng nhà- Bỗng nhiên mà em thích đi lang thang như thế này- Ngang qua ngôi trường có cổng sơn màu xanh và có con đường trồng diệp vàng thật nhiều em rẽ vào- Các giảng đường đều đóng cửa- Cây nêu dựng trước phòng thực tập Hóa đứng buồn chơ vơ. Giá giờ này mà có đứa bạn thân để trò chuyện thì thú biết là bao nhiêu-

Có con én nhỏ nào bay lạc vào sân trường, hạ thấp cánh xuống lượn một vòng rồi bay ra cổng-Em dõi mắt nhìn theo, chim én thích nơi ấm áp, chim én đã xuất hiện ở đây--- thế là mùa Xuân đã hiện diện trên quê hương em-

Đèn ngoài đường thắp sáng, hình như chỉ còn mình em đứng ở hành lang của dãy lầu Lý Hóa, gió đêm mát lạnh. Tạm biệt ngôi trường thân yêu, qua Tết em sẽ lại đến với khoa học, nhé»

rXr

Người ta vừa gởi đến cho em lời chúc Tết trên cánh thiệp có hình cô bé ôm đóa hoa hồng đỏ, xinh ơi là xinh, Em phân vân ghê, người ta gởi hoài đến em những lời nói vu vơ, em thoáng hiểu nhưng hiện giờ em chỉ thích tìm vị chua của những chiếc kẹo. em chỉ thích tìm xem mỗi đêm ngôi sao vna có hiện ra ở vị trí cũ không. Người ta lớn người, emkhông biết là người ta có hiểu những ý nghĩ trẻ con của em không- Em im lặng hoài và mỗi lần gặp em là người ta hỏi em có nghĩ đến người ta trong những lúc ngồi một mình không, em chẳng biết trả lời sao cả-

Em xuống bếp phụ mẹ gọt những củ cải trắng, những củ cà rốt màu đỏ cam để làm dưa chua cho ba ngày tết- Còn hai ngày nữa thôi là sẽ qua năm mới- Em sẽ thêm một tuổi, em lớn rồi nhưng em vẫn thích Tết đến để được thấy những bao lì xì nho nhỏ màu đỏ như hạt dưa. Em vẫn thích cắn những miếng mức gừng cay xé miệng cũng như những trái mứt quất ươm đường vàng ánh Đêm Giao thừa em sẽ không khai bút bằng bài thơ nho nhỏ mà em sẽ viết cho nhỏ bạn ở xa của em một lá thư thật dài. em sẽ viết trong quyển nhật ký là Tết năm naykhông có tiếng pháonhưng mùi trầm hương do bố mẹ cúng Ông Bà đã đưa em về những kỷ niệm của ngày Tết xa xưa-

Em mỉm cười với ý nghĩ đó và chợt thấy mùa xuân cũng dễ thương như mùa Thu em thích.

## CÁNH HOA TƯ TƯỞNG

ϴ Phần thưởng của việc thiện là đã làm xong nó-
SÉNÈQUE

ϴ Tật xấu cũng như những móng tay của ta, ta vẫn cắt luôn mà nó vẫn mọc lại.
THALÈS BERNARD

ⓘ Đời sẽ tốt đẹp nếu chúng ta đều nghĩ đến kẻ khác
DEVALOUR

ϴ Sống không làm gì là chết rồi.
GOETHE


PHIẾU XIN GIA NHẬP
Đại Gia Đình
MAI BÊ BI
Ngày 9-3-1975


## Thể lệ gia nhập MBB Đợt 3

Đợt 3 gia nhập MBB đã bắt đầu ngày 16-1-75 vừa qua. Muốn gia nhập cần hội đủ các điều kiện sau :

— Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được gia nhập.

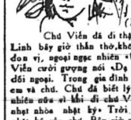
— Cần nộp 2 ảnh 4x6, một đơn xin gia nhập do các em tự ý viết, ghi rõ tên tuổi, địa chỉ, trường lớp, kèm lời chấp thuận và chữ ký của cha mẹ hoặc người bảo hộ (nếu dưới 18 tuổi).

· Phải cắt 5 phiếu gia nhập đăng hàng ngày.

-- Nếu đã có 2 bài đăng trên trang MBB rồi (thơ hoặc văn hoặc Đố Vui) thì miễn cắt phiếu.

— Đơn xin gia nhập phải viết riêng, và ngoài phong bì nhớ đề «Xin gia nhập MBB».

ĐẶC BIỆT CHÚ Ý : Đại gia đình MBB hiện đã mở rộng mọi hoạt động ra bên ngoài trang báo chẳng hạn như làm công tác xã hội, lập khối xã hội, khối văn nghệ và rồi đây khối thể thao v.v.. vì thế không những chỉ các em biết viết văn làm thơ mà cả những em thích hoạt động xã hội văn nghệ thể thao cũng vẫn có thể gia nhập để tìm cho mình những môi trường hoạt động thích hợp và có lợi cho bản thân mình cũng như xã hội.



# Sắc lá chẳng còn xanh

THANH TÂM TÀI THANH
(Tiếp theo và hết)

Chú Viễn đã đi thật xa rồi, khi ngày về phép của chú vẫn còn. Di Linh bây giờ thẫn thờ,không còn hồn nhiên nữa.Hôm nghe tin chúViễn về đơn vị, ngoại ngạc nhiên «Ủa ! Chưa hết phép của cháu mà ?» Chú Viễn cười gượng nói «Dạ ! có giấy gọi ở đơn vị ạ !» Em biết chú đã dối ngoại. Trong gia đình này không ai biết rõ lý do chú Viễn ra đi,ngoài em và chú. Chú đã biết lý do tại sao em chạy xa chú, không còn hồn nhiên nữa vì khi đi chú Viễn có nói với em «Giọt nước mắt của Linh đã nhạt nhòa nhật ký» Trời ơi... em đã vô ý quá để nước mắt rơi vào nhật ký của chú. Bây giờ chú đi thật xa rồi, em biết chú Viễn không còn trở lại gia đình này nữa, chú xem như có tội với ngoại, và với em những người xem chú như con ruột, như người chú ruột. Chú Viễn ơi... phải chăng khi yêu ai cũng đều đau khổ ? Bỗng dưng Linh ghét chú thật nhiều vì chú mà Linh rời xa tuổi thơ ngây rồi, tuổi mười bảy của Linh không còn hồn nhiên nữa, và sách vở cũng xa Linh. Quyển vở XHH dày trước mặt không tài nào em học nổi nữa, càng xua đuổi hình bóng chú Viễn, những giòng nhật ký tình yêu của chú thì em lại càng nhớ hơn, Ôi l em đã thay đổi rồi sao, rồi em sẽ như Hạ, như Phiến sao ? Nhớ ngày nào em đọc nhật ký của Hạ, nhiều khi có nhiều đoạn thật bực mình em cảm thấy thẹn ! Bây giờ em hay mơ buồn, không đòi quà ngoại dành đỏ làm bé ơi khóc, ngoại cũng nói «cháu bà lớn rồi à ?» Em lo sao sao ? Em đứng trước gương, em hoảng hốt :

«Trời ơi ! Mình đã đổi thay nhiều như vậy sao «Gương mặt của Di Linh hôm nay đã khác hẳn rồi ! Không còn là Di Linh ngày xưa nữa. Đôi mắt Di Linh đã vương khói buồn, toàn diện Di Linh thay đổi thật nhiều., Di Linh.. Di Linh không còn bé bỏng nữa Di Linh ơi. Em khóc nức nở, thầm tiếc tuổi mật ngọt đã qua mau. Một lần nữa hình ảnh chú Viễn hiện về trong Di Linh, em xin một lần thôi vĩnh viễn xa chú xa mối tình cách ngăn mà chú dành cho Linh-, Đêm nay sùng sục vọng về, bản nhau nhiều quá chú Viễn ạ ! Bỗng dưng em lo sợ vẫn vơ nếu chú có mệnh hệ nào-. Trời ơi em không dám nghĩ tiếp nữa chú ạ ! Em thì thầm cầu nguyện Phật Trời phò hộ cho chú bình yên ! Chú Viễn ạ ! Chùm hoa bằng lăng tím mà chú tặng Linh đã khô héo rồi, nhiều lúc em muốn bẻ gẫy đóa hoa tím buồn, để xóa tan hình chú nhưng rồi em lại thôi chú Viễn ạ ! Em có nên giữ lại một kỷ niệm buồn cho mai sau không chú Viễn ? Hôm đi học nhỏ Phiến cũng ngạc nhiên không kém «Ủa ! Trời ơi Di Linh đây sao., mi đã thay đổi rồi Di Linh ạ !» Và khi nhận được thư Hạ, có đoạn Hạ viết»-. Linh ơi ! Mi thật sướng vì vẫn còn giữ mãi tuổi hồn nhiên, riêng tao vẫn quất quay với người yêu cũ. dù tao đã đi làm rồi mi ạ ! Thôi tao xin từ giã đời học trò vậy, chúc Di Linh mãi mãi còn nhí nhảnh, đừng để mất đi tuổi ấu thơ tuyệt vời đó nghe Di Linh ?» Nỗi xót xa hiện về trong em, phải chi em đừng tò mò đọc nhật ký của chú Viễn, để khỏi biết rằng chú Viễn đã yêu Di Linh ?

Em không biết trách ai bây giờ, chú Viễn hay Di Linh ? em định viết thư trả lời cho Hạ biết là Linh không còn là Linh ngày xưa nữa..Em không còn là sắc lá xanh tươi thuở nào Hạ ạ! Sắc lá chẳng còn xanh, sắc lá đã đổi màu héo hon, là chính em đó Hạ! Nhưng lại thôi không viết nữa em muốn để Hạ cứ tưởng em như ngày xưa thân ái, em không muốn làm mất đi niềm hy vọng mong manh của Hạ, là muốn em được mãi hồn nhiên vì có đoạn Hạ viết-,« Hạ vui trong nỗi hồn nhiên của Linh khi Hạ nghĩ đến Linh, vậy Linh đừng làm mất niềm hy vọng cuối cùng của Hạ nhé Linh? Em không muốn làm Hạ thất vọng ở em. Em không như chú Viễn, chú làm mất lòng tin ở em rồi, chú yêu Linh bằng tình yêu lánh mạn quá! Hạ ạ! Viết thư cho Hạ đây, Linh đã viết với Di Linh ngày xưa, nhí nhảnh vẫn còn! Em tự dối lòng mình và em bật khóc.-

Thế là Di Linh đã mất thật rồi, mất cả niềm tin trong đời chú Viễn đã nằm yên dưới lòng đất, để lại cho ngoại, cho em biết bao nỗi buồn Hôm tiễn chú lần cuối, em đã quyết định rồi, Chú Viễn ạ! Xin chú tha lỗi cho Linh nha chú? Linh không còn muốn giữ mãi một kỷ niệm khó quên. em trả lại hoa tím bằng lăng cho chú, một chút tình kỷ niệm xin chú tha lỗi cho Linh.

Em đã khóc thật nhiều khi quan tài chú nằm dưới lòng đất lạnh, không ai biết được nỗi lòng thầm kín của Di Linh lúc này.Bây giờ chỉ một mình Di Linh thôi ra đây thăm chú : Chú Viễn ạ ! Linh xin chúc chú nếu có linh thiêng xin chú hiểu cho lòng Linh. Linh bao giờ cũng xem chú như người cha thân yêu của Linh vậy vì như chú đã biết Linh mất tình phụ tử từ nhỏ,tình mẫu tử nữa chú ạ ! Linh thèm vòng tay che chở của bố mẹ, Linh tưởng chú Viễn có thể thay ba Linh làm việc đó ! Nhưng không chú Viễn lại đi lạc lối, Linh đau đớn vô ngần Viễn ạ ! Từ dây tim Linh đã khắc ghi nỗi niềm này, bé Ti luôn miệng đòi chú Viễn làm Linh thêm đau lòng. Thôi thì cũng xem như một số mệnh định đoạt cho mỗi người phải không chú Viễn ? Em cắm ba nén nhang và khấn nguyện vong linh chú mau siêu thoát.. Nơi đây hoang quá gió nhẹ rì rào. Linh tưởng tiếng chú thì thầm, Đời Di Linh thay đổi rồi, nhớ về kỷ niệm xưa để mà luyến tiếc phải không chú Viễn đời người có lẽ trải qua ba giai đoạn măn non, xanh tươi già dặn, và héo hon, riêng Di Linh là một chiếc lá trên một thân cây đầy nhựa sống mọi lá đều xanh tươi chỉ riêng chiếc lá Di Linh là đã phai tàn, sắc lá chẳng còn xanh nữa phải không chú Viễn ?

THANH TÂM TÀI THANH